華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第臺三六一七號
每份零售港幣二毫
今日出紙八張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

美國務卿魯斯克指出 中共威脅亞洲 不會擴大越戰

美如撤出越南將影響蘇聯處境

（法新社美國華盛頓十五日電）美國務卿魯斯克告國會議員：以彼所見，美國一旦自越南撤退，勢將致蘇聯放棄共和平共存政策。彼三月三十一日向眾院遠東小組委員會作秘密供詞，一部份內容本日始可公佈。彼就美應否自越撤退一問題告該小組委員會：苟採此政策，勢使蘇聯在共黨世界內，喪失威信及影響力。復謂：其結果非但使蘇聯完全放棄和平共存政策，抑且開始恢復擴張性之史達林冷戰。彼又提及中共蘇聯爭吵，並稱：蘇聯中共間[illegible]展果若減低，勢致成自由世界極嚴重問題。但非即指中共蘇聯分裂，對美[illegible]之原因。河內苟成為中共蘇聯互相敵對之原因，而使兩國相爭支持河[illegible]之影響。彼就中共一般態度發表意見：中共或不致在越南[illegible]

[illegible]美國仍然堅持希望，對越南[illegible]，這是美遠東事務助理[illegible]班第，今夜在此間的談話。他告德州[illegible]國民外交關係[illegible]「建議仍然擺在桌子上，我們仍然希望共黨們[illegible]河內和北平不願在談判會議，我們也不會灰心。「共黨們[illegible]大規模合作發展東南亞的提議不熱心，我們也不會灰心。」「因為和平與合作之路，從來是不平坦的，可是，卻很值得我們追求[illegible]

胡特河內接納和談 美國總統下令 暫停轟炸北越

（合眾國際社越南西貢十五日電）美官方人士頃在此間美稱：已下令暫停轟炸北越，消息傳來，美越軍機一連已有三天未作轟襲。據稱：暫停轟炸北越，係與越總理潘輝括共同決定，泰勒大使本週初曾勸潘氏，商討此事。美海空軍奉命暫停轟襲，復奉命廣事偵察，以估量差不多一百天轟炸軍事目標所造成的損害。據美軍及大使館對上述報導，均未置評，據說三天未作轟炸是基於戰術性的考慮。此間遊說，停炸在使北越有機會，接受美總統無條件和談之議。有些美國人認為，停炸令的頒發，在估量戰果，俾便決定，在何方面宜作更在猛烈的轟炸，又有人推測：華盛頓可能經由華沙美大使館，派出試探人員，蓋美在波蘭與北越及中共非有正式接觸。

（美聯社倫敦十四日電）美官方人士星期五日說，[illegible]政府已秘密提出，停止轟炸北越，如果共產黨方面的態度亦有若干改變。消息人士說：對方尚未有答覆。美國的建議在美國務卿魯斯克飛往維也納之前，未為透露，魯斯克偕英外交大臣司徒華前往維也納，參加慶祝奧地利獨立十週年。在維也納，魯斯克和史超域外長葛羅米柯商討，希望有機會和蘇聯促成越南問題和平談判。美國人士未有[illegible]細透露華府停止轟炸北越的條件。他祇是表示美國的條件，早已秘密通知共產黨方面。他並坦白說明，華盛頓尚未獲得對方的答覆，共產黨對美國的建議，似乎不感興趣。

（合眾國際社華盛頓十五日電）兩天來美國中止空襲北越，星期五日引起一般人的推測，鑒於詹森可能給予共黨一個機會，接納他的無條件和[illegible]止轟炸，[illegible]官的決定，並不是由華盛頓的政治決定。如果北越因此或其他理由，結束戰爭及終止其恐怖策略，美國當然十分快慰。消息人士說：暫時中止空襲，俾美機可以作廣泛的空中偵察，目標在估量美機轟炸北越所受損失。同時抨選擇他們認為值得轟炸的目標。第六十七戰[illegible]百八十哩地區，「剩下很少目標」。[illegible]

美國會外委會報告 蘇或投向西方 共同對付中共

北平重提召開世界禁核高峰會議

（路透社美國華盛頓十五日電）美國會外交委員會今天發表報告書，認為一俟中共成為核子國時，俄人便將要容忍中共，否則就得與西方，謀求防衛同盟。該報告書復認為中共和蘇聯的分裂，似屆無可彌縫之程度。該委員會本年三月間舉行聽詢，由國務卿魯斯克等，出席作證。該委會建議，於適當時機到來時，考慮與中共作有限度的直接接觸，主要着重於文化的活動，特別偏重單人與記者的交換。報告書係於中共二次試爆前草擬，認為五年內，中共可發展其投送核彈本領，威脅日、菲及東南亞，及至俄境大部份地區。報告書復建議，必須堅持遏止共黨侵略。

（路透社倫敦十五日電）中共再行建議，召開各國高峰會議，禁絕核武器，據此間官員表示，英政府碍難接受，蓋英政府相信，惟有在有效的國際監督控制下，循一般的及完全的裁軍協議，才能獲致核武器的創滅和廢止。中共提出此議，并不是現在情況下，能有所彌補的最佳辦法。英美政府贊同十七國裁軍會議的復開，俄人已同意於聯大在紐約結束裁軍辯論後，復開上述談判。

越共游擊隊突襲 美越運輸隊 擊斃美顧問二人

（合眾國際社越南西貢十五日電）共黨游擊隊今晨伏擊西貢東北約五十哩美軍，爆彈襲運輸隊，并擊斃美顧問二人。美軍發言人稱：十二卡車於定光縣外五哩中伏，直升機及俯衝轟炸機隊趕往馳援，到達時襲擊者已散去。

（法新社越南西貢十五日電）據越南政府軍反越共分別傷亡之數，最少也在二百及五百五十人以上。政府[illegible]係在平陽之役，越[illegible]

共軍集結 泰國邊境

（美聯社美國紐約十五日電）「紐約時報」星期六消息：美安全官員獻議，亟應增加對泰軍事援助，務將泰軍造成更有效率之反游擊隊武力。曼谷方面正研究此方案，擴充泰軍，改進其武器及調動泰軍至最可疑共黨滲透之地區。

（美聯社西德波昂十五日電）據日本報章消息，共軍集結泰國邊境，菲律賓明達那俄島則受共黨叛亂之威脅。又稱：亞洲現臨大危機，上述二區非無可能再演及三演南越一幕。

（法新社埃及開羅十五日電）中共官方報導今日報導稱：南越副總理陳文端會通知阿剌伯聯合共和國南越準備贊同美國提議如中共停止干預南越事，美國則停止軍事行動及轟炸北越。

英女皇伉儷與甘迺迪夫人兒女

五月十四日英女皇在[illegible]念碑揭幕後，與其家屬立在碑前致敬情形。圖由左至右：英女皇；[illegible]；甘迺迪小姐嘉露蓮；甘迺迪夫人；甘迺迪幼子約翰；及英國[illegible]。（合眾國際社無綫電傳真）

多國局勢險惡 叛軍襲擊美軍

韓福瑞說不容多國變成古巴

（合眾國際社美國海洋島十五日電）美副總統韓福瑞昨晚稱：美國出兵多明尼加，不外欲使該國不致成為第二古巴。美軍不欲留在該國，一如美無意控制南越。[illegible]

（合眾國際社多明尼加聖多明哥十五日電）多叛軍襲美軍營舍，美方人士說，另訊稱：[illegible]夜間激戰[illegible]

天香樓
九龍佐敦道吳淞街140號 電話662414 666209
乾隆名菜 西湖醋魚
一年一度 蟹牲大翅席
中國名菜 敎化雞
大閘蟹 天天應市
熊掌上市
東坡肉
生力大啤

虎油
驅風救急・萬病回春
虎豹兄弟有限公司 轄下
虎標永安堂萬金油藥廠出品

主要產品：可[illegible]化橡膠纖維），金三馬・雛鷲（人造絲），倉敷巴爾片（醇化橡膠），嘉連露（最新合成皮）

羊毛？

不。都是「可麗的絲」

最特別多彩多姿的纖維織品，有如羊毛般的毯毛，純厚及柔軟——加上容易整理的好處。有如絲般光亮及輕薄——非經水洗及穿着時難與絲分真異。「可麗的絲」可裁製各式衣服，如男女裝西服，便服，外套及恤衫等，花式多，色澤鮮明，耐久，經數百次洗滌，亦不褪色，是最佳結構的纖維織品。「可麗的絲」由倉數人造絲有限公司久經研究成功製造。

KURARAY POLYESTER
KURATEX
倉數人造絲有限公司
日本・大阪市北區梅田町8
新阪急大樓
電報掛號：KURARAY OSAKA

美國防部長宣稱
應付中共威脅 發展防空飛彈
美十年內動用百億元加強國防

（法新社美國華盛頓十四日電）美國國防部長麥納馬拉，曾告國會稱：為對抗中共，美國發展一個為期十年至廿年的反飛彈之彈道飛彈組織，頗是值得考慮的。麥納馬拉三月五日，在眾院軍事撥款委員會提出此建議，在今夕（星期五）才將檢查過的麥納馬拉紀錄發表。他相信此種反飛彈組織，需款八十億與一百億美元之間。在顯然是意指中共的陳述中，他告訴此委員會謂，至一九七〇年時代，可能有一個擁有初級核子武器之軍隊的國家，對美國作核子攻擊。

（合眾國際社美國華盛頓十五日電）美國國防部長麥納馬拉在週五發表的國會證供中告眾院稱：美國如認為維護其自身利益有必要時，不單在世界任何一地使用核子武器。雖然這是美國經常聲明的使用核彈政策，但際茲中共昨夜宣佈試爆第二枚核彈之時，此項聲明引起某種興趣。這一段作證由一個國防度支小組委員會紀錄下來，並經過檢查之後，則於本週五發表。麥納馬拉固曾在其他場合發表同樣的意見。國防部的立場是：在越南作戰中，雖沒有使用核子武器的需要，但美國卻不肯處在任何局勢中，縛束自己雙手。

（美聯社華盛頓十五日電）本日披露美國國防部長麥納瑪拉本年三月五日在眾議院撥款委員會陳述，內謂他覺得發展出防（對付）飛彈的辦法，使美國在今後二十年間不受中共飛彈威脅，是「很值得考慮的」。估計該項費用將在八十億至一百億美元之間。

華府人士譴責 中共二次核試
美重申保證對抗中共核子勒索

（中央社華盛頓十四日專電）中共宣佈第二次原子試爆，國會及此間美國政府並不感到驚異，然而此次新的試爆，被一般地區視為不顧世界輿論，以及違反中國人民的利益，雖然這次試爆在華府引起的激動遠較去年十月十六日的上次為少。國務院發言人說：美國人民對於中共〔illegible〕繼續將其資源用之於〔illegible〕，並已將它的重大部份〔illegible〕的〔illegible〕。美國大使館〔illegible〕然極遺憾，其理由是大家熟知的。「他不認為這次新的試驗已改變北平的軍事力量〔illegible〕」以他為主客的美國記者協會的餐會上回答問題時說，對中共的第二次試爆「我們自己並不驚異」。

在國會方面，中共第二次試爆並不出乎意外，參院外交委員會的〔illegible〕。美國的參議員們說，對共黨方面，參議員艾肯相信，中共的此項試爆是為了宣傳目的，也是為了〔illegible〕嚇人。參議員們〔illegible〕，他們相信這次試驗並不表示中共已有可與美、俄〔illegible〕。〔illegible〕他說，這次試驗不過是〔illegible〕比擬的核子能力〔illegible〕。

〔illegible〕國務院發言人麥克羅斯基迅速向美國的亞洲友人重新提出保證，他重申美國政府保護亞洲自由國家對抗中共核子勒索的承諾。麥克羅斯基認為中共的第二次爆炸很〔illegible〕

印度總理攻擊
中共二次試爆 反對美炸北越

（合眾國際社新德里十五日電）印總理沙斯特里本日攻擊中共第二次爆炸原子彈，但彼竟促請美國停止轟炸及干涉南越。彼告克姆林宮集會：兩方應撤出戰場，而坐於談判席上，南越問題無法藉武力解決。彼同時攻擊中共作第二次爆炸，散佈核子武器。彼反對美國干涉南越，但彼未提及美國若撤出南越之後果，東南亞包括印度在內所受之危險。

（路透社莫斯科十五日電）蘇聯不加盟之國家，對美帝採取強硬立場。彼在歡迎印總理沙斯特里之宴會中稱：目前世界面臨亟待全體反帝及反殖民地力量更大團結。

四外長在奧叙首
開非正式會議

（合眾國際社奧國維也納十五日電）此間集合，是為六年來第一次四國外長今天在此集會，美、英、法、蘇四國正式集會。據消息人士說：預期美蘇將談論越南問題。英、美、法、蘇四國外長為紀念四強訂約許可奧國獨立十週年，但三十六小時的四強磋商，雖也納集會不可比作四強正式會談。傳魯斯克所欲推動者，乃商權越南問題。據稱：美國擬舉行東西方會議，但英俄人，蘇聯外長葛羅米柯須先應付北平政權。奧政府意欲促成四強在維也納會談，斯科須先應付北平政權。奧國官員對此，不表樂觀。

（美聯社奧國維也納十五日電）戰時四強外長是期六在此參加奧國慶祝成立奧獨立條約十週年紀念。美國務卿魯斯克發表演說稱，和約既能解決戰後一切困難，希望各國循此辦法，合力解決其他國際爭端。蘇外長之演說，亦表示同一願望，並舉出奧國和約為證。法外長莫維爾及英外相史超域宣讀祝詞，祝奧國政府及人民幸福無疆。

星期論文
戰難和亦不易

戰既有困難，和亦不容易，越局變化如何？美國應採取那種對策。作者借箸代籌，美國必須爭取更長時間，繼續部署，相信這是長期的戰爭局面。

李文

美機暫停轟炸北越

美機已停止轟炸北越三天了，據說這是詹森總統下的秘密命令，目的在給予河內最後機會，俾得其領導者能作冷靜考慮，接納詹森總統無條件談判的建議，這成和平解決越戰的趨勢，用心良苦，但稍明越南大勢，將不會對此種類乎兒戲的措施發生幻想的。作者早已說過，轟炸不會迫使河內屈服的，轟炸更迫不出和平談判來。美國轟炸北越，如果作為對北越用武，擴大越戰的一種戰略行動，自有其價值。這純然是站在軍事立場，特別是戰爭立場來看。如果美國決策真的符合上述原則，跟隨轟炸之後，應該是登陸北越，越過停戰綫支持南越部隊進攻北越，確確實實的不顧一切後果，用戰爭來解決越南問題，達到軍事佔領北越，驅逐北越共黨，恢復南北越統一，則局勢可能改觀，美國對越南的斷然措施，在另一方面來看，未嘗沒有貢獻。但美國並沒有這樣做，事實上將來也不會這樣做，轟炸北越徒然增強越人的反美決心，無補於大局，反而加深困難。美國對越南政策之錯誤，無過於此。若今後停止轟炸，其不良後果與繼續轟炸是一樣的，前者是加深越人反美決心，後者則是削弱美國地位，影響美國威信，進退維谷，作繭自縛，殊可惋惜。因之，停止轟炸北越之決定，此時亦應該作嚴密之考慮，不容一錯再錯。

擴大越戰困難太多

世人相信美國不會擴大越戰。因為擴大越戰困難太多了。

第一、美國至今未能判明中共、蘇聯是否真正分裂，在支援北越大前題下，如果中共、蘇聯實現團結合作，則美國一旦擴大越戰，中共、蘇聯參戰幾乎是勢所必然的。

第二、越戰有別於韓戰，南韓當年局勢穩，無後顧之憂。南越今日則局勢惡劣，一面是西貢政府領袖爭權奪利，喪失人民信仰與支持；一面是游擊勢力日漸增強。美國擴大越戰，不但要應付北越之作戰，同時更要顧慮後方安全，前後受敵，實為作戰之大忌。

第三、南越軍隊士氣與作戰能力殊成問題。

第四、希望亞洲自由國家派軍參戰，唯一可靠的是中國軍。但中國軍能夠派出若干到南越作戰？亦屬重大問題。至於菲韓紐澳軍隊，在越南作戰並不適宜，因為對手是越共軍與游擊隊，他們不若中國軍戰意堅強，身手靈活也。

第五、西方國家內部意見紛不一致。首先是法國反對美國對越南政策；英國亦無暇兼顧越南之事，到頭來，只有美國單獨承担重任，即使力所有餘，在政略上亦殊為脆弱。

第六、不結盟國家反對擴大越南戰爭，亦屬對美國不利的。

有此各種原因。美國非到必要時不會擴大越南戰爭的。

既不擴大越南戰爭，如何了結越南之僵局，唯一可行辦法，當然是和平談判，通過談判解決糾紛，回復南越分治局面，美國詹森屢次聲明，不外乎為了達到這個目的，以打開當前僵局而已。

和談僵局

可是，和平談判僵局早已形成。那就是河內與華盛頓堅持的態度很難協調，詹森總統一方面提出無條件和談，但一方面卻聲明美軍不撤出南越。河內則堅持美軍必須先行撤出南越，同時，應以南越游擊隊為對手。只有在美國完全接納這兩條件，方能舉行和平談判。

誰也知道河內缺乏和平誠意，因為河內真正之企圖是支持南越游擊隊擴大勢力，奪取政權。進一步赤化南北越，達到在共黨控制南北越統一。此時和談，無疑是違背其企圖的，是故河內貫徹忍受美機轟炸，而拒絕和談。

世人亦相信美國決不會犧牲南越，取越南不名譽之和平的。美國即使付出更大的代價，也不會在越南與共黨妥協，這是為了南越人民之自由與美國之威信。何況河內與華盛頓的態度必無協調可能，背後還有中共之控制，蘇聯之影響。

和平談判亦屬幻想，絕無實現可能的。戰既屬困難，和談亦不容易。然則越局之變化如何？美國應採取那種決策？作者借箸代籌，只要在南越站得穩，便可以防止北越南侵，防止共黨勢力向東南亞伸展，繼續部署，美國大可以爭取更長時間，美國應該相信，這是長期的戰爭局面也。

中共第二枚原子彈威力
與炸廣島相等
魯斯克說中共試爆無關越戰

（美聯社倫敦十四日電）美國國務卿魯斯克啓程赴維也納前對記者們說：中共第二次原子爆炸並不令人感到意外，「我們料它將約於此時爆炸，」並謂它似為一小規模試驗。該項長期努力需要很大的財力，大戰以來，致力於發展核子武器的努力，卻一敗，一些核子的大國卻在發展一些核子武器的計劃上失敗，請中共原子試爆的消除核子武器的計劃。

〔illegible〕也並〔illegible〕我們如果他們不改變他們的政策，我們將對付他們，並謂「〔illegible〕」我們和其他人都〔illegible〕和平解決。我們已表明不想要擴大戰事，但使共方談判乃是難事，故預料將有一些更嚴重的發展。

（美聯社華盛頓十四日電）美政府證實中共已作第二次原子爆炸，其威力約與美國炸廣島者相等，並表示中共支持非核子國家使不受中共核子威脅的諾言。美國務院發言人麥克洛斯基說：據美國測總所得，該爆炸與上次者（去年十月十六日）威力大致相同，可能大些。他並謂中共核子爆炸「並不改變世界」根本關係，從此種爆炸到建立有效力的核子庫，尚有很大的距離，我們斷定他們在今後相當多年（中共）尚不能發展出有意義的發射辦法。美國專家們說：中共尚未發展出能載核子彈頭的火箭，「美國仍擬抑制中共」，並決心保護南越。

亞洲友邦使不受中共的任何核子威脅，此間人士對中共宣佈第二次核子試爆，「不能撤消我們初步結論」。

他說：麥克洛斯基稱，該爆炸「代表中共試爆的第二次，」並謂「〔illegible〕」。判斷，中共第二次核子爆炸大約與上次〔illegible〕威力相等，即美國〔illegible〕萬公噸，麥克洛斯基稱，該爆炸〔illegible〕一地方，在新疆〔illegible〕

中共在三〔illegible〕能製核〔illegible〕
英軍事專家估計

（法新社倫敦十五日電）本地此間〔illegible〕千軍事專家表示〔illegible〕中共能在二、三年內〔illegible〕發展出可用的核子武器。據此間人士說：中共第二次核子爆炸〔illegible〕的核子武器。此間專家們亦〔illegible〕預料定於本年三月初〔illegible〕舉行。

查中共第一次核試後，此間認為中共的核子原料只能作二、三次試驗，今專家們相信中共的核子能力可能較預料的為大。

（法新社巴黎十四日電）法核子專家大部今晚相信，中共第二次核子爆炸係原子彈（核子分裂），正如其第一次，而不是氫彈（核子溶合）。

一般人士以為中共經第一次爆炸之後，將增加其原子彈試驗，故可能迅速的完成氫彈試驗。專家們亦認為中共兩次原子彈爆炸相隔的時間，是很短的時間，這表示中共分裂原料之生產，其為低下。中共大約僅有一個增強鈾的小工場而不是一個大工場。該小工場於一九六〇年與蘇聯分裂前，由蘇聯供應，當時蘇聯拒絕予中共以原子彈

〔illegible〕內中共的〔illegible〕工廠〔illegible〕子彈，中共〔illegible〕家亦〔illegible〕，在〔illegible〕之中共核子研究〔illegible〕由錢三強〔illegible〕人士所主理〔illegible〕，他曾在法國研究二十年，被譽為〔illegible〕核子物理學家文主〔illegible〕。

〔illegible〕揭露出北平政權的好戰侵略特性。「在內部，這些試驗僅僅祇會加深在中國大陸人民的中生活的飢餓和悲慘，因為這種試驗涉及驚人的費用。」薛大使進一步指出，在國際方面，中

印尼國防部長訪問華沙

印尼國防部長及納蘇申將軍（左）五月廿四，到波蘭華沙訪問，波蘭國防部長史派查爾斯基元帥（右）到機場迎迓之合照。（合眾國際社無綫電傳真）

阿拉伯難民的新希望
福銳德．祝西

一

（大陸社華盛頓航訊）猶太人離開其祖先的故土，經過兩千年的流亡，四分之一世紀的發表迫害，及六百餘萬人慘遭納粹的殺害，終於十七年前，一九四八年五月十四日—十五之夜在古老的耶路撒冷宣佈以色列國的成立。這個目前擁有二百四十萬人口，新坦誠的獨立猶太國家，目前擁有二百八十萬人口，比國家之初增加了一倍，其國土已發展到八千零五十方公里，比一九四七年聯合國所分配者增加二千五百五十方公里。但以色列卻有當一個特別痛苦的問題，也是當二次世界大戰後全世界最嚴重的糾紛之一，就是當以色列建國時，當地的兩百萬阿拉伯人集體逃亡寄居於以國邊境所造成的難民問題。

如今在十七年之後，這批阿拉伯的難民依然是世界良心上的重負。聯合國一月一日的統計指出，目前尚有一百二十六萬二千六百四十九名阿拉伯難民居住在以國與約旦，黎巴嫩交界的難民營中。聯合國是原計劃的設計者，因而自始就被捲入巴勒斯坦糾紛之中，聯合國調解員伯爾納多伯爵和聯合國巴勒斯坦糾紛之調解委員，在一九四八年聯合國大會召開停火談判，使當時各阿拉伯國家軍隊撤退後得以停止。從此，聯合國不但負責監督停火協定的實施，並以最超過的生活條件和崎嶇的希望救濟難民。十七年來，阿拉伯和以色列間的糾紛始終是聯合國中辯論最激烈的題目，十七年來這批難民的數字不但在增加，而且由於生死代謝，其中半數均為十七歲以下從未會到故鄉的青年一代。

本年四月，阿拉伯國家領袖之一突尼西亞的總統布桂巴提出阿拉伯人應與以色列人進行試探性談判，共同研討阿拉伯難民問題的解決辦法，以便使這批難民得有所適的平安，但難民的安置並非一個簡單的問題，目前以色列人口衆多且無餘糧，而阿拉伯難民的故居，今日已為猶太人所佔有，過去以國政府曾顯示，或願予阿拉伯難民以金錢的賠償，使他們得以在其他阿拉伯國家定居，但若干阿拉伯國家領袖卻對他們更能吸收的難民數字表示懷疑，此外他們更恐懼這批難民離去後形成的政治經濟力量，因而此次當布桂巴提議與以國直接談判後，多數阿拉伯首都的反應均極惡劣，開羅方面甚至說他是阿奸，應遭槍決。

二

美蘇雙方和巴列斯坦及阿拉伯難民問題的關係亦極密切，蘇聯今天的政策是，一方面以大量軍援支持阿拉伯國家，一方面又和以色列十分接近。他們和蘇撤及其他阿拉伯領袖會晤表示友好，同時依然支持「蘇以友好協會」的活動。東歐共黨國家亦如此。數星期前以共黨官以其機關報攻擊納撒及拜拉所官以色列為「西方帝國主義者」所製造的理論，談報指出，蘇聯和其他國家抗拒美英反對支持以色列建國的主要力量。共黨一方面指控以色列為「掠奪者」以討好納撒及其他阿拉伯領袖，另一方面卻擺蘇建立與以國政府及以國共黨間的友好關係。在國際共黨集會中，以共與阿共之間公開交流惡無拘束。

三

蘇聯雖對阿拉伯難民表示同情，卻不曾捐出一塊錢或作為難民救濟之用。他們製造此難民的逃亡西方國家應負責任，但倘若蘇聯果如其所言：蘇聯是以色列建國的主要設計者，則蘇聯的理論即完全不適用於本身。

美國的政策亦係與雙方交好，某目的是希望可以藉此促成以色列與阿拉伯國家的和平解決，使這批難民有所歸宿。

同時美國也一向是救濟難民最多的國家，自救濟工作開始起，百分之七十的救濟款都來自美國，目前每年贈款數目三千七百萬元，但是以維持彼等起碼的生活。美國官方對布桂巴的提議雖無正式反應，但個人其他阿拉伯領袖自動支持此一建議，若蘇聯與果於協助。此期間官方人指出，美國必樂於協助。美國報紙立刻顯示實同，布桂巴的提議贊揚，應該支持布桂巴的提議發表後，美國報紙立刻表示贊同，布桂巴的提議發表後，「他是站在團史的一邊，而那些攻擊他的人物，已是他的影響」，華府明星報說：「他是站在歷史的一邊」：必將成有見識有思想的人物，他的政治風度更令人欽佩。」紐約郵報指出：「他的行動果敢，他的政治風度更令人欽佩。」紐約時報說：「他的行動果敢，他的理智具有兩個重要因素：「承認以色列的存在為不可否認事實，同時雙方的談判為解決問題的唯一方法。……目前的問題只是如何將道兩個原則付諸實現。」

中共二次核試 成為世界公敵
台北指出中共向美國挑戰
薛毓麒大使評論

（中央社聯合國十四日專電）中國駐聯合國首席代表薛毓麒大使十四日說，由於中共第二個核子裝置的爆炸，中共已使它自己成為軍事冒險狂和平的公敵。薛大使在對中共加以譴責，他說：「中共以國家的全部財力去從事這些試驗，這種試驗僅能作為他們所想的政治工具」，他說，「這些試驗也不能影響世界的均勢，這些試驗僅祇是作為他們的勒索和世界的動亂工具」，他說：「這種試驗，已說明中共的國家利益不顧人民的幸福，對未來若干代的人類健康有害的輻射塵」。

（中央社台北十五日電）中共第二次原子爆炸，台北對中共的企圖表示指出，在「匪偽」已有第二次核子裝置之後，中共的企圖，乃係一步步地向美國挑戰。

薛大使說，這些試爆僅能增加中共在亞洲國家的恐懼，但並不能使他們屈服，在國際方面，中共從未做到過去，中共試爆也在一九五八年，然後一至於中共的工業力量，比中共已有核子反應一九五六年四座，一九六四年最低限度四具。

中共演詞 詹森聲討 美輿論強調

（中央社紐約十四日專電）此間報紙本日強調指出，詹森總統十三日有關越局演說，在求亞洲及中共間作出一種平的區別，前兩者在求「越南民族主義的實現」，中共則在求「支配整個亞洲」，他暗示，也包括越南。他說：「因此他呼籲河內擺脫為受擺佈戰爭不顧盟國的利益，到會議桌上去」。詹森總統十三日在對「紐約時報」說，「紐約時報」說：「詹森總統已闡明中共受美國的敵人，是大多亞洲國家，中共，他們必須決定離開中國，中共正在推行其擴張主義的宣傳。」該報說：「我們必須清楚了解，詹森總統顯然強調美國與共黨衝突的中心性，在美國外交政策中，中共是主要的。」他說，中共的好戰，是美國的最大的敵人。

中共侵略性的擴張主義者威脅自由世界，是東南亞「紐約時報」說：「詹森總統已把越南戰爭的焦點，從河內轉移到北平」。「美國人報」說：「詹森總統已表明美國的最大敵人是中共」，他並宣稱中共控制著北越，詹森總統說，中共是美國在越南利益的威脅。詹森總統說，中共在支持越南戰爭，中共將繼續在亞洲支持擴張，美國必須追求其本身的利益。「紐約郵報」引述詹森演說中說到中共的部份，說報表示贊同，詹森總統的觀點。

魯斯克史超域飛抵維也納

五月十四日美國務卿魯斯克（左）及英外相史超域（右）聯袂飛抵維也納機場，為參加奧國簽立和約後之十週年紀念。圖為美國副總統韓福瑞（中）到機場歡迎之合照。（合眾國際社無綫電傳真）

蘇聯科學家承認
發射火箭錯誤 月球五號墜毀

（合眾國際社莫斯科十五日電）星期五日報道，東德天文合攝得月球五月墜毁前數秒鐘其發動火箭激起的龐大月球塵埃的照片。據稱每隔十五分鐘即拍照一次，長達一百四十三哩寬五十哩。塔斯社稱，天文台每隔十五分二四．七秒拍得。塔斯社消息稱，格林威治時間十九時十五分迅速降落，格林威治時間十九時廿一分已幾不可見。塔斯社引述東德新聞社消息稱，塵雲在月球雲海極西南部消散可見。

（合眾國際社莫斯科十五日電）蘇聯最高科學家凱爾第星期五晚透露，計劃錯誤的反射火箭之發射，粉碎了將月球五號軟降落月球及拍回此事照片的希望。凱氏係科學院院長，他指出反射火箭之發射過早或過遲，結果均會使月球五號硬降。

五分鐘讀畢
今日本報新聞精華

職業訓練中心廿日開幕　觀塘職業訓練中心新廈，定二十日下午，由港督主持揭幕，可容千人，設有十五個訓練班，不收學費，只收入學手續費四十八元，赤貧可免。（第二張第一頁）

電話公司解釋按次收費　電話公司發言人謂電話按次收費優點甚多，借反對者未盡明瞭。（第二張第三頁）

請汽車避經楠道迂迴處　交通部向駕車人士呼籲，交通最繁忙時間，尤其是在上午九時至十五分之間，請避免駛經楠道迂迴處。（第三張第一頁）

高院對廣託行頒調節令　破產管理官派臣，昨向高院申請頒發「調節令」，使廣東信託商業銀行債權人，毋須召開債權人大會，法官予以批准，並表示法庭仍保有處理本案之權力。（第二張第二頁）

李會桃談改教科書問題　認為今秋入學之兒童，已屬六歲半或以上，則對新制或舊制之小學教科書，均為適用。（第四張第三頁）

泰蛋品多來大陸貨價跌　天氣炎熱復以泰產多來，大陸鮮蛋價全面調低，每千隻降七元至十元，各貨零售價日內勢將隨而下落。（第五張第一頁）

港商在穗辦貨品有榮辱　內地春季商品交易會昨結束，港商採購各貨有榮辱批價以油脂豆仁食糖，南北什貨藥材變化。

特別銀牌足球賽甲項均爭標　特別銀牌，今天兩場足球決賽，頭場預備組，警察對流浪。甲組，南華對元朗，先後在政府大球場作銀牌冠軍爭奪戰。（第二張第四頁）

港日乒乓日隊日夜均勝　昨天伊館大戰，日場、夜場，上演港日乒乓大戰，日隊在世界及勁旅亦是有備而戰，但在狀態，港隊均以五比一結果，日夜兩場港隊以五比受挫，劉錫晃不愧為港冠軍，在夜戰力挫日冠軍高橋浩，劉長春亦在日場挫敗日將平野。（第二張第四頁）

被大陸貨至下月間，本月底將續多到，轉口活動亦開展。（第五張第一頁）

美國下令暫停轟炸北越　美國總統下令，暫停轟炸北越，期待河內作最後考察，接納和平談判。（第一張第一頁）

中共核試輻射能 將到達日本

（時事社東京十五日電）日本科學技術廳原子能局放射能課長友田，十四日夜晚，關於中共舉行核試驗發表談話說：從第一次試驗的情形看來，輻射能將於十六日或十七日到達日本，友田指出，根據第一次試驗的結果，輻射能的影響不會太大。

瑪嘉烈夫婦 出現荷京城

（路透社荷蘭阿姆斯特丹十四日電）英國瑪嘉烈公主偕夫婿史諾登伯爵夫婦今日抵荷蘭京城賈物，受到羣衆歡呼夾道，凡這位笑容滿面的公主的小吉普車所至之處，羣衆即一窩蜂圍了上去，公主向羣衆招手。

中共試爆對付蘇聯 比對付美國更重要
日駐平記者報導大陸對試爆反應
蘇總理說中共並無核子敲詐意圖

（法新社東京十五日電）日本「讀賣新聞」駐北平記者今日報道謂：中共第二次核爆，對蘇聯之成分大，其目的在促成分敵對美國之成共黨國家脫離蘇聯之懷抱而投入中共懷抱。北平各報一致歡呼這次爆炸，對中國大陸人民之重要性，並謂核爆子彈由飛機上投下，非一定需要有人命，不必為驚慌。作用及核子彈係由飛機上投下，渠表示中共此次試驗之核戰作用，該報記者謂中共的反應，「擴展」中共對其恐怖的政治宣傳。

越南問題進一步表示強硬態度，要求美軍必須退出越南。

（合眾國際社莫斯科十五日電）蘇聯總理柯錫金在星期五稱：他不大相信中共在星期五的第二次原子試驗爆炸，是有意作「核子敲詐」。柯錫金在他歡待印度總理沙斯特里宴會的記者招待會中談話。他說：「人皆知蘇聯一向是反對核子武器擴大生產」。

有人願意使用此等武器，他也重申蘇聯支持北越之決心。「他說：「今天世界大問題就是帝國主義以及如何消滅它的問題」，「蘇聯政府完全支持的，僅僅是北越民主共和國提出的四項要求。」柯氏並文問上月談判的立場保持北越的四項要求。「一柯氏此宣言，這就是美國軍撤出越南，停止轟炸北越」，讓越南人民自行解決其內政問題，他再不得干涉。專家們認為柯氏此項聲明，乃是至今為止蘇方支持北越政權的最直接表示。

南越改組軍事機構

（路透社西貢十五日電）越南軍事統帥部今後應由多謀總部担當，此事係由潘克丑元首主持的國家安全會議所決定。

（美國新聞處）越南政府今天宣佈：越南軍事機構，為了求得更多的人員投入戰爭，增加援助，南越人，仍然是越南真正的民族主義者，因此，他表示依然提出抗議戰爭，增加援助。他決定在週年期間，中共要把他們自己的武器交付越南，因為大量戰爭，他們表示欽佩澳洲的決定。

（路透社漢城十四日電）南韓總統朴正熙，星期一日（十七日）訪美期間，和詹森會談，在他出訪期間，越南和南越問題，將在會談中佔重要地位。

（合眾國際社東京十五日電）澳洲決定派作戰軍隊去南越，澳洲駐亞洲國家許多官員表示，美國盟國歡迎，並以熱烈歡迎，並以公開表示，他們對此的決定，私人表示，他們認為澳洲已獲得友善的歡迎，並以十分歡迎，在東南亞戰爭中的安全，美國及其他國家感到失望，澳洲的決定，他表示欽佩。

韓已派二千工兵協助南越，朴正熙訪問美首都兩天，將獲得熱烈的歡迎。

倫敦舉辦 聯邦藝術節

（路透社英國倫敦十五日電）英國倫敦舉行之第一屆聯邦藝術節，將在九月十六日在倫敦揭幕。印度、巴基斯坦、新加坡、馬來西亞、錫蘭等國家將參加，聯邦國家部長會議將在此期間召開，女皇伊利沙伯將前往主持開幕儀式。同時英國、加拿大、澳洲、紐西蘭等國家參加，本屆藝術節首次使用倫敦市內多個場所，同時藝術節將在英國各地演出，公開演出，由多國聯邦之歌舞團體演出。舞蹈及展覽等數十項目，由各國聯邦國家招待，分別於倫敦、蘇格蘭、威爾斯及其他許多地方舉行。

印尼官員告加記者
芮蘇賢是蘇加諾繼門後人

（合眾國際社加拿大城十五日電）印尼官員對一名著名之加拿大記者作家稱，印尼武裝部隊首長芮蘇賢將軍是蘇加諾總統之繼承人。他說：蘇加諾總統之門人物，「多多參考報章」，一專欄作家刊載此報，由印尼駐加拿大大使館人員向記者告余，芮蘇賢係蘇加諾總統信賴的人物之一，一旦蘇加諾總統告退，他可能成為國家元首，彼可能控制軍事。

今日對記者稱：「若干印尼政府官員曾告余，芮蘇賢係蘇加諾繼續之門人物：甚而芮蘇賢將軍不成為國家元首，彼可能控制軍事繼門人。」

四國外長會議滄桑

（中央社特稿）美英法俄四國外長，于十四日在維也納聚會，距上屆四外長會議，已歷時六年，外長會議緣起于一九四三年八月英美俄三國在波茨坦舉行高階層會議時，決定設立五國外長會議，由中、美、英、俄、法五國外長組成，以倫敦為經常集會地點，迄今已有二十年歷史。

事實上，五國外長會議僅于一九四五年九月舉行一次。一九五五年以前，美、英、法、俄四國外長所經常舉行會議，均係用以解決五國對德、奧、日、義等國和約問題，但因五國或強國的政治問題，即立的重大問題所關，不斷而散，卅年來的四國外長會議，共舉行十一次。俄國的態度，以合作意見，使德國仍陷於分裂之局，由歐洲各國自由決斷之事實，在外長會議中解決，但常為東方不合作，使用否決權或拖延的手段，總之，十餘年來的四國外長會議，除一九五五年奧國和約及一九四七年對和約問題外，全無成就。

自一九五五年以來，四國外長會議已無人提及。一九六〇年五月在巴黎舉行的艾森豪、麥米倫、赫魯曉夫及戴高樂之四國巨頭會議，因發生（U二）飛機事件中止舉行，以後也已無人熱衷了。因彼此間歧見不易解決，已顯然可見。

二十年來所舉行的歷次外長會議計有十一次：（一）一九四五年十月二十七日，英、美、俄、法、中國在倫敦開會，討論和約問題，決定於一九四六年召開廿一國和平會議。

（二）一九四六年四月廿五日，英、美、法、俄，四國外長在巴黎開會，討論美國和約問題，獲得初步協議，嗣討論美長在巴黎開會，南斯拉夫界及巴爾幹和約問題，陷入僵局，五月十六日即告休會。

（三）一九四六年十一月四日，四外長會議在紐約舉行，至十二月十一日閉幕，對德、保、匈、芬五國和約問題，獲得協議。

（四）一九四七年三月十日，四國外長在莫斯科開會，討論德奧和約問題，不歡而散。

（五）一九四七年十一月廿五日，四外長在倫敦集會，討論德奧和約問題，毫無結果。

（六）一九四九年五月廿三日，四外長集會巴黎，討論德奧和約問題，宣告破裂。

（七）一九五四年一月廿五日，四外長在柏林集會，討論德奧和約問題，仍無協議。

（八）一九五五年五月十五日，四外長在維也納集會，簽訂對奧和約。

（九）一九五五年十月廿七日四外長集會日內瓦，討論德國統一問題，結果愈談距離愈遠。

（十）一九五九年五月十一日，四外長在日內瓦集會，討論柏林問題，結果一無所成。

此次四國外長如在奧京舉行正式會議，應為此項會議的第十一次，美國國務卿魯斯克已幻滅俄外長葛羅米柯勢力促成越南問題的和平解決，但由於俄國須與支配越共的中共洽商，加上法國戴高樂中立越南的謬見，此次四國外長即使正式舉行會議，亦不可能對越南問題獲致任何協議。（中央社記者陳嘉驥）

拉曼指責共黨教唆印尼 發動對抗大馬

七印尼人在星海岸外被俘獲

（美聯社大馬吉隆坡十五日電）拉曼總理在其東政黨大會席上，重申大馬堅決反共政策，並鄭重表示，英駐馬基地，仍須維持，以協防大馬抵抗印尼及其同盟的侵略。他指斥共黨教唆印尼，對馬採取敵對行動，以阻馬建立自北起至泰，以迄南抵菲律賓的防線。印尼對抗大馬，純屬共黨主使而致。

（泛亞社大馬吉隆坡十五日電）馬總理拉曼昨向一千名巫統青年代表發言稱：印尼總統蘇加諾非得到共黨之准許，即不會與大馬談和，亦不會與大馬恢復外交關係，此亦即言，印尼之對抗政策仍將繼續。拉曼謂渠此次在東京未能與蘇加諾晤面，決無失望之感，蓋渠深知蘇加諾之為人，此類反復行徑，過去不知有多少次矣。拉曼斷定印尼已受共黨操縱，蘇加諾要和談必須先獲共黨首肯。

（法新社大馬吉隆坡十五日電）此間國防部今日宣稱：七名印尼人於星期四晚在星加坡海岸外為一艘巡邏艇俘獲。該等印尼人於被截獲時，係分乘兩艇，正前往馬來亞大陸，同時據報有其他兩名印尼人昨日在柔佛之丁宜地區自動投降，相信此為二月廿六日登陸該區之一組印尼人之最後兩人。

新加坡巫人約百名集馬京巡行 籲請大馬政府 廢新加坡憲法

要求拘捕星總理李光耀

（法新社大馬吉隆坡十五日電）來自新加坡的馬來人約一百人今天籲請大馬政府廢止新加坡憲法，並拘捕李光耀總理。他們持牌示作示威遊行，抗議李氏最近反馬來亞論。據稱：馬氏曾謂，馬來人、一般華人與印人，均非土著，皆從外移入馬境。示威者要求中央政府，採取嚴厲手段對付新加坡人民行動黨。示威者喊口號，指責馬來西亞有受人顛覆之虞，且馬來人受人民行動黨的統治，備受痛苦云。他們要求立即拘捕李氏，以解新加坡馬來人的倒懸。

拉曼總理對此種要求，謂須鎮定忍耐，目前以悉力衛國為急務。

非情報當局 指印尼駐菲大使為特務

（泛亞社馬尼剌十五日電）英文「馬尼剌公報」今日以整版篇幅標題引述非情報人士談話稱：預定於明日到達馬尼剌任所之印尼駐菲新大使拉士齊德「實為一名確證無誤之高級特務，並與中共有直接之聯繫與來往」。情報當局表示此人到菲後，非方將應付為難。

據稱，自由亞洲各地之所有情報機構一致指出拉士齊德在印尼特務組織內之地位，與查狄古蘇摩（印尼特務頭子）相同，印尼政府曾於一年前欲派查某為菲大使，但菲政府未予同意。

非情報機構人士認為非政府一面阻擋印尼共黨從後門（南部各島）滲入菲境，一面又准許其特務頭子從前門入境。

旋風海嘯蹂躪東巴 喪生可能逾五千人

（法新社東巴基斯坦達卡十四日電）此間今日報導：旋風及海嘯星期三蹂躪東巴基斯坦八個地區中，恐怕逾五千因此喪生。官方報告則謂九八人罹難。

（美聯社巴基斯坦洛瓦爾品第十五日電）據星期六發表之官方數字，東巴基斯坦因受旋風侵襲造成之死亡，已增達一千四百三十五人。發言人謂：由於交通恢復，得以接獲更多消息之故，傷亡數字現仍增加中。

（合眾國際社巴基斯坦達加城十五日電）本週三東巴基斯坦受旋風襲擊，並有海嘯成災。政府所派出的調查專員飛往距離此間以南一百五十英里的巴里沙爾地區偵察兩次，俱不見有人踪跡。據報，這個地區災情特別嚴重，海浪十尺高，旋風時速達一百英里。

又據他們偵察的報告謂：該地的人口稠密之區，房屋之傾塌的達百份之九十。死亡人數可能達若干千。查該地區有居民五百萬，受風災影響的，可能有三百萬。牲口及農田之損失，其數更巨。

（法新社達卡十四日電）此間今天發表：旋風及海嘯星期三蹂躪東巴基斯坦八區，五千人以上可能罹難。但在正式之報告中，死亡者共九百九十八人。

據悉死亡人數最多者為巴利薩爾省，罹難者五百二十六人。

今天拍得被威力巨大之海潮所蹂躪後，一幀滿目瘡痍的照片。據估計，五百萬人以上無家可歸，二人之多。

（法新社達卡十四日電）震通人士稱：直至由外部而來之消息到達後最後之死亡數字可能增至一千人之多。

千萬人蒙受損失。賑災工作現已加緊進行，巴基斯坦總統阿育汗撥款一百萬盧比以救濟旋風的災民。一位前任地方官宣稱：在巴利薩海岸地區，一百三十五艘船隻覆沒，數千人罹難。

廖文毅返台 高齡老母聞訊非常高興

精神不正常的四弟也露笑容

（中央社雲林縣西螺鎮十四日電）廖文毅的九十多歲老母，晚聽到廖文毅已返回自由祖國的消息後，極為高興。

這位因患關節炎及氣喘病，長年躺在床上的老婦人，當記者們於晚間十時後去訪問她的時候，已經入睡了。廖文毅在弟兄間排行第三，他的家中除老母親外，還有一個四弟叫廖溫正，精神有點不太正常，今晚聽到三哥回來，精神似乎已恢復正常，看見人便笑嘻嘻的表示很高興。他說，他母親聽到這個消息，非常高興。西螺鎮今天天氣晴和月色皎潔，大家於十點鐘以後在廣播電視中聽到，看到廖文毅回國的新聞後，街頭巷尾三三五五的聚在一起，歡欣的談著廖文毅終於改邪歸正，投回祖國懷抱的事。

橫須賀日海軍官兵 七百餘人食物中毒

（泛亞社東京十五日電）橫須賀基地上日海上保安廳某訓練單位官兵七百五十人最近咸感食物中毒，一般相信係生魚內所含細菌作祟，內七十七人中毒情況較為嚴重，現已在基地醫院內療治。

廖文毅由日返台 響應蔣總統偉大號召歸來的廖文毅，於十四日晚十時由東京乘機返國，參加反共大業。國民大會秘書長谷正綱（左）與台灣省議會前議長黃朝琴（右）在機場歡迎廖文毅（中）。（中央社）

印抗議中共部隊 滲入印境半里

印巴停火談判繼續進行

（法新社印度新德里十五日電）此間今日悉：印度曾向中共提出抗議，謂一組中共部隊曾滲入印度國境半哩，橫越印度中部地段之馬那巴斯地區。據報，中共部隊於退回西藏前，曾向印邊巡邏隊發射三槍。印度致送此間之中共大使館之一項照會，無疑為一項溶怒外事件，措詞該挑釁之行動，只能增加沿中印邊界之緊張。

（美聯社印度新德里十四日電）印度內政部長南達星期五在國會中稱：喀茲特區正式停火之談判，現正繼續進行。英國則扮演印尼與巴基斯坦兩國間之調停角色。

南達在國會結束三個月之預算會議時發表演說，提出兩項保證：

一、印度政府將堅持其立場，必須在巴基斯坦將兩國交戰前在該區之駐軍撤出，印度方接納正式停火與及後之談判。

二、「我們將小心注視，目前之談判，絕不會延長為無限期之談判。」亦即談判只能再舉行數天，即告結束。

南達堅決地拒絕共產黨員之兩項要求，其要求如上：

一、詳細說出印度指責巴基斯坦使用美國武器，美國之反應如何。

二、不要信任美國。

南達稱：「印度有極其充份之證據，證明巴基斯坦使用美國武器，印度派遣代表前往美國，結果極為良好。」

錫蘭政府準備限制 共黨國家人民入境

南斯拉夫人為唯一例外

（泛亞社印度新德里十五日電）錫蘭政府已秘密通令共產國家之使館，請其嚴密調查申請赴錫人士之背景，並儘量限制入境之人數，凡錫蘭領使館本身所無法確定之案件，可請就近聯邦國家之外交人員協助調查，所有申請入境者，須一個月之後才能知是否取得入境簽證，上述新規定，並不援用於持取南斯拉夫護照之申請人，此為錫蘭新政府遏阻共產滲透之第一個重大步驟，蓋錫政府深知錫共與國外共黨有密切之聯繫。

（法新社南越西貢十四日電）據接近南越外交部之人士稱：錫蘭經南越外交部要求後，已答允南越在可倫坡設一總領事館。並稱：南越將來設於錫蘭的總領事館，將與北越駐該處的代表團享受相同的待遇。南越將提名一總領事來支持的總領事館。

盲目飼育洋鳥 可能導致破產

（本報台中訊）台灣省飼鳥協會理事長蔡勝三呼籲該會四千五百位會員及全省四萬多飼鳥戶，不要盲目的飼育洋鳥，因為洋鳥的價格極不穩定，有時成直線形的波動，容易導致養鳥人家的破產，而影響養鳥業的前途。

他同時希望各養鳥人家，要有計劃的飼養金絲鳥，因為該協會已與美國星鳥公司訂有合約，星鳥公司每年需收購金絲鳥一百萬隻，因此金絲鳥外銷前途頗為樂觀。

蔡勝三是省府民政廳的一位職員，養鳥是他的副業，他已有廿餘年的養鳥歷史。他擔任台灣省飼鳥協會理事長後，曾於今年春赴日本考察鳥業二個月，本月初始回國。

他說：本省養鳥業的發展，已直接的威脅到日本的養鳥界，因為本省氣候適宜於養鳥，而且繁殖率強。

但是他認為本省的養鳥人家都是一窩蜂的，盲目的，無計劃的飼養洋鳥的說，這是失策的。他說：洋鳥的價格在國際市場很低，在日本市場一對最便宜的錦靜或胡錦，售價僅值新台幣二百六十元至三百廿元，相信在本省市場，這兩種鳥雖經一度賣到七、八千元甚至高達一萬元，有時又慘跌至數百元，價格極不穩定，這是由於本省鳥市盲目抬價所造成的現象。洋鳥在國際市場的地位並不高，一般人都不大喜歡飼養洋鳥。他希望本省鳥業界應改變目前盲目飼養洋鳥的現象，應有計劃的飼養金絲鳥，爭取外銷，拓展國際市場。

伊朗王后 富而吝嗇

（美聯社阿根廷巴里洛齊十四日電）伊朗王后法拉‧狄巴今天一個人在此間大街上逛來逛去，赴各商店購物，引起這一個寧靜的山城進覽勝地的騷動。此間是阿根廷南部山區的一個以森林湖沼出名的名勝，伊朗王后在此間昨四天盤桓，王后購買了很多東西。

伊王夫婦是於昨天乘飛機從北方一千一百哩外的布宜諾斯艾里斯來到此的。他們在阿根廷訪問一週的行程中，特來此休憩和遊覽。

當伊王夫婦作環遊世界旅程時，天正很冷，這次據說，伊朗王后在這次所攜帶的服裝很多，但她僅僅帶六千多元的飾物，因此，她為了攜帶多季服裝，她走進一個有四萬人口的城市的大街上商店購買毛衣、皮靴和西裝褲等。據商店女售貨員說，這位美麗的王后曾經講價，並要求打折扣，但售貨員給她一些折扣，此外各商店還送給她一些禮物。

瀛海一勺

三千星星 比太陽大

（合眾國際社紐約十四日電）愛丁堡大學天文學家們今天說：他們已發現約有三千顆新的太陽。這一天文學家的觀測所統計，約有三千顆星的亮度比太陽強一百萬倍，而且每一顆均較太陽大一百倍。據信，這些星在一百萬年之前已經存在，距離地球約三千六十億哩。

穿無上裝少女 康城街頭指揮

（美聯社康城十四日電）一位由瑞典來的年輕美麗的意大利綠發女郎，今天在此間交通繁忙的十字路口站在交通島上，穿著一件引人注目的無上裝泳衣，指揮交通，警方迅速加以制止，並將這位二十歲的史蒂娜帶去警局。狄安娜自稱是一小明星，但是參加康城電影節的意大利代表團卻不知道這位女郎是誰。該代表團發言人說：「我想她是意在用她自己的方法和此間一些漂亮小明星們一別苗頭吧。」

中東黃金走私客 百餘名被列入日黑名單

（泛亞社東京十五日電）此間警察當局根據香港新加坡及大馬士革等地治安當局之情報，已將倫敦運金條赴日之中東及近東各地人士一百一十三人例入一張黑名單。日警方人士謂：中東方面現有一個一百人組成之一個龐大國際走私網，將金條及其他貨品走私來遠東，日本當局所沒收之走私金條，經過調查後，得悉係屬中東及近東某一銀行之所有。

廖文毅宣佈解散「台灣獨立」組織 呼籲入歧途者 一起回國效力

獲與老母團敘感謝總統寬大

（中央社台北十五日電）廖文毅十四日晚對記者們說，他是響應蔣總統反共建國大業的號召回國來的。

他說：在蔣總統領導下，台灣各方面都很進步，「這完全是蔣總統的功德」。

這位曾在國外發動所謂「台灣獨立運動」的台灣省籍人士，從東京回台北後，在他的住所接見記者時說：他已解散「台灣獨立」組織，希望曾和他在一起搞「台灣獨立」的人，也和他一樣不要再搞。他說：「當然，任何人都有他們的自由，但我希望他們和我一樣」，他並說：「我希望政府對他們也能和對我一樣，」他相信，那些人也將會和他一樣，他說：「要他們回來，問題很簡單」。

廖文毅說，他離開台灣已十八年又三個月，台灣和從前已經「大不相同」。在蔣總統領導下，台灣各方面都很進步，社會很安定。他在國外也曾聽到台灣實施的土地改革很成功。他說：「從明天起，我也會親眼看到了。」

他說，祖國各方面的進步也是促成我回國的原因之一。

廖文毅談到反共問題時說：「我是反共的，我恐怕我的家鄉被中共拿去，而成為第二個海南島。」

他強調，十八年來，他都一直是反共的，他答覆記者問題時說：香港報紙，曾刊登過他和中共有過聯繫的新聞，那是惡意的。他說：「中共也知道我是反共的。」

新聞記者問他對反共建國聯盟的意見，他說：「我聽說過這個內容，不過不知道這個名字，從這個名字看來，我是很贊成的。」他並一再敬佩蔣總統的反共遠見。

廖文毅答覆記者所詢他回到台灣後的感想時說：「離開台灣時，我的頭髮和各位的一樣黑，現在我的頭髮已經半白了」。

這是一次非常輕鬆的談話。當新聞記者告訴廖文毅他的九十二歲的老母親在雲林縣老家聽說他回來了，感到非常興奮，並向上帝感謝時，廖文毅說：「是的，家母是位牧師的女兒。」他說：他這次回來也是要看他的母親。

（美聯社台北十五日電）昨晚返台之廖文毅於本日謁見行政院長嚴家淦。

（泛亞社台北十五日電）離國十八年之廖文毅昨日午夜舉行記者招待會，否認他過去在海外所從事之所謂「台灣獨立運動」曾獲得外國政府之支持，但承認一些日美「友人」曾予支持。記者詢以將來是否有意從事政治活動或担任公職時，他答稱：現時尚未想到此種問題。他自稱：「重返祖國的念頭已經在我的腦子裏盤旋了兩三年，但是卻一直沒有機會回國來，因為我不知道政府是否容許我回來。這次由於蔣總統的美意，所以我放心地回來了」。他呼籲一些誤入歧途的人能像他一樣地回到祖國，參加反共復國陣營。他並希望政府能寬恕迷途知返者。廖文毅今年五十六歲，台灣雲林縣人，在日本受中等教育後，升學南京金陵大學，深造，後入美國密歇根大學得碩士學位，又得化學工程博士學位，妻為美籍，一九四七年自台赴港，一九五五年在日本開始搞分化運動，自稱為「台灣臨時政府主席」。

（中央社台北十五日電）回到祖國的廖文毅十五日上午到亞盟中國總會，拜會谷正綱理事長。

廖文毅進入該會接待室時，曾向蔣總統肖像鞠躬致敬。

神態愉快的廖文毅曾對谷正綱說：他雖旅居海外多年，但從新聞報導中知道得很多祖國的繁榮情況，現在他親眼看到之各方面進步的實況，祖國的一切比他想像中的還要好得多。

他並說：這次政府允他回國參加反共行列，又可與他高齡老母團聚，這都是蔣總統寬大的恩澤所賜的。

廖文毅離開亞盟中國總會後又到國賓飯店拜會他的老友賈朝华，他們曾在一起輕鬆的晤談。

（中央社台北十五日電）從日本返回祖國的廖文毅十五日下午三時到司法行政部拜會鄭彥棻部長，兩人在辦公室內談了廿多分鐘。

廖文毅神情很愉快，他和鄭彥棻談話時，大笑的聲音不斷的傳到房間外面。

（中央社高雄十五日電）中國青年黨主席林樁，十五日發表談話，對廖文毅的迷途知返，回到祖國，表示歡迎。他說：際此政府當局積極籌開反共建國聯盟會議前夕，欣聞廖文毅悔悟歸來，他表示竭誠的歡迎，並分別表示他響應號召，參加反共陣營的重大意義。

（中央社台北十五日電）有關方面十五日透露：廖文毅響應總統的號召反正來歸，已經由政府有關機關撤消通緝。

越共炸毀民房 五月十二日南越桑比城，被越共炸彈攻擊，毀損房屋，傷人後，即行退出。官兵一名警戒居民於挖掘亡失物時小心勿為越共之炸彈所害。圖為一已被焚燒之死屍。（美聯社）

多越兩國危機中美國軍力的分佈

山戈

美國現在在越南和多明尼加兩地區駐有負作戰任務的美軍超過十萬人（越南約七萬人，多明尼加三萬一千六百人），如果再有新危機發生，美國還有多少可動用的軍隊呢？

對這個問題的答覆是：美國還有充裕的兵源可用在次於世界大戰的任何事件。

陸軍

關於陸軍，美國目前有陸軍一萬八千八百人駐於南越。

南越境內的美國陸軍差不多全是根據他們的專門技能而選派，目前尚無大批有組織的陸軍部隊派往南越。

美國現有十六個現役陸軍師，每師一萬五千人。

陸軍中，有五師駐於歐洲，兩師駐於南韓，一師駐於夏威夷，其餘的八個師則駐於美國本土，作為所謂「戰略後備部隊」的一部份。

其分佈情形如下：第一及第二裝甲師，駐於德薩斯州的虎德堡；

第一步兵師，駐於堪薩斯州的里萊堡；

第二步兵師，駐於喬治亞州的本寧堡；

第四步兵師，駐於華盛頓州的路易斯堡；

第五步兵師（機械化師），駐於柯羅拉多州的卡爾遜堡；

第一〇一空運師，駐於肯塔基州的康貝爾堡；

第八十二空運師，駐於北加羅林納州的布拉格堡（該師屬部有一萬二千人派往多明尼加共和國）。

此外，美國防部長麥納馬拉已指定六個國家警衛隊和後備師作為優先部隊，擁有最近代裝備，並經常保持戒備，可以在受命後的三十至六十日間調赴世界任何地方作戰。

大略估計，美國境內目前有現役陸軍作戰部隊二十一萬人（不包括後勤部隊），可以隨時立即調出作戰。

陸戰隊

關於海軍陸戰隊，美國現有三個陸戰隊師，每師一萬八千人。第一師現在作戰準備狀態中，駐於加州的本德頓營。

陸戰隊第二師駐於北加羅林納州的里朱恩營，但該師部隊約有三分之一派駐多明尼加共和國，其餘駐在里朱恩營的一部份也準備隨時應命赴海外任何地方。

陸戰隊第三師大部份駐於太平洋地區，特別是在大南亞空軍基本附近地區。該師屬下部隊現有一部份駐於南越。

每一師陸戰隊附屬有一個航空隊，每隊擁有飛機兩百架，官兵八千人。目前陸戰隊兩個航空隊有屬部派在越南和多明尼加共和國。

空軍

美國目前還未用到戰略轟炸機及飛彈。至於戰術空軍的一個八百架戰鬥機及戰鬥轟炸機，其中只有約百分之十在越南。

參加作戰，多明尼加共和國方面並未派出空軍。因此，美空軍雖然在最近的一些戰役中不斷參加作戰，但空軍的戰術力量並未受到如何損失。

海軍

美國海軍有官兵六十六萬七千人，目前捲入越戰及多明尼加事件的海軍只佔全數中的一極小部份。

在遠東的美國第七艦隊有官兵六萬四千人，其中有二萬七千人現在南中國海（按即越南海外地區），擔任勤務。

美國的第二艦隊有官兵兩萬多人，其中有九千九百人駐於加勒比海地區（按即多明尼加共和國所在地區）。

此外，在國外的美國海軍包括：第六艦隊在地中海，擁有艦艇五十艘，飛機兩百架，官兵二萬五千人。

第一艦隊在太平洋，擁有艦艇九十艘，飛機四百二十架，官兵六萬人。（譯自「時代週刊」）

朴正熙明訪華府 商美軍經援韓

韓攷慮增兵二三千援越

中韓文化協定已在台北簽字

（合眾國際社南韓漢城十五日電）官方發言人本日稱：朴正熙總統星期一訪華府，屆時與詹森總統討論亞洲集體安全問題，其他討論問題包括韓日友好條約，美經濟軍事援助及韓美軍事地位協定。又稱：朴總統將向詹森強調南韓對亞洲反共戰鬥中，必須居重要地位，包括外交及軍事兩方面。

（法新社南韓漢城十五日電）據南韓報章之西貢消息稱：南韓政府已正式要求派遣作戰部隊至南越與美越共作戰。據稱：韓當局考慮派遣之新部隊約為二千人。

（中央社台北十五日電）中華民國與大韓民國於十五日在台北簽訂了一項文化協定，以促進兩國間的文化交流，進一步發展現有的相互瞭解與合作。

文化協定簽字儀式于十五日上午在台北賓館舉行，中韓雙方簽字代表是中國外交部長沈昌煥與韓國駐華大使金信，在場觀禮的有韓國國會教育及文教部官員，中國教育部長等卅多人。

沈昌煥和金信在協定上簽字後，曾在儀式中分別致詞，預祝中韓兩國進一步文化合作的成功。

沈昌煥說：中韓兩國是兄弟之邦，數千年前彼此在文化上就有了來往，近年來兩國間的密切合作，都已經在出版，教授，以及彼此間來回的文化關係，數千年來韓國人民為發展及維護這些祖先留下來的精神文化遺產，一直不斷的努力來培育這些融合在韓國文化中的中國文化精髓。

金信說：他相信由於這項文化協定的簽訂，將使韓中兩國文化合作的途徑，奠下了一塊里程碑。

中國大陸米 四千噸抵日

（泛亞社東京十五日電）中國大陸米第一批四千噸明日將抵東京，此為自一九五八年中日貿易中斷以來第一次輸日，日方購買大陸米計劃今年十二萬噸，須於八月以前全部交貨六萬噸，日本輪船公司之船隻，將出動担任運米。

日學生百名 抗議中共二次試核

（法新社東京十五日電）日本學生百名今日在東京市區作抗議遊行，抗議中共第二次核試。

（泛亞社曼谷十五日電）新選之東南亞條約組織秘書長泰籍那拉士今日稱：中共第二次原子彈爆炸是一項「示威」，其目的在表示中共「步上侵略之途」。

台新建各類漁船 今年下水達一萬七千噸

（中央社中興新村十五日電）台灣省今年一年內，可以下水的新建各類漁船，將達一萬七千噸，這是本省有史以來漁船增加數量最多的一年，省府指出世界銀行貸款建造的十三艘三百噸和三艘一千噸的遠洋漁船，均在日本興建中，將自今年六月到十二月陸續交貨，加入印度洋和大西洋作業。另由美援，合作金庫和農復會貸款興建的釣漁船，為三百噸級的四艘，百五十噸級的廿五艘，以及八十至一百五十噸級的網罟漁船十艘，也正由漁業局審查中，均可望在明年春季加入作業。

傳美準備以東北亞公約組織 代替東約組織

將請印日馬越加入剔除法巴

（泛亞社印度新德里十五日電）據英文「印度時報」駐法特派員電稱：巴黎消息靈通方面盛傳美國現準備以另一個軍事聯邦組織代替東南亞公約組織，新組織將稱為東北亞公約組織，其會員國將為英、美、澳、紐、馬來西亞、菲、泰、南越，並另將請日本與印度亦行加入；至於法國及巴基斯坦兩國，則予剔除，巴黎方面甚至傳說美國已非正式探詢印度與日本之意見，請其加入未來之新組織。

何子一書 白蝕

大生織造廠 旺角水渠道四十六號 電話：八〇七六四二

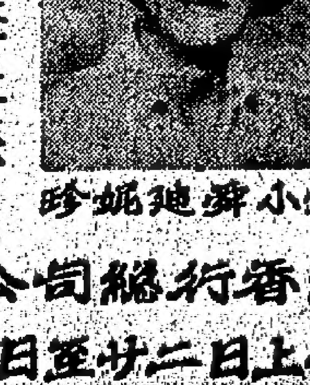
三絲牌 線衫 註冊 文平文匯·新國際

敬請光臨

先施公司特設蜜絲佛陀新美容座

國際美容專家珍妮廸舜小姐免費指導

蜜絲佛陀國際美容專家珍妮廸舜小姐 MISS JANET DIXON 由荷里活專程來港特在先施公司新設美容座主持美容示範



珍妮廸舜小姐

親自指導最新美容，護膚，配色及選擇美容品等最新方法，完全免費，發揚天生麗質，使儀容更覺明艷動人！

地點：先施公司總行香港德輔道173號

時間：五月十七日至廿二日上午十一時至下午六時

港九最新型一價百貨商店

瑞興百貨有限公司

法國巴黎 模特兒

（由著名時服專家）

（嘉雲夫人領導）

☆後天抵港☆

時裝表演

（定期本月十九日下午一點半至兩點半。）在九龍新瑞興公司舉行。不收門券。

歡迎參觀·

（圖爲模特兒及展出時裝之一）

屆時請早駕臨參觀以免向隅

本公司由五月十八日起至五月卅一日·舉行

（法國商品展覽週）

特別推出法國名廠出品

各種新出貨品種類繁多

本公司爲增加服務顧客起見，特別舉行：意大利新出品，「閃色尼龍草」

（編織示範）

由本月十七日至廿一日，每日下午三點至六點，在九龍新瑞興公司地庫毛冷部舉行示範

·歡迎駕臨參觀·

昨日本行香港分行開業辱承

各界友好
同業先進

惠臨指教並錫多珍曷勝感荷特此鳴謝

大華銀行

董事主席 拿督 黃慶昌
董事兼總理 黃祖耀
董事 陳清吉 何招興 陳文確 黃卓善 柯進來 柯子平

新加坡總行 總經理 柯子平 副總經理 張保光
香港分行 經理 王伯全 經理（業務）彭賢贊

謹啓

瑞興百貨有限公司徵聘售貨員職員

本公司爲擴充業務需要，茲誠聘貨場管理員及男女售貨員共十五名。年齡廿歲以上，熟諳英語及多種方言有售貨經驗者，優先錄用。有意者請詳書履歷附半身近照，寄香港郵箱式二捌號人事部，當另函約洽。

囍

結婚啓事

次男啓彬 三女愛麗 已於一九六五年五月十五日在加拿大吐侖多市聖巴斯天主教堂舉行婚禮謹此敬告

諸親友

鮑達夫
吳文植 謹啓

荷李活道27號大單邊

樓高八層·電梯上落·商業住宅·面積特大·快將完成·分層出售·九九九年·照價九折

洽購處：兆昌行，或羅便臣道……聯昌置業有限公司 電話：二四一四三八 四四五〇四四

香港法律集編

華僑日報出版

專家編纂 包羅萬有 置諸案頭 查閱便利

全套四百元 長期讀者八折優待

華僑晚報 分類廣告 每天一元 費用廉 收效大

用美國新發明藥物

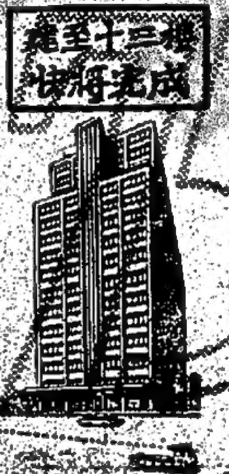
撲滅皮膚痕癢

嘉榮工廠大廈

新蒲崗彩虹道五芳街（大磡村對面）

特價廉售

建至十三樓 快將完成



廉售：每方尺約三十元

面積：3,300至14,000方尺

巨型客貨電梯三部

五年分期 平過付租

詳細辦法歡迎面洽

接洽處：

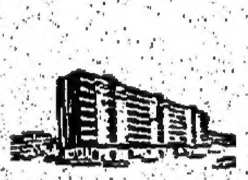
基利有限公司 電話：228641
安華建築有限公司 電話：850002
致明置業有限公司 電話：240011

新蒲崗七寶街八達街三面大單邊

振發工廠大廈

建築完成 快將入伙

特價 租售



60個月分期付款

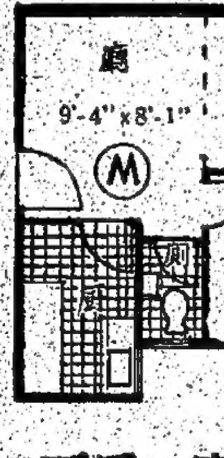
大生銀行有限公司地產部 香港文咸西街五十號 電話445011
雲源置業有限公司 德輔道中大生銀行大廈十三樓 電話237191
再發建業有限公司 永樂西街140號 電話442718

協和大廈

官塘協和街

（空軍宿舍對面）

13A巴士直到門前



面積347尺

一次過付款	$ 13,600
另退回租息	— 1,360
祗售	$ 12,240

80個月分期付款免首期

建築期內免利息……月付 $ 187.5

完成後……月付 $ 292.5

兩房一廳·梗房唐樓

347尺……每尺 $ 35.2 建至二樓·年尾入伙

中央建業有限公司

香港：雪廠街球義大廈404室 電話：234600 231067

九龍：彌敦道奶路臣街口 胡社生行大廈 電話：851734

成地盤辦事處·假期照常·

天順（香港）有限公司

尖沙咀重慶大廈A座四樓電話：669976

長寧大廈

灣仔莊士敦道25—35號

十月入伙

步行十分鐘即到中環，地庫四千餘尺，舖位連閣樓合各行業。二樓以上全部住宅。

何東產業有限公司

租 售

十年付款

HOTUNG ESTATES LTD.

長康大廈

旺角水渠道3—13號

有入伙紙

舖位連閣，合各行生意

樓上全部高尚住宅

所餘無多，欲購從速

洽購處 九龍 彌敦道東樂戲院 電話812831
水渠道3—13號地下 電話807701

飲譽

金輪米酒

純正米酒 送禮佳品

華南酒莊

電話：四三八七六二

電話：六二八一〇四

麗華大酒店主理

機場餐廳

正宗 潮州菜

郊遊憩息 泊車方便

喜慶宴會 歡迎預定

現貨工廠出售

深水埗新型工廠大廈由二千呎至萬呎水電俱全即可入伙只餘四五樓及地下分期付款電八一二六二〇或八壹一五六五洽

兒科 婦科 內科

伍卓琪

新址 九龍……光華大廈五樓

大昌

現貨 大單邊

萬餘元起

定金一成 五年付款

本港新聞（一）

求職青年男女注意加入 職業訓練中心

設有十五項職業訓練課程可收千人 不收學費只收入學手續費四十八元 本月二十日由戴麟趾總督主持揭幕

（特稿）香港有無數失學的青年男女，又無法學得一技旁身，故此在社會上很難找得適當的職業，當你與此等青年交談時，你會發覺他們對香港各行業的職位認識很少，他們既缺乏技藝亦無經驗，他們不知道他自己需要的工作，亦不知那種工作是適合他們去做，他們所關心者是希望找到一份固定的職業。

如果你問他們能做什麼事，通常的答覆是「任何事都可」，但實際上他們是一無所知，他們是急切找尋工作，如爭取得一些金錢，使他們的家庭每餐膳食可以有較多的餸菜，或搬離街邊及天台的小木屋，有足夠的床位。

此等失學的男女青年，他們通常能找到的職業，是到餐廳、酒樓、工廠或小商店去做學徒或練習生，在那裏他們解決膳宿問題，同時還有少許零用錢，如果沒有家庭負担的話，還可以做下去。

事實上，此等青年如能予以適當的職業訓練，他們的環境及遭遇，便立即完全改觀，他們在完成一年的職業訓練課程後，會找得適當固定的職業，收入也大有增加。

觀塘職業訓練中心：（上）烹飪班、（下）機械班。

觀塘職業訓練中心：（上）打字班。（下）裁剪班。

香港各志願福利工作社團，在港府及社會福利署鼓勵之下，紛紛舉辦有許多職業訓練班，去適應此等青年的需求，其中規模最龐大，辦理最有成效者，首推信義宗世界服務處，他們於五年前已從事此類的訓練工作，漸漸擴充至有四百學生，分別在十九班，學習各項不同的職業課程，他們在觀塘工業區最近落成一座全遠東最新式最龐大的職業訓練中心，該大廈樓高五層，建築費達港幣二百三十萬元設備費價值五十萬元，可容學生一千人，舉辦有十五種職業訓練課程，分爲機械、木工、打字、裁剪、酒店侍應生、攝影、噴油漆、家政等實用課程等，全是爲培養他們謀生的技能而設。

上述各課程，除酒店侍應生是半年畢業外，其餘均是在短短一年內，便可出來應世，此種職業訓練學校將來對數以千計的青年，以及他們的家庭，均有極巨大的影響。

據觀塘職業訓練中心校長羅文生稱：此等學生入學的資格是年齡在十五至廿五歲之間，家境清貧，每個家庭平均一人的每月收入不超過六十元，如選讀機械，木工，裁剪，攝影，家政，噴油漆等可以小學畢業程度入學，讀酒店侍應生課程者有英文中學F三程度，學打字者則須有英文中學F五程度。

該訓練中心不收學費，但須繳交入學手續費四十八元，可分三期繳交，家庭清貧向無能力者，可減免，信義宗世界服務處免費供給制服，書籍及予每個學生免費醫療服務，當他們完成訓練時，可獲發給畢業證書，及協助他們找尋工作。

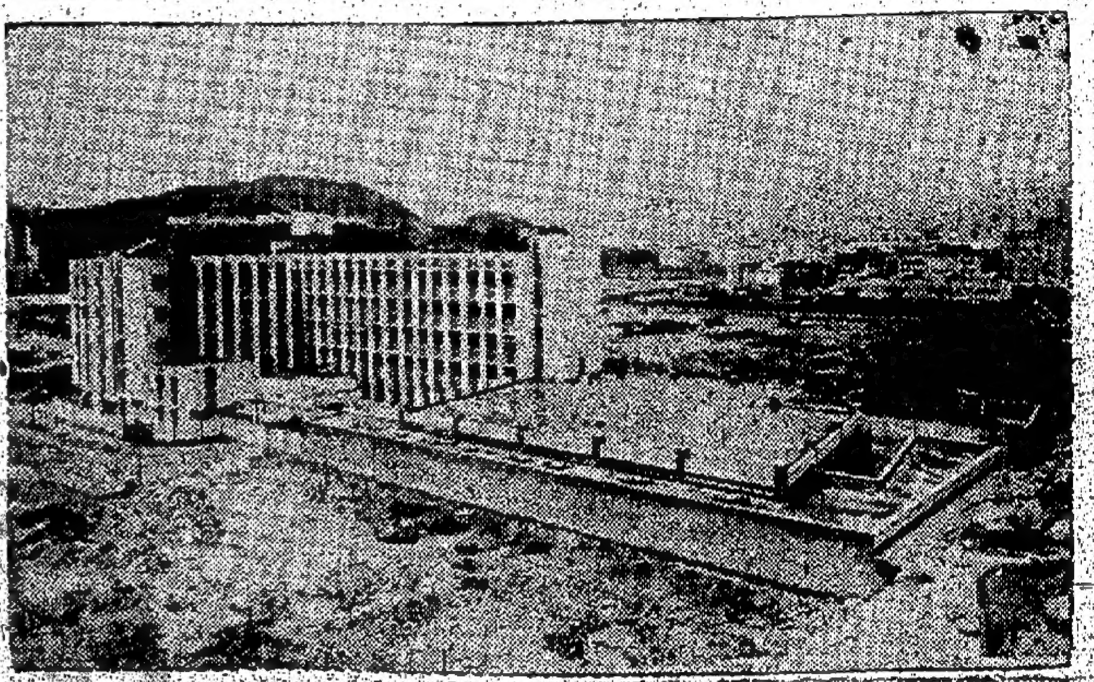
此新訓練中心的設備，可以算得是在本港同類的學校，及得上第一流新式設備，無論是打字機，機械，家政室，攝影黑房沖晒放大器材，衣車等均頗完善，特別是酒店侍應生訓練班，設有第一流酒店的房間模型，又有設備良好的廚房、餐廳、露天花園茶座。

他們訓練的課程包括有一般機械，自動機械，冷氣工程，雪櫃，木工，噴油，建築等業的泥水，製鞋，速記打字，中國式簿記，會計，英文式會計，裁剪縫紉，插花，工藝，救護家政，及育嬰等知識，課程是中英文之教導，此外所有學生均須參加科名叫「中國文化」使學生對本國文化有一些知識，及可閱讀中文報章等。

如欲申入讀職業訓練中心，接受訓練，可到觀塘裕民坊道一號，職業訓練中心校長，或去函該中心校長索取詳細章程及報名表格等。

協助信義宗世界服務處擴建立官塘職業訓練中心的捐款來自世界各地政府，機構及私人，包括有美國政府，香港政府免費撥地，信義宗親世界聯會設世界難民中的籌款，瑞典信義宗聯會全國委員會，法國糧食救世會，英國牛津救濟飢荒委員會，西德勞功及社會事務部，丹麥友人美國米蘇里信義宗親會，以及許多香港海外私人捐助。

觀塘職業訓練中心將於本月二十日星期四下午由港督戴麟趾爵士主持開幕禮。（亮）



觀塘職業訓練中心全貌

雨中路滑 的士衝下 驚險百出

（特訊）昨晚十時十五分，灣仔大道東與聖佛蘭士街交界路口，發生一宗的士失事，當時該的士自聖佛蘭士街駛下，由於天雨路滑，且路面傾斜，以致失控制，自斜坡俯衝而下，驚險百出，尤幸司機機警，及時將[?]能，結果，的士橫擱馬路渠邊然後停止，雖未闖出大禍，但附近車輛行人，無不一把冷汗。

該的士車牌HK四九××號，當時送客至光明街後空車沿聖佛蘭士街駛下大道東，因爲聖佛蘭士街路面相當傾斜，故在失事的一剎那間，俯衝而下，大有再衝出車輛頻繁的大道東之勢，鏡頭驚險非常，當該的士衝過聖佛蘭士街德心學校門前，有三名小童在路邊玩耍，也被該的士擦過撞傷，在此緊急關頭，司機急忙轉舵，才不致衝過馬路，否則後果不堪設想，結果，只是有驚無險，失事的士後來安然離去。（[?]）

前危樓住客一千餘戶 願參加預付租金計劃

預付租金在十年內扣除

（特訊）徙置事務處長業已開始邀請現居於安置區內之前危樓住客，參加預付新區居住單位租金計劃。在過去數日中，徙置事務處已發出通函約四、七四○封與此等住客，邀請彼等申請預付租金以期立即獲得徙置。

參加者將獲得徙置於十六層高之徙置樓宇內位於東頭新區之此種樓宇之第一座，已於去月落成。

預付新區居住單位租金計劃之梗概係載於去年九月十六日在立法局提出之「管制樓宇住所居民徙置及政府廉租屋宇政策之檢討」白皮書中。

預付款額爲每名成年人四百元及每名十歲以下之兒童二百元。預付之款項得於租約最初十年中作爲每月租金扣除。

徙置事務處發言人昨日（星期六）稱：該計劃之初步反應極爲愜意，雖然收信者得在五月三十一日前辦理申請，但至目前爲止已有一、二六七戶表示願意參加計劃。

至昨日正午時，已有八三戶預付租金七四二，四○○元，現正將東頭新區十六層高新大廈內之居住單位，分配與彼等。

居住單位之分配係採取先到先得辦法，預料在本週末時，最先獲分配居住單位之三八三戶，將會忙於佈置新居以便遷入。

各界人士如係已拆卸樓之舊住客，現居於安置區內而仍未有徙置白咭及可能未收到上述函件邀請參加該計劃者，應往何文田培正道徙置事務處總部偕建寮屋取締部與徙置事務官接洽，或前往掃桿埔香港偕建寮屋取締部與徙置事務官接洽。

任何危樓住戶，如將來會受建築法例第十八節規定之封閉令影響者，亦可參加此項計劃。（辛）

醉漢表演跳樓

（特訊）醉漢表演跳樓，造成一場虛驚。

男子曾瑞、卅七歲、住九龍深水埗李鄭屋村徙置大廈A座六六×號四樓，在一運輸行工作。昨晚曾外出晚飯，獨得胡塗，返家，[?]將酒要喝，適有親戚來訪，將酒藏起，會不見酒，到處追人打，並衝出騎樓欲跳樓，其妻與親戚急合力制止，同時報警，消防隊馳至，將其送入醫院。（眼）

科管會在週一 三位專家演講

三位國際著名科學管理專家，定於本月十七日星期一，在香港科學管理協會講[?]理趨勢問題，發表演說。

上述三位著名人士，係上週在東京出席國際科學管理協會第十三屆會議後，路經香港返國之科學管理專家中一部份人士。該三位專家爲：現已退休之美國通用電氣公司副董事長哈爾德，史密迪先生，國際科學管理協會委員長布蒂先生及澳洲科學管理協會會長唐尼先生。彼等之講題爲「歐美及澳洲各地之科學管理趨勢」。史密迪先生將講述科學管理在美國之發展，以及美國企業界人士，在數十年前[illegible]，需要更多科學知識，技術之情形。史氏並將闡述美國人士如何使管理人員保持[?]，以應付[illegible]之情況，及其準備在今後期間採取之措施。布蒂先生將闡述歐洲[illegible]方面，一切情況之趨勢，但已有逐漸加強之跡象，布氏之演講，將集中於歐洲現況及科學管理在歐洲之發展情形，同時，布氏將說明東歐各國對科學管理認識日深之原因。唐尼先生將講述澳洲人士如何對歐美之現代管理方法予以修改，使之適應環境以供已用。演講定於下午五時四十五分，在香港會所舉行，演講完畢後，將舉行酒會，由協會理事及委員會委員，將於十七日中午招待路過本港之各地科學管理領袖午餐。

港島兩區部份樓宇 下週停供水六小時

十七晚柴灣區 十八晚西營盤區

（特訊）爲利便接駁柴灣道一條直徑十八吋水管之工程起見，港島柴灣區之若干樓宇，將於下星期一下午十時，至翌日星期二上午四時，暫停供水。

受影響之樓宇爲柴灣新區之A、B、C、D、E、F、G、H、及J、K、L、M座，柴灣新區職員宿舍，柴灣新區工廠大廈，柴灣官立小學，柴灣新區K座側之服務站，柴灣第二內地段（德勝有限公司），柴灣第四內地段（長江塑膠廠第二分廠），柴灣第廿五內地段（聯發塑膠廠），長勝建築公司建築地盤，柴灣新區徙置大廈一至八座，哥連臣角中華教義所，哥連臣角燈塔，及小西灣空軍站。

西營盤區有三條街道之若干樓宇，亦將於下星期二下午十時至翌日（星期三）上午四時，暫停供水，以便安裝兩條三吋乘一吋半T型水管以及接駁第一街八及十號兩條一吋半直徑水管。

受影響之樓宇爲第一街二至五十六號，正街廿七至四十一號及第二街一至五十五號。（辛）

回首當年

（一九五一年五月十六日）

△天星小輪公司今假德輔洋行董事室召開第四十九次股東年會，討論事項主要問題乃對政府交涉有關租用碼頭租約等，對安牧入徵事利稅認爲條件過苛，另政府在任何時間，得以給值將該公司之事業收買此一條件，各股東亦一致表示反對。

△立法局今下午舉行會議，通過七項要案，其中值得注意者爲三讀通過「新聞出版刊物管理充實法案」。

△今據醫務界人士指出：近來天氣不常，居民對飲食穿衣偶一不慎，即招致疾病。又據指出：本港肺痨蔓延趨勢迄未稍戢，本年首四個月內，發現肺痨症共四千餘宗，死亡者竟達三分之一。醫務當局發表截至五月五日之統計，肺痨症共四千五百九十四宗，死者共一千二百七十八人。

△昨今兩日，中區警探掃蕩中國千諾道中一帶流鶯，拘捕阻街女郎十六名，其中一名自稱年僅十六歲，乃送中央裁判署見真法庭，並由官方送醫院施用X光檢驗骨骼，以確定其準確年齡。

△今據有關方面透露，近新界[illegible]走私出口最爲常見。

明年三月在港舉行 英國週

（特訊）「英國週」將於明年三月三日至十二日，在港舉行。目的在乎促進出口貿易。

該「英國週」是由皇家貿易委員會，本港英國商務專員處，香港政府，香港總商會及香港工業總會所贊助。

這個「英國週」將包括下列五個獨立而又互相有關連的部份。

（甲）在港九購物區的各大商店推行促進推銷英國貨。店主可免費獲得能代表英國性的陳列品，來供陳列。爲鼓勵零售商參加起見，打算設立個櫥窗陳列比賽。

（乙）在大會堂舞廳展出英國消費品，這展覽會是設計爲一個酒廊，商店不許設立攤位。場中包括一個美術工藝品室及模型室各式設計品。

（丙）在大會堂陳列各圖片與模型，展示英國與香港間的商人合作情況。

（丁）在興建中的海運大廈，展出英國高質素的照明工程及技術。這個展覽是由以香港大學麥基教授爲首的一個獨立委員會籌劃，對此有興趣參加的商號將不久接獲通告，有更詳細資料。

（戊）屆時，有一系列活動，包括文化，攝影，藝術粉飾街道及電影等方面，務令做成推銷貨品有氣氛背景。

大兵劫的士 駕車撞大板

結果兩兵逃去未獲

（特訊）山頂馬加仙峽道昨晚發生一宗搶劫的士案，兩美水兵合謀劫的士司機，得手後兵的士而逃，結果車仰人翻。

昨晚八時廿五分，的士「AD四三×四」號在灣仔收工，遇兩美水兵，一齊制服之[illegible]站附近，司機發覺兩人眉來眼去，心知不妙，即停車調頭，索取車資。前面控制服者動手挾其頸項，後面水兵搶其財物，然後將司機推下車，開車向前逃去，但在不遠處撞山，全車翻轉。[illegible]兵際已渺，乃將司機送入醫院。據獲追緝兩水兵，至發稿時毋尚未緝獲。該司機羅德五十歲，被搶去現款十五元，手表一個。（雨）

元朗校際幼童遊藝 眞光拔臣膺冠軍

（特訊）元朗區體育協進會主辦之元朗西區校際幼童遊藝[illegible]

FOURSEAS • FOURSEAS • FOURSEAS
特價四天
四天特價
特價四天
四天特價
四海綢緞商行
彌敦道弍一弍

白蘿仙
止咳療肺露

丹杜蓮
皮膚水・膏・粉
中華大葯房出品

本港新聞

高院接納破產管理官申請
頒發調節令
廣東信託商業銀行債權人毋須召開會議
法庭仍保留本案處理權

（特訊）在警衛森嚴，氣氛肅穆下，高院昨裁批准頒發「調節令」，使廣東信託商業銀行近十萬餘名債權人，在清盤程序中，毋需召開債權人會議。但法庭仍保有處理該案之權力。

破產管理官譚臣向法庭提出「調節令」申請時，指出：廣東信託商業銀行存戶總數合計十萬零三千五百四十四戶。

案由高院署理副按察司赫健士聆訊。

財政司由吳千拿檢察官代表出庭，破產管理處由文勞及勒甸兩檢察官代表，山民納第大律師代表A DUFOMARIN VESTMENT COMPANY，廣東信託商業銀行債權人共二百零八名，由何新權律師轉請女王御用大律師貝納祺及廖子明大律師代表，賓比得律師代表廣東信託商業銀行產事局，翁家灼律師代表廣東信託商業銀行人員傍聽，胡禮大律師代表部份債權人。

廣東信託商業銀行 存戶十萬三千餘戶

昨晨開庭後，破產管理官譚臣親自出庭，提出「調節令」申請，指出：已被清盤之廣東信託商業銀行，於申請清盤時，共有存戶十萬零三千五百四十四戶，計開：儲蓄存款五萬一千一百四十六戶；另儲蓄存款三千三百八十四戶；特種存款三千三十戶；來往存款一萬六千七百一十二戶；通知存款四百六十四戶；特種定期存款二百五十戶；定期存款二萬八千五百五十一戶。

譚臣繼援引法例，以支持其說。譚氏陳詞完畢後，代表財政司出庭之吳千拿檢察官起立，向法官表示「支持譚臣所提出之申請」。

代表該銀行二百零八名債權人之廖子明大律師繼向法官陳詞，認爲：就目前階段而言，彼不能同意破產管理官「調節令」之申請，蓋有關該案之上訴，刻仍在進行中。

廖子明大律師陳詞 不同意頒發調節令

主審法官在法庭內先後高呼貫國強、李清平等人名字，並着傳譯官在庭外四周高呼上述人名，惟均未見應召出庭。

法官聆取破產管理官譚臣所提「調節令」申請理由及有關方面之意見後，裁定批准頒發「調節令」，時稱：本席根據公司法例第二二二段A（一）項規定，認爲「調節令」應予批准。

法官稱：本席對破產管理官譚臣所提出頒發「調節令」之申請，表示完全滿意，因此，該項申請，獲得批准。但法庭對該案有關問題，仍保有其處理之權力。

法官隨即宣佈退庭，全部程序，僅卅分鐘完畢。

何新權律師語記者 辦理手續進行上訴

受委託代表廣東信託商業銀行二百零八名債權人辦理反對該銀行清盤之何新權律師，昨晨語記者稱：彼等目前正在辦理有關向合議庭上訴之申請，並進行處理有關事宜。（按：上訴要點：（一）反對不批准押候三星期之要求；（二）反對財政司申請書中第四、七、八段所載。」

何新權律師並稱：廣東信託商業銀行債權人聯合會，經於五月十四日獲得社團註冊官批准註冊，成爲合法社團，今後當可公開活動。

何律師復出示該會之獲准註冊證明書，證明書中所載，該會之註冊地址爲：九龍彌敦道高陞酒店T十一號房。（修）

存款六千元無着落 老婦丘秀痛哭高院

（特訊）「廣託」銀行清盤案，昨晨在高院聆訊，但旁聽者寥寥無幾，昨晨九時半，警方除在庭內派有較多警員外，高院門前走廊，則未見有武裝警員駐守。

港府新聞處，昨晨派出署理總新聞官孫元壯及新聞官廳勢兩到高院門前，協助記者採訪。

九時十分左右，一女存戶伏在高院外嚎啕痛哭，記者上前採訪時，遭中區警司奇翰夫干涉，企圖將記者之「記者證」取去，後得新聞官孫元壯交涉後，事始平息。

痛哭之老婦名丘秀，六十二歲，住大道西三四一號四樓床位，去年九月，丘將六千元存入「廣託」之西區分行，因不能取回，故悲痛欲絕。

十時許，「廣託」案審訊已告一段落，一切恢復正常，在園內外加派之警員，亦告收隊。（江）

斧山道昨晨撞車 駕電單車者被撞倒 當場爲火油車輾斃

（特訊）昨晨十時半，一男子駕電單車至九龍城彩虹道，駛落斧山道時，與迎面駛來之火油車相撞，死者拋離地上，被火油車輾斃。死者姓名地址及身世不詳。（江）

（特訊）昨午十二時半，石澳道鳳門坳一輛綠色M．G跑車駛下斜坡時，突失去控制，全車翻倒，歐籍男子被困車內，後由消防員救出，送院救治。（江）

澳門衛生廳 擬定一星期內 街頭注射地點

（澳門特訊）澳門衛生當局，由本月三日起，展開防疫運動，但根據衛生當局統計，由本年正月起至目前止，已注射人數共五萬多人，由本月三日至上週止，注射人數共三萬五千多人，衛生當局認爲未如理想，故再度呼籲市民，迅速接受注射，以防疫症發生。

當局已擬定一個星期內之街頭注射地點，計有快子基，馬場，漁船街，提督馬路等處。

本年四月份 水道進出澳門旅客統計

（澳門特訊）澳門港務廳昨發表本年四月份從水道進出澳門旅客數字。是月旅客由香港來，乘大船者七萬〇八百名，乘水翼船者二萬七千五百一十九名，共九萬八千三百一十九名；由廣州來一千一百三十九名；由西江來二千四百九十名，共一十萬一千九百四十八名。是日由澳門往香港，乘大船去七萬四千〇八十三名，乘水翼船者二萬四千八百二十五名，共九萬八千九百〇八名；往廣州者一千〇八十九名；往西江者二千二百六十七名，共一十萬〇二千二百六十四名。是月進口旅客比出口者多一萬七千二百一十六名。

女名譽領事 承認墨西哥

（澳門特訊）本澳民政廳昨發表一項聲明書，承認墨西哥駐澳門名譽領事高美士，高氏係女性，現居香港，經常來澳公幹。

香港顧綉同業 赴澳旅遊兩天

（澳門特訊）香港顧繡棉業商會，組織同業旅行團，一行八十餘人，由團長黃偉康及林球，馬國盛等率領，來澳旅遊，并作商業考察，留澳兩天始返港。

現役警員涉嫌發死人財
程天保兩天不報到
法官下令通緝歸案

（新聞社）現役警員涉嫌在爲市民前往九龍公衆殮房辦理認屍手續時，企圖索取「發死人財」，被警方拘控於中央裁判署，五月八日提訊時，被告否認控罪，法官命押候至五月廿四日，廿五日及廿六日審訊，被告以五百元擔保候訊，在候訊期間，須於每日上午十時到八鄉警署辦理報到手續一次，不料最近兩天，被告竟未有報到，控方昨向法庭申請下令拘捕被告，法官即簽發通緝令，拘捕被告。

被告程天保，二十二歲，現役警員六三五七號，住新界元朗新圍村木屋，被控：（一）四月廿九日，向楊漢賢詐稱可代向九龍公衆殮房領出楊榮屍體之報酬；（二）同日，向楊漢賢詐索取五十元，作爲替楊漢賢設法向九龍公衆殮房領出楊榮屍體之報酬。

駐元朗八鄉警署鄧郁辦稱：被告由五月六日起，即須於每日上午十時，到八鄉警署報到，但本月十三日及十四日兩天，被告蹤跡杳然，彼乃將情形告知上級。

大窩口徙置大廈
破獲外圍馬
四男子被捕明日解控

（特訊）昨午十一時十五分，荃灣徙置區破獲一批「外圍馬」架步，四男子被捕，檢獲一批「外圍馬」纜、鉛筆紙張及八百餘元現款，荃警偵訊。

荃灣警署搭剿隊探員，據知有人在上述地點，收受「外圍馬」，昨晨即派員化裝在A座附近窺伺，十一時十五分，由探員多名，進入現場，表露身份後將四名疑犯與「外圍馬」架步設在荃灣大窩口徙置區A座二二×號三樓，一批「外圍馬」纜，一批「馬纜」紙張，被捕四男子，兩人被落案協助。（釗、傑）

港府新聞處昨午五時五十分發表消息稱：一隊警方人員，於上午十一時十五分，在荃灣徙置區一單位內，破獲一「外圍馬」賭檔，四男子被捕，並檢獲超過八百元現款，一批「馬纜」紙張。被捕四男子，兩人被落案起訴。

被捕男子名郭明昌、三十歲；劉錦強、二十九歲；蔡××、十七歲；余昌、三十二歲，將於明（星期一）解庭提訴。

劉國雄賭場敗北
竊貨五千餘元
受審認罪待查身世判處

（特訊）青年售貨員劉國雄，在賭場敗北後，竊去公司貨物五千餘元逃去，東主報警緝捕，昨在銅鑼灣裁判署受審，被告認罪，官諭押候一週，交感教官調查身世後宣判，准被告以現金一千元保釋。

被告劉國雄，二十歲，新會人，無職業，住些利街某號四樓，被控本年三月廿三日至四月廿八日，在海員會所竊去中英公司卅六打哥爾夫球，一批網球拍，廿四個時鐘，十個…總值五千二百六十六元。被告認罪。

主控述案稱：中英公司在海員會所設有售物攤位，被告乃攤位售貨員，由本年三月廿三日至四月廿八日期間，被告在攤位內經售之貨物，一直未向公司交數，公司主事人V．A．森沙曾通知被告從速來公司結數，四月廿八日，被告突然不上班，東主無法尋找被告下落，乃報警緝捕，日昨，東區警探將被告拘捕。

駕車不小心 罰款兼記過

（新亞社）男子張光，二月一日駕私家車AC六八二五號，在太子道與馬頭圍道交界行駛時，沿路中第一綫，但至窩打老道交界時轉向第三綫，危及後上汽車，被警方檢控駕駛不小心罪，昨在尖沙咀裁判署受審，法官加西亞判處罰款四十元並在牌照記過。

四飛駕私家車 搶陳少芬手錶

（特訊）昨晨一時許東區霎東街口，四飛強搶女子手錶，並將事主毆傷。

被劫女子陳少芬，廿三歲，住軒尼詩道某號二樓，據稱：昨晨一時許，伊與友在銅鑼灣某舞廳消夜後，步行至霎東街口，突有一私家車駛近，車內走出四男子，將伊拉入車內，爲搶手上奧米茄手錶糾纏間，口部被打傷，四飛得手後，將伊推下車，將車駛去。（江）

紫蘭舞院場務員
蕭軒擊傷舞客
判賠償湯藥費儆誡釋放

（特訊）一男子至小舞苑跳舞開心，舞女陪坐二十分鐘埋單，要付款二十三元，乃與場務員理論，被擊傷頭部，事後警方將場務員拘捕，昨解控於北九龍裁判署，被告認罪後，被判儆誡釋放，但須賠原告十五元湯藥費。

被告蕭軒，四十四歲，西洋菜街六十四號三樓紫蘭舞院場務員。被控五月十二日，在舞院非法傷害曾瑞身體。

案情透露：五月十二日晚十一時，原告至舞院跳舞，被告介紹小姐伴舞，十分鐘後，又另介紹一名小姐伴舞，二十分鐘埋單時，被告要原告付出二十三元，原告表示太貴，二人爭執，被告以垃圾鏟擊傷原告頭部。

陳昭漢 區順
割頸跳樓 自殺獲救

（新社）昨日港九兩男女割頸、跳樓輕生，幸均獲救。

（一）陳昭漢，四十七歲，住紅磡政府公務員宿舍某號地下，昨晨下午出院，惠鳴胃痛，…入院治療。

（二）婦人區順，卅八歲，住東頭…某號二樓，昨晨二時許，在參利街五號跳樓，然後落地，不致喪生，只傷頭、手、背部，送院留醫。輕生原因，據說是爲了經濟問題。

爆竊車房 陳林認罪 四十八月

（特訊）陳林、林深、陳漢夜… 告發據，提當時，被告認罪，辯稱取去之食物，經已變賣，所得款項，亦經賭博輸光。（均）

被告：陳林，卅七歲，南海人，無職業，住大坑道無門牌木屋。被控本月十四日，爆竊灣仔道四十號D地下車房。

非禮馮五妹 鄺璧罰百元

（新亞社）本月七日晚八時卅分，一男子於身後左方，摸觸少女臀部，…被告身份判罰一百元，准兩週內繳款。

婦人歐瑞仙 墮樓受傷

（特訊）昨午二時許，四號寮路…時許，一婦人失足墮樓受傷。婦名歐瑞仙，卅八歲，腦部有毛病，六年前曾墮樓一次，日來精神不大正常，…家人正在…

美國牙科材料公司　打磨機　耳聾機

退股聲明

啓者：茲有李汝芳女士在九龍高山道玖拾號六樓，出讓…所有之股東，由即日起與退股人無涉，特此聲明。

九龍彌敦道式式捌號金盾大廈大樓ABC座國際招待所
退股人：葉于芷
司理股東：李均
一九六五年五月十三日

聖士提反舊生會通告

本會定於本月廿二日（星期六）舉行夏季聯歡晚會，遊藝節目由下午三時開始，敬希會友及家屬踴躍參加
總務秘書 李惠衡 啓
定座電話：四叁式二六五 或 式三六一七六

香港房屋協會
筲箕灣區第一期屋宇開始接受申請

凡在香港居住三年以上者可申請該區之住屋。經已申請該區住屋而申請號碼已在候補名單者毋須重新申請，該區之屋宇將於今年秋季完成，申請人衆少有兒女兩名或其他依靠之親屬，房屋之大小將依照申請人家庭人數之多少而定。申請人之家庭每月總入息須在五百元至一千元之間。本會不接受未居區居民之申請，本會有權取消不適合之申請書。

申請人須投函香港北角英皇道郵政局郵箱第四九一四號，信封上須註明「筲箕灣申請書」及附有未貼郵票及寫明申請人姓名地址之信封兩個，申請書未備有上號條件者將不予考慮，如數申請人共用一申請書或代他人申請者，不予接受。

申請書不必掛號及附有書信，接受申請日期爲三日，即五月十七日，十八日及十九日，五月十九日後收到之申請書概不予接受。

如本會收到申請書之數量過多，則將採取抽籤辦法，申請者將接到初步申請表格，如在兩個月後仍未接到初步申請表格則作爲落選論。

聞

先繼室客氏夫人痛於一九六五年五月十三日（乙巳年四月十三日）下午三時壽終廣華醫院積閏享壽八十二歲奉移九龍殯儀館治喪已於五月十四日（星期五）下午六時大殮謹擇五月十六日（星期日）上午十一時在該館大禮堂辭靈出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此報

盧湘父 率男 國華 國尹 國強 國孟（出嗣） 國洪 國長 國禮
媳 傅氏 陳氏 黃氏 黎氏 黃氏
女 楚曉（適陳） 楚璧 楚翹（適陳） 楚倩（適容） 楚如 楚婷（適林）
孫男 福和 福全 福來 福臻 福佑
孫媳 李氏 容氏
孫女 淑平 淑文 淑莊（適陳） 淑離（適黃） 淑心 淑芬 淑娟
曾孫 小月 弄生 德生 德生 德康
泣告

治喪處：九龍殯儀館 電話：八〇一八二六

香港九龍地方法院小錢債案 一九六五年第一二〇八宗

原告：東方舞廳有限公司（ORIENTAL BALLROOM LTD.）
被告：樂詩文名劉源明（LOK SZE ALIAS LAU SHUK MING）

致九龍黃大仙徙置區十座126號樂詩文名劉源明注意
一九六五年五月十一日九龍地方法院法官（MR. PHILIP ROBERT SPRINGALL）在小錢債庭諭令予原告代表律師用下列代票方法投遞傳票與本案被告：
（一）將上述傳票之抄本一張及上述諭令貼在九龍地方法院內佈告板上。
（二）將上述諭令（譯成中文）刊登本港華僑日報兩天。
爰特登報公佈被告人須親自或由其律師代表在一九六五年五月廿五日上午十時向九龍地方法院投案候訊否則原告得向法院申請對本案執行作缺席裁判特此公告
原告人代表律師毛雲龍律師行啓 香港興發大廈八樓
一九六五年五月十五日

遷移啓事

香港置屋貸款有限公司定於一九六五年五月十七日由馮氏大廈304室遷往渣打銀行大廈205室照常辦公。電話照舊224715號。
經理 費立查

昆利餅家遷址啓事

本號近因業務擴充，原有廠房不足應用，特定於五月十五日起遷往深水埗…主號照常營業，凡與本號往來廠商及新舊友好顧客…
地址：九龍…道七十七號
電話：八九二二六七、八九二四〇、八九二四式〇
昆利餅家經理 劉錦華 謹啓

申請入英籍啓事

陳玉鈿（CHAN YUK TIN）又名陳華禮（CHAN WAH LAI）現住香港北角電器道41號地下，現向香港官申請入英籍，如有任何人獲知任何理由認爲不應准其入英籍者，可用書面將所知事實向本港輔政司報告。
一九六五年五月十七日

香港遡源堂雷方鄺宗親會通告

本會定於五月廿九日在九龍佐頓道三十八號四樓會所選舉第六屆理監事各會員選票業經於本月十五日付郵寄發幷定於廿九日正午十二時截止投票隨即開票核計倘有因遷移地址尚未收到選票者請於廿九日以前來會領取準時投票爲荷。右通告本會各會員。

香港政府公佈
警務處佈告
爲招商包辦旺角警署伙食事

一、本處現招商包辦九龍旺角分局新警署內警員及職員之伙食，預期該警署將於一九六五年七月啓用。
二、承包商須開辦餐廳兩個：
（甲）專供女警員，其營業時間應由上午七時至下午九時；
（乙）供全體使用者，須全日二十四小時營業，但在下午九時至翌晨七時期間內可減少伙食供應種類。
三、所需供應之伙食爲中式，兩個餐廳每日約需供應伙食之總數爲二百五十至三百份，有時可能增至七百五十至一千份。除供應伙食外並可售賣汽水、香烟及其他商品。
四、警務處長按需要供給廚房器具及電機等物。
五、所有包辦伙食之申請書應交香港軍器廠街警務處處長（警察伙食官代）收，申請書定一九六五年五月三十一日星期一截止。
六、經本處選定之伙食承辦商須與警務處處長簽立合約，並須到庫務司署繳交一項保證金。
七、欲知詳情與合約樣本者，可向香港軍器廠街警察總部四〇四室警察伙食官（電話二三四〇一內線三一二）索取。

署理警務處處長 戴磊華

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）機械工程師（工務司署）
（二）駕駛考試官（男性及女性）（警務處）
（三）助理輻射員（男性及女性）（醫務衛生處）
見習輻射員（男性）（醫務衛生處）
（四）洗衣部助理經理（男性）（醫務衛生處）
（五）三級助理估價員（差餉物業估價署）
（六）式級工目（水務局）（工務司署）
叁級工目（水務局）（工務司署）
（七）式級人民入境事務主任（男性及女性）（人民入境事務處）
（八）三級助理測量員（水務局）（工務司署）
（九）初級機械管理員（女性）（核數司署）
（十）二級技工（徙置事務處）
（十一）博物館助理員（男性及女性）（市政事務署）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告。

人民入境事務處
一九六五年暑假中國大陸及澳門學生申請來港探親辦法

香港政府現決採取一項特別措施，使未持有香港出生證明書或回港證的兒童及年紀較大的學生能夠於暑假期內來港小住，探訪親人。該項措施與今年農曆新年假期內曾予實施者相同。

一、持有香港出生證明書或回港證的學生，將和以前一樣准予入境，無須辦理手續。
二、居住本港而身爲該類學生的家長——包括父母，祖父母或兄姐——如擬依照此項辦法領取學生特別入境證者，應進行辦理申請。一經批准，即可領得於一九六五年七月一日至同年九月一日期內可以入境一次之特別入境證，證費減爲一元。
三、申請手續應於一九六五年五月十七日或該日之後在港島…道中卅一號至卅七號八樓人民入境事務處，或九龍彌敦道六十七號二樓人民入境事務分處辦理。
四、繳交申請書時，應附繳擬欲入境之學生的護照相片三張，及證明該生與申請人關係的證件，擬入境的學生倘爲在一九三八年七月一日至一九四七年七月一日的期間內出生者，則並須附繳證明其在中國大陸或澳門的學生身份證件。凡經中華人民政府教育當局發給的學生證，即可視爲學生身份的證件。
五、各申請人並須注意，持有特別入境證的學生於入境時，必須提具證件證明他們在來港探親後仍能返回中國大陸或澳門。
六、特別入境證於入境時即須繳回，凡欲查詢關於新辦法的其他事項者，請於一九六五年五月十七日後前往此公佈內第四段所述之人民入境事務處或分處查詢。
七、凡曾領有特別入境證，得在一九六五年農曆新年假期內來港探親，然因故不克來港者，其家長得憑之申領於今年暑假期內來港的特別入境證，僅需繳費一元，無須再辦其他手續。

人民入境事務處處長 戈立

香港屋宇建設委員會佈告
官塘和樂邨第二期屋宇申請須知

可住五人之單位五百二十八個　月租七十元
可住七人之單位五百三十二個　月租八十八元

資格：
（一）申請人必須年滿二十一歲（依實足年齡計算）。
（二）全家人數，連直系近親在內，不得少過四名或超過十名（兒童未滿拾歲作半個人計算）。
（三）全家每月總入息係在四百元至九百元之間。

手續：
（一）申請人（戶主）應將其姓名、身份證號碼及地址函寄官塘和樂邨辦事處屋宇事務經理，索取表格一份。在此階段內並無其他手續。每戶祇許呈繳申請書一份。
（二）每一申請人屆時將接獲本會所編之登記號碼，請在日後通訊時寫予註明。除非申請人另有書面查詢，請勿作任何查詢。
（三）本會將舉行抽籤以決定已登記之申請者辦理調查手續之先後次序，屆時中籤者將由本會通知前來辦理詳細調查，俾知其對屋宇需求的緊迫程度。…始予批准，…將獲分配屋宇。

忠告：本會對於一切有關遴選住戶之事宜絕不收任何費用。申請人須提防招搖之徒勒索金錢，謊稱可幫助申請人獲得入住。倘遇有上述情形應立即通知警方。凡經授權之職員，皆持有本會所發給之身份證，申請人應先索閱其證件始行予以接待或答覆詢問。

香港工業專門學院
一九六五至六六年度招生通告

本學院夜學及工讀班將於一九六五年九月十三日開課並招收下列各科新生：

（甲）工讀班：

學科	修業期限	資格
（一）汽車工程班	五年	英文中學三年級程度
（二）電機工程班	五年	同上
（三）實驗室技術員班	三年	英文中學五年級程度
（四）機械工程班	五年	英文中學三年級程度
（五）生產工程班	五年	同上

上述各工讀班每週日間上課一天，夜間上課兩晚，此須由僱主保薦方可申請，各科課程全用英語講授，申請者必須證明其職業爲實驗室助理員或技術員。

（乙）夜學部：

學科	修業期限
（一）商級會計科	五年
（二）高級繪圖學	一年（專科畢業生補充科）
（三）傳記	三年
（四）建築工程預科	三年
（五）建築或結構工程	五年
（六）混凝土研究	一年（專科畢業生補充科）
（七）成本會計學	二年
（八）商品美術設計	二年
（九）布料技工訓練	一年
（十）漂染科	五年
（十一）電機工程科	五年（高級班）
（十二）普通工程預科	三年
（十三）工廠會計	二年
（十四）測量學	二年（特別班）
（十五）建築管理	一年（專科畢業生補充科）
（十六）工業化學	三年
（十七）內燃機及汽車工程	三年
（十八）機械工程	五年
（十九）工商管理	二年（專科畢業生補充科）
（廿）造船學	五年
（廿一）生產工程	五年
（廿二）必文氏速記	五年
（廿三）水喉潔具工程	二年
（廿四）實用潔具工程（中文班）	二年
（廿五）冷凝工程	一年（專科畢業生補充科）
（廿六）紡織科—機織班	五年
（廿七）紡織科—紡紗班	五年
（廿八）電訊工程	四年
（廿九）工作研究班	一年（專科畢業生補充科）
（卅）無線電修理	二年

入學資格：
投考第二，六，十五，十九，廿五及廿九等學科者須持有香港工業專門學院發給之文憑，高等畢業證書或同等學歷，投考第十四項學科者必須持有畢業證書或同等學歷，由僱主保薦，並持有香港中學會考證書或同等學歷，投考第十六項學科者須持有化學、物理及數學之證書，投考其他各科中級班第一年者，須具有英文中學第四年結業程度或同等學歷，如持有香港中學會考證書而其合格科目與申請投考之學科有關者可申請投考中級班第二年肄讀。

投考第一項學科者必須通過入學試合格或總大入學試，英文數學兩科合格，或香港英文中學會考合格，而英文，數學兩科成績良好，且其簿記學識必須達到倫敦商會中級簿記考試合格程度。

第四及第十二兩項學科均爲三年制之預科班，專修英文，數學，應用物理及工程繪圖，以備學生升入中級班者，考生須具有英文中學一年級程度或同等學歷，預科班及中級一年班在荃灣亦有開設，第八，九，十三，十七，廿四及卅等項學科均用粵語講授。

（丙）本學院日學部本年度各科新生招生詳情將於本年六月廿日及廿一日在各大報章刊登，其入學申請則於本年六月廿日以後開始分發。

（丁）報名手續：
凡欲投考本學院夜學及工讀班者須填入學申請ED40P表格。申請書可向九龍紅磡工業專門學院索取，如用函索，封面須註明「夜學表格」或「工讀班表格」。函內須附有填妥收信人姓名住址，貼足郵票之信封一個，以便將表格寄回。

截止日期：申請書填妥後須於一九六五年六月十八日之前寄回本學院。

香港工業專門學院院長 屈潛圻

本港新聞 3

電話公司對按次收費 提出優點 指反對者未盡明瞭

（港訊）據香港電話公司發言人宣稱，該公司兩年後實行按次收費之決定並非史無前例。

初次建議實行按次收費是在一九二五年，當時中日電話及電力有限公司企圖將該公司售予目前香港電話公司，但以新電話公司（即今日電話公司）電話網完成前後實行按次收費作爲條件。

當時新電話公司發起人認爲該項條件無法接受，理由爲實事未研究此事前，無權使新電話公司受任何條件之束縛。

香港電話公司發言人又謂，事情很明顯，當時新電話公司業事就職後，已考慮實行按次收費制度，定購一架自動電話接線機之設備，以按其一部份計劃標準實行，尤以自動接線方式爲主之現代化接線方法。一九二五年，中日電話公司正式轉讓給新電話公司。

當時一九二二年德臣西報報導，使用電話似乎令人討厭這話，現在來說，與過去似乎一般事實。

自從電話公司清楚實行按次收費之決議宣佈後，報章上出現一片反對之聲，但反對按次收費者，似乎未明瞭按次收費的許多優點，這些優點，從電話用戶的角度來看，是多方面的，下面僅例舉三項優點作爲參考：

（一）由於實行按次收費可減少通話擠迫現象，而電話公司服務也可改善。

（二）電話公司以最低額爲限，平民如需盡量減少使用電話次數，就可減少負担。

（三）由於按次收費制度，用戶使用電話若干次，即付若干費用，用戶祗要限制其使用電話次數，收費自然減少，且能使收支相敷。

另一優點適與最近通話之SEACOM東南亞聯邦海底電話的優點相同，即使於國際電話，節省成本，無異減低用戶收費，SEACOM工程完成後，本地之用戶可直接與外地用戶通話。

按次收費實行後，如遇緊急事件，打九九九一如現在辦法，無需收費。

讀者論壇

大埔一電話用戶提出 按次收費有弊端實據

華僑日報編輯先生：電話公司進行按次收費一事，早經余港人士提出反對，本不擬再參加末議，尤以其中一個理由，認它保屬變相加價，至爲迫真，但惜未有指出實證，故弟不佩煩勞，披函指出真憑實據，萬望借重貴報發出，以供大衆參考。

因新界區與港九通電話，向屬按次收費，但該收費單幾乎每月亦計多者，弟家裝有電話僅三年耳，已有一次收多之數竟至六十餘元，及駁覆後，乃答允可照最後三個月內之收數平均收取，其餘每月收多數元一事，亦經去函查問，據答稱，其收費乃按照設在電話局內之紀錄錶計數，故無從多者云，刻下全新界人無不認爲電話公司按次收費之數，通常每日亦有收多，似此之數，若果全港電話亦實按次收費，則其收多之數，定必無可估計，祇此一端，已屬引致糾紛，乃一不可行之收辦法也，故特提出，以供依證，專上，即祝康健！

弟林復生上，五月十四日。

藝術與色情之看法

蔣英素

編輯先生大鑒：貴版十一日刊出余志平先生答覆鄙人之聲信，讀後，因感尚有數事須予申明者，時擬就此函，新借貴版寶貴篇幅刊出，則幸甚焉。此頌稿安，晚蔣英素敬上。五月十一日。

余志平先生大鑒：閣下於五月十一日刊出之大函，經已拜讀，除欽佩閣下「舉例充實」之外，余尚有數點不得不申明者，吾人此次爭論之焦點，厥在於「非洲芭蕾舞團應否上演及是否有傷風化」，而大函中「超範圍」之段句，則觸目皆是，自「與太太以外的女人睡覺」以至「支持女兒獻身裸舞」，凡此種種舉例，非但讀之使人莫明其妙，而且對於吾人之爭辯，亦屬毫無幫助，孟夫子有言：「詖辭知其所蔽，淫辭知其所陷，邪辭知其所離，遁辭知其所窮」信非誣也。是以余於所爲文中，對閣下「超範圍」之辭句，將拒絕作反駁及答覆，斯亦避免「自事實之爭論而至於人身之攻擊」之一法，望先生垂察焉。

吾人之所必須先作了解者，厥爲該團之表演，乃彼邦之「土風」也，閣下雖可視之爲「卑鄙下流」、「淫賤無恥」，而彼邦人士則仍奉之爲「正宗藝術」也。此蓋由於彼此之「觀念」有所不同而然也。吾人之所欲欣賞者，裸胸與否，非所問也，且吾人亦不能以此地之「觀念」，強加諸彼等藝術之上，閣下若固守此種「非禮勿視」之傳統觀念，設若有日得以遨遊世界，遊至非洲，須以布帛蒙眼，然後始敢漫遊於大街通巷中耶？蓋彼邦國家之中，觸目皆是裸胸之人也。

憶歐美電影初來，國人對於片中「接吻」之鏡頭，皆多所非議，稱道之士，甚且以之爲「淫穢」、「有傷風化」；及吾人了解「接吻」乃彼邦之「風俗」時，此等非議，遂逐漸消失，以致於絲毫不聞。而今日，若有人焉，就此「接吻」之鏡頭，而大發鴻文，予以抨擊，則實難逃有識之士之訕笑。吾人對於非洲芭蕾舞團之上演，實應抱同等之顧念。

墨子曰：「必知亂之所自起，焉能治之」。推理閣下所論，則四方淫風之起，皆自於「非洲芭蕾舞團」矣，則萬邦之民，何不羣起而共擊之，以塞此淫亂之源？是余先生之觀有所未逮者也。

閱乎報上之廣告，則彼「非洲芭蕾舞團」亦將擇日上演定。最中肯之論者，將出自觀衆之口。藝術耶？色情耶？其分曉之日近矣。願與余先生拭目以待之。此頌文祺
——蔣英素敬覆，六五年五月十一日。

華僑日報 新聞提要

一九六五年五月十六日（星期日）

訊（第一張一、二、三頁）
美恢復轟炸北越……第一張第一頁
越南外長在英國會議……第一張第二頁
時稿：多越兩國危機中美國軍力的分佈……第一張第二頁
時稿：阿拉伯難民的新希望……第一張第三頁

港聞（第二張一、二、三、四頁，三張一、二、四頁）
觀塘職業訓練中心新厦定廿日開幕……第二張第一頁
大兵劫的士司機棄車逃走……第二張第一頁
高院接納破產管理官申請頒發調節令廣東信託商業銀行債權人毋須召開會議……第二張第二頁
法院仍保留本案處理權……第二張第二頁
電話公司強調按次收費優點甚多……第二張第三頁
交通繁忙時間，請勿經常遷迴……第三張第一頁
馬尼剌杰仕冠軍來港……第三張第一頁
博羅同鄉會新會所開幕……第三張第二頁

教育（第四張二、三頁，六張三頁）
教師會作出調查兩單位代表會議，討論「教育政策白皮書」，與會者發言激烈，對白皮書內各項意見，反對多於贊成……第四張第二頁

體育（第二張第四頁）
甲組銀牌南元今天爭霸……第二張第四頁
東方五比二擊敗星島……第二張第四頁
伊輸港日乒乓日除日夜均勝……第二張第四頁

經濟（第五張一、二頁）
內地春季商品交易會結束港商採購各貨有差際……第五張第一頁
兩類敏感性布疋輸英准許辦申請……第五張第一頁

工人世界特刊（第七張一、二、四頁）
本港海員職工會批評治安物價指數間有不符事實……第七張第一頁
僑港集賢起落貨工會要求調整待遇未獲資方答覆……第七張第一頁

康樂家庭特刊（第四張第四頁）
星期特刊
航訊……第五張三、四頁
僑樂村……第八張第二頁
青年生活……第七張第四頁
兒童週刊……第八張第一頁
香港瞭望……第八張第三頁
星期樂園……第八張第四頁
馬經……第四張第一頁
新界版……第三張第三頁

商台聯首求偶 入選名單公佈

國學名家陳湛銓教授在商業電台第二台主持之「聯首求偶」節目，上期第十六會聯首爲「青燈照讀知書味」，應徵之聯衆共多，評閱結果獲獎名單如下：第一名施今我「素履遊行記易交」，獎金三十元，第二名張國雄「紫誥殊姻勝席珍」，獎金二十元，第三名高鼎城「白衣蒼狗」，獎金十元，第四至第十名不分名次，每位獎金五元，許漢良「綠竹環居鄰肉香」，鄭宗寧「丹陛來朝謁禮寬」，張炳良「赤幟霞張衛漢威」，劉熙「錦瑟民吟感歲華」，沈霄「黃卷新研撰異傳」，李理「白社聯吟醉墨緣」，勞國輝「白首如新慨世情」。

第十七會聯首爲「雲條秀條時已夏」，定今晚九時在第二台播出，并定五月二十日（星期四）晚截稿，得獎聯者名單下星期日在該節目公佈。

吳氏宗親總會 籌備舉行慶典

吳氏宗親總會定五月十七日（星期一）下午六時，在會所召開慶典籌備小組委員會第五次會議，凡屬籌備小組委員，務請依時蒞臨出席共策進行。籌備小組委員會召集人員吳洲已發出通函。

今吹東北風 密雲有驟雨

（特訊）昨晚十一時天氣報告如下：

（一）有關船隻航行之各地氣壓分佈形勢：昨日由越南北部起，一度低壓槽向東北偏東伸展，橫過華南，直至琉球群島，然後向東北伸展，直至日本南部。又中國中部之氣壓頗高。

（二）本港地區天氣預測：今日吹和緩而疾勁東北風，密雲，有零散驟雨。

（三）天文台今晨報告，昨日氣溫，最高攝氏二九·九度（華氏八五·八度），最低攝氏二三·六度（華氏七四·五度）。

（四）至午夜止，廿四小時內，得雨量○·一一吋。

華僑日報讀者 善款待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善芳名如下：熙氏捐助老漁民郭亞勝君式拾元，余三先生捐助被若安老院式拾元，「讀者一心」先生寄來五角郵票四拾枚共式拾元捐助廣華醫院慈善部，上列慈善機構及郭亞勝君，請到荷李活道華僑日報營業部領取。

林西河堂同人 送林子豐赴美

中華林西河堂宗親聯愛總會同人，於昨（十四）日歡送林子豐會長赴美，接受史堵生大學及貝勒大學榮譽博士學位，在機場留影。

學警廿二人訓練完畢

（特訊）學警二批廿二人，在警察學校受訓完畢，昨舉行結業禮，由警察總部行政秘書薛伯特主禮，檢閱各學警，並致訓詞。

薛伯特到場時由警察學校校長方契爾副校長孫愛陪同檢閱，受檢隊伍指揮爲高級督察比利，薛伯特致訓時，盛讚香港警察之水準，比較英國、歐洲大陸，或其他任何殖民地區之警察，亦均毫無遜色，並勸勉各畢業學警今後努力從公。

畢業除伍中受檢者有：黃振明、王建文、陳蔭鴻、何國明、江世良、歐炳堤、林暢文、劉錦輝、劉以張、劉國良、梁振球、宋官發、張霖昌、鄧貴泉、鄧永祥、曾錦興、袁廷通、麥毅、王偉明、丘德仁、楊偉漢、黃漢成等。（江）

警察總部行政秘書薛伯特檢閱畢業學警

十六層高窗口 小孩墮下不死

（特訊）有一個歲半大的小孩，昨晚有自十六樓窗口失慎墮樓，但竟然大難不死。

事件發生於北角南方大厦，該小童住十六樓×座，據說：因爲他爬上窗口，一失手翻個觔斗從窗口處墮下，尤幸爲較低樓宇窗前的簷帳阻，才不致粉身碎骨，只是受傷，事後該小童被救起急送醫院。（璋）

無牌按摩 男女被罰

（特訊）兩男女在公寓無牌營按摩業，昨被控於北九龍裁判署，認罪後，分別被判罰款。

被告：（一）鄧慶海，卅歲，男。被控五月十四日，在譚公道九十九號二樓石公寓，無牌經營按摩院；（二）何英四十四歲，女，被控協助被告犯罪。案情透露：十四日下午十時廿五分，由首一警員，齎一公寓，首被告帶至二〇八號房，被告出示按摩一次價十元，著其交出兩張鈔票，後將一批之五元鈔票與警員，由警員報告……被首被告交前，有另被告帶……首被告罰一百五十元，次被告罰七十五元。（孔）

遷移啓事

PAN AM

汎美世界航空公司

有關客貨部門，由五月十六日起，星期日遷往新太子行，各部辦事處新電話號碼分列如下，敬請各界垂注：

管理處
客務部
貨運部
公共關係部
交通聯絡部

新太子行 五〇一室 電話：243081

客位部及詢問處（廿四小時服務）：電話：231111
貨運部（平常辦公時間）：電話：243081
營業部仍照舊在：
歷山大厦 電話：243081
半島酒店 電話：664005

德臣晚報 攝影比賽

名貴獎品百餘種
銀盃、獎章、獎狀
天梭表、娛克發攝影機、娛克攝菲林等
特獎：德國航空公司德國來回飛機票 包括旅途必要開支
另設兒童組攝影比賽
詳情及比賽申請表格請閱 CHINA MAIL
截止日期：一九六五年六月十九日正午
德臣晚報——捷成洋行聯合主辦

香港中文大學 徵聘圖書館主任或副主任

（一）待遇：月薪（港幣）
圖書館主任——（男）五千四百六十六元（女）四千一百元
圖書館副主任——（男）二千八百六十六元，年增一百元，至三千七百六十六元。（女）二千一百三十三元，年增八十元，至二千八百五十三元止。

此外尚有公積金之利益。凡受聘爲主任者得享有房租津貼。其按海外受聘條例來港服務者，本校並按其情形支付其本人及家屬之旅費，且有同等假期。

（二）資格：應徵者須具有大學或更高之學位外，且須曾受圖書館行政及管理之訓練，並具備相當之圖書館工作經驗。

（三）到任日期：一九六五年九月一日。

（四）應徵手續：應徵人須於一九六五年六月十五日前具申請函六份，連同推薦人三人之姓名與住址，逕寄九龍彌敦道六七七號恒生銀行大厦十三樓香港中文大學校務主任收（不另發申請表格）。

一九六五年五月十六日 署理校務主任 范愛貞

徵購

魚竿，纖維玻璃，指針，軟木浮子，及其他釣魚用具，請函下列地址商洽：
ACTION MFG. CO.
4305-E. CAMBRIDGE AVENUE,
FRESNO. CALIF. U.S.A.

徵求中環寫字樓

某公司徵求中環銀行區寫字樓約一仟伍佰呎 請書明租金及條件寄華僑日報第五六七號信箱。

欖勿拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO. 18[illegible] OF 1965 定於一九六五年五月十七日星期一上午十一時在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在[illegible]多利亞公司（譯音）之各物照法院所封者當衆拍賣，以價高者得，投得者須立即將貨款繳足，並限於指定期內將該貨物出清下樓，之後若有遺漏或意外之事俱歸買者自理，特此聲明。
電話二二零二二四 香港欖勿拍賣行啟

梳沙拍賣行廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT ACTION NO. 214 OF 1965 定於一九六五年五月十七日星期一下午二時三十分在本拍賣行內將存在九龍[illegible]七十五號至七十七號模漢大厦土庫之各物照法院所封，以價高者得，拍下後須即將全部貨銀交清（現款）並限於指定期內將各物搬清，倘有遺漏或意外之事，俱歸買者自理，特此聲明。
電話二三一八六七 梳沙拍賣行啟

梳沙拍賣行廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT ACTION NO. 223 OF 1965 定於一九六五年五月十七日星期一下午二時三十分在本拍賣行內將存在九龍何文田街七十五號至七十七號模漢大厦土庫曾澤民（譯音）之各物照法院所封，以價高者得，拍下後須即將全部貨銀交清（現款）並限於指定期內將各物搬清，倘有遺漏或意外之事，俱歸買者自理，特此聲明。
電話二三一八六七 梳沙拍賣行啟

梳沙拍賣行廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO. 1760 OF 1965 定於一九六五年五月十七日星期一下午二時三十分在本拍賣行內將存在九龍青山道一百卅號地下 YUEN YUK POR TRADING COMPANY 之各物照法院所封的當衆拍賣，以價高者得，拍下後須即將全部貨銀交清（現款）並限於指定期內將各物搬清，倘有遺漏或意外之事，俱歸買者自理，特此聲明。
電話二三一八六七 梳沙拍賣行啟

梳沙拍賣行廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO. 1839 OF 1965 定於一九六五年五月十七日星期一下午二時三十分假座九龍彌敦道七十五號至七十七號模漢大厦土庫本拍賣行內將存在香港機場 AIRPORT STAFF CANTEEN（CHIU KEE CATERER & CO.）超記食品公司（譯音）之各物照法院所封，以價高者得，拍下後須即將全部貨銀交清（現款）並限於指定期內將各物搬清，倘有遺漏或意外之事，俱歸買者自理，特此聲明。
電話二三一八六七 梳沙拍賣行啟

天主教聖基多福英文中學 高薪聘請下列經驗教師

（一）香港大學畢業英數理化教師。
（二）持有同等學歷者。
（三）持有師範貳年制文憑者。
（四）中學會考合格者。
（五）完成大學預科或部份合格者。

應徵者請繕履歷及相片一張寄交本校
天主教教友如屬同等學歷者得優先聘請。

校址：北角英皇道901 903 905 907 全座

欖勿拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命於一九六五年五月十七日星期一上午十一時三十分假座香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍廣東道門牌一〇九四號五樓宋祖榮（譯音）UNDER DISTRAINT NO. 221 OF 1965. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得，投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足，並限於指定期內將該貨物出清下樓，之後若有遺漏或意外之事俱歸買者自理，特此聲明。
電話二二零二二四 香港欖勿拍賣行啟

欖勿拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命於一九六五年五月十七日星期一上午十一時三十分假座香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍花園街門牌一式零號A樓下滑華公司（譯音）商店 UNDER DISTRAINT NO. 226 OF 1965. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得，投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足，並限於指定期內將該貨物出清下樓，之後若有遺漏或意外之事俱歸買者自理，特此聲明。
電話二二零二二四 香港欖勿拍賣行啟

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

（一）茲由一九六五年五月十七日（星期一）起新增第3B號路綫又由六月一日（星期二）起新增第5B號路綫其行駛如后：

第3B號路綫

紅磡碼頭至慈雲山 經：機利士道，蕪湖街，馬頭圍道，馬頭涌道，英皇子道，彩虹道，沙田坳道，鳳德街，雙鳳街及朱爺名道。

慈雲山至紅磡碼頭 經：朱爺名道，雙鳳道，鳳德道，沙田坳道，彩虹道，英皇子道，馬頭涌道，馬頭圍道，蕪湖街及機利士道。

時間表

紅磡碼頭開	慈雲山開	每隔
由上午六時十二分至上午十時52分	由上午五時四十二分至上午十時22分	十分開一班
由上午十一時零二分至上午十一時50分	由上午十時三十二分至上午十一時20分	十二分開一班
由上午十二時零二分至下午六時52分	由上午十一時三十二分至下午六時22分	十分開一班
由下午七時零二分至下午七時50分	由下午六時三十二分至下午七時20分	十二分開一班
由下午八時零二分至上午十二時12分	由下午七時卅二分至下午十一時42分	十分開一班

車費

由紅磡碼頭至馬頭角	一毫
由紅磡碼頭至九龍城	二毫
由紅磡碼頭至竹園	二毫
由紅磡碼頭至慈雲山	二毫
由馬頭角至九龍城	一毫
由馬頭角至竹園	二毫
由馬頭角至慈雲山	二毫
由九龍城至竹園	一毫
由九龍城至慈雲山	二毫
由竹園至慈雲山	一毫

第5B號路綫

紅磡碼頭至觀塘碼頭 經：機利士道，蕪湖街，馬頭圍道，土瓜灣道，木廠街，九龍城道，馬頭角道，馬頭涌道，英皇子道，觀塘道，開源道及海濱道。

觀塘碼頭至紅磡碼頭 經：海濱道，偉業街，偉業街，開源道，觀塘道，英皇子道，馬頭涌道，木廠街，土瓜灣道，馬頭圍道，蕪湖街及機利士道。

時間表

紅磡碼頭開	觀塘碼頭開	每隔
由上午六時三十分至上午六時五十五分	由上午五時五十一分至上午六時十一分	十分開一班
由上午七時正至上午十時五十五分	由上午六時二十一分至上午十時十六分	五分開一班
由上午十一時正至下午三時十分	由上午十時二十一分至下午二時卅一分	十分開一班
由下午三時二十分至下午七時零五分	由下午二時四十一分至下午六時廿六分	五分開一班
由下午七時十分至下午七時三十八分	由下午六時卅一分至下午六時五十九分	七分開一班
由下午七時四十五分至下午八時卅五分	由下午七時零六分至下午七時五十六分	五分開一班
由下午八時四十分至午夜十二時	由下午八時零一分至下午十一時廿一分	十分開一班

車費

由紅磡碼頭至九龍城碼頭	一毫
由紅磡碼頭至九龍城	二毫
由紅磡碼頭至紅虹	二毫
由紅磡碼頭至牛頭角	二毫
由紅磡碼頭至觀塘碼頭	二毫
由九龍城碼頭至九龍城	一毫
由九龍城碼頭至彩虹	二毫
由九龍城碼頭至牛頭角	二毫
由九龍城碼頭至觀塘碼頭	二毫
由九龍城至彩虹	一毫
由九龍城至牛頭角	二毫
由九龍城至觀塘碼頭	二毫
由彩虹至牛頭角	一毫
由彩虹至觀塘碼頭	二毫
由牛頭角至觀塘碼頭	一毫

（二）原日行走尖沙咀碼頭至九龍城碼頭之第5B號路綫由一九六五年六月一日起取消。

附註：爲配合天星小輪公司開航由紅磡碼頭至香港中區新航綫而取消該第5B號路綫。

甲組足球銀牌爭霸 南元今決戰
預備組決賽警察流浪爭雄

甲組銀牌足球決賽，南華元朗作冠軍爭奪戰，今日下午五時，在掃桿埔大球場舉行，比賽採九十分鐘制，逼和則加時二十分鐘，乙組銀牌決賽，則由預備組警察及乙組流浪作爭霸戰，於下午三時開始，今日賽後，將在球場舉行頒獎禮。

南華元朗作甲組銀牌爭霸戰，此役爲錦標決定性賽事，原屬惹人重視之「大塲波」，然此日南元作銀牌冠軍之爭，其號召力已遠遜於聯賽，南愉爭霸戰，此或因球迷一對於南元兩隊實力之估計，認爲稍有距離，而元朗隊，一度走下坡，亦使人看好南華，惟以聯賽兩仗之戰績，南華於首循環週，雖以四比二取勝，惟至次循環週，則以二比二言和，是則反映出元朗仍有力威脅南華，況自聯賽南愉爭霸戰以後，南華初敗，此亦足以刺激起元朗之士氣，因而今仗仍屬保持均勢，雖以全隊合作而論，南華稍勝一籌，此役仍可望於苦戰中打開出路，然銀牌賽，除士氣及戰術外，球運亦有關係，元朗雖似稍居下風，惟此仗仍有可勝之道，今仗可能鬥至加時，始能決定誰爲本屆銀牌盟主，雙方可能陣容如下：

（南華）劉健中　郭錦洪　羅桂生　梁金鏘　蘇文普　曾鏡洪　梁偉雄　陳耀鎏　何祥友　黃志強

（元朗）盧德耀　吳偉文　羅梓材　何志輝　張永清　盧松江　陳振國　張樹[illegible]　楊偉業　林鴻光　區彭年

南華恐防再失 今戰全力求勝
希望獲得三項錦標

（特訊）南華今天與元朗作銀牌爭霸戰，於大球塲，據說南華決定傾全力作戰，以求勝，斷不會如對愉園那一仗的大失水準了，勝仗可期。

南華於本屆中，雄心萬丈，早就擬訂計劃要襲捲聯賽，銀牌，金禧盃，士丹利盾等，足總所主辦的四大錦標的，士丹利盾及金禧盃早已獲得了，但這兩項錦標的重要性是不及聯賽及銀牌賽的，南華獲得了，當然還未滿足，正想再接再厲而攫取聯賽錦標時，不料各球員有如俗語所說的「發波瘟」，未能打出水準，尤爲湊巧的是十一個人均失了最佳水準，於是變了爭勝是有心無力了，賽後，曾有人懷疑南華球員未盡全力，但這種懷疑於南華球員並無損害的，依我看來，南華不會打未盡全力波的，南華統帥部更不會命令球員「放鬆」這般愚蠢，那末輸波只是技不如人，或一時大失水準而已，南華的球員可以說個個都是聖人，至少我個人是這般看法，南華球員不打未盡全力波的。有了前敗之失，深恐今天再失，因此已抖擻精神，早就積極備戰，如臨大敵了。

據說元朗雖然是「雲服」半開半閉，放出部份而還「雲藏」一部份，但實力是不可輕侮的，萬一被元朗「打順條氣」，演出「神起來」，則南華又會再失一項錦標，如此這般，「少林寺」便感到大失臉面了，所以南華今天「幾大」都要贏，演出當會比較日前而有迥然不同的感覺。（烈治花）

王華生語重心長
希望各方協助提高本港游泳水準
華泳聯會十九屆新員就職

（特訊）華泳聯會第十九屆職員就職典禮，昨夜八時，假座金龍酒家六樓舉行，團中各會務紛紛致送花牌花籃致賀，場面異常熱鬧，全港泳壇巨頭，泳手齊集，濟濟一堂，談笑甚歡。名譽會長林思顯、曹紹松、梁振邦、周道之、均贈送名貴禮物，作爲抽獎遊戲，副主席何義貴，女委員羅瑞蓮盛裝到場，也大量贈送禮物，使場面更光彩。並由郭鎮恒唱粟、黃錫滔夫人，王華生夫人，趙不弱夫人主持抽獎遊戲。

各人在何副司憲蔭璇主持宣誓禮後，大家表示努力，要把香港游泳水準提高，茲將各首長演詞列下：（白浪）

王華生詞　何副政務司、林議員、各位嘉賓、各位文化界：本會今日舉行第十九屆職員就職典禮，荷蒙何副政務司蒞臨主持監誓，太平紳士及市政局議員林思顯先生頒發牌任證書，各位社會賢達體育界先進，惠臨指導，深感榮幸，本席謹代表同寅敬致萬分歡迎及感謝，本席得蒙同寅過愛，連選任兩屆會長，但本人才疏學淺，難勝重託，余有關本港華人游泳前題，今後惟有竭盡綿力，爲本會服務，回憶本會過去第十八屆期間，曾舉辦第一屆公開全港華人學生游泳比賽，以提倡學生普遍游泳運動爲宗旨，及舉辦各屬會新秀游泳比賽，以提高游泳技術基層工作，同時舉辦華人水球聯賽，第十七屆華人泳賽，第十屆多泳團錦標賽，第四屆港澳華人埠際賽，公開華人跳水比賽等，以上各項工作，得以順利完成，並獲得良好成績，此點是見社會人士對游泳運動熱烈支持，各同人等努力服務，乃滙比偉大成就。本席謹致良心謝意。今天在大會席上特別向各同寅呼籲，雖然過去本會於良好成績，但係未來對本港青年協導仍多，尤其是在目前香港社會裏大部份青年得不到正當娛樂容易流爲亞飛，如果各社團能大力提倡游泳運動，盡量引導一般青年多作有益身心之活動，這樣對香港青年必定有良好影響，本席謹以至誠，敦請在座何副政務司，對各街坊會及慈善團體，賜予協助，提倡組織游泳隊，參加社會活動，使游泳運動普遍發展，更希望市政局議員林思顯先生，在政府方面，多提供及請求增設游泳池，或在現有之泳池上，能撥出一部份時間，爲本港目下優秀泳員作集體訓練之用，得以培育良好人材，代表本港參加世界各地比賽，使能追上世界的水平。

有關本會華人前題，兄弟懇切要向各屬會代表、及老朋友多講幾句話，鑑於目前代表香港之游泳人材，不論出席世運與亞運及埠際選手，大部份都是華人，今日在座各位亦多是華人泳界前輩，我們要共同肩起領導責任，在團體與團體之間，不應存着芥蒂，要面對事實互相團結，對下一代青年負起培養責任，游泳界上下打成一片，使到本港游泳運動得以更趨蓬勃進步，這是本席今後對游泳界深切厚望，今晚盛典，得蒙各位撥冗參加，指導良多，謹代表本會同寅，向林議員、何副政務司，及在座諸位前輩，再申謝意，並祝各位身心快樂。

何蔭璇詞　主席、林議員、各位嘉賓：今日係貴會第十九屆職員就職之期，本人荷蒙邀主持監誓，並能與各位聚首一堂，極感榮幸。

體育運動之在香港，每因地狹人稠，塲地缺乏之關係，而未能全面發展，但在各項運動中，以游泳一項爲最普遍，因爲香港之地理環境，擁有十數個天然美麗而且清潔之海灘，成爲本港市民夏日消暑，憩息之場所，而且游泳是所費甚廉，爲有益身心之娛樂。故其在香港之普及，實有所必然。

貴會成立，迄今經已有十九年之悠久歷史，照年來，由於各首長之努力，會務蒸蒸日上，過去所舉辦之各項游泳比賽，均含有鼓勵及發展之意義，不但一般市民對游泳術研究及增加興趣，并且提高本港泳術之水平。此外，貴會更會協助青年協會，舉辦街童游泳訓練班，使一般缺乏正當娛樂之天真活潑兒童，獲得正當而健康之身體鍛鍊及精神寄托，不致無所事事，流落街頭，成爲社會敗類，實對社會有莫大之貢獻，本人謹希望各位，繼續努力，使本港游泳運動更能普及，并能將游泳水平繼續提高，使本港優良之能夠在泳壇多創紀錄。最後，本人謹祝各位健康愉快。

何義貴詞　何副司憲，林議員，各位嘉賓，各位同人，本會今天，多蒙何副司憲主持監誓，林議員頒發選任證書，各位嘉賓光臨指導，十分榮幸，各社團送我地好多花，使到大會增光不少，本人代表同人多謝各界。剛才得到何副司憲，林議員兩位指導與及王華生會長提出好多寶貴之意見，希望大家共同合作，今晚大會各位熱心人士捐助大批獎品，使大會氣氛熱鬧不少，最後祝各位多飲一大杯，健康快樂。

華泳聯會昨舉行職員就職典禮，副政務司何蔭璇主持監誓（右下角）會長王華生致詞。（本報記者攝）

華裁女裁判班 授課日期編定

華裁會的女子足球裁判員訓練班授課程表編定如下：

月	日	星期	課例	授課人	
五月	十七	一	第一至四條	左冷	李福安
	廿一	五	第五、六條	曾雄	呂標
	廿四	一	第七至十條	麥漢初	陳偉生
	廿八	五	第十一、十二條	曾境康	曾道斌
	卅一	一	第十三、十四條	梅勵官	廖廷楷
六	四	五	第十五至十七條	張文煥	雷樹萍
	七	一	總論	華九皋	張戰新

授課時間定下午七時至九時。

工商盃排球賽 今日比賽三場
港消荃灣閩南齊出師

港九排球聯會主辦工商盃賽事，今日續有三場在石鹼尾球場舉行，免收門劵，歡迎參觀。論實力，首場乃香港消防隊，人馬相當雄厚，身經百戰的老將，實爲實力未老的隊伍，而遠華紅藍弱一隊，若然有超水準的話，則可打垮港消防隊也。次場，荃灣對聯合，荃灣有合作甚佳之練，但氣力優勝，故技術雖不及聯合，惟聯合乃一枝生力軍，故勝利方面居多，一番精采鏖戰也。尾場閩南對遠華，兩隊在排團中乃有一流隊伍好手，實力不分伯仲，故鹿死誰手，尚難預料也。茲將秩序及名單列后：

三時（A組）港消防對遠華紅。四時（A組）荃灣對聯合，五時（B組）閩南對遠華黃。

（香港消防隊）朱傑概、梅華東、李伯賢、陳錦滋、樹青、伍偉強、伍德儒、陳燕光、邱雲道、李啓才、陳德宏、葉超。（遠華紅隊）隊長余耀照，隊員陳庭、葉俊烈、伍美新、曾錫忠、李超峰、陳錫贊、雲禮美。

（荃灣排球隊）教練陳天任，隊長陳天任，隊長朱智良，隊員朱智良、李彬、朱梅輝、朱德仁、陳鉅昌、黃華、朱德健、陳晉長、周文莊、陳盼。

（聯合排球隊）隊長李慈瀚、陳樹松，隊員：李慈瀚、吳梁鴻、阮國振、胡昆強、馬健新、朱恒毅、蔡龍江、陳樹森、吳偉業、屠用錫、陳樹梅。

（閩南）隊長：吳博，隊員：吳博、林消南、洪炎、李清滄、蔡運捷、蔡永順、洪興、蔡玉仁、陳鵬越、李志平、林耀、周旋耀。

（遠華黃）領隊：李耀偉，副李盛，教練：朱振祥、陳立益，隊長：余沃深，隊員：伍錫民、陳立勳、容衍亮、梅仲賢、鄭金祥、黃英、陳立益、陳振業。

今日足球秩序

組別	賽事	場地	時間
（甲組銀牌）	元朗對南華	政府場	五時正
（乙組銀牌）	警察對流浪	政府場	三時正
（預備組）	元朗對南華	南華場	三時正
（乙組聯賽）	漢英對警察	南華場	五時正
	大東對郵政	掃桿埔	四時半
	錫私對中華	掃桿埔	六時正
	怡和對加山	港會場	四時半
	脊漁對太古	銅鑼灣	六時正
（丙組乙盃賽）	虹漁對海軍	銅鑼灣	四時半

昨日足球結果

組別	賽果	比數
（甲組聯賽）	東方勝星島	五比三
（丙組聯賽）	大埔勝電話	七比一
（乙組聯賽）	天鵝勝五一七	三比二
	港會勝[illegible]	五比三

昨日甲組聯賽 東方擊敗星島
續分與東昇同 東昇降班可慮

甲組足球聯賽，東方昨日以五比三勝星島，經昨日比賽後，東方已增至十八分，其積分與東昇相同，惟東方尚有兩場未賽，故今後兩戰，東方倘能再增一分，則「護級」亦大功告成。而東方昨勝一仗，東昇降班危機已趨嚴重。

昨日之戰，在花墟舉行，到場觀衆三千餘人，此場比賽，東方以許勝不許敗，故鬥志甚盛，開賽時，即全力進攻，僅兩分鐘即打開紀錄，因而信心益見加張，星島各將，昨日未能演出水準，且不易破對方密集防守，遂爲東方所乘。

開賽後，東方搶攻，兩分鐘，何應芬直綫傳球，連和平接應，東方先開紀錄，十分鐘，馮俊德傳球，連和平頂球，再建一功，二比零，十九分，星島鄺演英攻門，國駒將球擋出，旋星島再反攻，無功而退。卅三分鐘蔡偉標傳球，馮俊德衝上，射球入網，三比零，星島反攻，東方爲越位，俊德乘勢再衝上，射球入網，四比零，上半場東方淨勝四球。

易地再戰，星島反攻，惟仍無法攻破東方密集防禦，十分鐘東方連和平遠射，張國駒將球擋出，十七分鐘，換滑盤球上，越過吳添旺近門挑入，四比一，二十分鐘，連和平射門，球爲國駒擋出，連和再射，五比一，廿二分鐘，子佑近門撥球入網，五比二，廿七分鐘，紹良在廿五碼外勁射入網，五比三，星島不斷反攻，東方全軍回守，四十分鐘，張子佑射門，一飛沖天。兩隊陣容如下：

（東方）張國駒　吳添旺　黎壽宜　張子文　李國華　郭石　梁友參　馮俊德　連和平　蔡偉標　何應芬

（星島）馮紀良　李來　張劍昆　李福光　馮紀魂　譚漢新　鄺演英　張子佑　[illegible]

南華今天仍然重用 蘇文普守中堅
元朗亦連天苦練爭取銀牌

（特訊）今日在大球場舉行之特別銀牌冠軍決賽，由南華對元朗，這場比賽，勝方獲冠軍；以實力論，南華較好，所以一般均認南華奪標望濃。

據說：今日南華排陣，中堅一職，再起用蘇文普，由於在前一仗對愉園演出中，郭滿如雖盡了責任，但演出太不如理想，而使愉園在中路推進，順打不過，因而不能不再起用蘇文普了。

顯然地今日之銀牌錦標，門票全不揸手，比諸聯賽冠軍爭奪，相去遠矣。不過，在元朗連天苦練之下，今天南華必遭受到莫大的威脅，南華隊今日絕不能安枕也。誠如鮑長霖說：波是圓的，千祈唔好過份看好南華，南華的缺點不少，今仗還是以五五波論賭的好。

南華連日來均舉行緊密集訓，主任「撈哥」認爲不管得不得到銀牌冠軍，但是南華必須努力去踢，要向廣大的觀衆交代。

原來南華是目前十二甲組隊中，票房收入最高的一隊，足以比對全季開支有餘，下一屆，南華將繼續搞巨型班，仍由「撈哥」一擔起大旗，負責籌務。又一消息，南華下屆球員陣容，將不會有很大變動云。（左明）

週末在石崗舉行 四角女子足球賽
會長鍾逸傑伉儷主持開球

元朗體育會

（特訊）元朗區體育會前天正午十二時，召開董事會議，議決本月二十二日（星期六）在石崗球場舉行四角女子足球邀請賽，由會長鍾逸傑伉儷親自主持開球，及「元朗杯」之頒獎典禮，邀請入新界獻技之球隊計有：華雄、志漢、海天三路娘子軍。該會衆董事對於足球部無法組織個別大牌之「鐵腕政策」，均予支持，對下屆組班事則決採取「大帶細」之方式，並對組班從嚴作重大的調整，然入局出，以紀律打爲原則。

據悉：此項四角女子足球邀請賽，係在石崗球場，本星期六日下午四時半開始，一連表演兩仗，不收門劵，歡迎參觀，賽後，元朗區體育會將假榮華酒家，由「主會」之鄉紳父老，或安入新界表演的各路娘子軍球員，予以慰勞也。（湯·美）

女子小球淘汰賽 港九青荃灣告捷

九龍小球總會主辦之小球賽，昨晚有二場繼續舉行，結果如下：港九青勝華雄（加時）角球。荃灣興中勝木蘭B（加時）一比〇。

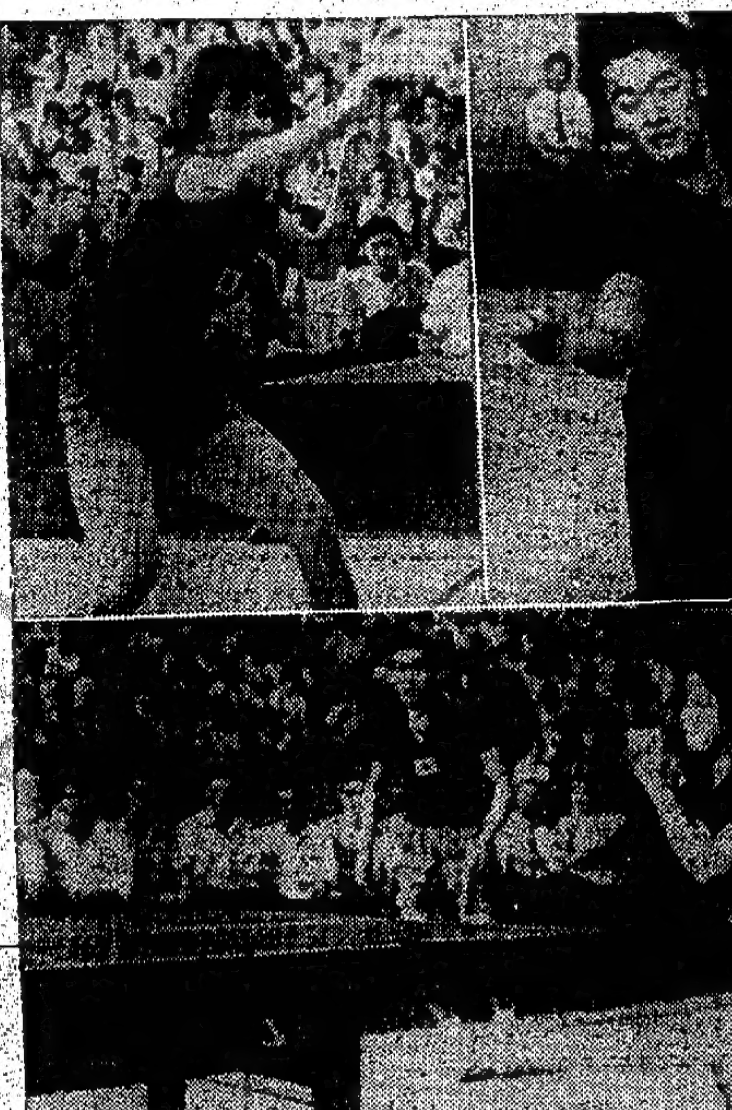
朱有蘭杯乒團賽 四友C萬達 今決季殿軍

朱有蘭杯乒團賽，今日下午七時，在九龍舉行，四友C對萬達爭季殿軍之戰，勝者季軍，負者殿軍，兩隊實力接近，預料必能全力以赴，誰勝誰負，實未可預料也。

（四友C）領隊：陳錦鏗，隊員：伍錦芳、[illegible]

（萬達）領隊：丁仁山，隊員：[illegible]

警察預備組，昨天以一比〇擊敗愉園，奪得冠軍，賽後全體職球員合照。（本報記者攝）



昨日港、日乒乓球表演賽（上右）高橋浩（日）對鄧鴻波（港）圖示：高橋反手推球姿勢。（上左）世界盃女子單打冠軍深津尚子對山中教子（日）作表演賽。圖示：深津抽球時情形。（下圖）港、日乒乓表演賽，混合雙打：世界盃冠軍木村、關正子對港鄧鴻波、范倩君，圖：關正子抽球情形。（本報記者攝）

伊館港日乒乓表演賽 日本隊大勝香港隊
劉錫晃力挫高橋浩

榮獲本屆世界乒乓大賽混合雙打，女子單打兩項冠軍，男女子團體，女子雙打三項亞軍之日本乒乓隊，昨日夜分在伊館塲作兩場表演賽，日本隊全部好手登塲，和香港的一流乒乓好手角逐，在千餘觀衆下，有不少緊張演出，而日本隊在輕鬆中，取得了勝利，日塲日本勝五比一，夜塲日本隊勝五比一。

（日塲）小中健勝趙善謀：廿一比十七，廿一比十八。木川勝劉錫晃：廿一比十八，廿一比十九。高橋勝鄧鴻波：十九比廿一，廿一比十二，廿一比十七。野平負劉長春：十八比廿一，十八比廿一。（女單打）磯川勝黃碧瑤：[illegible]，廿一比十一。混合雙打：木川關正子勝鄧鴻波、范倩君：廿一比十，廿一比九。總計日本勝香港五比一，表演賽（女單打）深津勝山中二比〇。

（夜塲）木川勝鄧鴻波：廿一比八，廿一比十四。小中健勝劉長春：廿一比十六，廿一比十七。高橋負劉錫晃：十八比廿一，廿一比十六，十七比廿一。野平勝陳羣：廿一比十一，十八比廿一，廿一比十八。（女單打）深津勝吳玉珍：廿一比九，廿一比六。山中勝黃碧瑤：廿一比十九，廿一比十一。總分日本勝香港五比一，表演賽高橋和木川一比一。

木蘭女足球隊 今約戰鐘錶隊
上午十一時在跑馬地場

（特訊）鐘錶商會元老隊一年一度足球季節結束後聯歡賽，在跑馬地八號球場舉行，鐘錶商會元老隊與木蘭隊（前香港女子隊）已在一九六三年起，每年一度聯歡賽，迄今已第三年作戰，戰後，該商會理監事特設午宴招待木蘭球員，職員，其意義是鼓勵木蘭小妮子們一年來努力，並贈獎錦旗，勉勵，茲將雙方陣容列后：

（鐘錶商會元老隊）領隊：陳海章，顧問：倫天樂。李富權　林勁邦　梁用貴　倫天安　謝植祥　梁陸　梁樹文　何志惠　陸麥　倫天樂　葉全

（木蘭隊）球證：呂標。施小妮　李佩貞　朱蘊妍　江麗華　何麗瓊　馮桂聰　黎寶紅　李玉珍　彭玉梳　楊瑞蓮　馬綺珊　黃煥雯　麥麗瓊　李翠芬　[illegible]

港澳單車賽 今晨在新口岸舉行

澳門單車會主辦港澳單車賽，今晨九時在澳門新口岸大賽車路繞舉行，全程十九英里，香港單車隊一行廿七人，昨晚由領隊率領赴澳。

據澳門訊，今年港澳舉行港澳單車賽，年來香港[illegible]，但今年澳方急起直追，[illegible]

茲將三隊人選列后：總領隊李崧，總務伍銓鉅，財務張育才。南華會領隊陳百祥，教練黃國強，管理馮信雄，隊長周光文，隊員周光文、莫英才、陳榮傑、干昌、劉沛基、余榮錦、陸偉望。單車聯會領隊甄家珍，管理李鄧海江，隊員黃理、屈臣、吳子文、姚宗權、蔡仕發。九龍單車會領隊歐陽良，管理歐陽忠，隊員歐陽兆、朱高、陳冠英。

香港業餘機巧器械體操協會成立大會

香港業餘機巧器械體操協會第一次會員大會，已於本月初假九龍巴富街中學舉行，熱心體育人士，參加熱烈，是日到會者逾百人，大會進行順利，首訂會章，繼選出下列各職員：

會長：王澤森、甘波露，主席：梁恆，義務司庫：鍾志強，常務委員：浩加、洛運、吳英、李惠邦、李小和。香港區委員：李振中、黃國傑、李惠和、簡榮基。九龍區委員：吳華英、郭顯光、[illegible]

週末青年咖啡俱樂部 警方通知不准繼續辦
昨夕停止主辦者表示遺憾

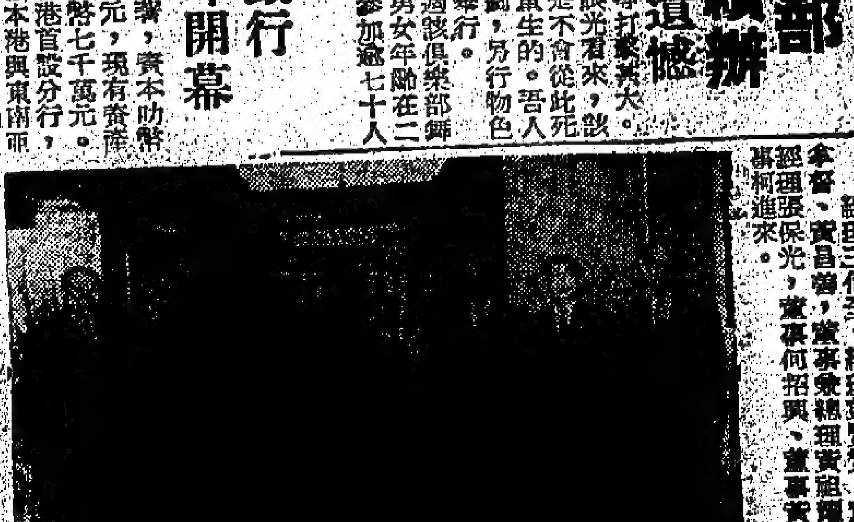
（新亞社）上週末有位教師，與一位商人，假座皇后大道中拱北行樓上舉辦一個青年男女咖啡俱樂部，當時參加者多人，彼等均爲飲咖啡汽水，唱機跳跳時代交際舞，在組織上而言，該俱樂部是成功的，主辦者打算每逢週末舉行一次，並謂可以導青年男女於正軌，不料該俱樂部主辦人接到警方通知不准再辦下去，故昨晚該俱樂部舞會未有如期舉行。

該主辦人教師名約翰依菲克，其他一名商人則名威利葉，據約翰依菲克談：警方不許彼等繼續辦下去，對彼等打擊甚大，但以彼眼光看來，該俱樂部是不會從此死去而會重生的。吾人已有計劃，另行物色新地方舉行。上週該俱樂部舞會青年男女年齡在二十以下參加逾七十人，乃一件非常失望之事，當第一次舉辦咖啡舞會時，成績良好，各方協助者亦甚多，因各方面認此種消遣乃屬正當，使青年男女作有益身心之運動，今警方不准再辦。

新加坡大華銀行 香港分行昨開幕

新加坡大華銀行香港分行，在大道中五號恒昌大廈，昨（十五）日經隆重開幕。該行在新加坡設立已逾三十年，擁有六家分行，歷史悠久，信用昭著，資本叻幣二千萬元，現有資產已達叻幣七千萬元。此次在港首設分行，以加強本港與東南亞間之聯系，並協助發展工商業。

昨日香港分行揭幕禮，由該行董事主席拿督黃慶昌主持，該行董事兼總經理黃祖耀、董事黃卓、柯進來、何招興及總經理張保光等，均自星飛港參加，該行總經理黃祖耀在銀行界素有聲譽，財力雄厚，任事穩重，年少有爲，今次來港組織分行，定有一番作爲。開幕時設酒會招待來賓，由上述各人暨分行經理王伯全、業務經理彭賢實等熱烈招待。到賀嘉賓有：滙豐銀行總經理桑達士，渣打銀行經理葛量洪，銀行監理官高琳，財政司外匯管理局長[illegible]，銀行馮秉芬、李福和，恒生銀行何善衡、何添，商業銀行陳光宇，上海遠東銀行程熙、萬國寶通銀行[illegible]，京華銀行簡悅強、[illegible]，廠商會尹致中、[illegible]等七百餘人，情況熱烈。



圖爲：大華銀行香港分行昨日開幕，酒會時全體董事合影，右起：經理王伯全、經理彭賢實、董事主席拿督黃慶昌、董事兼總經理黃祖耀、副總經理張保光，董事何招興、董事黃卓、董事柯進來。

宗親會動態
鄭氏宗會宴三首長

（國際社）旅港鄭氏宗親會，昨晚假座九龍平安酒樓，宴賀該會首席會長鄭亮鈞，榮膺保良局總理及德敬會名譽會長兼首總理，監事長鄭筱岩，永遠名譽會長，榮膺德敬會副主席兼財務主任。到有該會會長鄭祖之、鏡泉、邦一、雄賓、煜，理事長：鄭頌固、潤才、守仁、鄭航、鄭監國良、各部職員，子衡、建勳、恒澈、守瑜、孝芬、鄭賢、鄭組文、步雲、錫如、國鈞、洪海、鄭池、煥雲等數十人。首由理監事聯席會議，討論該會公司及出版十週年紀念特刊問題，並通過鄭賢前所提議，及守仁副理事長昨再動議之舉辦會員子弟獎學助學金一案，決定以全體理監事爲獎助學金委員會委員。即席由會長亮鈞捐二千五百元，會長鏡泉捐一千二百元，理事長頌固捐二千元，以作獎助學基金，各理監事將陸續認捐，藉使充實辦理。會議完畢，宴賀三位首長榮膺，情況至爲熱烈。

區歐歐陽 選出新員

（國際社）區、歐、歐陽同宗會，依章改選新任第五屆職員，昨日假座告羅士打酒家[illegible]大行業殿商，年富力強，歷任傑志體育會主席及社團要職，貢獻良多，此次宗親會推其出爲領導，宗僑莫不深慶得人。該會新任理監事，經定期下（六）月六日，假座告羅士打酒家舉行成立九週年會慶聯歡，暨第五屆理監事就職典禮。茲將該會新任職員名單錄后：

會長：歐潤林、歐陽康、區建公。理事長：區偉林、歐陽良、副歐威廉、歐陽仕。總務：區穗山、副區雲漢、區光早。財務：歐陽光、區池輝。監事：（副）歐陽興、歐陽冠球。福利：區文、（副）歐陽新、區鴻君。聯絡：歐陽明。文教：區式銳、（副）區光宏、（副）歐陽志。康樂：區源、區其昌。宣傳：區術麗、區景雲、（副）區潔名、區子賢、歐陽二九。稽核：區仙月明。婦女：歐陽淑瑤、歐陽依中。區嘉、歐必成。核數師：歐陽亦凡。候補理事：歐陽柄南、歐陽壯、區楚翹、歐錦流、區之翰、歐陽新有、區作、文、[illegible]

吳氏宗親定期聯歡

（中國社）吳氏宗親會，定於本月廿二日（星期六）下午七時，假座中環月宮酒樓舉行慶祝成立十周年紀念大會暨第十一屆職員就職典禮，並邀請周錫年爵士主持監誓，[illegible]吳道三、吳炎燊、吳弟恭、吳宜祥、吳友文、吳依傑、吳立予、[illegible]等事同人已分別柬邀名流，社團代表屆時參加，禮成設宴聯歡，並有粵劇抽獎節目助興。

華僑日報創刊四十週年報慶 學生繪畫比賽簡則

華僑日報創刊四十週年，舉辦全港學生繪畫比賽，凡港九小學各級同學均可參加，辦法如下：

▽組別：高級組：高小學生。

題目：（一）未來世界（這是讓同學們發揮想像力的題目，今日世界未能解決的問題，同學們的想像力把它解決了，比如人可以飛天，紙可以當糧食……等）（二）我愛運動（運動有多種，如游水、打球、賽跑、騎單車等等，你愛那一種呢，請把它繪成圖畫）參加者任擇一題作畫。

初級組：初小學生。

題目：（一）我的學校生活（校中生活、如讀書、運動、校園景色、同學交往，一切對象皆可入畫）（二）旅行所見（每逢假日，我們常到郊外旅行，沿途看到了許多風景，都是畫題材。）參加者任擇一題作畫。

▽我們歡迎反映現實生活的作品，不歡迎因襲老套的作品，要發揮我們的繪畫天才，不必拘泥成法。

▽畫的面積不要超過十四吋×十八吋，直橫均可，西洋畫要用圖畫紙，中國畫要用宣紙。

▽中西畫法都不拘，只要畫得好。粉彩、水彩、油彩、木炭、水墨都行。

▽由即日起開始收件，五月廿五日截件，六月五日發表，來稿在信封上註明：「報慶繪畫比賽」。

▽名額及獎品：高級組、初級組各分首、二、三名。

首名：派克牌名貴水筆，書具一套，書一本，禮物一包。

二名獎：西飛利名貴水筆，書具一套，禮物一包。

三名獎：名貴墨水筆，書具一套，禮物一包。

優異獎兩組各五十名，各贈禮物一包。

▽入選者，本報有權在報上刊登，並將登稿作者領回作品，至於落選者將不發還。

▽參加者請剪左列表格填寫在畫之左側，以不損害畫面爲佳（可貼在畫背，露出表格）。

華僑日報創刊四十週年報慶繪畫比賽

組別	組級	性別
姓名		
學校		
級別		
住址		
畫題		

本港新聞

交通部向駕車人士呼籲

交通最繁忙時間 勿經楠道迂迴處

（港訊）警務處交通部發言人，昨日（星期六）稱：爲減輕楠道迂迴處之交通擠迫情況，及避免阻延起見，請駕車人士在上下班時間，尤其是在上午八時至上午九時十五分之間，避免駛經該處。

彼稱：駕車人士除非前往該地區之附近，否則向南或向西行車均有許多代替之路綫，即可經太子道，界限街，彌敦道，上海街，馬頭涌道及漆咸道抵達九龍之任何一處地方。

該發言人解稱：該地區之交通擠迫情形，乃由於車輛結集於該地區者日益增加，及由於正在該處興建天橋，需將行車路縮窄所造成者。

該發言人稱：介國使用該路之車輛已經超過該處所能容納之數量，結果祇有造成阻遲行車。在正常情況下，阻遲之時間均爲十分鐘或以上。

彼又稱：在霧雨造成之更壞情況下，使用車輛者增加，行車速度亦減低，故受阻之時間可能更長。

發言人稱：雖然警方將繼續加以控制，但預料會仍有嚴重阻延。

彼補充稱：在若干情形下，可能需要將駛往該迂迴處之車輛改道，以免引起更嚴重之交通擠迫。此一措施可能引致不便。

彼指出：假如駕車人士現在使用其他交通路綫，以避免改道，則有莫大之裨助。

此一情況，在天橋於一年後落成之前，實難於補救。該發言人稱：目前之補救辦法，操於駕車人士手上。（辛）

中華巴士公司

增闢兩路綫巴士

假日臨時行走中區至淺水灣

（國際社）炎夏季節現已屆臨，港島居民每於假期之日，前往淺水灣游泳或遊憩者甚多。原日由中華汽車公司設有六號A綫巴士，係由統一碼頭東行沿干諾道中、美梨道、大道東、史塔士道、黃泥涌峽道等前往淺水灣，但由於先來乘客衆多，該綫巴士經常客滿，該公司現爲適應業務上之需要，及便利居民等前往淺水灣及南灣等地，特由今（十六）日起至九月十二日止，每逢星期日及公衆例假日，增闢十七號及十八號兩綫巴士，由統一碼頭開出，向西行來往淺水灣。

中華汽車公司當局昨公佈稱：「由本年五月十六日起，至本年九月十二日止，每逢星期日及公衆假期日，（非假期不行車）將行駛第十七號及第十八號綫巴士如下：第十七號綫，統一碼頭至淺水灣，經統一碼頭，多利皇后街，大道中，大道西，薄扶林道，石排灣道，香港仔大道，（黃竹坑道，深水灣道）及淺水灣道。

淺水灣至統一碼頭（回頭行駛）。時間表由一九六五年五月十六日起至一九六五年九月十二日止，祇限每星期日及公衆假期日。由統一碼頭開：上午九時至下午七時十五分，每隔十五分一班。由淺水灣開：上午九時四十五分至下午八時，每隔十五分一班。全程車費：統一碼頭及淺水灣……八毫，分段車費：由統一碼頭起至瑪麗醫院三毛，至雞籠環四毛，至香港仔五毛，至深水灣七毛。由大學堂起：至瑪麗醫院二毛，至雞籠環三毛，至香港仔四毛，至深水灣六毛，至淺水灣七毛。由瑪麗醫院起：至雞籠環二毛，至香港仔三毛，至深水灣五毛，至淺水灣六毛。由雞籠環起：至香港仔二毛，至深水灣四毛，至淺水灣五毛。由香港仔起：至深水灣二毫，至淺水灣三毫。由深水灣起：至淺水灣二毫。第十八號綫：淺水灣至南灣：往淺水灣道及南灣道。時間表由淺水灣開：上午九時至下午七時卅分，每隔卅分一班。由南灣開：上午九時十二分至下午七時四十二分，每隔卅分一班。全程車費：淺水灣及南灣二毫，不設分段。

華僑日報讀者熱心捐款防癆

（港訊）香港防癆會本月份舉行籌款運動，本港各界人仕均熱烈響應，踴躍捐輸。連日來該會不斷收到各界善長及各大商行捐助善款，計有：香港風車公司一萬七千五百元，太古公司壹萬零五百元，美商北極公司三百元，W．S．B．黃三百元，永明人壽保險公司式百五十元，嘉道理父子洋行二百五十元，美國總統輪船公司一百元，西爾保險公司一百元，汽巴（中國）有限公司五十元，R．J．空運有限公司五十元，周氏無線電公司五十元，愛德工程有限公司廿五元，佐治公司廿五元，奧海廿五元，亞佛力錫油廿五元，H．周廿元，啓福公司二十元，鄭M小姐一十元，模一十元，蔡富閣一十元。

旺角四條街道 今日裝停車收費錶

（特訊）旺角四條街道將於今日（星期日）裝設停車收費錶一八五個。計在登打士街裝設兩小時者十六個，砵蘭街裝設半小時者十八個，及十小時者三十個，西洋菜街裝設兩小時者二十個，及十小時者三十八個，通菜街裝設二小時者三十一個，及十小時者二十二個。所有行將裝設之小時停車收費錶，每日收費時間係由上午八時至午夜，惟星期日及公衆假期除外。上述之收費錶除往上漆有綠白色標誌外，復在每列收費錶之一端豎立一交通標誌，以資識別。每一收費錶，均附有一說明之牌。上述新收費錶定於下星期一上午八時啟用。（辛）

華僑日報四十周年報慶 舉辦學生組徵文

分大專學生、高中學生、初中學生三組 盼各校同學踴躍參加

本年六月五日，係華僑日報創刊四十週年紀念，是日除增加篇幅，發刊紀念專輯，盡量刊載紀念性圖文外，并援照歷年成例，舉行各種徵文、繪畫及攝影比賽。教育版方面之徵文分爲三組：（一）大專學生組；（二）高中學生組；（三）初中學生組。徵文題目及應徵簡則列下：

（一）大專學生組（二千五百至三千字）

A、大專學生對社會應有的義務

B、中文應成爲官式文字的理由

（二）高中學生組（千八百至二千五百字）

A、中學生對祖國文化應有的認識

B、現社會的青年自覺問題

（三）初中學生組（千字至千五百字）

A、試述你的志願

B、華僑日報與我

以上各題，AB任擇，或兩題併寫均可，但採混合評閱，即兩題選錄冠、亞、季軍各一名。

（一）大專生組：限於本港各大學及專門學校學生。高中生組：限於本港各中學高一或F．4以上學生。初中生組：限於本港各中學初中及F．3以下學生。

（二）即日開始收稿，至五月廿五日截止，以郵戳爲憑。來稿請於信封上寫上「報慶徵文某某組」。

（三）所有稿件，由本報聘請專家評閱，如在報上刊出有增刪改，則之概。

（四）各組徵文一經評定，即在報章公佈入選芳名，同時於六月五日紀念專刊上擇優刊出入選文章。

（五）各組徵文獎金如下：

大專生組	冠軍一百元	亞軍七十元	季軍五十元
高中生組	冠軍八十元	亞軍六十元	季軍四十元
初中生組	冠軍七十元	亞軍五十元	季軍三十元

（六）應徵者文稿須用原稿紙，用鋼筆或毛筆抄錄，不可摺疊，及一紙兩面書寫。須明字數及應徵人姓名、住址、年齡、性別、所屬學校名稱及級別，另蓋印章或簽署，以憑取錄後領獎之用。

（七）本章則如有未盡善事宜，得隨時修改之。

大會堂節目

一九六五年五月十六日 星期日

珍妮裁剪女校主辦慈善時裝表演	音樂廳	下午八時
英國水彩及素描畫展	美術館	下午一時至六時
油畫及雕刻展售	八樓展覽廳	上午十一時至七時
東方地氈展覽	舞廳（東）	上午十時下午六時
圖書館開放		下午一時至五時
基督家庭主日崇拜	北演講室	上午九時
學海書樓學術講座		
陳本講聯語文學	北演講室	下午二時半
聯合國協會講座	北演講室	下午五時
香港理學會學術講座	南演講室	上午九時
孔教學院之學術講座	南演講室	上午十一時
孔聖堂學術講座	南演講室	下午二時
弘化蓮社佛學講座	南演講室	下午六時

半島獅子會

設大專獎學金 清貧學子可以申請

（特訊）半島獅子會昨夕八時，假座國賓酒店召開常會，以本月廿一日電影晚會聯合籌募經費，各項工作已籌備就緒，該會經手廣告佔第二名，天星碼頭售賣慈善券佔第一名。

昨由會長鄭桂生報告會務，以本年度獅友入會者已達十八名，頗見理想。現爲慎重甄別資格起見，先行通告獅友不表示反對後，始予以頒表。繼由會長繼宣佈該會撥出五千元，作爲大專學生清貧獎學金，由小組七人負責辦理。

隨由獅友韋尚武演講美國股票買賣情形，指出紐約股票每日成交六百萬股，金額達三億美元，進出相當繁忙。作爲一個經紀人先經訓練考試，然後始准登記。目前香港人士購買美國股票心理，喜歡波幅較大者，殊不知此種「搶帽子」，易招損失，究不如選擇可靠者，作長期性投資云。

昨出席者鄭桂生、嚴厚瑋、嚴欣淇、張梵龍、張佈天、王錦華、王文琪、任秉衡、朱夢燊、朱大傑、朱德興、李爲先、吳立予、吳壽頤、翁奇鴻、韋尚武、徐世澌、孫世俊、陳存仁、陳元達、張鎮堃、張楠昌、黃乾亨、陸崑善、劉靂樂、鄧祥、鄧熾仁、鄭貴恩、榮梅華、邊燦祖、李楠公、汪徵祥等。（宇）

圖爲韋尚武在半島獅子會演講

蘇浙同鄉會歡送

孫方中校長赴歐

觀光歐美各國小學教育

蘇浙小學校長孫方中，在港從事小學教育行政工作，已歷十二年，因平素鑽研小學教學原理，頗具心得，成績卓著。該校監督徐季良暨校董會，近特許以六個月假期，公費前往歐美各國考察小學教育。孫校長已定本月底啓程先往義大利，再赴英國，瑞士，美洲各地考察。蘇浙旅港同鄉會諸位理事，因孫校長遠行在邇，特於本月十四日晚間在該會上所設宴爲孫校長餞行，同時爲該會理事高儀楨由泰返港洗塵。被邀參加之嘉賓除孫、高二氏外，尚有周振寰、沈亦珍夫人、江厚塏、由主方理事長邵人、理事徐大統、黃庚年、范甲、張兆朋、徐德朗、馬甲、于壽燕、陶伯、鄭榮龍、徐孟倫、胡鴻烈、朱朝新、吳俊升、沈亦珍、張梵龍、周學良、且卜伯儀、顧玉龍、顧永福、馬伯良等，孫校長在席間特招待。表示：此行目的除觀光歐美各國小學教育制度，以資借鏡外，並將本人在港辦學所遭遇到的一些實際問題，與各該國家的先進專家提出討論，以便轉益多師，返港以後，即可着手改進，……胞之一片愛國熱忱……多所讚揚。蘇浙公學校長沈亦珍亦報告該校正計劃擴建八層大廈，已獲教育司署充分支持，初步接洽結果，尚稱順利云。

港督下週酬酢秩序

（國際社）據悉：五月十七日（星期一）下午七時，港督出席在香港會舉行之挪威國慶日招待會。

五月二十日（星期四）下午三時三十分，港督主持信義宗香港社會服務處觀塘職業訓練中心開幕禮。

塑膠製造商會

今天旅行大仁祥佛堂

港九塑膠製造商聯合會，定期今（十六）日旅行新界青山大仁祥佛堂。該處環境幽雅，有佛堂，有廣場，足供休息，遊戲，運動及各種康樂活動。是日上午十時半，在北九龍裁判署前廣場集合，十一時出發，由該會供應素菜午餐及汽水飲品，並有爬山比賽，及遊覽青山寺等節目助興，由該會首長捐贈名貴物品作獎。歡迎會員親友參加。

囍

長男 偉康
幼女 顏英

已於一九六五年五月十五日在美國紐約市舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

張光甯
葉鑫麟 謹啓

囍

我倆情投意合徵得雙方家長同意經在九龍婚姻註冊處註冊於一九六五年五月十六日旅行結婚謹此敬告

各親友

何嘉森
羅錦春 同啓

分層租售 康樂大廈 分期付款

北角馬寶道七十七至八十七號

有入伙紙 即買即住 平租免頂

近碼頭電車巴士總站

洽購處：馬寶道本地盤（全日引看）

新時代 香煙 會帶給你無窮的樂趣！

煙味香濃配有最新全白濾咀！

新時代香煙煙葉特別濃郁濾咀內外純白是爲
愛好享受濃郁煙味人仕而設倍添吸煙樂趣！
配葉特別濃郁．香味特別芬芳．煙味順透濾咀．

新時代香煙（美國製造）是愛享受吸煙人仕的香煙！

無透路之隔涉，無繁華之不寧，旺中之靜地，欲想高樓清夢，叠與乎來！

旺角彌敦道 地王之王

荷李活戲院 HOLLYWOOD THEATRE

榕慶大廈

九樓至十九樓 高尚住宅廉租

620平方呎，月租465元
510平方呎，月租385元
450平方呎，月租340元

知租處：本大廈租務處 電話：八五四四八八

順泰大廈 深水埗楓樹街25—31號

下月完成 75折

住宅二萬餘元起
可分一年至五年付款
旺區地下舖位
適合各種生意
廉價特售

廣安銀行大廈八樓705室
洽購處：美華建築置業按揭有限公司
電話：四四三一九七

疾病媒介！ 病從口入…… 切勿因小失大!!!

用零售的生粉烹調絕不衛生．

請用包裝 鷹粟粉

經濟衛生：
烹調打獻．
清爽香滑．
絕不糊口．

美國粟米產品有限公司
德成大廈七〇二室 電話：二三〇〇六一

只售萬餘元

已有入伙紙
即買即住
只餘八層

官塘協和街．（政府合署右隣）

康平大廈

商業中心．交通便利
地點旺盛．定價廉宜

特價八八折優待

洽購處：志盛建築公司
皇后大道中65號二樓
電話：236614．238905
亨利建築工程有限公司
皇后大道中大華行713室
電話：221985．240933

本港新聞

菲律賓教育女學士
獲烹飪比賽冠軍
現任菲律賓政府檔案顧問
明日偕夫婿免費來港遊覽

（特訊）馬尼拉一位家庭主婦嘉蘭諾女士，因獲得自由麵粉廠與泛美航空公司主辦的「烹飪比賽」冠軍獎，免費來港遊覽。

嘉氏定於本月十七日偕其夫婿抵港訪問一週，下榻於文華酒店。

嘉蘭諾女士出生菲律賓蘇洛路且，畢業於菲律賓大學，擁教育學士學位，曾在馬尼拉各公、私立學校任教二十二年，現任政府檔案助理兼顧問。

關於她學習烹飪技術，曾有一段趣味的經歷，每當她有暇在家時，經常參觀在馬尼拉舉行的每週烹飪示範，日久逐漸發生興趣，而且學會烹飪的智識。有一年當她生日那天，她的丈夫送了一個汽爐給她，從此她便開始親手自製糕餅，按照示範的方法來試驗。她又剪集報上刊載的烹飪方法，依法泡製，經過多年來精心的研究，積有心得，最近竟獲馬尼拉烹飪冠軍。

她告家庭主婦說：你親自下廚動手吧，只要你有興趣，自然可以學會的。（僑）

圖為獲得馬尼拉烹飪比賽冠軍的嘉蘭諾女士

博羅同鄉新會所落成
新員就職暨會員聯歡

（國際社）僑港博羅同鄉會，於昨（十五）日下午三時，於九龍九州九號街五樓該會自置會所舉行落成剪綵。請香港中國文化協會主席黃麟書主持剪綵啓鑰儀式，並大放炮竹，隨在會所內舉行茶會款待嘉賓。

並於是日下午六時，假九龍彌敦道金龍酒家，舉行該會成立十一週年慶暨第六屆新員就職會員聯歡大會。昨到會者有：張人龍、周有、孔憲航、何新權、徐飛、徐惠儀、方乃　等，及該會理監事同人，會員親友凡千餘之衆。

理事長陳普生致詞

首由大會主席理事長陳普生致詞，事就職典禮及新會所落成開幕，承蒙崇正總會鍾錦泉理事長蒞臨監誓，頒發選任證書；請港中國文化協會主席黃麟書主持新會所剪綵，又蒙新界鄉議局主席太平紳士張人龍暨各界代表光臨指導，本席僅代表同人深致謝忱。

開會詞謂：「今天本會舉行成立十一週年會慶暨第六屆理監事就職典禮，本會初期僅得會員四百人，經先賢及歷屆理監事同人不辭艱辛，發展會務，現會員已增至千餘人。

本會向聯絡同鄉感情，增進同鄉福利為宗旨，經常協助同鄉解決工作或生活上一切困難，並設有義務診所兩間，專為鄉員坊衆服務，並以遂吊金方式解決貧困會員喪葬問題。為求同鄉在法律上獲得保障，本會聘何新權律師為法律顧問。今後本會除辦好現有各項福利事業外，目前正籌辦義學協助政府促進基層教育，開辦會員合作社造福同鄉。

鍾錦泉監誓

由副理事長鍾錦泉道安作會務報告後，新員循告宣誓就職，請由崇正總會理事長鍾錦泉監誓暨頒發選任證書，並致詞，對該會同人一向努力，建樹良多，策劃新猷，深表嘉許。詞畢，該會永遠名譽會長何康致詞後，監事長黃覺凡致謝詞，除號召界寡實致謝外，號召同鄉發揚優良傳統刻苦耐勞精神，百折不撓的勇氣，繼續謀求同鄉福利。詞畢，由該會名譽會長韓杰、名譽顧問林德利、田宮，分別主持頒獎事宜後，即開雞尾酒會並設會員幸運抽獎，有精彩粵劇演出節目，豐富宴主暢談鄉誼，洋溢觥籌交錯，氣氛融洽。

博羅同鄉會會所落成，由黃麟書剪綵情形。（國際社）

新職員名單　錄博羅同鄉會

現屆新員名單如下：永遠名譽會長何康、鍾厚泉、王漢南。名譽會長：韓杰、陳成記、鍾道榮。名譽顧問：姚萃南、陳林詰、林德欽、葉子萍、徐漳、林德利、孫惠明、嚴昌立、英、葉有卿、田宮、林文、劉少金、歐陽波、黃炳貞、李鈺、黃德根、邱杏修、朱建成、江照明、林俊生、吳炳、車智森、張觀錸。理事長陳普生、（副）徐自福、葉生、張海坤、鍾道宏、孫紫泰。總務薛生、（副）劉發、徐乘縉。財務鍾道如、（副）黃榮光、林琪。組織黃月釗、（副）陳錦秋。福利陳進、（副）何慰坤、（副）黃天英、（副）許育。文化李柳棠、（副）梁汝明、（副）詹查、鍾佛容、（副）康邱、會繁懿、（副）陳火養。交際王三祥、（副）孫、高、陳棕標、（副）梁本初。監察李酒銘、（副）張濤成。理事：李廷探、葉天生、李伯貴、陳元松、劉僑光、陳僑平、胡葉海、蘇廷、孫惠成、姚九、陳志岡、陳炳、黃怀興、李勝楷。監事長：黃覺凡、（副）徐道芳、張賜照、郭鑑衡。監事：王福、游容帶、黃冠雄、徐珠明、李漢滄、楊玉、湯敬儒。

陳廣就夫婦
作蜜月旅行

（特訊）旅港開平商會街坊會，副理事長陳廣就，於昨日下午三時卅五分，偕其新婚夫人何嫣女士，乘泛美航空公司班機由港飛台北，陳氏亦為寓日本建築公司及仁德建築公司董事長，陳氏夫婦於本月十日舉行結婚禮，此行係蜜月旅行，預定在台灣一週，然後再飛日本，作蜜月旅行，約兩週後由東京返港，至本月下旬再由港飛歐洲，環遊世界，屆時同行有其親友一共十人云。（愼）

陳廣就新婚伉儷昨飛台日蜜月旅行（本報訊）

防霍注射站工作清閒
請市民速打防霍亂針

（新亞社）每年炎夏期間，疫症最易流行，本港醫務衛生當局，為預防霍亂發生起見，由本（五）月一日起，開始在港九各地區設站，港市民免費注射防疫針，同時呼籲各家長合作，速攜同其兒女前赴各站接受防疫注射，以保公安。

目前各注射站，由于前赴接受注射人士稀少，工作至為清閒，足見各界對于防霍問題，仍未有了解。雖然霍亂症至現在仍未有發現，但如接受防疫注射後，則可免受威脅。反之，則隨時有受傳染之可能。為自身及公安計，請快速前往接受防霍亂注射。

在全面性預防霍亂運動展開後，醫務衛生當局已先為港九一般食物店員工注射，現更推廣至各區設站辦理。除本港外，澳門方面，亦開始為市民免費注射。由於每週末及假期，港九居民前往澳門或參觀跑狗者不少，雖然目前港澳兩地仍有霍亂症發現，現時赴澳不需注射證明書購買船票，但為本身着想，請先辦理接受預防注射，領具證明書，以免一旦有疫症發生時，始行注射，則雖有證書，但要七天後方能有效，因此對行期則有阻礙，欲行不得矣。

又：九龍元嶺街坊會，由明（十七）日起，在會設立免費注射站，為區內居民服務，每日由上午九時起至下午五時止，歡迎各居民前往接受注射，分文不受。其他各區居民前往注射者，均表歡迎。

低槽壓境雷雨醞釀
上半月獲雨量五吋
「颱風季候」將屆防範不容鬆懈

天文台

（新亞社）上月（四月）份的陰霾雨季所得較，雨量正常幾多一倍，使旱頓消。陰霾本月（五月）開始，也在冷流氾濫下，帶來迅雷陣雨，一再將花下降（二日和十一日），獲得可觀甘霖，據天文台雨量紀錄統計，由本月一日至昨晨之上半月過去十五天期間內，共獲雨量為一二七．〇，稱伸五吋，對歷年五月份正常雨量一一．五二吋，相差已接近半數。

截至昨晨九時前止之廿四小時內，天文台雨量紀錄僅得些少而無數字。統計由元月一日至昨晨之過去期間內，共獲雨量四一九．〇糎，較歷年同期間之平均雨量三八一．一糎，相差多三七．九糎，仍佔近時年之優勢。「乾年未來」尤足，眹兆本年的颱風季節期間（六月一日至十月十五日）降臨，距今為時僅半個月，今後的風風雨雨，將會日益頻繁，「水頭」固然不愁短缺，但防風防災，白面臨吃緊階段，為避免災害重演，傷防範，豈容鬆弛。

據天文台發出海外航行氣流分佈形勢演變報導指出：由日本東京附近深厚低氣壓而掀起之一股「低壓槽」，橫跨台灣而越過港北約百哩之職南內陸，直向西南伸展，斜跨合流泛濫。菲律賓東南低氣壓復發展，越間低氣壓區，合流泛濫。菲律賓東南低氣壓復發展，並隨帶影響所及，致菲南沿海（包括港海）間天色，在滑勁之西南風捲擾，陰晴不定，雲雨乍現乍消，問降局部驟雨或雷雨，氣候潮濕悶熱而帶涼爽，室外最高平均氣溫仍圍達攝氏表三〇度（華氏表八六．〇度）外，濕度站在百份之七〇以上。入夜氣候較涼，氣溫始漸次回降。

天文台傍晚預測：夜後仍吹微和西南風，雲霧，間降局部驟雨，迎料晚上最後時間，有雷雨醞釀。

黃博度 蘇筱妍 大喜

（特訊）香港革新會秘書長黃博度，目前與蘇筱妍女士在婚姻註冊處結婚，並假美心餐廳歡宴親友，觀禮及到賀者有革新會主席貝納祺，副主席鍾愛國，公民協會主席胡百全夫婦、胡鴻烈夫婦、楊少初夫婦、張有興夫婦、雷蔭蓀夫婦、郭安夫人、李萊淇夫婦及熊宗舜夫婦等百餘人。

黃博度年前畢業於馬尼拉大學，曾任革新會推選為市政局民選議員候選人，今春更由革新會推舉為市政局民選議員候選人，經常處理革新會秘書事務，新娘蘇筱妍女士，現任職本港建築師樓馬海洋行秘書。

在酒會上，由貝納祺大律師及馬海洋建築師兩人分致祝詞。新郎新娘切結婚蛋糕，分給親友。（從）

黃博度蘇筱妍結婚儷影

空中小姐
喜得如意郎君
一見鍾情來港舉行婚禮

（新亞社）一位服務於英國海外航空公司客機，芳齡廿二之英國空中女侍應生絲麗小姐，於數星期前，在由星洲飛往英倫之噴射機上，結識一位英國卅九歲男子，彼此一見鍾情，現在該位空中女侍應生已辭職，並打算本月下旬在香港結婚，卜居香港。

絲麗，乃服務于星洲英倫航綫之VC十型噴射客機上一位女侍應生，在香港出生之商人，名比德哥斯杏士者，于月前由港返英渡假，在機上獲識絲麗女士，彼此官談甚為投契，當機到英倫，乘客相率魚貫下機時，比德哥斯甚且向絲麗女士提出同赴英倫用晚餐，其後感情進展，絲麗小姐欣然允許，由是逐漸發展而論婚嫁，絲麗小姐已向英航辭職，昨日由英乘英航機來港，伊此次以乘客身份乘機來港，同其他乘客一樣付出票價，該機已於昨午三時到達啓德機場，其未婚夫將在英渡假完畢，已先返抵此間，昨午親往啓德為其未來夫人接風。

絲麗小姐生於愛爾蘭附近之龍頭地方，於一年前加入英航為女侍應生，在未任女侍應生之前，曾從事多年，其中如女模特兒、女接線生及酒店款接員等職，伊父母均居于哥羅都利附近。

今日潮汐

高潮：上午四時二十八分、下午五時二十四分。低潮：上午十一時十三分、翌晨零時十九分。

寶生銀行遷德輔道中八四至八六號新地址

寶生銀行在本港有悠久歷史，作風穩健，信用卓著，資力雄厚，經營銀行一切業務及外幣，貿金買賣，價格公道，成色標準，經收全國僑匯，所有城鎮鄉村均可通匯。對顧客服務週到，手續快捷方便，早已為人所稱道。該行現為擴大經營，定於本月十七日遷至德輔道中八十四至八十六號新址營業，地點適中而寬敞，更便於顧客往來。

華僑日報 四十週年 報慶 徵文啓事

敬啓者：本年六月五日，係華僑日報創刊四十週年紀念，是日除增加篇幅，發刊紀念性圖文外，並援照歷年成例，舉行各種徵文，繪畫及攝影比賽，攝影比賽及小學生自由繪畫比賽另訂比賽簡則外，本年徵文共分五組：（一）公開組；（二）大專學生組；（三）高中學生組；（四）初中學生組；（五）工友組；徵文題目及應徵簡則列下：

（一）公開組（三千至五千字）

A、本港公私房屋供應問題。

B、銀潮過後對本港工商業之看法。

（二）大專學生組（二千五百至三千字）

A、大專學生對社會應有的義務。

B、中文應成為官式文字的理由。

（三）高中學生組（一千八百至二千五百字）

A、中學生對中國文化應有的認識。

B、現社會的青年自覺問題。

（四）初中學生組（一千字至千五百字）

A、試述你的志願。

B、華僑日報與我。

（五）工友組（千五至三千字）

A、加薪與物價租金之連環性。

B、如何解決工人子弟失學問題。

以上各題，AB任擇，或兩題併寫均可，但採混合評閱，即兩題共選錄冠、亞、季軍各一名。（遇必要時，並可選錄優秀入圍獎若干名，按稿酬致酬）

㊀公開組：無論任何人均可參加。大專學生組：限於本港各大學及專門學校學生。高中學生組：限於本港各中學高一或F．2以上學生。初中學生組：限於本港各中學初中及F．3以下學生。

㊁即日開始收稿，至五月廿五日截止，以郵戳為憑，逾期不收。來稿請於信封面寫上「報慶徵文某某組」以資識別。

㊂所有稿件，由本報聘請專家評閱，並在報上刊出，必要時有增刪改削之權。

㊃各組徵文一經評定，即在報章公佈入選芳名，同時於六月五日紀念增刊上擇優刊出各組入選文章。

㊄各組徵文酬金如下：

	冠軍	亞軍	季軍
公開組	一百元	七十元	五十元
大專學生組	一百元	七十元	五十元
高中生組	八十元	六十元	四十元
初中生組	七十元	五十元	三十元
工友組	八十元	六十元	四十元

㊅應徵文稿須用原稿紙，用鋼筆或毛筆抄錄，不可橫寫，及一紙兩面書寫。書明字數及應徵人姓名、年齡、性別、住址、職業、學生並須書明所屬學校名稱及級別，另蓋印章或蓋鈐，以憑取錄後領獎之用。

㊆本章則如有未盡事宜，得隨時作改之。

華僑日報有限公司謹啓

現貨

西區地王

新安大楼

（即石塘咀金陵酒家舊址）

任何商業興鋪前程

已有入伙紙即買即住即有契

樓宇快將售罄

舖位只餘數間

洽購處：大華置業有限公司　電話237868·235573

四海企業有限公司　電話226366

長期屋會　八年分期　每萬元月付176元　月供數百　勝過納租

新榮大楼

九龍福榮街25-31号

地腳完成·趕建上蓋

商業旺盛·交通便利

設計精美·人見人愛

訂定價格·特別廉宜

預售期間

一次過付款75折·分期付款87折

九龍窩打老道73B-73A

現貨

益發樓

地下：商店舖位

二三樓：寫字樓、會所、醫務所、美容院

四樓以上：高尚住宅

有入伙紙

租售均可

洽購處：益發公司　電話：八五三七三六　合益泰　電話：八五三七四六　得如樓　電話：八四六七八五　電話：八四四一六〇　電話：八五〇三四〇　電話：八四七〇六九

南僑大樓

經已開工

面南向海·風景優美

建築新例·房房有窗

廳房間格·電燈電綫

免費裝置·萬三元起

可分五年·月付百餘

敘香樓酒家　敘香園飯店

九龍彌敦道三五五號富都酒店三樓　電話：八四七四九五·八四八一三三

香港灣仔洛克道四八一號　電話：七七七一五一·七七七一六一

歐美大餐　音樂茶座　壽筵喜酌　社團讌會

調製獨到　一致推崇

正宗粵菜

撚手小菜　晚飯宵夜　馳名燒烤　精美粥品

找換西藥舖位招租

大道中巴士站大廈樓下舖面地方繁盛合意即函香港郵政信箱130號

華僑銀行有限公司

新加坡註册　總行：新加坡珠烈街華廈

資産總額逾……M$479,000,000.00　九億零三百萬港圓

註冊資本——M$100,000,000.00

收足資本——M$30,000,000.00

準備金——M$30,500,000.00

資金雄厚·信譽卓著

提存便利·服務週到

本行定期存款息率優厚　三個月　六個月　一年期　週息六厘半

儲蓄存款　週息三厘

港九分行備有保險箱出租　安全可靠　租金廉宜

分行遍設馬來西亞及東南亞各地

欲作安全之儲蓄——請在華僑銀行開立戶口

香港分行：大道中八號行·九龍分行：彌敦道平安大廈

香港家庭計劃指導會

會址——灣仔軒尼詩道一五二號　電話——七二一三三壹號

一、指導節制生育問題

二、指導解決難孕問題

三、指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

女性節育指導所：

（香港區）香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號（有子宮環），星期一、二、三、四、五上午九時至十二時，下午二時至四時半，星期六上午九時至十二時。（無子宮環）星期四下午四時至六時。

中區、西營盤、灣仔、赤柱、香港仔、太古、北角、筲箕灣、柴灣、九龍會所（九龍區）、油麻地、旺角、紅磡、九龍城、大角咀、彩虹、石硤尾、黃大仙、荃灣、牛頭角、觀塘及新界各區健康院、醫局：[illegible]

男性節育指導所： 香港：軒尼詩道一五二號，星期四下午四時半至六時半。九龍：馬頭涌道一〇五號，星期二下午四時半至六時半。

女性絕育申請所： 香港：軒尼詩道一五二號，星期一下午二時至四時。九龍：馬頭涌道一〇五號，星期四下午二時至四時。

婚姻指導所： 香港：軒尼詩道一五二號，星期四下午三時至五時。九龍：馬頭涌道一〇五號，星期二下午三時至五時。

生育指導所： 香港：軒尼詩道一五二號，星期二、五上午九時至十二時。

此廣告每月一日及十六日刊出

華僑日報 新界版

飄色麒麟醒獅均精彩

萬人爭看長洲會景

富有東方藝術多采多姿 港督中外官紳大嘆觀止

（特訊）長洲建太平清醮，昨已踏入第三天，但昨（十五）日爲醮會中最熱鬧之一天，吸引中西人士之會景大巡遊，昨首天舉行，港九新界離島各地前往參觀會景遊客，達二三萬餘，到處呈現人潮，萬頭攢動，鑼鼓聲與爆竹聲，鬧成一片，盛況空前，而長洲最出色之飄色，其精彩獨特與設計之精巧，深獲中外人士之讚賞，醒獅麒麟落力表演，尤使外國人大嘆觀止，今日會景，仍將於下午繼續舉行，故長洲仍有一番熱鬧。

港督戴麟趾爵士，由新界民政署長區玳樂陪同前往參觀，此外到有官紳名流：輔政司樂洵夫婦，馬澄樂夫婦，新界鄉議局主席張人龍夫婦，李天德夫婦，孫瑞夫婦，陳日新夫婦，錢白南夫婦，賴欽夫婦，鄧乾德夫婦，戴國忠夫婦，布路士，區本寧師夫婦，羅徵勳夫婦，新建處長，巴那夫婦，米路夫婦，張伯倫夫婦，史教禮夫婦，鄭炳輝夫婦，哥倫爵士夫婦，及女公子，傅瑞沙夫婦，衛德夫婦，杜吉夫婦，李作新夫婦，羅理臣夫婦，比森夫婦，些富利士夫婦，伍德夫婦，白傑德夫婦，羅得夫婦，黃允畋夫婦，周覺識夫婦，姜利夫婦，邱達士德夫婦，余啟明，金波羅夫婦，鄧英奇夫婦，戈立夫婦，史勿夫夫婦，陶立伯，汪頌時夫婦，鍾國英夫婦，朱立愷夫婦，曾彥森夫婦，蒲打夫婦，奧國泰，南約理民府，賀劍平，潘廣誠，瑪士領事夫婦，法國商務專員夫婦，印度商務專員夫婦，巴西領事夫婦，比利時領事夫婦，奧地利國領事夫婦，南非商務專員夫婦，巴基斯坦商務專員夫婦，英國駐港商務專員夫婦，丹麥領事夫婦，芬蘭領事夫婦，奧地利商務專員夫婦，澳洲商務專員夫婦，錫蘭商務專員，委內瑞拉領事夫婦，曾伯隱，馮火森，文柱石，林恩榮，蔡創榮，林惠斌，吳池，馮安，文柱枝，黃松興，陳榮，吳國政，周壽，康德興等數百人。

長洲鄉事委員會主席周理炳，建醮會總理適子堅，鄉事會副主席馮此財，黃永榮，劉棠桂，顧問邱景華，彭滿，譚天換，鄒桂芬，邱德根，潘紹，楊木盛，許觀錦，委員何炳釗，鄭炳有，方平，姚啟亨，鄭全貴，陳公俠，鄒植雄，楊德勝，黃碩凱，黃來敬，陳子卿，吳熙，郭德理，林定利，黃松富，許成林，鄭在碼頭迎港督，並鳴炮十二響歡迎。

港督於下午二時卅分抵達，與歡迎者握手後，前往貴賓看台，並代表鄉事會向巡遊演奏之英國皇家蘇格蘭第一營風笛隊贈送紀念錦旗，隨由鄉事會主席周理炳，建醮會總理適子堅向港督致送紀念盾，二時四十五分，會景隨即開始。

昨日會景第一天，各善堂及各團體街坊飄色、醒獅、麒麟、地色及彩旗隊、鑼鼓隊等，均依照秩序，二時前在北帝廟集場集合，每當會景過處，沿途鼓樂喧天，旌旗蔽日，爆竹聲與歡聲震耳欲聾，水陸居民觀看會景者，同萬人空巷，港九旅客爲數更眾，而離島附近各鄉民及各灣漁船駛往者，亦有數千人之多，使長洲各街道幾無地容足，各食物館出售之食品，更難獲得座位，會景所過處，滿路人山人海，大批水警與警員，維持水陸秩序，情形尚稱良好。

及麒麟醒獅巡遊時均爭相表演，舞弄時栩栩如生，尤以各飄色隊爲特別出色，悉由男女幼童扮相，或以故事及電影爲題材，而以漁農豐收爲表現該洲居民之祈求目的，防火演習，則更具有防火運動推行之意義，但滅火喉噴出清水，又爲觀眾所歡迎，由於各飄色設計極爲技巧，則致中外嘉賓讚歎無止，鼓掌不絕，全場擠擁，一列長色流爲壯觀，至下午三時許，會景越過看台進入內街後，港督與各嘉賓始在歡欣中離去，各會景直返至其醮場始告散隊，在昨日良好天氣中舉行此一盛會，情況倍增熱鬧。

今日往看會景人士，可一嘗海鮮風味。今日仍有會景巡遊，同時更有一項酬神節目，水陸居民俱備全豬三牲酒禮，前往北帝廟進香，今（十六）日星期日，爲出會第二天，全部景色均同樣參加巡遊，部份飄色可能換上更精彩節目，仍由下午二時半開始進行。

香港油麻地小輪公司將於今日（星期日）增派小輪，運載乘客前往長洲，因長洲之會景巡遊將於明日再度舉行一次。在上午七時半至下午一時半之間，每隔半小時將有小輪由中區港外碼頭開出前往長洲方面，以便利觀眾。

長洲建醮委員會爲方便遊客本日（星期六）擠擁情形之旅客起見，特於星期日再舉行會景巡遊一次。

長洲會景巡遊左爲飄色武則天，右爲醒獅表演。

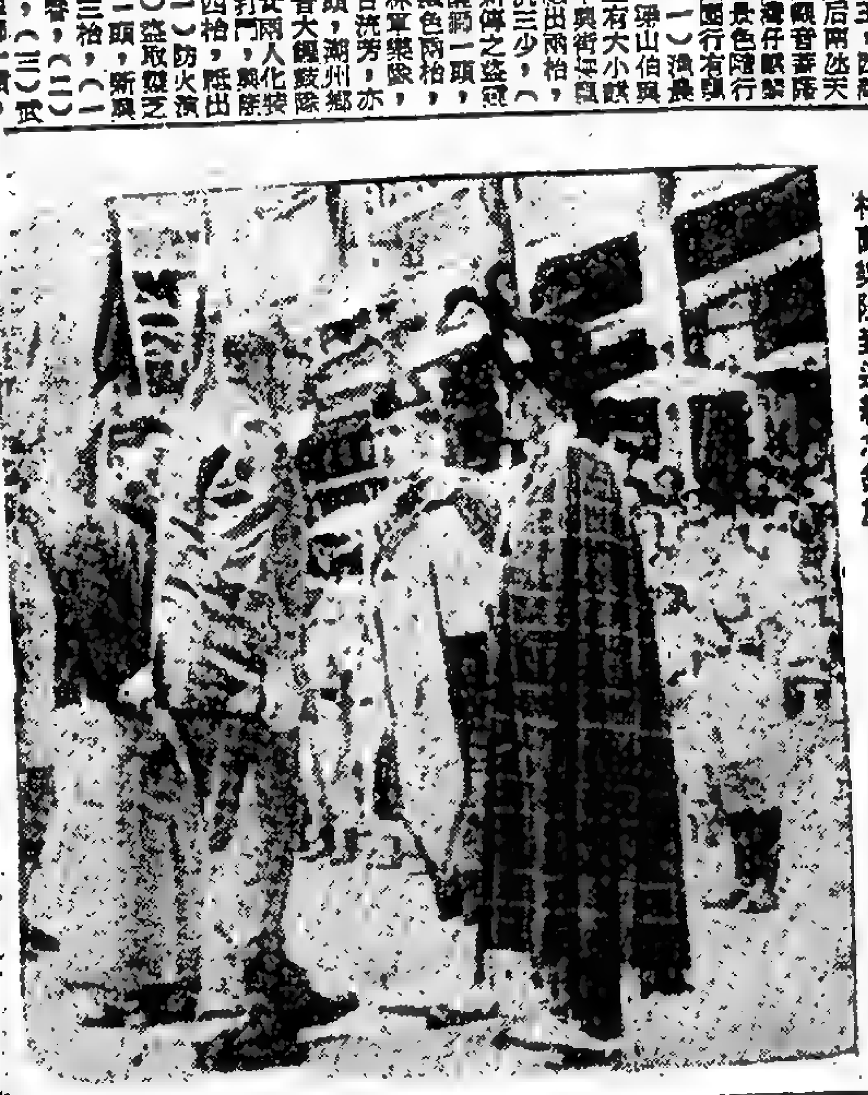
會景巡遊節目今仍繼續舉行

一年一度太平清醮亦告完隆

會景巡遊隊伍經過貴賓看台時，各單位領隊人員均向港督呈獻致敬，獅子全程實致敬。

列之會景魚貫而來，由許觀錦總領隊第一批爲各廟宇神鑾，並有儀仗隨行，依次爲太平山北帝，太平山洪聖大王，西灣天后，中灣天后，南氹天后，北社天后，觀音，北帝，天上帝及灣仔獻擊等，各社團景色隨行者依次爲漁樂行有飄色兩枱，（一）漁農樂，（二）梁山伯與祝英台，並有大小麒麟兩頭，中興街坊飄色三枱，悉出兩枱，（一）風洪三少，（二）白蛇新傳之盜靈芝，並有醒獅一頭，大新街有飄色兩枱，（一）御林軍樂隊，（二）萬古流芳，亦有醒獅一頭，湖州鄉親會之八音大鑼鼓隊，並有男女兩人化裝表演舞蹈打鬥，興隆街有飄色四枱，既出兩枱，（一）防火演習，（二）盜取靈芝草，有醒獅一頭，新興街有飄色三枱，（一）昭君和番，（二）出塞，（三）武則天，有醒獅一頭，鋼腰鳴鑼，一長洲大鑼鼓及醒獅一頭，坪洲少年團醒獅一頭，殿後爲北社街飄色，有醒獅一頭押陣。

醮會完成後三天，齋期告終，各大酒家與茶樓食檔，恢復供應各種酒菜，故昨日所設短期酒席三十六桌，及三座大包山與其他小包山數十座，供爲坊眾與漁民搶奪一空，搶得包者據說可獲神庇，得保安康，同時可搶百病，因此亦有搶不到者，出錢購買。



港督戴麟趾爵士代表鄉事會向在場演奏之英國皇家樂隊致送紀念錦旗。

港督戴麟趾爵士抵長洲觀看會景登上碼頭，由鄉事會主席周理炳建醮會總理適子堅等陪往看台。

街坊團體飄色設計均極精巧

漁樂行飄色（一）長洲漁樂，取材長洲離島區以農作及漁業爲主，據說年年豐收，由一男童扮演農夫，耕作收工，手持鋤頭，鋤頭上有一魚籠，籠內有蟹，蟹上有鯉魚一尾，魚上有蝦，均能自動旋轉。上站立一女童扮演長洲農家女，手提一籃，有各樣農作物，顯示豐收，（二）梁山伯與祝英台，取材當時祝英台女扮男裝，遠道求學與梁山伯同學同宿，一見鍾情，後因祝英台奉父母命，要同鄉，便與梁山伯訂後會之期，但梁山伯遲來三日，祝英台便作了馬家媳，梁山伯聞悉，一命嗚呼，祝英台在出嫁日，定要到墳前拜祭，當時墓塚爆裂，祝英台便跳下墓裏，在頃時他倆化作雙飛蝴蝶，飛向天空，由一男童扮演廿九哥，往拜祭墳前，手捧一托盆，上盛三牲燒肉，三牲上有金銀紙串，金銀紙串上放有雞餅盒，雞餅盒上站立兩女童，一扮祝英台一扮梁山伯，作雙飛蝴蝶狀。

大新街飄色（一）御林軍樂隊，取材樂隊內的指揮及鼓手，上由女童扮演指揮隊長，手提一指揮棒，身穿御林軍樂隊服裝，下由一男童扮演一大鼓手，手執雙鼓錘，作進行時打大鼓狀，頭色內有大洋鼓一個，鼓上有樂器兩件，但樂器能自動發響，（二）萬古流芳，取材於趙氏孤兒一段，當時屠岸賈派兵追殺孤兒，出獵，用弓射下一雁，但雁墜下於宮中，原來宮中的宮主便是孤兒的母親，由這機會能母子相認，由一男童扮演趙公子，身穿獵裝作打獵狀，騎下手執有弓，弓上有雁一隻，已被一箭射中，雁上有一本紀錄公子生平事跡，紀錄冊上站立一女童，身穿披風古裝，作相會兒子母子團圓。

防火演習，由兩名小童飾演消防員，一小童手持木梯，梯上放置一消防斧頭，另一小童手持水喉，企在其上作救火像，提高市民防火運動。

民間故事白蛇傳之一段，由一女童飾演白蛇精，盜探靈芝之巧遇仙翁，互相搏鬥，仙翁形勢敗後，南極仙翁協助她盜取靈芝草以救其夫許仙。

海軍演習，由兵一小童飾演一武裝水兵，手持號旗，上有鐵錨及水泡，企有一位海軍長官指揮演習。（山）

廿一名男女屈蛇 甫抵流浮山被捕

傳日內可能解返大陸

（特訊）前晚，有廿餘名男女，非法偷渡入境，但全體在流浮山被捕。

該批被捕的非法入境者當中，男性佔十二名，女性九名，合計共廿一人，他們是由中國大陸，乘船從水域偷渡來港，於前晚深夜十一時，安然抵岸，但在流浮山區，全體被警方拘留，旋解返屏山警署，聞說，這批男女，可能於日內遞解返大陸云。（樂）

改善新界漁農業報告書（七）

· 新界鄉議局 ·

專載

（丁）改善新界漁農業之建議

（一）領導政策的建議

A：安定中求發展——目前新界漁農業已在崩潰中，爲要挽救現有之生產價值——四億五千萬，必須從安定中使漁農恢復更大生產，逐漸求取進步。

B：生產領導上指導優於管制——管制生產實不如指導生產爲優，管制生產之後果爲不信任之反效果，指導生產之後果爲信任與刺激生產效率。

C：調節生產——全面調查新界土壤，氣候及其生產效率，加以品種之調節，肥料之適應，使生產增高。

D：漁農供銷價值——全面統計，何地需求某種作物，何地不適於某種作物，直接指導供銷，以免有供過於求，或者求過於供之弊，而後價值可以安定，漁農無困難之虞。

E：保障漁農商品——增設冷藏庫，供乾燥、加工廠、定價收購剩餘商品或由社會福利處收購以作福利用途。

F：提撥足額救濟金——此項救濟金保防範自然災害所引起之漁農生產損失之...，設若風調雨順，此項救濟金似乎可以工賑方式運用於生產，轉設復興漁業。

（二）工作實施之提供

（子）漁業部份：

A：漁具之改良與貸放——應請政府以貸放方式，廣貸機動漁船，以利深水作業，並爲適於目前需要，應有漁業之收獲，應請政府大量配備，同時以貸款方式，購入多量尼龍...。

B：改善漁貸——過去漁貸，係依於社員之收獲及股分之二十作其貸款，超過一千元則須經專處查核，此種仲介方式與手續，應予改善，貸款應視實際需要，予以貸放，尤須抵免經專處查章，改由漁社保證。

C：廣設避風塘——漁民之避風塘甚爲需要，漁民所畏忌者爲颱風，但本港避風地區分配不均，應建造長洲及類海漁船常因避風無地而致沉沒。

D：設置魚市場冷藏庫——冷藏爲保供魚獲最佳辦法，設使政府不能直接辦理，應鼓勵商人投資發展魚市場冷藏庫，或協合市場以其公債自籌。

E：獎勵投資魚類加工廠——本港漁獲運銷海外達千餘萬元，證明本港漁產優美，假定設廠加工，不特可免漁民意外損失，且無腐壞之說，抑可以爭取更多外匯，提請政府直接辦理，否則酌設立獎勵條例，鼓勵商人投資。

F：保障漁民出海——歷年來公海捕魚糾紛，應請加強保護。

（丑）養魚業部份

A：確定養魚貸款——請政府盡可能貸款養魚塘購買魚苗飼料及修葺魚塘，估計每畝魚塘所需爲一百二十元，約爲三百元即可敷用，什費四十元，飼料五十元，但修葺費用未計入，應估計貸放，以應養魚者之需要。

B：配售廉價養魚飼料，以利生產——養魚飼料成因配售於一同，實非得當，宜應爲售配，則養魚人必可及時復甦。

C：現時興築中之元朗防洪大渠，請加設水閘，儲存淡水，以利魚塘及推進灌溉，此項加設水閘工程並非困難，且並不需加大經費。

D：配備養魚工具——抽泵機，水泵，准由養魚人申請借用，以利生產。

E：設放烏頭魚苗——政府現已開始繁殖烏頭魚苗，部份已經成功，應請儘可能發放，供應養魚業以利生產。

F：淡水魚苗廣爲培植——新界淡水魚苗，向靠外來供應，爲免魚苗被操縱，請民行用人工受精方法，自育魚苗，廉價供應地區，自給自足，應請獎勵各地鄉民推闢魚塘，以利生產，而免乘價。

G：獎勵低窪地方增闢魚塘——新界低窪地區...（未完）

博愛醫院總理開會 推定各組委員

友好花籃代金萬餘元撥作慈善費

（特訊）新界博愛醫院前（十三）晚召開總理會議，由主席鄧英奇主持開會，本屆就職禮，收到賀代金計收到一萬五千八百卅五元，並該院醫務經費，又報告四月份醫療數字統計：西醫門診五千三百七十二名，中醫門診九百六十名，中醫施藥一百劑（內醫旅），施送施藥八劑），住院留醫三百卅八名，留醫出生嬰孩一百廿九名，施棺施殮兩名，討論事項決定多起，並議定推派歐陽昭總理，裴永樑司理兩人代表該院出席元朗慈善附加特別保健委員會，推定推選各組主任、委員職務如下：（監察組）主任陳日新，委員黃祥初、委員張錦源、鄧英奇、譚月明、周立根、周滿、林清和、馬紹華、鄧英奇、（交際組）主任梁哲若、陳錦坤、黃柏榮、委員歐陽昭、周立根、古道誠、周滿、郭少卿、（宣傳組）主任陳其銘、梁省德、張大榮、委員陳昇、陳日新、劉廣源、歐陽昇、周紹章、馬紹章、（醫務組）主任鄧英奇、劉梁省德、委員任鄧炎銳、（總務組）主任陳錦源、伍偉森、陳錦坤、陳湘浩、尹培、（財務組）主任梁省德、劉楊心、陳湘浩、尹培。

上水廣信門前 貼上煽動文字

警方重視偵查動機

（特訊）廣東信託商業銀行上水分行門前，於昨（四）日清晨六時許，發現不知何時被人貼上一張「白抄」，引動了早起的人圍觀，迨警值警員巡至，將之設法扯取去，帶返警署存據偵探。

該「白抄」內容大致對於該行此次事件，表示不滿，其同時中更含有煽動性之文字，因此，警方對此事，極爲重視，對其來源及其出自何人手筆及其動機，正展開偵查中。（木）

籌建三區中學 收到捐款二萬

（特訊）新界鄉議局籌建三區中學，最近收到熱心教育人士捐款一批，數近二萬元，...

關經手）鍾澤棠經手一千零五十元，陳世鑫經手一千二百二十元，...

元朗水邊村工廠 發出惡臭氣味 影響居住衛生

（特訊）位於元朗水邊村後大馬路旁有一本土芽菜製造廠，最近不知是在製造什麼食品，而至有惡臭味，從廠內又特別惡臭之氣衝出，隨風飄散附近一帶，此時氣味難聞極甚，該廠後之水邊村村民及毗鄰而居之人仕，均飽受該惡臭氣味所威脅，而至寢食不寧。又該廠是位於路之大馬路旁，汽車來往甚衆，所有經過此處之汽車車內人仕也同樣吸進此等惡臭味，而均感一陣不寧，並疑惑政府有關方面，因何不採取行動之，禁止該廠生產而使之發生如此臭惡，使往者之衛生健康云。

據悉：水邊村一帶居民經已聯同向元朗理民府提出投訴，要求禁止該廠製造出臭之食品製造，以保障居民住者之衛生云。（少）

日人無牌駕車 被判罰二百元

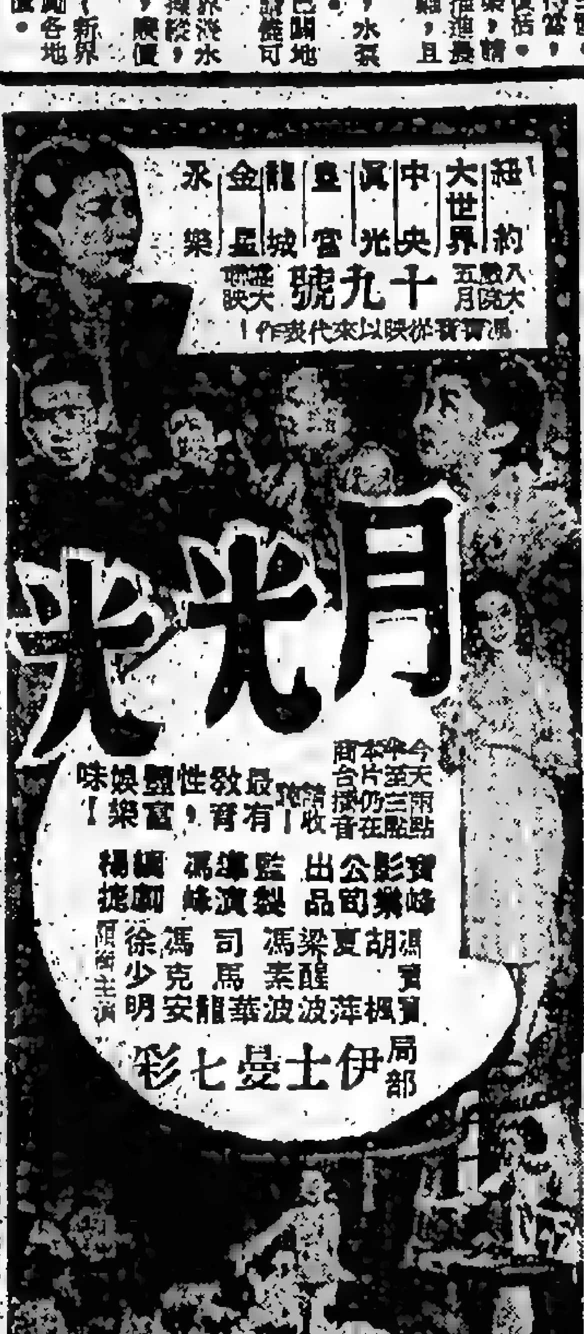
（特訊）一名日本籍男子，因無牌駕駛電單車，違章控於粉嶺裁判署，該案由法官審訊，並由警察提出起訴，被告當庭俯首認罪。

法官將被告判罪，判罰一百元，另須犯罪科罰五十元，又未領有時吊銷駕駛執照十二個月，第三罪判五十元，合計共罰款二百元。（傑）

新界婦女會 昨義演京劇

（特訊）新界婦女會爲籌募該會福利機構經費，托兒所、長洲托兒所、會計所等經費，於今（十五）日晚八時半，在香港大會堂舉行京劇義演大會，劇目爲一、加官、二、嶽陽樓、三、打漁殺家、四、五、轅門斬子、六、霸王別姬，由名票擔任演出，屆時更有（本報訊）

新界婦女會昨假大會堂義演平劇，圖爲主席車馬夫人與主席...



金陵 國民 金華 新舞台
今天放映 明天放映
聯美驚險緊張巨片 龍虎榜 全部特藝七彩·片上中文·
更改時間 12點正 2點半 7點半 9點半
大成出品 歌唱巨片 玉堂春 全部伊士曼七彩
芳艷芬 任劍輝 許英秀 主演
長城出品 諧趣笑片 / 大喜劇 黃金萬兩 全部七彩 片上中文字幕
傅奇 陳思思 張冰茜 梁衛 雷炎 主演
後天映 白帝城 會妻 黃金萬兩

紐約 大世界 中央 皇宮 各院冷氣開放
連日狂滿 即仍映
林家聲 陳好逑 關海山 金艷芳 柳青 金雷 (聯合主演)
男有以一打百 女有女打身功

展期止截報名參加 免費參加游晚會 紅伶紅星親臨演出

金陵 國民 金華 明星 新舞台 國際 英京 文華 長樂 號上映 十九起
江山影業公司精品巨製
羅艷卿 張英才 領銜主演 導演 王風
李香琴 雷煥璇 鄭惠森 洪虹 駱恭 高魯泉 西瓜刨 朱由高 陳美玲

長洲會景盛況

上圖由右至左：一、港督戴麟趾爵士及嘉賓在看台觀看會景情形。二、湖州之地色。三、北社街飄色「薛剛大鬧花燈」。四、新興街飄色「昭君和番」。五、新興街飄色「出類拔萃」。

下圖由右至左：一、地色武松與潘金蓮。二、興隆街飄色「盜取靈芝」。三、榮興行飄色「梁山伯祝英台」。四、大新街飄色「御林軍樂隊」。五、中興街飄色「風流三少」。

本港新聞

白領階級住屋的喜訊
兩處不同廉租屋經開始接受申請
屋建會千餘單位房屋會筲箕灣二期將成

（國際社）一般受薪階級擬欲租住廉租屋宇者，最近又有兩處可以申請，一為香港屋宇建設委員會在官塘和樂邨所興建之第二期屋宇，一為香港房屋協會在筲箕灣所興建之第二期屋宇，均訂由明日（星期一）開始接受各界人士申請。

屋宇建設委員會在官塘和樂村之第二期屋宇，計有可住五人之單位五百一十八個，月租七十元，可住七人之單位五百三十二個，月租八十八元，申請資格（一）申請人必須係超過二十一歲（依實足年齡計算）；（二）全家人數，連直系近親在內，不得少過四名或超過七名（兒童未滿十歲作半個人計算）；（三）全家每月總入息係在四百元至九百元之間，申請手續：（一）申請人（戶主）應將其姓名，身份證號碼及通訊地址，郵寄官塘月華路和樂邨屋宇事務處經理收，在此信封內切勿附其他手續，每戶祇許寄遞申請書一份。（二）每一申請人屆時將接獲本會所編之登記號碼，該號碼在日後通訊時應予註明。除非申請人在寄出申請書三星期後未接獲該登記之編號，請勿作任何查詢。（三）本會將舉行抽籤，已決定已登記之申請者隨後獲得優先調查，屆時中籤者將由本會通知前來辦事處填報其他詳細事項，俾知其屋宇需求究達若何程度，祇有可證實其確屬需求殷切之申請人，始於批租，並非凡中籤者皆意味獲得分配屋宇。該會並強調：對於一切有關選擇住戶之事宜，均不收任何費用，申請人須提防經紀之金錢勒索，並無任何人可稍助申請人獲得入住，倘遇有上述情形應立即通知警方，凡獲接見之調查員，皆有該會所發給之身份證，申請人應先索閱其證件始行予以接待或答覆其詢問。

房屋協會筲箕灣第二期屋宇已公佈開始接受申請，凡在香港居住三年以上者，可申請該區之住屋，經已申請該區住屋而申請書號碼已在候補名單者則毋須重新申請，該區之樓宇將於今年秋季完成，申請人最少有兒女兩名或其他依靠親屬，房屋之大小將依照申請人家庭人數之多少而定，申請人之家庭每月總入息須在五百元至一千元之間，本會不接受木屋區居民之申請。該會有權取消不適合之申請書，申請人須投函香港北角英皇道郵政局信箱第四九一四號，信封上須註明「筲箕灣申請書」，及附有未貼郵票及寫明申請人姓名地址之信封兩個，數申請人共用一申請書或代他人申請者不予接受，申請書不必謄寫及附有書信，申請書未備有上述條件者將不予考慮，如申請日期為三天，即五月十七日，十八日及十九日，五月十九日後收到之申請書概不予接受，如收到申請書之數量過多，則將採抽籤辦法，中籤者將接到初步申請表格，如在兩個月後仍未接到初步申請表格則作落選論。

港消防展覽品月底運英展出
會期六日消防官七人作代表

（特訊）本港參加行將在倫敦舉行之國際消防展覽會，其籌備工作已告完成。

現已收集之展品，計有由本港製造之消防設備，以至本港救火車與消防局之照片等等，將交由本月卅日由港啟碇之「丹比夏」輪運往倫敦。

此次展覽會為首次之大國際性消防展覽，且為英國六十餘年來最大規模之消防展覽會，已定期七月廿六日在倫敦奧林匹克區大堂開幕，屆時愛丁堡公爵將以贊助人身份親臨主持開幕典禮。

展覽會係由英國防火協會與消防事務官會所主辦，會期計為六日。

本港參展代表計有消防事務處官員七人，其姓名為文景臣、霍克臣、江雅、貝路、鄧偉志、王明。

霍克臣、江雅與貝路現時正在英國休假，而鄧偉志亦將於展覽會舉行期間，適在倫敦作考察旅行。

本港之展出品將包括有本港製造之防火與消防設備如滅火筒、斧、腰帶、制服、防火衣、手提燈與喉嘴。

此等展品將在佔地一千五百方呎之香港攤位上陳列，此攤位設在大會堂正門附近，設有香港消防事務處之大徽章一個，另用燈光加以照耀。

此外，並有介紹本港各消防局與救火車照片，與說明防火工作之小冊與影片。

展品中包括附設有防火設備之現代建築物模型，與舊式中國樓宇及木屋之照片。

此外，尚有一具顯示行將在新界石崗興建之新消防訓練學校及消防車站與分區總部之設計模型。（年）

鐵鏈擊傷羅錦和
黃炳罰欵齋保
辯稱自衛傷人難予置信

（特訊）本月一日，北角英皇道近芬梨道，發生血案，兩搬運工人因生意引起爭執，混亂中，一人被鐵鏈擊中頭部受傷，事後，警方將傷人者拘捕，昨在銅鑼灣裁判署續審，官判被告罰款一百五十元，或入獄六週作抵，另簽保一百元，一年內約束行為。

被告：黃炳，四十歲，台山人，住丹拿山無門牌木屋，被控本月一日，在英皇道近芬梨道，非法用鐵鏈擊傷羅錦和身體。

控方證供指出：被告與傷者同為搬運工人，當日在芬梨道與英皇道附近，因爭生意問題起爭執，初則口角，繼而動武，被告執起鐵鏈，向傷者頭額擊去，傷者頭破血流，被告亦遭拘捕。被告辯稱，出於自衛，當時傷者持鐵鏈襲擊，官指傷者赤手空拳，被告辯稱自衛，乃難令人置信，乃裁定被告傷人罪成立，證供如上。（均）

助理殖民部次長
嘉斯和德返倫敦

（特訊）英國殖民地部助理次長嘉斯和德，於昨日下午五時半乘英國海外航機離港返倫敦，嘉氏行前在機場接見記者，據稱：渠曾在港逗留三週，因從未來過香港，故特乘暇來作私人訪問，彼原希望在港作較久逗留，但因時間關係，不得不先返倫敦。渠在港兩天期內，曾與港府官員會晤，並就本港各方面問題，作一般性討論，至於是否談及下年度香港棉織品輸英限額問題，因事關機密，目前不能發表云。（恆）

兩宗傷人案 均押候審訊

（特訊）荃灣安蔭邨地盤，一女子被人以鐵棍擊至重傷，事後，地盤建築工人沙埗被拘，昨日在銅鑼灣裁判署應訊，控方申請押候兩日，被告仍在醫院留醫，暫不錄取被告答辯。

被告：馮智，四十四歲，開平人，住荃灣建築工人，被控本月十四日，在荃灣安蔭邨地盤，非法惡意傷害女子張瑞蓮（又名張鳳）身體。（均）

（特訊）本月十四日，離島長洲東灣發生血案，十餘歲小童被兩少年毆至重傷，事後，警方將兩男子拘捕，昨解銅鑼灣裁判署應訊，控方申請押候兩日，暫不錄取答辯。

被告：（一）黃□□，十七歲，惠陽人，無職業，住長洲東灣大南道木屋；（二）殷金勝，十九歲，惠陽人，雜役，住長洲大新街某號二樓。同被控本月十日，在長洲東灣毆打小童李錦強，蓄意使李身體受嚴重損傷。（均）

巴基斯坦派員來港邀參加明年博覽會

（特訊）巴基斯坦政府出口促進局副局長兼一九六六年喀拉蚩國際博覽會籌備委員會主席阿里及該博覽會商務委員會副主席沙林，於昨日下午四時半乘英國海外航機由東京抵港。巴基斯坦駐港商務專員白積慈昨在機場歡迎。

據阿里氏昨對記者稱，由於該國定明年三月五日至四月十五日在喀拉蚩舉行一規模宏大之國際博覽會，邀請七十五個國家參加，渠等此行係分赴各國邀請參加，並訪問有關當局，以促進彼此間之貿易關係。

阿里氏又稱：渠等已曾赴歐洲及歐洲各國暨英國與日本等十三國。現來港逗留兩天，明日由港飛澳加洲等地。在留港期內，將訪問西商會、工業總會及中華廠商會等機構，邀港參加明年之博覽會。該博覽會巴基斯坦政府斥資約等於港幣一千二百萬元作為籌備經費云。（恆）

廿座大厦聯誼會 統一大厦聯誼會
十八日聯合就職
請副華民司何陸璇主持監誓

（中國社）統一AB座，佐敦、保民、工商、五大厦聯誼會成立週年紀念暨第一屆委員，第三屆委員，聯合就職典禮，定期於本月十八日（星期二）下午六時三十分，假座統一樓酒家舉行，敦請副華民政務司何陸璇為主持監誓，油麻地區華民政務司陳昌乃應邀觀禮，屆時該兩會聯誼會名東邀有關人士屆時蒞臨參加。八時，並設宴聯歡，茲將兩會是屆新員名單分錄如后：

（五大厦聯誼會）主席：黃洪（副）何錦周、李超榮、劉旺；總務：馮耆我（副）賀錦芬、鄭志柔（副）李榮仁、彭煜臣；財務：周永留（副）蔡實奕、潘錦合；名譽顧問：正記建築公司，（副）布街、鄧國邦、孔學雲、梁律師、徐向榮。

（統一大厦業主住客聯誼會）主席：黃洪、鄧彭儒臣、布街、鄧國邦、孔學雲、梁律師、（副）林定高、會計：吳浩街、交際：黃少明、財務：（副）李奕奕、（副）周成、友鄰和、張賢和、徐根定、顧利、蔡惠康、（副）梁惠信、麥國芳、法律顧問：黃佐舜律師、名譽顧問：僑聲公司蔡星海。

向文明里小販勒索
黃輝張家祥入獄十六月

（特訊）兩男子在油麻地區向小販勒收款項，昨被控於九龍裁判署，經認罪後，各判入獄十六個月。

被告：（一）黃輝、廿九歲，（二）張家祥、卅二歲。同被控：（甲）五月十三日，在九龍地區向李以恐嚇取二角，（乙）同日同地，向李以恐嚇取二角，（丙）五月十二日，在九龍地區，向李以恐嚇取二角，另卅九項控罪，列作法官判案參考。

案情透露：近來不少人向油麻地警署投訴，謂有兩男子經常在文明里與廟街交界，向小販勒取款項，探員陳洪、探長黎民站、探員黃鎮標及鄭金開等展開調查，小販初表示怕惹麻煩，不願供出兩被告，後來數販告人卒將兩被告勒收款次情形告訴警方，據稱：兩被告以文明里一帶小販所設攤位之大小勒取款項之標準，較大者每天約須交出六、七角，小者每天付二角。五月十三日晚九時許，上述警探在文明里將兩被告拘捕。

控方指出：首被告有七次案底，次被告有廿一次案底。法官聆畢，判首被告每人入獄十六個月，同期執行，即共入獄十六月。法官判案後，當局稱讚上述警探辦案精明。（肇）

國際今天映
國民 金華 國際 新舞台 龍宮 明聲 寶寶 長樂 下期映
連日滿爆
映期珍貴 未看快看
洋嫂
下集 大結局！
上集精彩百倍 下集精彩百倍
監製 李少芸 編導 司徒安 攝影 珠璣
余麗珍 林鳳 胡楓 江一帆 麥基
容玉意 李鵬飛 駱恭 黎雯 許英 馬金娘 主演
上集吋吋勁，下集更加人勁好手拍掌！
避免擁擠 預早購票

美麗宮
九龍大東4A巴士直達 九龍城2D巴士直達
今天四場
邵氏公司巨片
林黛最佳遺作
彩色七彩 江山美人 全新印本
今天早場十一點 柳葉刀 張活游 鳳凰女主演
今天公餘場 龍城劇院

環球 龍城 華樂 金星
禮拜請早
情長義更長
吳君麗 張英才 鄭惠森 留煥璇 林艷 聯合主演
鄭碧影 客串

中央戲院 冷氣開放

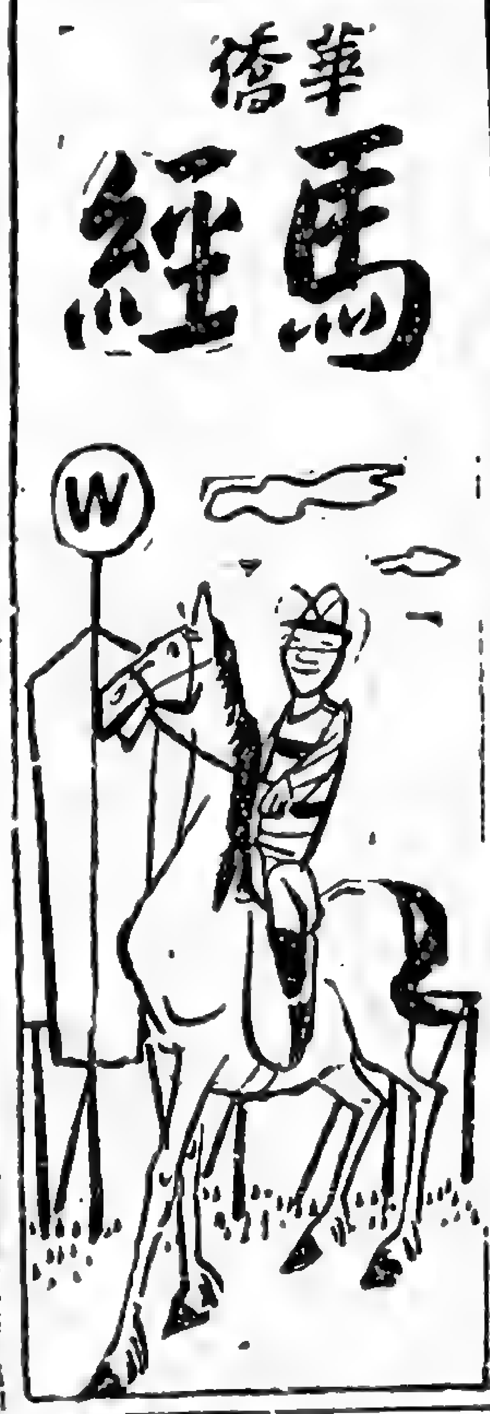
香港 新世界 英京 真光 長樂 滿座
藝星出品
拉車少爺
觀眾不惜大排長龍爭看此片 謹此致謝
是本港最近發生的一部車手之快事！
傷心處，淚如雨下 歡快處，笑聲震天
動人肺腑，新鮮別緻的悲喜劇。
若非好戲，那有長龍處處？以長龍做保證，本片好相保呀！
林鳳 張英才 梁醒波 主演
湖語花旦王 丁楚翹
導演：龍圖

好世界 今天獻映
滄海遺珠
萬世英雄

華僑晚報 分類廣告 每天一元 費廉效大

本港新聞今日刊登合共七版

華僑馬經



熱門馬得勝聲中 本季賽馬告結束
衛星明輝爆半冷門

一九六四至六五年度賽馬季，昨天終於舉行最後一天賽事，昨天熱門八場勝出，另兩場大熱門亦爆冷門，由於林池在第七場策騎勝出，昨日第七場以後，即宣佈結束。公眾視席早已擠滿觀眾，入場觀眾大增，下午一時四十分開賽。

冠軍騎師獎由林士奪得，第一場、第三場，熱門均勝出。第五場衛星、明輝等爆出冷門。

昨日天氣陰晴，頗受大眾歡迎，因此入場觀眾甚眾，場內秩序良好。

第一場

第二場

第三場

第四場

第五場

第六場

第七場

第八場

當日孖寶

連贏位

告魯士策叻馬勇奪打比冠軍，賽後由馬會主席賓臣陪同周錫年夫人頒獎，與馬會董事局同人及馬主合攝。（本報攝）

夏季大馬票頭獎 九弍弍八一七號
告魯士策叻馬運財

夏季大馬票昨日開彩，上午十一時在公眾第二樓公開攪珠，由馬會主席賓臣、周錫年爵士等監督。在限時四十分之攪珠中，共攪出九十個入圍號碼，下午三時第三場由新馬作一哩二五打比賽，七匹馬上陣，告魯士之叻馬由外檔衝上，再次勝出，成爲打比冠軍。

頭獎：九二二八一七號　彩金：一百一十萬零六千七百八十四元。

二獎：一七八三八七四號　彩金：三十一萬六千二百一十四元。

三獎：一五三三弍三八號　彩金：十五萬八千一百一十二元。

入圍獎：八十七個，每個獲彩一萬二千零百一十五元八角五分。入圍號碼如下：

當日孖寶 派彩一覽

昨日孖寶之第二關，熱門以必威勝出，孖寶第二關，亦由大熱門勝出，計共七萬九千三百七十二張，派彩亦有一百一十元，但仍比預測爲佳。派彩公佈如下：

是必威　搭　安心　一七八〇元

是必威　搭　保能將　一二二六元

是必威　搭　福田　五三二元

是必威　搭　萬年香　四六四元

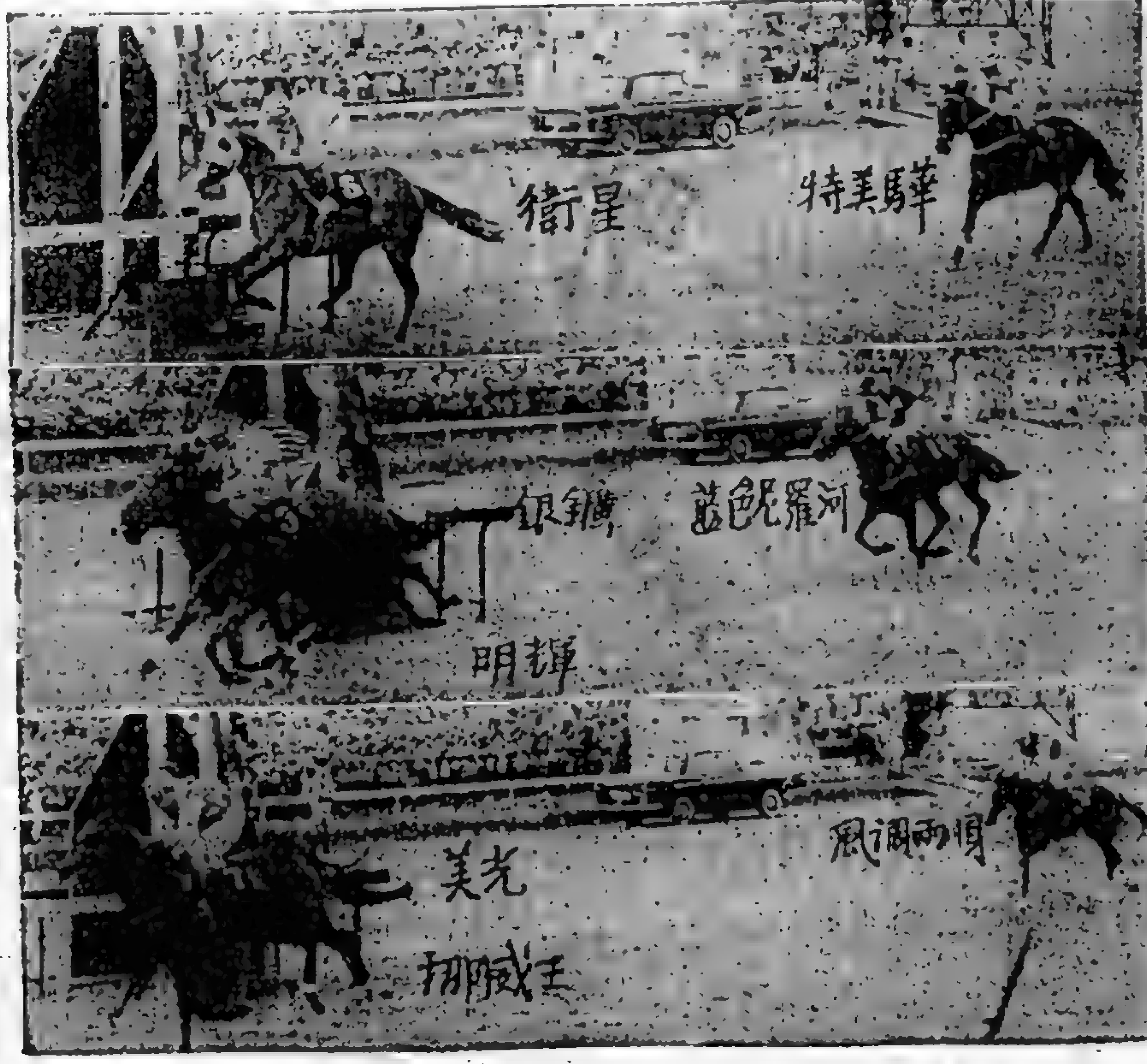
是必威　搭　周雷達　一七三四元

是必威　搭　周亨　一三〇元

是必或　搭　人造衛星　一三五弍元

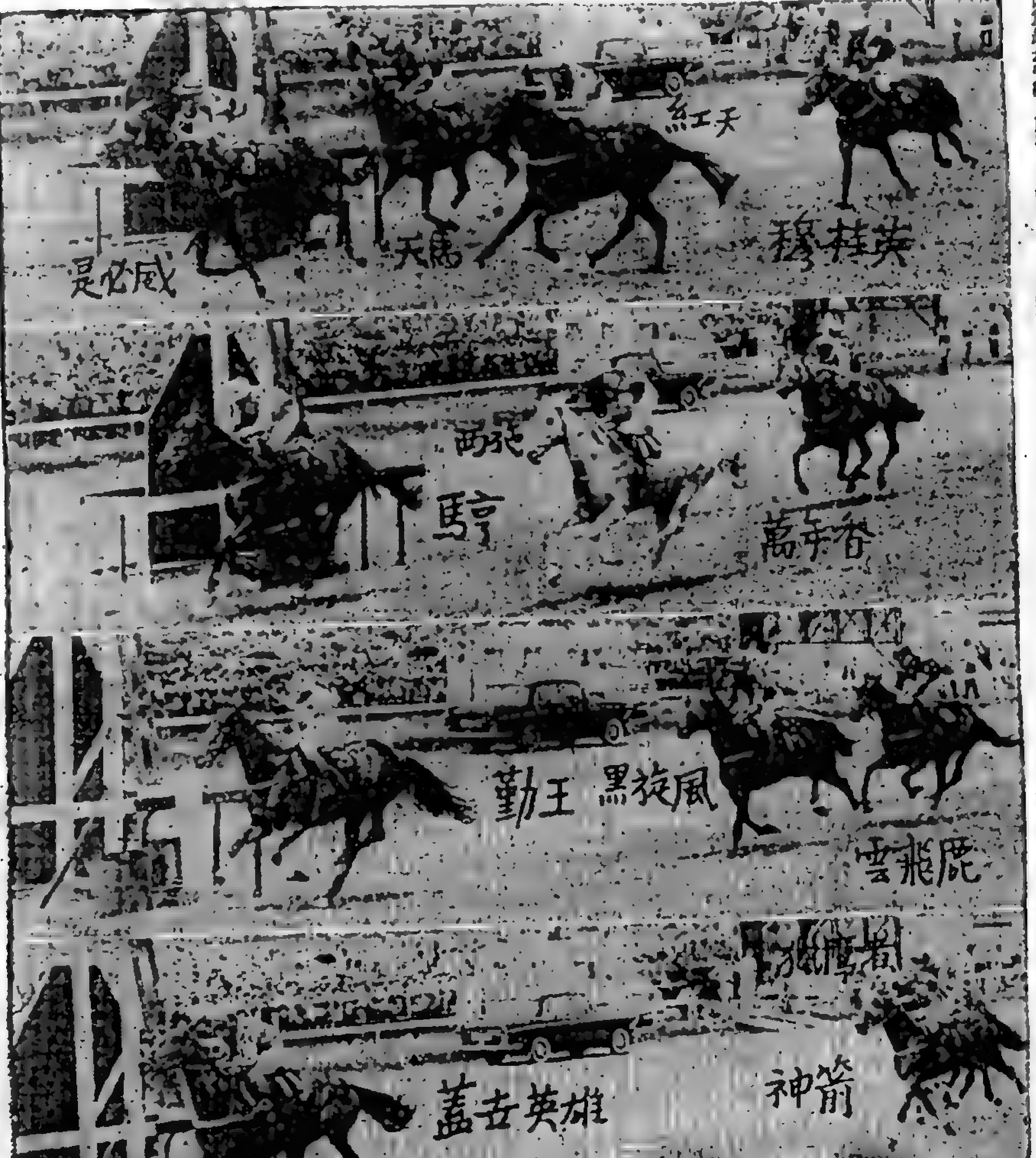
是必威　搭　大財路　一四八九元

是必威　搭　西施　一四八元



昨日賽馬，這三場成彩最好，衛星、明輝俱贏四小五元，孖寶三三十六元，相當受落之一；明輝師傅亦不負此次之力，王威挪則在最後一步擊敗光美。（本報攝）

告魯士騎叻馬，以無敵姿態勝打比賽，過終點時，彌利氣勢未及。（本報攝）



熱門馬仍佔優勢，孖寶第一關，是必威，第二關爲李，鄧王師與黑旋風，則是第二熱門勝出。蓋世英雄也是首席大熱門贏出，這三場，只有是仍贏因起步受阻，最後仍能發力。（本報攝）

全部打鬥古裝戰爭比劍俠艷巨片

英武巨星 尚馬雷斯

一代艷后 女主角 愛莎瑪丁妮莉 合演

全伊士曼七彩 新藝綜合

皇都 不日隆重獻映

百戰飛龍

赤膽忠肝 傲扶社稷 百戰功高 血染征袍

血戰多場 驚心動魄！

皇都 今天獻映

英武巨星 尊榮

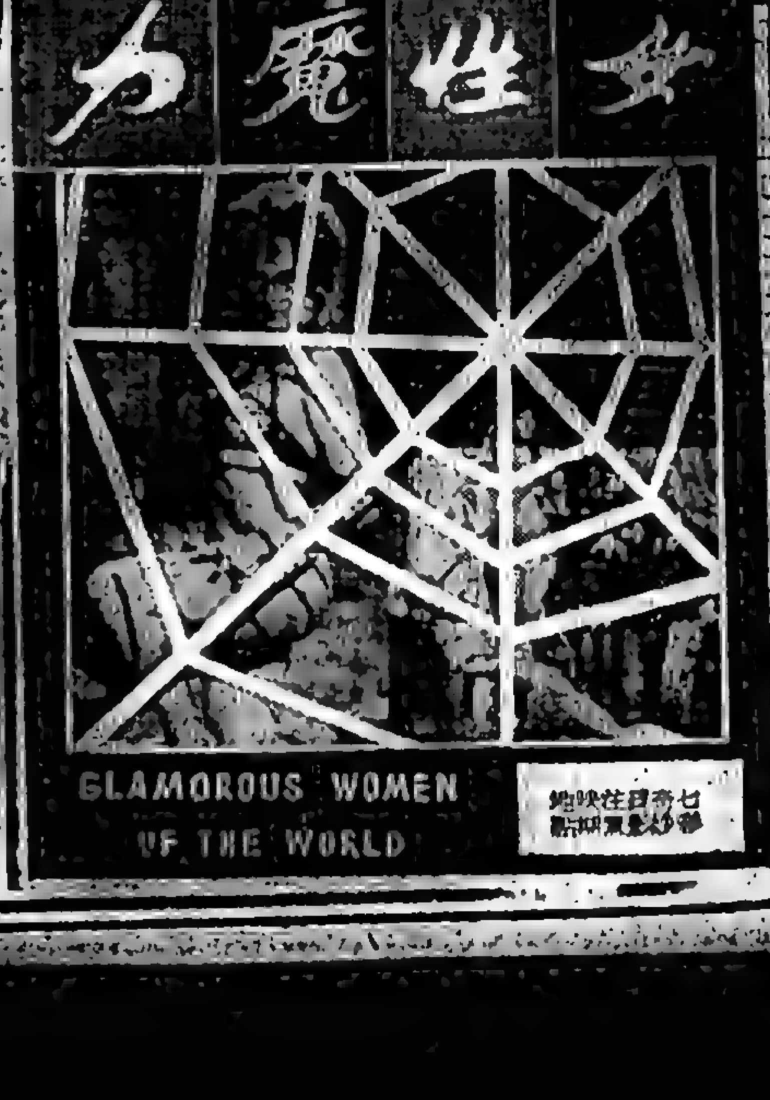
最得意主演　連獲四屆金像獎名導演 尊福 導演傑作

全部打鬥紅番背景槍戰巨片

紅番飛馬，換彈技子，絕前所未見！

一部最突出的西方武俠片！

血戰紅番 殺聲震天 以寡敵眾 橫屍遍野



華僑文化

人生百態 攝影技巧（三）

許福明講

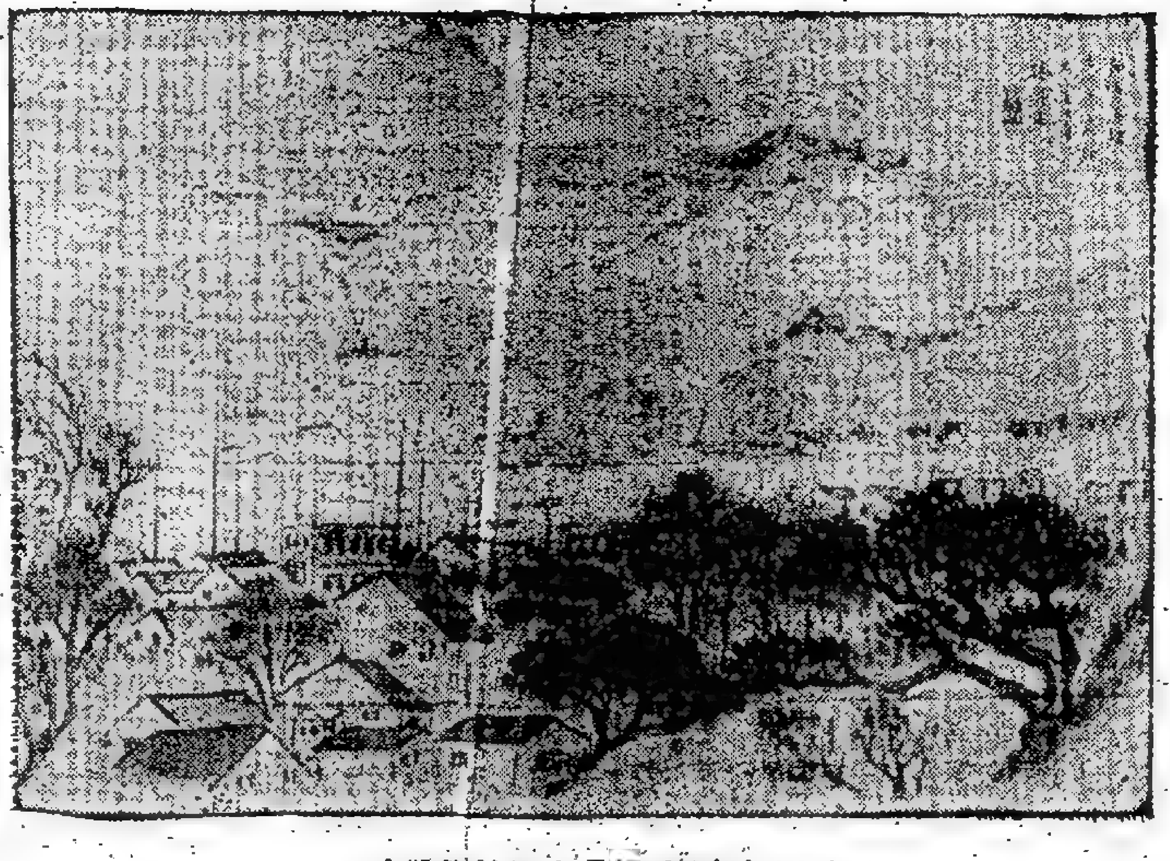
「爲食」的小孩子，叫媽媽「買嘢食」。身爲母親也順從孩子的要求，購買起來。這孩子「虎視眈眈」釘緊目的物，神態十足，馬上搶拍。在不知不覺中攝入鏡頭，這幀照片背景被人物遮蔽陽光，主體「人物」一面部光綫太弱，得用閃燈補助光，畫面雖屬平淡但有聯系規律——和情趣，是適合「人生百態」的照片，用姜菲非林NP27—ASA40度，全色負片，光圈F11，快門1/250，原子膠頭影十分鐘。

出版消息

青年知識 今日出版 「青年知識」雜誌的第七十七期，有一般文章十數篇外，「工業問題討論」與「近代學人的價值」，「我們的一位好青年」一文，獲得青年朋友們熱烈的響應，本期有投寄佳作，擇登發表。

陳年柏校長寫長洲風光

東官陳年柏先生，允文允武，既任校長，除精國術外，詞章書法，音樂繪畫，亦復造詣甚深，而在戶外寫生，尤爲卓絕。每年元旦，吾人輒藉此寶貴之一日假期，旅行郊外，爲一年一度之雅集。本年元旦，遨遊長洲，陳校長攜紙筆，就地取材，鈎勒佳景，近飛餘暇，成此二幀，爰爲發表，以饗讀者。（編者識）



「長洲氣象站下望」陳年柏寫生之一

自句云：「大勇何須巨闕存？可堪復比盛風流。立錐豈是無餘地？錦繡乾坤一管收！」

「長洲搖瀰會前望東灣」陳年柏寫生之二

自題句云：「江湖未老久蓬身。之鳥生涯又一春。莫放韶光流水去，只應描寫慰良辰。」

華僑教育

工專夜學及工讀班招收新生九月開課

工讀班分五班夜學部則設三十種課目

（特訊）香港工專學院一九六五至六六年度各科夜學及工讀班，即日起開始招收新生，定於九月十三日開課。工讀班共分五班：即三年制之化學實驗室技術員班及五年制之汽車工程，機械工程，電機工程，電子工程等班，專爲訓練工業界技術員及學徒而設。凡欲申請攻讀工讀班者，其日間之工作必須與其申請之科目有直接關係，並須由僱主保薦方可。此種工讀班每週須在日間上課一天，夜間上課兩晚。夜學部共設三十個科目，包括營造科目六項，技術科目十五項，商科科目七項以及預科班二項，同時又新增設兩項深造科目，一爲混凝土研究，一爲建築管理，均用英語授課。另增設普通程度之水喉課程。工讀班用粵語授課。工讀班在工專學院上課，夜學部之中級與高級班分別在九龍及香港兩區上課，地點計有：工專學院，九龍工業中學，柏立基師範學院，巴富街官立中學及馬會工業中學，聖約瑟書院，香港西區工業學校及荷李活道官立小學等；至於初級班上課地點方面，計有皇仁書院，香港方面計有般咸道官立小學，嘉道理官立小學，北角官立小學，山道官立小學等處。九龍方面計有廣東道官立小學，九龍船塢紀念學校，及荃灣工業中學等處。預料本年度夜學部所收新生總額將超過四千名。凡欲投考該學院夜學及工讀班者，須填具申請書ED40P表格，此種表格可直接向紅磡工業專門學院索取，如用函索，封面須註明「工讀班表格」或「夜學表格」，函內須附有填妥收信人姓名住址及貼足郵票之信封一個，以便將表格寄出。申請書填妥後，須於六月十八日之前寄回紅磡工業專門學院院長收。（南）

香港大學校外課程部暑期各班級招生

須於六月廿五日前申請入學

港大校外課程部主任胡雅士透露：港大將於本年暑假內舉辦下列各項講授課程：（一）「高級商業銀行管理學」：此課程是一商業銀行管理深造班，由紐約大學研究院碩士彌敦彬先生主講，定於七月十五日至八月十二日逢星期四在中環僑商大廈九樓港大校外課程市區中心上課，時間爲下午五時四十五分至八時。（二）「普通發音學及英語發音學」（三）「英語發音比較」。上列二項課程由港大英文系林南教授及柏立基師範學院高級講師黃勵文碩士担任顧問。上課日期：（二）爲七月廿二日至七月廿八日及（三）於八月廿三日至八月廿八日，每日上午九時至下午三時半。（四）「數學」課程專爲中學數學教師而設，由港大數學系黃用誠教授，陳郭麗珠博士，張潮彬博士担任主講。上課日期爲七月廿六日至八月廿六日，星期一至星期五，上午九時半至十一時四十五分。有志參加上列各項課程者，應於六月廿五日前申請入學，港大校外課程部現已備有章程及申請表格，以備各界人士索閱，詢問電話四五一五一五。（港）

清華書院擬今秋舉行音樂試奏會

該校附中擴增班額

清華書院音樂系，爲本港最高之音樂學系，各科教授，皆爲馳名之音樂家，兩年來，成績斐然。該系系主任林聲翕教授，年前赴歐美各地，考察音樂教育，搜集各種有價值資料，業已滿載而歸。對於該系教學，將有重大改進，務求達到國際水準。該系於日昨晚上在該校禮堂舉行音樂試奏會，到有名音樂家及來賓林聲翕、楊章、田鳴恩、韋瀚章、陳健華、黃友棣、徐訏、老斌、馬、以及周、俞等百餘人，情況熱烈，且節目亦甚精彩。計有：（一）大合唱，由田鳴恩教授指揮，呂馬大伴奏。（二）演唱名曲多闋。（二）歌樂組分別由郭秀麗、周岩芝、夏文玉、曾瓊、蓮獨唱，餘陳淑、郭惠芬、王德琪分別伴奏：（A）野有蔓草，（B）赤子，（C）搖籃曲，（D）楓橋夜泊。以上之歌曲分別由理論作曲組黃振興、潘邦、郭秀麗、曾元、梁寶珠、陳明正作曲。（三）鋼琴伴奏。（四）鋼琴獨奏，由張衡安、郭秀麗獨奏。（五）小號獨奏，由李約翰獨奏，呂馬大鋼琴伴奏。（六）三重奏，由謝雯瑛先生（小提琴），呂馬利（大提琴），郭秀麗（鋼琴）演奏，由理論作曲組黃東來創作。（七）小提琴合奏，由張衡安鋼琴伴奏。（八）國樂（二胡、月琴、秦琴、笛等）合奏，曲多闋。該次試奏會並聘請該系教授担任評判，各項節目均獲好評，聞在今秋擴辦盛大音樂會，屆時必有一番盛況。（港）

（特訊）清華書院自去年九月增辦英文中學後，由於該校訓練嚴格，理化圖書設備完善，師資優良，一年來頗獲社會人士及家長們信賴，致成績斐然，該校校長熊式一博士爲了要建築新校舍，現正分別訪問東南亞各地，同時並考察教育事業資助學者，熊氏不愧爲國際著名之文學家，且又是一位熱心教育的工作者，兩年來的苦心經營，據悉該校今秋擴招中一（F1）十班，F3學額已滿，F1四班，日前招插班生，自本月廿日起每日下午二時至五時，一連七天分派報名表，凡持有小學畢業證明文件及年齡不超過十四歲者可投考，考試日期由該校另函通知云。

聯合書院聘定校醫實施免費保健計劃

（國際社）頃悉香港中文大學聯合書院經已公佈：該院將由本年七月一日開始，實施免費學生保健計劃，並聘定香港大學醫學士李稚麟醫師爲校醫，因此由本年七月一日起，該院學生每年一次之體格檢查，以及遇有疾病醫療，將完全免費，至於全體學生體格檢查，據悉將於短期內普遍施行，聞該院即將與李稚麟醫師對該院學生健康普檢日期進行規排云。

大專社攝影會舉辦大專學生攝影比賽

六月十日截止收件

（特訊）大專學生公社攝影會主辦，一年一度之全港大專學生公開攝影沙龍第六屆公開比賽，已開始收件，其簡章如下：
一、定名：第六屆全港大專學生公開攝影沙龍。
二、宗旨：以提倡大專學生對攝影藝術之研究爲宗旨。
三、參加資格：凡本港專上院校在校學生均可參加。
四、參加手續：（一）填寫參加表格。（二）交件時須呈驗學生證。
五、沙龍題材：題材不限，設人像、綜合兩組。
六、作品規定：（一）作品尺寸由8"×10"起至16"×20"止，一律須裱上16"×20"硬咭紙。（二）裱咭後面右上角須貼作品標誌紙。
七、收件日期：由一九六五年五月二日起至六月十日止。
八、收件地點：九龍窩打老道廿三號大專學生公社。
九、評選日期：一九六五年六月十七日（星期四）晚八時。
十、評選委員：……F.R.P.S.、HON.F.C.P.A.H.K.P.、HON.P.S.H.K.、A.R.P.S.、曾華A.R.P.S.、仇永平先生A.R.P.S.、陳鼎先生、譚永逸先生、余振球先生、莫如盛先生。
十一、獎品：每組設冠、亞、季各一名，優異十名，獎品均名貴，另入選者均發給證狀。
十二、沙龍委員：吳玉明（主席）、周修國（秘書）……
十三、沙龍顧問：……
十四、展覽日期：一九六五年七月中旬。
十五、發還日期：一九六五年七月底。
十六、附則：（一）交來照片本會當盡力保管。（二）所有入選作品，本會有權發表及有各大報章刊登。（三）本章程如有未盡善處，本會有權修改。（南）

在加研究細菌學有成 王子宣回港省親

（特訊）在加拿大研究細菌學而獲得獎金之本港留學生王子宣君，日前返港省親。王君係本港殷商王記行東主王克成之第三公子，數年前畢業本港華仁書院，旋進入加拿大滿地可大學深造，獲學士資格，再在紐賓士域大學獲細菌學碩士學位，王君在加留學時，由於成績優異，屢獲加拿大國家研究會獎學金，最近又代紐賓士域大學出席美國新澤西省所主辦之細菌學大會，發表其在科學上所發現，深受各界重視。王君現又獲得蒙特利爾大學獎學金，準備與家人團聚後，再於本年八月中旬往加，繼續攻讀博士學位。（港）圖爲王子宣君近照

九龍師訓班同學會舉行同學聯歡聚餐

羅宗熊校長暨夫人領導

（特訊）九龍區在職教師訓練班畢業同學會，自選出首屆執行委員後，經積極籌備，郭卓立爲主席，黃潤棠爲副主席。現定五月二十九日假座九龍彌敦道瓊華酒樓，舉行就職典禮暨聯歡聚餐。該會名譽會長羅宗熊校長（葛量洪師範專科學校校長）主持監誓致詞，屆時並恭請高級教育官何雅明蒞臨典禮，與同學歡敘。現已展開籌備工作，歡迎同學踴躍參加，每券十元。

中華攝影學會講座 梁紹霖講彩片沖洗

（特訊）中華攝影學會學術研究組定五月十七日下午八時在會所舉行學術講座，請彩色沖放技術專家梁紹霖主講「彩色正片沖洗過程」……到會，携帶紙筆紀錄其方法。（驪）

深信學校招生

編制：上午爲教會學校，下午爲津貼學校。
班級：一年級新生及揷班生。
考期：上午校六月十二日　下午二時
下午校六月十九日
校址：九龍深水埗石硤尾白田街
監督：郭蔚文牧師

以馬內利英文中學

招收上午班P.6—F.4　下午班P.4—F.2
考試日期：六月十式日下午二時
交通：2B 2C 2D 11B 11D 13A 各號巴士經本校　自備新型學校巴士接送遠道學生
地址：觀塘康寧道119號　電話：832970・832982
校長：REV. KENNETH SIEM
監督：張彼得牧師

聖嘉勒女子中學招生

年級：中學二至四年級
報名日期：本月十七至卅一日，每日上午八時至下午四時。
報名手續：請依時來塡表格，報名費式元。

文理英文書院

香港大學教育系文理學士主辦
招 F.1 男女生
報名：即日開始
時間：上午九時至下午六時
手續：請携二寸相片兩張及原校成績表。
考試：五月廿九日（星期六）下午三時
校址：銅鑼灣電氣道卅六號
電話：七〇一七二七
校監：張永賢
校長：張振國

聖瑪加利大英文小學

天主教主辦
招收秋季男女新生
班級：預備班一年至五年級
報名日期：由五月十七日至廿九日每日上午九時至十二時（報名費二元）
報名地點：跑馬地黃泥涌道
校長博靜文修

成德英文學校

SHING TAK ENGLISH SCHOOL

九龍柯士甸道一〇七至一〇九號
中學 小學 幼稚園 男女招生
班級：幼稚園高初級　小學一至六年級 P.1—P.6　中學：F.1—F.IV（明年開辦會考班）
報名：由每日上午十時至下午四時
簡章備索
校董：林海瀾　高福申
監督：黃區穗馨

NAN KAI GIRLS' COLLEGE 南開女書院招生

招考班級：F.1——F.5。（上下午班）
本校特點：（一）不以營利爲目的，故學費較低。
（二）特別注重學生品德之培養。
（三）設有獎學金及助學金名額多名，凡品學優良者，皆可獲得。
（四）位居九龍塘 環境優美 花園校舍獨立樓宇。
報名時間：即日開始。（星期日照常辦公）
考試日期：校內公佈。
校址：九龍塘金巴倫道14號（8號綫巴士直達）
電話：八二五三二四
董事長 龍之荀　監督兼校長 修宏偉

YAN SHUN COLLEGE 仁信英文書院

招收男女新生
（一）本校自置園林校舍，設備完善，管教嚴謹，師資優良
（二）參加香港一九六六年度英文中學會考
班級：小學部：P5——P6　中學部：F1——F5（F5學生全體保送參加會考）
報名：由即日起每日上午九時至下午五時
考試：五月廿三（星期日）上午九時半
校址：九龍太子道292A—B
電話：八二〇五八七
簡章備索
校監 楊棣偉
校長 富中元

伯南英文書院

上下午班招生
班別：小學五至中學五（P.5—F.5）
報名：即日開始
試期：五月二十二日（星期六）下午二時半
校址：西區第三街一〇三號
監督兼校長 陳樹中

ST. JUDE'S ENGLISH SCHOOL 聖智德英文中學 招男女生

校史：本校由英籍神父JOHN LUFF 於1954年創辦迄今，並於1956年參加英文中學會考，歷屆考生，成績優良。
宗教：以天主教精神啓發學生性靈，使有豐富之學識，崇高之品格。
會考科目：選定英文，化學，物理，數學，生物，中國文史，中文作文，歷史，地理，公民，爲本年度會考主修學科。
實驗設備：本校之實驗室，設備完善，儀器充足，F1 以上理化等科，均在實驗室上課。
課室環境：本校設有面積寬濶課室二十六間，空氣流通，環境寧靜
交通：本校位在九龍尖沙咀區，介於彌敦道與漆咸道之間，各號巴士可達，並有校車接送，交通利便。
招生名額：中學部：英中一（F1）90名。英中二（F2）45名。英中三（F3）25名。英中四（F4）20名。英中五（F5）會考班。小學部：各級揷班生。
報名：即日接受申請，開始報名。
考試日期：五月二十三日上午九時，在本校舉行。
附註：中文小學畢業生考入英文班F1者，本校另特別授課，俾能逐漸與英文課程銜接。
校址：九龍尖沙咀山林道33——35、45——47號　電話：634402 636140

THE CHRISTIAN ALLIANCE COLLEGE 宣道英文中學招生

本校由香港九龍塘基督教中華宣道會主辦、爲一基督教全日制英文中學。校址位於九龍城馬頭涌道（即亞皆老街播道醫院後面）、校舍樓高六層、附有廣大操場及寬敞禮堂、規模宏偉、設備完善、現加工趕築、本年秋全部落成、九月間開課。
班級：招收F.1至F.3各級男女生。
報名：即日開始。
報名地點：九龍塘窩打老道蘭開夏道宣道小學。（尖沙咀碼頭搭七號巴士直達）
電話：八二一零四七
試期：五月二十二日（星期六）下午二時。
招生簡章及新生入學申請書備索

宣道英文中學自置新型校舍之外貌雄姿

萊敦英文書院 ROYDEN HOUSE COLLEGE

招考F.1至F.4男女新生

編制：F.1 至 F.4 分上下午兩部，F.5 會考班全日授課。
報名：塡妥申請表，於五月廿二日以前連同相片及報名費交到本校，同時發給准考證通知編組考試日期及時間。
附註：本校因多外籍學生，另開法文爲第二外國語；中國籍學生如不修中文而欲修法文者，須於錄取後由家長來函申明理由。
校址：香港堅尼地道60—62號（12A巴士直達）電話：241595
董事長：MR. A. RUDGE　校長：鄭或

倘有教育消息，刊在第四張第三頁，請讀者注意。

經濟成份過重

教師會會員抨擊教育政策白皮書

指責當局削減教育經費爲不合理 復贊成恢復六三三學制 設立英童學校及增加學費建議 均表示反對 對私校及私校教師表示同情與支持

（特訊）香港教師們爲對最近出版之「教育政策白皮書」作集體研究，特於昨日下午三時，假九龍彌敦道立信大廈八樓教師會所內，舉行會員代表第二次會員座談，就白皮書提議各項，互相交換意見，提出研究。

昨日到會者有官立、津貼、補助、受助私立及私立等校現任教師代表共六十餘人，由會長梁秉恩主持。座談會上各教師對白皮書提出意見者甚爲踴躍，且相當激烈，茲將與會者意見之綜合報導：

對此項白皮書，認爲工作小組報告書與教育報告書實大同小異，含有濃厚之經濟成份。本港教育經費一年比一年減少，過去是百分之十六，去年則百分之十五，但今年則退到百分之十三點五，此點在教育施政原則上實合理。

二、在初等教育方面，認爲小學入學年齡由七歲改回六歲，實際上是需要的，政府這一決定很合理。但課程如何，白皮書無說明，關於將用新制之課本，此則頗待商榷，因對六歲兒童不適合之故。同時目前中文中學所行制度，中學生畢業後不能夠升學，與本港及外地大學不啣接，應該照傳統習慣採用六三三制，始爲切合實際環境，故希望政府恢復此一制度。

三、政府要特別開設英童學校來教育在本港佔極少數之外國子女，做成中英兒童不平等，分成兩種教育，使人感到有特等與次等之分，在現成思想潮流中，一個社會實不應設有兩種從種族分類之教育。

四、全港中小教育，私立學校佔重要地位，熱負一半以上責任，但白皮書對私校問題未有顧及，也未提出協助辦法。同時，對私立學校教師，如何改善其低微之待遇。政府亦無任何表示，實不合理。與會者其後一致同意，要求教師會要爲私校教師着想，替他們解決困難，向有關當局提出意見，支持改善私校教員待遇。

五，對於增加學費一項，與會者認爲，現時行之，亦屬不妥，雖然增加學費後，同樣增加免費學額，但申請免費學額標準是無法公平的，因學校缺乏調查人員，未能到該生家庭調查眞實生活情況，只根據申請表塡寫情況來決定而已。

又該會官校教師組於席上提出「對教育政策白皮書意見」之油印品，並分發與會員，該項書面意見，普遍獲得與會者贊同，現錄原文如下：

一，我們並不反對，香港政府接納受助學校教師與官校教師新薪級制度，應該相同的原則，但政府必須了解官校教師乃屬公務員身份，他們的薪級與其他公務員的薪級有密切的關係，而且常常互相比較，所以當政府改訂官校教師薪級的時候，政府必須考慮清楚官校教師的公務員身份中的一切權利與義務與其他公務員相同，而且不應該受到歧視。（例如白皮書第一百四十節教育行政人員應根據公務員第十級支薪，何以教學人員，就不用第十級支薪，他們是同一部門的公務員，爲什麼要受到歧視呢？

二、我們也不反對政府將目前許多分歧的教師新級改訂爲大學畢業與非大學畢業（師範）兩大類。但是新級的訂定標準，應根據我們目前給教育委員會工作小組的新級爲根據，同時加上滿意目前生活程度的調整辦法，這種辦法，應和香港政府的其他機關的公務員完全相同，絕不應有所歧視的。

三、對於教育委員會及工作小組所提議的職務津貼問題，第一，由於全部有職務津貼的位置，比較現有的高級位置爲少，因此，就大大減少了現任官校教師的升遷機會。而且，有許多職位，照工作小組的建議，把職務津貼連同底薪計在一起，仍然低於現在同一職位的底薪。

第二，工作小組的提議（二百廿至二百卅節），將來教育司署的行政，視學，及講師等職位，將公開接受非公務的申請，這又會使到所有公務員教師的升遷機會大爲減少。假如這種建議，受助學校方面認爲是一種較公平的方法的話，那麼，爲甚麼受助學校的校長（中學及小學）副校長及主任職位，不公開的由官校教師申請去做？

四、職務津貼並非永久性的，最低限度，白皮書中並沒有說明職務津貼是一種永久性的津貼。因此官校教師擔任有職務津貼的職位的時候，就會有不安定的感覺。而且，這種職務津貼究竟應以何種標準去給與適當的人選，也是一種行政上的極大困難，並會引起將來的不平和不公平的結果。我們直到現在，仍然未能尋找到一種客觀的公平合理的方法來處理這個問題。況且因爲有了職務津貼的關係，使所有官校教師的底薪降低了（雖然有職務津貼的官校教師的收入總數有些相等），縱使政府接受工作小組第一百廿五和一百廿六節的保障辦法，仍然使官校教師在公務員當中的應有和地位，（如申請房屋，醫藥，旅費等計算方法）受到嚴重的損害和影響。

關於教師班級比率的降低問題，（白皮書卅七頁第一百一十三至一百一十四節）工作小組建議，小學教師班級的比率，由每班1.5教師降至1.4。實行上不但有許多困難，例如各種科目的分配等，而且，工作小組的建議，既維持每班四十五人的辦法，又維持中文習作的數量，這已經和教育委員會的提議，減少每班人數及習作數量的原意相違背，於是每個小學生所受到教師的關注就會減少，而行爲及學業方面也就會受到損失。中學教師班級的比率，每班1.4教師降到1.3，也同樣會因受到教師的關注和指導的減少，而使行爲及學業上受到極大的損失，而且由於現在中學三年級（FORM3）四年級（FORM4）中學五年級（FORM5）已經於以前大學預科普通級的課程，課程方面已較以前繁重，而每班人數並不減少（仍維持四十人）如果實行降低教師班級比率，中學學生的行爲和學業將會受到極爲惡劣的影響。況且，根據工作小組的計算，每年共有一千六十五萬元，這些費用，是由於犧牲教師的努力和削減學生的利益得來的，對教師，學生和學生家長都是極不合理和不公平的事，何況對整個香港的教育有極大的不良後果。

六、關於官校教師退休年齡問題，我們雖然不反對官校教師可以延長至六十歲退休的規定，但作爲一個公務員，目前政府規定的合法退休年齡，爲五十五歲，並且法例上還有提前退休的規定，都是作爲公務員身份的權利之一；這種權利，所以官校教師是不應受任何歧視的，應該根據一般公務員退休的條例辦法。（白皮書四十一頁一百二十二節及一百二十三節）。

七、關於官校教師加薪日期的問題，（白皮書第七十七至七十八頁）其情形正如上述第六點相同，政府機關各部門的增薪日期並未有劃一的規定，而公務員的人數，亦不是以教育司署爲最多，則官校教師的加薪日期，亦無一致的需要。

八、但在白皮書則總不顧規定，此對本地官校教師實推翻同工同酬原則，一九五九年薪金委員會之建議，此乃殊不合理之事。

上述之各種意見，前半部爲與會各教師私人之意見，並不代表教師會之意見，後半部則爲該會官立學校教師組之意見，但教師會將會把各人意見整理，該會定於下星期三召開臨時會員大會，以便把是次座談會意見集中，將此等意見送交教育當局參考。（開）

六歲入學之五年制小學課本應否修改

課本出版界鉅子李會桃發表意見

今秋入學之兒童，實際年齡已達六歲半，而其中未滿八歲者亦不少。故在兒童智能上，對新制或舊制小學課本，都同樣可以修讀，實不關因六個月年齡之差而重新編訂課本。

（特訊）依照教育政策白皮書建議，本港小學之入學年齡將回復六歲，而小學學制則仍維持新制之五年，至於小學之第六年則注重中學識之傳授與英文之學習，故此一年雖仍在小學階段內進行，惟實際言之，已超越小學教育之規範。此一已獲政府當局接納之意見，日來引起教育界一片討論，蓋認爲舊制小學課本係採六年編制，以兒童六歲入學智齡程度爲準，新制課本則採五年編制，以兒童七歲入學之智齡程度爲根據。今當局恢復六歲入學，而小學五年制則不改，變成一半新不舊之制度，兒童受小學教育之年期，固較舊制者少一年，而目前之小學課本，不論其爲依新制或舊制編訂，當似乎不宜於新學制之施行，而教育政策白皮書，則自始自終未見有修改小學課程課本之意見提示，此使社會人士深表疑惑，而不能不爲今後小學之教育水準憂。記者爲此，頃走訪在本港教科書出版商中有權威地位之香港文化服務社負責人李會桃氏，詢以對小學課本之意見。

記者首提出小學課程及教科書是否應予重新編訂問題。李氏表示：「目前之新制小學教科書，雖係以兒童七歲入學爲編訂根據，但由去年開始，即已提早爲六歲零八個月入學，今年再提早兩個月，將來事實上是否更要提早，不需四年時間即可完成六歲入學制，是另一問題），故雖名爲恢復六歲入學，實則六歲半入學，而其中未滿八歲之兒童亦不少。所以在兒童智能上，對新制小學或舊制小學之教科書都同樣可以修讀，不會成爲問題；更不需因六個月年齡之差而重新編訂課本。而且目前之新制小學課本，雖係將小學修業期由六年縮減爲五年，但其內容，比之舊制課本幷無加深，祗是略爲減省其中次要之篇章而已。因此，本人認爲在一九六五——六六年度，新舊制課本應同樣適宜。如私立學校保持六歲入學，則採用舊制課本尤爲適宜，因爲小學教育（白皮書稱爲普通教育）仍將維持六年制，即使修畢五年新制課程，亦須再受教育一年，始能投考中學。不過最後一年（第六年）加强英語學習而已，中文各科課本當不會受到影響。至於整個小學課程，是否需要重新釐訂，此爲教育行政當局之事，以本人意見，小學一、二年級課程，仍以維持現狀，毋須多事變更爲佳。」

香港文化服務社出版之中小學各種教科書及各種輔導刊物，深受本港及東南亞各地公私立學校歡迎，銷路一向佔第一位，李氏之意見，雖不能謂爲在教科書出版界具有代表性，惟所述之值得官方及社會人士參攷，則可斷言。記者繼詢以：現行之新制教科書，是否亦適用於六歲入學之五年制？教署是否不擬修改？

李氏答稱：「關於前一點，已如上述，當然不以爲可以長期的繼續適用；不過，主要問題仍在「小學第六年之規制」如何。據「教育政策白皮書」建議，小學第六年被雖歸入「普通教育」，要再讀此一年始能投攷中學，並主張在此一年中應加强學習英語，使小學生將來進入英文中學時，容易學習；並可提高中文中學之英文程度，從而提高香港中文大學之英文程度。此點對於目前香港之現實環境，甚是適宜，本人極表贊成。所以即使將來中學入學考試之方式有所變更，此五年制之小學課程亦不致發生重大問題。祗需在第六年設訂一種適合於連接中學教育之課程便可。至於教署擬否修改課程，則本人無從懸揣。」

記者復問：教科書出版商現時所持之態度如何？李氏謂：「據本人意見，在政府對於改制辦法尚未有具體指示之前，以言出版商應如何以求適應，似乎言之過早，尤其關於教科書之編訂，因小學新制才施行兩年，要到一九六八——六九學年度，才能修畢；舊制小學學生，亦要繼續修讀至一九六八年，屆時升讀現行中學課程（教育報告書有此建議），尚未見政府有所決定。而對不繼續修讀中學課程之學生，應如何給予多一年（即第七年）全日教育之機會，亦尚在擬議中。故將來之教科書如何編訂，似均有待各項規制澄清之後，才能有所考慮。」

李氏最後謂：「所以，一般教科書出版商現時祗能抱持觀望態度，更希望已編印之課本能繼續採用。因爲一套小學教科書之編訂，不是輕而易舉之事，何況小學五年制起碼要維持到一九六九年？故目前似無另起爐灶，加以修訂之必要云（元）」

一九六五年度中文中學會考◎試題預習專欄

生物科（廿三） ·關承浩·

生物試題（八）

第一部解答

第一部（在試卷上作答）

（1）試以實驗證明種子發芽所需要的三個條件，必須繪圖說明。

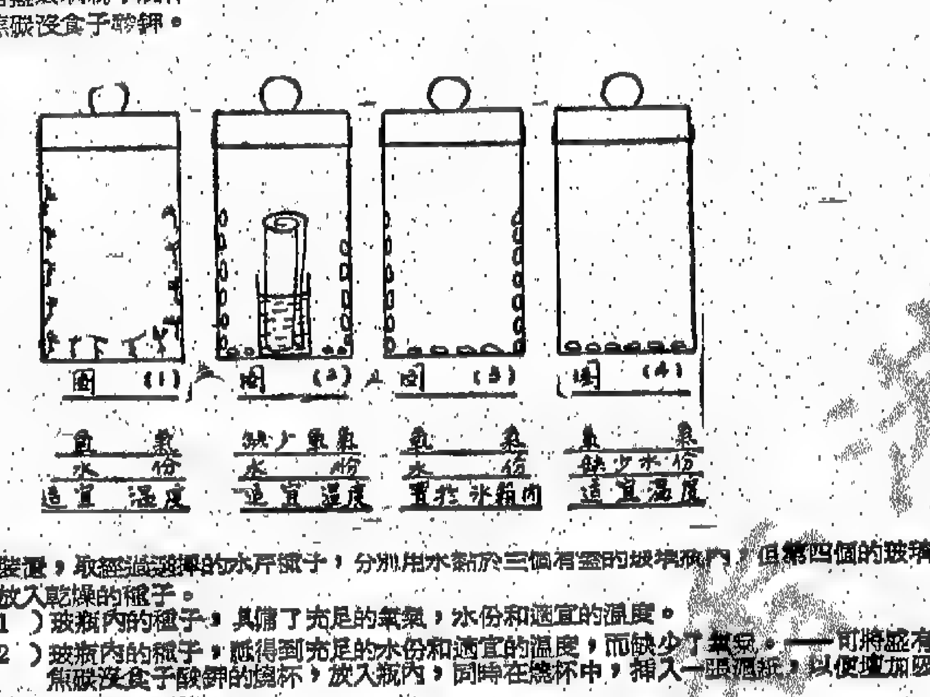
目的：證明種子發芽需要氧氣，適宜溫度和充足水份。

材料：水芹種子（CRESS）；濾紙。

儀器：有蓋玻璃瓶；燒杯。

藥品：焦酸沒食子酸鉀。

過程：



如上圖裝置，取經過選擇的水芹種子，分別用水黏於三個有蓋的玻璃瓶內，但第四個的玻璃瓶，祗放入乾燥的種子。

在圖（1）玻瓶內的種子，具備了充足的氧氣，水份和適宜的溫度。

在圖（2）玻瓶內的種子，祗得到充足的水份和適宜的溫度，而缺少了氧氣。——可將盛有焦酸沒食子酸鉀的燒杯，放入瓶內，同時在燒杯中，插入一張濾紙，以便增加吸收氧氣的面積。

將圖（3）玻瓶瓶置於冰箱內，以便觀察溫度對種子萌發的影響。

在圖（4）玻瓶內的種子，具備了充足氧氣和適宜的溫度，但缺少了水份。

經過若干天後，將四瓶的種子，靜置數天，則見圖（1）玻瓶內的種子逐漸萌發，長出幼苗，其餘三瓶的種子，始終沒有發芽。

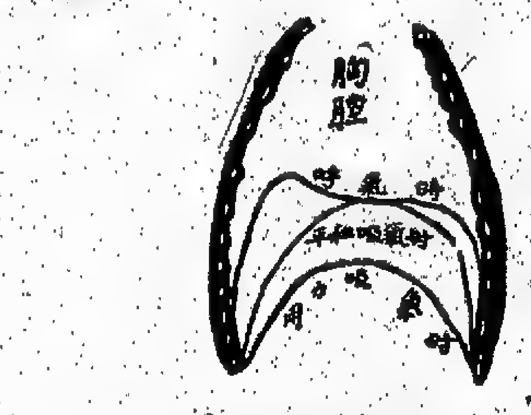
結論：由實驗結果，可知種子發芽需具備充足的氧氣，水份和適宜的溫度，如缺少任何一個條件，皆不能使種子萌發。

（2）試說明人的呼吸動作如何形成。

呼吸運動之完成，甚爲複雜，有賴呼吸中樞的支配；血中二氧化碳和氧氣濃度的影響；胸部肌肉、胸骨、肋骨及橫膈膜等的協調運動，才能日夜無間，終身不停地進行。茲將呼吸動作的機械作用說明如下：

空氣之進出肺臟，純賴肺葉之脹縮，當肺葉擴脹時，肺內容積加大，外界空氣乘虛而入；反之，肺葉縮小時，肺內容積減小，肺內空氣乃被壓而出。至於肺葉的脹縮，則有待於胸腔之擴大或縮小，胸腔擴大，壓力減小，肺葉乃隨之而伸張；胸腔縮小，壓力增加，肺葉乃隨之而縮小，故肺葉之脹縮，實因胸腔脹縮之所致也。

胸腔之脹縮，乃肋骨（RIBS）胸骨（STERNUM）及橫膈膜（DIAPHRAGM）三方面之運動使然，肋骨和胸骨之運動，是由肋間肌與胸部肌肉所支配，當肋骨向上及向外運動，和胸骨之向上運動，可增加胸腔前後（即腹背）及左右直徑；橫膈膜之向下運動，可增加胸腔上下直徑；因此，胸腔之容積擴大，胸腔內的壓力減低，肺葉伸張，形成吸氣。反之，肋骨向下及向內運動，胸骨向下運動，與橫膈膜向上運動，可使胸腔容積減少，壓力增加，肺葉收縮，將肺內空氣壓出體外，形成呼氣。呼吸運動，能日夜不停地進行，還需靠賴呼吸中樞和各種化學因素之調節。



表示橫膈膜之位置

（3）試述食物在人體內的消化過程：

食物之消化，其要點在將成分複雜之物質化爲成分簡單者，食物經過消化後，其性質亦完全改變，乃因食物在消化管內發生化學變化之結果。在化學消化的進程中，消化管的機械動作，亦具有莫大之影響，消化管運動的意義可分爲三點，（1）可將大塊食物粉碎，使食物能充分與消化液接觸，以便消化。（2）可使消化管內的食物，繼續向前移動，以免積滯。（3）使消化後之養分，充分與管壁接觸，以便吸收。故消化管每段的運動，均需配合消化之程序。

食物之種類，極爲繁多，但依其化學組成可分爲五大類：

醣類（CARBOHYDRATE）；且白質（PROTEIN）；脂肪（FAT）；礦物質（MINERAL SALTS）及維生素（VITAMINS）。前三類食物之分子龐大，必須經過消化之歷程，方能吸收入血而供組織之利用；至於礦物質（包括水分）及維生素，則組成單純，可以無需分解，即可被吸收。茲將醣，且白質和脂肪的消化過程分述如下：

（一）醣類之消化——

醣類的食物中，以澱粉爲最主要，蔗糖及乳糖次之；纖維素在我國人之膳食中亦佔重要位置，惟其究能供給若干之能量，尚屬疑問也。所有醣類分解至最後，均變成單糖。

（A）澱粉之消化——

澱粉爲多糖之一種，在口中與唾液混和後，不久即有甜味之感，此因唾液中含有澱粉酵素，能使一部分澱粉分解爲麥芽糖之故也。

胃液中無消化澱粉之酵素，故澱粉在胃中，不能進一步被分解，且胃酸可將由口而來的澱粉酵素破壞。

澱粉入小腸後，可以消化淨盡，胰澱粉酵素，可使所有之澱粉分解爲麥芽糖。胰液及小腸液中復有麥芽糖酵素，可使麥芽糖再分解爲葡萄糖。可被腸壁上的微血管吸收進入肝臟，至此澱粉之消化已達最後階段矣。

（B）蔗糖及乳糖之消化——

蔗糖及乳糖均屬雙糖，必須至小腸後方能起分解，小腸可分泌蔗糖酵素及乳糖酵素。前者可使蔗糖分解爲果糖及葡萄糖；後者可使乳糖分解爲半乳糖及葡萄糖。果糖，葡萄糖及半乳糖均爲單糖，故可被腸中血液吸收，進入肝臟。

（二）且白質之消化——

且白質消化至最後，乃變成各種氨基酸，在其分解之歷程中，遠較唐（酉旁）類爲繁複。茲就其在胃腸二部之情形，簡略敘述：

（A）且白質在胃中之消化——

唾液中無且白酵素，故且白質在口腔中不起任何變化，其入胃後，胃液中有胃且白（PEPSIN），在酸性之環境中仍可以促進且白質之水解，而產生兩種較簡單之物質；且白東（月旁）（PEPTONS）及且白示（月旁）（PROTEOSE），此兩種物質仍氨基酸之分子爲大，故需繼續消化使爲氨基酸，才能被吸收利用。

胃液對於乳中且白質之作用，能使其凝固而成酪且白。

（B）且白質在小腸之消化——

且白質在胃中僅消化一小部分，而此小部分被分解之且白質，僅分解至中途爲止，故其主要之消化仍在小腸。當且白質入十二指腸後，即與胰腺分泌之胰且白每（酉旁）接觸，而起水解作用；且白質，且白東（月旁），且白示（月旁），酪且白可被分解變爲氨基酸。

小腸液中亦含有數種消化且白質之酵素，惟此等酵素不能直接作用於且白質，僅能對且白東（月旁）以下更簡單之產物——縮氨酸（PEPTIDE）起作用。所謂縮氨酸，乃較氨基酸爲複雜，較且白東（月旁）爲簡單之物質。腸且白酵素，能使縮氨酸分解爲氨基酸。

總上所述，且白質之分解，中途須經過且白東（月旁），且白示（月旁）以及縮氨酸等階段，然後方完全變爲氨基酸。氨基酸爲且白質的最簡單物質，才能被腸中的血液吸收。

（三）脂肪的消化——

脂肪在口腔與胃內，均不起任何變化，胃內雖含有少許脂肪酶，但其功效甚微，故實際上，所有脂肪類之食物，必須到達小腸後，方開始消化。

脂肪在小腸內之消化，主要有賴胰脂肪酵素之作用，小腸液中亦有含有少量脂肪酶，究不如胰液之重要，脂肪之消化，最後變爲甘油與脂肪酸，始能被淋巴管吸收。

脂肪之消化與吸收尚有賴膽汁之協助，膽汁與脂肪酵素同時存在時，可增進脂肪酵素之效能，幾達四五倍之多。

小腸是食物消化與吸收的主要場所，食物的消化除上述的酵素作用外，還得到在小腸中的共生細菌幫助。倘食物在小腸中仍未有機會被消化或被吸收者，便進入大腸，經肛門排出，大腸的功能，通常是將小腸而來的半流體之殘滓，吸去其多餘的水份，使變爲固態的糞便排出體外。

（4）試以人爲例說出尿的生成及其排出路徑。

腎動脈進入腎臟皮質後，分出許多微小分枝，在皮質部份，此等微小分枝的腎動脈微小血管，有許多結成球狀，成爲腎小球，血液經過腎小球毛細管時，將新陳代謝的廢物如尿素；尿酸；多餘的水份維他命，及無機鹽，透過小球壁，滲入鮑氏囊內成爲尿液，跟着經過鮑氏囊向後延伸的腎小管，進入集尿管，集尿管集合了由許多腎小管而來的尿液，經過腎盂，輸尿管到達膀胱暫時貯藏，俟膀胱充尿至相當分量後，便會有排尿感覺，經過尿道排出體外。

（5）兩對形質的遺傳，以藍眼睛，有雀斑（顯性）的女子與棕眼睛（顯性）無雀斑的男子相配，試求子₂代的外表型及因子型。

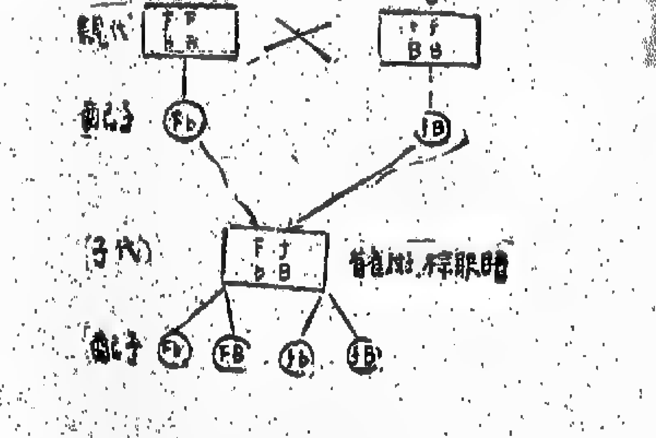
設：□—代表成熟個體。

○—代表配子。

×—代表相配。

F—代表有雀斑（顯性）。 f—代表無雀斑（隱性）。

B—代表棕眼睛（顯性）。 b—代表藍眼睛（隱性）。



則Z₂代之機會：——

	Fb	FB	fb	fB
Fb	Fb Fb	FB Fb	fb Fb	fB Fb
FB	Fb FB	FB FB	fb FB	fB FB
fb	Fb fb	FB fb	fb fb	fB fb
fB	Fb fB	FB fB	fb fB	fB fB

答：Z₂代外表型：9個有雀斑棕眼睛，3個有雀斑藍眼睛，3個無雀斑棕眼睛，1個無雀斑藍眼睛，即外表型機會爲9：3：3：1，共四種多表型。

Z₂代因Z型：其因Z型共9種。

因Z型機會爲 $4\frac{Ff}{Bb}:2\frac{FF}{Bb}:2\frac{Ff}{bb}:2\frac{FB}{fB}:2\frac{FF}{fB}:1\frac{ff}{Bb}:1\frac{FF}{bb}$

$:1\frac{FF}{BB}:1\frac{fb}{fb}:1\frac{bb}{BB}$。

（6）解釋名詞

（A）免疫（IMMUNITY）——

凡病原進入動物體內，不致產生疾病的現象稱之。

（B）淋巴液（LYMPH）——

由微血管濾出進入細胞間之液體，後來再進入淋巴管內，此液在淋巴管內流動的無色液體稱爲淋巴液。

（C）激動素（HORMONE）——

由內分泌腺所分泌之物質稱爲激動素，是維持整個動物體，正常生理所不能缺少的物質。

（D）甲狀腺（THYROID GLAND）——

是一種內分泌腺，哺乳動物的甲狀腺，位於氣管上端兩旁，成盾甲狀，其功能是促進組織之活動，增加熱量之產生，分泌過少可產生呆小症或厚皮病，分泌過多可生眼突甲狀腺腫。

（E）腦垂腺（PITUITARY GLAND）——

位於顱腔底部之蝶骨鞍，倒懸於間腦之下，由一漏斗狀突出而連於第三腦室之底面，其構造可分三部，前葉，後葉及中間部。前葉功能可促進個體生長；後葉功能，可使平滑肌收縮和阻遏尿之生成；中間部之功能，如在低等脊椎動物，則與色素細胞活動有關，例如蛙類皮膚黑色細胞擴張是。

（F）青銅症（BRONZE DISEASE）——

人類腎上腺皮部，因患結核病或其他原因而致分泌機能低落者，便會發生青銅症，其主要病徵有三：（1）皮膚呈古銅色；（2）胃腸消化失常而致嘔吐；（3）肌肉過分衰弱。患者通常於一二年內即有死亡之虞。

下次生物科會考預習試題

生物試題（八）

第二部（在試題紙上作答）

（1）心臟肌分佈於__________。

（2）橫紋肌分佈於__________。

（3）平滑肌分佈於__________。

（4）種子需要散播之原因有__________。

（5）花序大別可分爲兩類__________。

（6）葉序可分爲四種__________。

（7）舉出實驗室常用之染劑三種__________。

（8）舉出兩種哺乳動物原生質中常見之金屬元素兩種；並寫出其功能

__________。

（9）一年生的植物例如__________。

（10）二年生的植物例如__________。

（11）多年生的植物例如__________。

（12）[illegible]素之功能是__________。

（13）舉出兩種脂溶性的維生素__________。

（14）舉出兩種水溶性的維生素__________。

（15）夜盲症由於缺乏__________。

（16）腳氣病由於缺乏__________。

（17）軟骨病由於缺乏__________。

（18）壞血病由於缺乏__________。

（19）舉出麵包中含量較多之維他命兩種__________。

（20）舉出肉類中含量較多之維他命兩種__________。

港教育經費不增反減 實爲落後與愚昧措施

一位校長批評白皮書只着眼於「錢」字 並舉出世界各地教育經費數字 指出本港措施之不當

（特訊）港府發表了「教育政策白皮書」以後，各方面反應甚爲激烈，其中的許多意見備受社會人士批評，幾無日無之。並認爲此等建議，說離現實，亦不符此地環境需要。

一位私校校長說，閱讀白皮書後，覺得印象就是談來談去爲的是一個「錢」字，白皮書有很多提議都是貫串着經濟問題方面，諸如中學加學費，開徵師範生學費，升中試及會考的增加考試費，裁減官立、補助及津貼學校的教師與班級比率等等，都無非是着眼於開源，節流，一些人們懷疑那些教育專家究竟是否財政專家了。

據指出，由於今日香港的適齡兒童已隨人口激增而增加，相撥就是教育的担承亦服大，倘要適應此種趨勢，則教育預算自需增加，始克配合。但是，不幸得很，今年政府預算案的教育撥款，竟由原來的百份之十三點五減至百份之十二點五，這是一個落後和愚昧的措施，亦足以創減許多兒童接受教育的機會，製造更多的失學，此種措施已非文明社會所應爲。現代世界各地教育，十多推行義務教育，或只徵收最微的費用，政府寧願在其他方面設法提高總收，都以充足的經費支持教育，務使其能徹底普及；如英國的教育撥款就達百分之三十三；美國是百分之四十二；夏威夷更達百分之四十七；馬來亞亦達百分之三十。在本港言，對上述數字固望塵莫及，更則背道而馳的降低，因此影響到教育政策亦無法訂出順理成章的計劃。

該校長最後說：解決本港當前的各項教育問題，還是應當增加教育撥款，尤其是在政府每年均有盈餘的今天。

有關香港對教育撥款，問題，今年三月時市政局議員有興黃在圓桌會議講中指出：一九六五——六六年度預算案，教育預算只佔百分之十三點五，這是最使人懊喪的。在前幾年，這個百分率約百分之十五，因此，我們在供給香港兒童教育方面，現在退了一步。

張議員當時又說：香港有一個總儲備金，幾入近港幣十億元，我們是世界上唯一被世界銀行拒絕貸款的社會，因爲我們太有辦法，並因爲我們不充份利用我們的儲備。

又根據年初中英文校聯會首長向政府建議增加教育經費之意見指出：在一九六一年至六五年的五年間，政府經費增加了五億五千六百萬元，比率爲百分之五十九；而教育經費祇從一億二千九百萬元增加至一億八千五百萬元，增加了五千六百萬元，比率僅百分之十強而已，實在小得可憐云。（成）

校聯會研討白皮書

大綱已告擬就

研究所得將建議當局參考

（中國社）自「教育政策白皮書」發表後，頗爲各方注視，私立中文校聯會爲此，曾於日前常務理事會議，提出研究，交由總幹事與籌顧草擬研究大綱，於本週五（廿一）日舉行之理監事聯席會議上，提出研討，以便彙集建議有關當局參考。該會對白皮書所擬之研討大如下：一、關於幼稚園或小學學齡前教育問題，二、關於初等教育問題：一、肄業年限問題，二、入學年齡問題，三、入學其他問題；三、關於中等教育問題：一、學費增加問題，二、肄業年限問題，三、其他問題，四、關於英童教育問題（關聯增設英中問題），五、關於師資訓練問題：一、師範生收費問題，二、其他問題，六、關於薪金問題，七、關於經費問題，八、關於私校有關問題：一、助援不半利私立中學教師問題，二、政府在私立中學受助學位計劃問題，三、私立小學設立受助學位計劃問題，四、非牟利中學受課算計的援助計劃，五、非牟利天台學校的財政援助計劃，六、私校註冊的制度問題，七、私校增加學費問題，八、加强保障私校校舍租權的辦法問題，九、向政府借款作建築校舍問題，十、其他問題。

香港眞光中學

祝三十年校慶

（特訊）香港眞光中學三十週年校慶定本月廿二日（星期六）在大坑道該校舉行盛大校內慶祝。該校發源於廣州眞光中學，自一八七二年校祖那夏理女士創校，迄今已屆九十三年。而香港眞光中學，於一九三五年由前白鶴洞眞光中學校長何蔭棠博士籌設，校址即該校堅道第一小學部現址。由於該校有優良傳統，辦理認眞，成績卓著，深得社會各界扶助，學生家長倍增。而現任校長何中中博士接任以來，對校務不遺餘力，除將原址改建，作爲第一小學部校舍外，並在大坑道籌建第二小學部及中學部校舍，規模宏偉，設備完善。全校現有教職員一百四十餘人，學生三千餘人，爲本港著名中學之一。現值該校三十週年校慶，故決定擴大慶祝，日程序爲：（一）下午六時半舉行家長、校友、教職員生聯歡聚餐。（二）下午七時半舉行感恩崇拜會。（三）晚後慶祝會並有游藝助興，節目豐富，內容精彩。茲悉該校邀請學生家長，校友，校董之請柬，已於日前發出，屆時嘉賓畢至，少長咸集，定有一番盛況。（營）

代郵

伍積學、林旅芝兩先生：請速惠英中會考欄中文科及中史科稿。編者

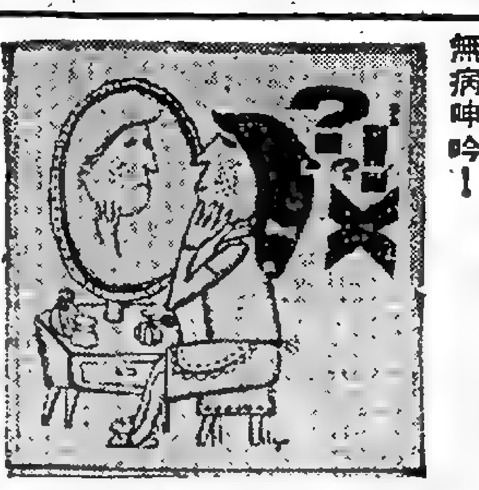
康樂家庭

HAPPY HOME 第二四一〇號

美容新術

太過關心顏色容貌，等於無病呻吟！

李秀康



美貌的保持在乎心境

東洋女性的美，在世界上早有很好的評價，尤其是肌理細滑一點，比之歐美女性，實有粗布和細緻之別，可是由少女時期，就十分美麗的女性，入了家庭，成為人婦，容色便日見衰退，非獨此是一般人注意而已，在這一點女性要如何才可常保青春？常駐美容？其間也未嘗不無秘訣。

一年一年的過去，所受歲月的侵蝕，補救亦有方法，人過中年，在生理上自然起皺紋，肌肉鬆弛，色澤灰敗，但其中亦有不同，亦非千人一律，有等人容貌上了相當年紀，而令人覺得他們可以不見老？那人決不是有一種不老長生的神通力，要看他的生活環境，日常的心境，處世的態度，在裏面自可發現一些道理，美容之大敵，便是在身心上有不當的注意。

要愁、煩惱，是美容的大敵！

不安與焦燥煩惱的排除

精神上的緊張，不安，憂心，煩惱，對於肉體是有害的，這是人所共知的，近代在STRESS學說，又再有科學證明。因為精神不好，對於身體也有影響，自然影響到面容，形容憔悴，古人有一夜白頭之事，都是因為憂心過甚之故，心神不安之影響及於美容，實在很大。所以放寬心境，使身體保持健康，保持美容的最切要的工夫，平時固然要預防，放棄煩惱，也不可過分憂心，常見有一些杞人，終日對鏡嘆氣，自己的皺紋增多，眉頭深鎖，而無笑容，這未免過於神經過敏，等於無病呻吟，所以有則戒之為好。

人到中年發福，因為運動不足，要溫積努力體操，鍛鍊筋肉。

身體要操勞以增進健康

婦人到了中年，生活可安逸，身體自然肥胖，於是便凡事懶動，連想使人出外也懶行，見車便想坐。因為運動不足，使內部脂肪漸積漸多，實為病狀，並非健康，在美容上，因皮下脂肪蓄積，容色自然不佳。故日常操勞，反於身體有益，如運動，散步，皆可以舒筋活絡，減削贅肉，於健康，美容，均甚有效。

精神上的新修養

人到中年，便多成見，往往流於固執，這種心理，在美容上實多障礙，甚有趕不上時尚，追逐時流，固非為人之道，而放眼世界大勢，與家社會交接以聽他們的意見，接取新知識，具有新修養，與青年交接以聽他們的意見，接納合理的流行，實為美容之要訣。如衣服之色彩，花樣，形狀，往往可以令到一個人增加美感，故不可固執己見，應該廣為參考，擇取可以增益自己美容的服飾。

對於面形而施以配襯的化粧，是即發揮長處，掩飾缺點的手法，髮型之選擇，鞋履之種類，裝飾品的取捨，亦同此理。

生活要有規則而攝生

背應取流行的樣式，配合自己的身材，面形身份各點，以為打扮，庶不會對於時代落後，而補救自己之缺點。

凡在健康上顯有害的，在美容上自然亦是不良，挨更抵夜，睡眠不足，形容自然枯槁，吸烟無度，飲太多酒得利害，飲食無規則，過勞等，皆足是令顏容失色，膚澤無光。

他若婦人處家庭而不遂意，如家事負担太重，家庭各員不和睦等等，均於美容有礙，又或環境可以過得去，而本人甘於狠項如留下妍而不自覺保持其美容之可貴，是不啻辜負天生麗質而自暴自棄了。

挨更抵夜吸烟無度，當然有害！

香水的選購與使用

香水一向被認為女性的恩物，同時我們都知道出品較多品質也最佳的地方是法國。

的地位是估著比重相當的，故此在美容中有人說一句話：不化粧的話，沒有噴上香水，不能算是已經化粧完成。

現在我們不談香水如何增加女性美的魅力等，但無論怎樣，而浴後梳粧吧噴上這些一點兒，足使身體生香，使人有清新涼爽的感覺，精神亦可為之一爽，特別在炎熱的夏季，它更能發揮作用。

但是購用和使用香水也並不是很簡單的事，假使你以為只到百貨公司的香水部，隨便指一瓶叫售貨員包起來，或者你的朋友所用的，覺得香味不差，也照樣買一瓶，那你就錯了。

因為用香水也和化粧及服飾一樣需要一些知識，如果說化粧品可以增加你容顏的美艷，服裝足以顯示你體態的苗條，那麼你所用的香水也多少能夠表達你性格上的特點。

以下就是美容專家提供我們有關如何選購及使用香水的常識：

一般婦女們選購香水時，多半是揭開瓶口，湊近鼻子嗅幾嗅，就思是要想香明香水什麼味道，但就美容專家的意見告訴我們，這種辦法實在是就不住的，因為揭開瓶口之時，所嗅到的只是酒精的味道，聰明的決不是真香。

辦法是，先把香水滴一點在手背上，讓酒精揮發之後，再嗅餘下的香味，這才是香水的真正香味，實則香水不好，人以為色濃的香水很多好，只在香味而不在色澤的濃淡，決不能依色澤取捨。

至於使用香水，方法可分為下列數種：

（一）採用香水噴霧器的時候用香水噴霧直接噴到肌肉或衣服上，你毋須將香水倒在噴霧的，你只把噴霧器放到上方的香水瓶，就此噴射好了，用完之後，你揭出噴射器，再蓋上原來的瓶口，這樣可以避免香水的一大部份蒸發。

（二）通常女士們塗香水，有些直接將瓶口按在肉或衣服上，最好避免無謂消耗，又省下了噴霧之上了，法之上面，值得推薦。

（三）什麼部位該塗香水呢？噴在肌肉上，適當的部位是胸部、手腕、頸、髮，及背，塗在衣服上，適當的部位是領底，袖口，及裙底的邊，不顧的部位，這樣的塗上之後，舉動間隱隱的香自會從衣下飄出來。

（四）香水具有發散性能，可以直接塗在肉肌上和衣服上而不必憂心會弄污衣物，香水在體溫作用之下，香味和體臭合起來的氣息，構成一種特殊的氣息，就是獨特的香味，所以香水的種類成功底，經決定使用那一種香水之後，今後你就不再變換別的香水。

（五）塗香水主要不可貪多，貪多則太俗，而且不經濟。

（六）用光的香水瓶，最好擱在衣櫃裏，餘香氣陶衣服。

（七）關於香水的保藏地方，最理想的是陰冷的地方，不要放在光而熱的地方，因為香水是很容易揮發的。

簡易按摩法

平日未曾按摩皮膚的人，尤其是少女初學化粧，對於按摩未免手不靈活，用「萬應冷霜」以施按摩，則按摩容易上手，無論螺旋或上下方式，皆可如意動作無礙。

用紗布或面紙抹拭乾淨。

萬應冷霜之特性，即應用範圍極廣，不問季節，不拘膚質，老少咸宜。

每當塗冷霜後，皮膚表面不免有多少油膩，可

茲介紹「寶麗萬應冷霜」的簡易按摩如下：

（一）先從額頭的中央部可向左右太陽穴。

（二）對左右兩頰則作螺旋狀按摩。

（三）對鼻尖則作上下按摩，對鼻全體則自上而下。

（四）兩眼下面則作小型螺狀旋按摩。

（五）以手掌全體自中央部分向外面輕輕按摩。

請按以上方法，最好每天能按摩三至五分鐘，這樣就可以使你的肌膚永保青春的朝氣。

美容上的脫毛法

人在原始時期身上都是毛的，後來進化了，毛漸漸脫落而少，但仍有很多部位是有的，在露出肢體上的毛，就是無用而有礙眼的，在美容上，極不雅觀。

一個美人，化粧也做得極好，衣服亦無非常，裝飾品也和服裝配合得巧妙而漂亮，不幸的是：衫袖短短，短到肩膊邊露，一兩條臂肌及腿毛便呈現，眞是美中不足了！

不煩惱？有什麼方法補救呢？腳毛在行動時，仍然淺弱得出，待長袜又不遮時，你怎能車或巴士坐落的時候，馬上便無可遁形，自己亦覺得難看了。

天生美麗的顏容，苗條的體態，生多一些無所謂的毛，令到面色減少了許多，這是何等遺憾的事？但是近年有很脫毛方法，並且簡便易行，不比前時用牙夾撚和用兩條線夾扞毛那樣的不便了。總要你用些少時間，問可補救。

決心肯做，不憚麻煩，此乃為胎中帶來，縱而有得十全十美了。

生成，任其自然可也。且身體髮膚，受之父母，不敢毀傷，因而置之不理，這種思想似得落了一點。

又有人以為：脫了之後，很容易又生，慾生反濃，不如當初不脫。但要知道，毛的旺盛，是到廿五歲為止，其後便漸漸衰微的，在其最旺盛期間煩惱之，過了二十五歲以後就不用十分打理了。毛和皮膚性質一樣，皮膚過了二十五歲也衰退，所以要用化粧來保持，毛過了旺期，不理它便漸漸少且淡了。

毛濃的人，恐怕是夏天某部的短袖長裙的衣服，尤其在妙齡少女，正是毛旺盛的時期，又是最喜穿打扮的時候，自有說不出的煩惱。

在煩惱之餘，一時性起，拿剃刀來剃得乾淨淨，須知不要，因為剃刀刮過的刺激，毛口的面積和直徑一定增大，這便

想毛不起眼請用漂白敷面法

如果又覺得毛多醜怪，又不想脫毛，那可以把毛的黑色漂白，自不再起眼，那方法便是：用氧化雜，原文係OXYDOL，性質和雙氧水差不多，將之用藥棉浸透，每日塗抹有毛的地方兩三回。又或用漂白敷面粉，傾入「中性化粧水」，搞成糊狀，再加入氧化雜一湯匙，每三日敷有毛的地方一次。如是毛色漸漸脫去黑色，驟觀之如無毛狀。

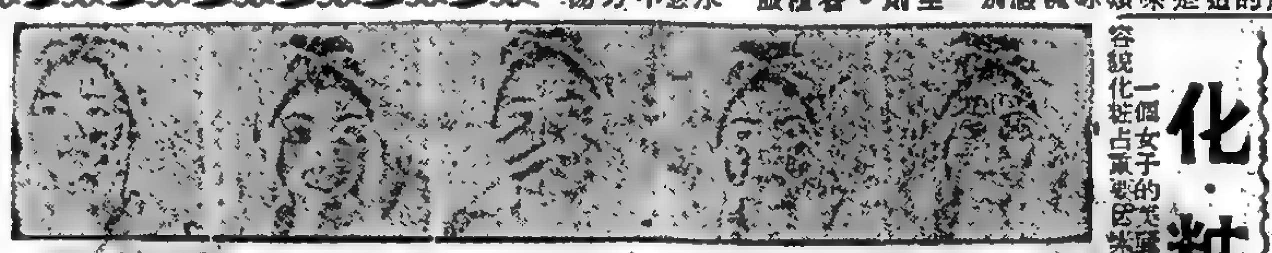
氧化雜是一種藥水，當然要新鮮不走氣的，又此時如滿面敷成醜狀，皮膚須洗乾淨，以防藥力刺激，把皮膚弄粗，洗後再塗香美面霜，使其滋潤，並要多塗一點，請勿憚煩。

用漂白敷面劑後，要用水洗乾淨，以防藥力弄粗皮膚，洗後再塗香美面霜，使其滋潤。

毛的生長，在夏天最盛，多天則發育不良，可是要脫毛的時候，卻宜在夏天。

電解法是一勞永逸

關於脫毛，是有種種方法，而一勞永逸的，是電氣分解法和電氣凝固法。不過要時間長，費用又大，很多人不能實行。但照這一類，則以用電氣法來脫除，是最理想的。市上有一種除毛膏，可稱簡便，塗而搽，毛即隨而脫落，其性相當猛烈，塗完後要洗，洗後要用「中性化粧水」或「酸性化粧水」塗拍之，使其變回中和，又或用此種除毛膏，萬不可塗在顏面，面上汗毛之類，法的兩條線交加夾除為最安全。萬一不慎用來脫面上的毛，面皮膚感，即會被灼傷起斑點，這便一生留下缺憾了。至於頭話的毛變少變稀薄，則在現時的醫學上，尚未有良藥，故不可亂聽人說，以免受騙。（寶麗美容室供給）



右至左（按照程序）由

化粧的步驟

容貌化粧，一個女子的命運，佔有重要的地位。化粧是：都市女性美容的主要修飾之一，一般婦人的面部化粧，都是以十全十美為目標，過去經過長期的訓練，始能將缺點藏去，除了可以補救皮膚的不良，而且可以保護皮膚，使其衣服得美和健康之外，化粧又是保護皮膚的重要一環。

分析起來，面部的化粧也有步驟，懂得了，就可以使你的化粧做得很好。一般細心的人，用中小時來做一門高深的學問，化粧亦不是不用化大量的金錢，也是研究的，問題在於你是否肯化粧品，及懂得選用好的化粧技巧，依然能夠改善自然的美。

品，適宜自己用的化粧品，而且收效大之分。化粧有淡粧和濃粧之分，淡粧適宜晚上去赴宴會和舞會等，通常來說，化粧的程序如下：（一）洗面——用水和香皂洗面，使皮膚上的汚垢，油和頸上和面上，然後用小許花粉，將它全部抹去。

（二）打底——使用粉底擦面，以食指取出來，一小點，在額、鼻，頰部，及腮部中心向外，掃面的粉，最後用手輕輕的拍一下，然後用手輕一下。

（三）搽面粉——將粉質幼細的面粉柔和的撲於面上，如果外出，可以省去這一步了，為了使面粉搽得均勻，而且不會過厚，最好使用面沾輕輕一撲，皮膚的敷。

（四）化粧眼部——皮間應該搽少許眼影膏，搽時上眼皮近眉附近較深色，逐漸擴闊的淺色，在眼蓋上眉毛的美觀，可用眉筆加描眼青，這樣可以增加眼睛的光彩，而且是圓大，使眼睛一條黑色的線，眉毛一筆，使之顯得秋水盈盈之姿態，用眉毛一筆一筆的畫，使眉毛柔順。

（五）化粧……

怎樣塗朱唇？

口唇是面部化粧中的一個重點，有人以為一般少女的口唇，全由口唇缺陷，在塗口紅時，便可以巧妙的手法去掩飾，若你的口唇有缺點，照自己的口唇形狀而決定，描出最好的口唇線條。

口唇的化粧方法：（一）先塗上唇，由唇的中央部，向左右唇角描，然後才描下唇。（二）由左右唇角描向中央。（三）把口紅塗在唇的中間，向左右兩邊塗……

睡眠和美容

睡眠不足是美容之大敵，年青人的面部皮膚會發生皺紋，並非是皮膚衰老，而是睡眠不足及營養不良所致，故有人說……

可愛一天八小時的睡眠，睡眠的時間是不可少的，一般婦女在睡眠時，皮膚會進行新陳代謝……

洗面時的藝術

化粧顧問 關於洗面的問題

問：每當洗面之後，總覺得面皮拘得緊緊的，非常的不愉快，雖然用的都是名貴的香皂，這種情形是不是洗得不乾淨？抑或洗時不得其法？

答：普通的香梘，無論怎樣名貴，總不免含有多少梳打的，而梳打的性質，經水溶解，便馬上發出一種強烈的鹹性，即是叫做亞爾加里性，這種性質有去除汚垢的作用，所以用梘洗面，皮膚上的汚垢，通通洗淨，顏面上保留一層天然的脂肪膜也被洗去了，這一來，皮膚本來是很敏感的，現在直接受到刺激，沒有保護了，自然覺得很不愉快。如果長此繼續受到刺激，乾燥而粗糙，緊張抽搐，光澤消失，結果便起皺紋，生雀斑，起魚鱗，而把容顏弄壞，所以洗面最要將皮膚表面的汚垢洗去，更要將毛管裏所藏的汚穢皆徹底洗去，而最要緊的是：仍然要有這一種脂肪性的薄膜從新塗上去，那始是最合理的洗面法，在這一種必要的條件下，就要選擇一種很適合洗面的材料，才能達到美容的目的而免後患。

肌膚的清潔和保持皮膚的健康，是美容上兩大基礎條件，最當注意，而洗面是美容的第一課，無論如何都要注意清潔和健康。

右面是專家們的解釋，實是不可忽略的，普通一般人往往很輕視洗面這一件事，以為是很隨便的事，不知道便是美容上的基本條件，而製的化粧界，三十多年不斷的研究和改良，最近已製出的新設計洗面膏，是新產品，最先進者之一，過去……

（李秀康）

飲食與美容

李秀康

飲食要有分寸

炎熱的夏天，多是食慾不振，胃口不開，一入秋涼，往往便又食得太多。因為夏天而疲弱了的腸胃，尚未十分恢復，這回若放盡飲食，實在是有危險的。所以關於飲食，要有分寸，要定有宜有忌的計劃，庶可保持健康。

米對於美容，是不敢恭維的，向來是以米為主食的我們的食習慣，在醫學上久有定論。

米的澱粉質分不可過多

米飯何以會有不妥的？是因為米的主要成分的醣質，又精米內含有多種維他命，而我們日常所食的白米，維他命都被失了，醣質易變酸，所以米飯完全是酸性食品，健美所需要的是鹼性食品，酸性是有礙的。

食米的人，需食鹹味，可是要吸收過多，皮膚便易粗糙枯澀，頭髮亦易脫落，甚而影響血壓，弄壞內臟，至有生命的危險。

又米所含的鉀和鈣，比率甚不好，最緊要的鈣，均完全於廢棄無用，人體如果鈣質缺乏之，精神就是不安定，情緒煩燥，容易開氣子，向何有於美容的情緒。

須趁一朝戒斷，只有減其食量而部分的以其他食物，或減少其米之害。

以麥代米而食

北方人以麥為主食，歐美人以麥為常食，米食則以東南亞人為多。自從交通發達，文化交流等種種關係，此間也有人漸漸趨於食麵麥的傾向。

麥的澱粉質，與米不同，無好壞性，所以食麥的，不會食至過多。麥易消化，且含維他命B一、B二極豐富，是最高的美容食品，不過人們自小習慣，總覺米飯香而可口，麥飯因為難食，顏色又似不慣，此種習慣是不外一種習慣的問題。

近來有一種精製的麥粉，並添加有維他命劑，色白好看，味道也較好，能漸漸習慣，未嘗不無益處，如果人不常有病，經醫生禁止你食米，那你自不得已而食麥，漸漸你便忘記了米的味道了。

但要食的，可分主菜與食菜的不同，並非菜食類，生菜是主要的，此外如可合的生菜，類要用肉汁泡製，不容易實行，只限於一部分時期的人而食麵，為健康，為美容，至要之，為重要食品，是有特殊的必要，又食量的是要適當，萬不可過分偏取，至白點其果。

炎夏談皮膚保養

有些女人在感覺到皮膚的變化的，到了夏天，皮膚就會不舒暢了，何以不同呢？是不是一年一個不同的面孔？

以前皮膚還算平滑的，到了夏天卻變得粗糙，這可以說是夏天的關係，一到了夏天，因為皮膚的活動力較大，日光的照射，汗的分泌增多，故此皮膚不但得不到保護，而且還要受到更大的傷害，是一種損害，到秋天便顯出來了。

所以夏天的皮膚，是我們要注意保養的，所以夏天皮膚的保養，是不可少的，不能再天天化濃粧了，所以夏季的化粧，是要注意的，不宜濃粧，用於全面的粉，是宜輕盈為美，大面積的化粧，其實是不必要的。

（下略）

至於夏天皮膚的保養，由於夏天出汗多，皮膚容易蓄積汚垢，所以有時把皮膚以上的汚垢和油脂，最好以清水和冷水洗面，洗時可以用花露水或香水，然後用紙巾抹乾，再用化粧水拍面，休息一會，如不外出的時候，就不再搽粉，以使皮膚得以呼吸。

清爽的化粧

夏天由於天氣炎熱的原故，大家都會選擇淡色的衣服，而且還要選那些淡淡的顏色，這即是說夏天一切都要清淡，然後使人才有一種涼快的感覺，所以化粧方面，也要採取清而淡的，千萬勿作濃粧艷抹，這不但沒有化粧的美感，而且也會令行動感到不自由的，因為如果面的化粧太重，在這大熱天時，出汗太多，那是多麼辛苦的事，而要過着拘束的行動，一切都是那麼的不舒適。

所以，清淡的化粧是最適合的。

至於眼部的化粧，也是很重要的，因為過去很多人都喜歡用眉筆加深眉毛，使成為兩度又長又黑的眉毛，甚至將原有的眉毛完全剃掉，這在多天還沒有甚麼，但在夏天就不適宜了，不但容易令人感覺得很庸俗，而且因為汗多，眉毛的化粧很容易被汗弄糊了，所以如果不是十分必要，就不要再畫了。

眼部的化粧，這本來是化粧的主要部份之一，但眼睛是一對窗戶，能使其美麗是可以的，但在夏天必須減少一點，一般人以為塗多些眼蓋膏比較好看，其實在夏天會把眼皮弄得很不舒服的，所以塗一遍就可以了。

至於面部的化粧，有人以為最好是不搽粉，其實這是錯誤的，在夏天搽一點粉，可以吸收汗液，不過要搽得薄，不要太厚，否則也會不舒服。

總而言之，夏天化粧要清爽，要淡，不要濃，更不要用太多化粧品，所以要求取身心舒暢是最好的主意。（玲）

華僑通訊

高山族青年與院長女兒婚姻
藝專校長出面說情成全學生
鄧昌國往新竹拜訪醫院院長許南陽，並携高山青年李泰祥同往道歉。

（本報台北特訊）國立藝術專科學校校長鄧昌國，十二日出面，為他的兩個學生李泰祥和許壽美的婚事，專程赴新竹拜訪省立新竹醫院院長許南陽，代李泰祥表示歉意並向許南陽的婚事說情。

鄧昌國校長曾單獨與許南陽院長作兩小時的談話，也在多了七十八分鐘的談話之後，要求許院長見一見李泰祥，並獲得許院長的同意。鄧昌國表示，他對此事的態度，是從學生觀點，並表明是向他這位學生說情，並受到許南陽院長的打擊很大。鄧昌國說，他對這件事的態度，他也堅決反對他們的作法，只是認為他們的做法不對，最後的結論：此事還是冷靜一下。

鄧昌國校長的態度，並非堅決反對，他們的事，有成見的，他已在學校方面勸李泰祥冷靜一下，他還努力促成此事，許南陽並對李泰祥說他們的結婚，需要先得到許院長的同意。十二日下午四時半，鄧昌國校長陪同李泰祥去許院長的家，許院長在家等候。

鄧昌國身邊，他們三人一排坐在長沙發上，李泰祥坐在右邊，鄧昌國校長坐中間，許院長也坐在一旁。

（中略）

校長家長 隔室長談

六點鐘，許南陽院長在大門外等候迎接，鄧昌國以校長的身份，代表李泰祥向許院長致歉，並說明李泰祥的父母，是邵族的，許院長看到李泰祥，情緒很激動。

並非不滿 方式不對

許院長說：他們的結婚，不是要反對，也不是不能接受李泰祥，而是不贊成他們的方式。他說，他對李泰祥並無成見，他的女兒許壽美已經成年，他們的婚事，做父母的總該知道，但他們竟然不通知家長，這是他不能接受的。

許院長表示，他們如果真的相愛，應該經過正當的手續，向家長說明，而不應該採取這種方式。

校長轉信 許女道謝

許壽美見到鄧昌國校長，非常高興，她請鄧校長轉一封信給她的父親，信中表示她對父母的歉意，並希望父母諒解。

鄧校長說：李泰祥是一個很好的學生，在音樂藝術方面很有天才，是一個前途有望的青年。

高山青年 書面談話

（又訊）高山青年李泰祥十二日下午在新竹發表書面談話，他說：他們的婚事，給許院長和許壽美的父母帶來了很大的困擾，他對此感到抱歉，他希望許院長能夠了解他們的愛情，他們是真心相愛的，他們會努力創造自己的前途。

温哥華唐人街賭館
十二家已關門
六十餘人失業

（本報溫哥華通訊）溫哥華中國人街的賭館，因為受到警方的取締，已有十二間俱樂部關門，大約有六十餘人因此失業。

這些俱樂部，多是由唐人街的人開設的，過去警方對此並不十分注意，但近來警方嚴厲執行法例，不准賭博，俱樂部的主持人只好停止營業。

現時唐人街的俱樂部，估計至少有六十間，其中有十二間已關門，其餘的也受到很大的影響。

據一位俱樂部的主持人說：他們是依照法例領有執照的，但警方認為他們的俱樂部實際上是賭館，所以要取締。

內地春季商品交易會昨結束

港商採購量各貨有榮辱

未有供應者將來復供時，通知港商購辦，今回批價以油脂豆仁食糖南北什貨藥材變化較大。

（特訊）中國大陸春季商品交易會昨（十五）日已告結束，在交易會結束前由港赴穗簽訂有關貨品購銷合約以及補充訂購之有關行業商家，將於今（十六）日由穗回港。

昨日據本港商家消息：今回交易會內，本港有關行業商家對於大陸貨品之購銷技術，仍與去年無甚變動，各類貨品之辦貨及包銷單位，大致上與去年秋季交易會無異，祇是一部份屬於季節性之土產，在交易會內未有批售者，待季節性有新貨供應時才通知港商購辦。但亦有一部份貨品稱原定保留供應外商者，在交易會結束前轉而批售與港商。至於工業品與工藝品，機械，主要土特產、主要藥材、礦產品、主要糧食、牲畜、鮮果、蔬菜、蛋品、食糖等，仍由港方有關貿易機構統籌供應。據商家指出：今回交易會內批售之品種變動較大者，以油脂、豆仁、食糖、南北雜貨、藥材等較爲顯著。青島二度臨花生油與棉籽油，交易會結束前突然恢復批售，但天津紅豆、綠豆、青島花生仁尚未有供應，食糖供應量則比去年同期增加，蓮子、杏仁、白果、各類乾筍乾、各類乾果則於交易會結束後等待產區有新貨供應時供應港商需要，粉絲、川耳等供應暫告減少，再過一個短期間將恢復正常，藥材中有些品種在交易會結束前恢復供應，有些品種供應仍然疏缺。商家預測透露：此次春季交易會舉行之一個月內，供應本港之各類貨品，並未有採取定量包銷，而隨機動性購銷，批價方面，在交易會開幕期內售出者，其有效期間保留至訂下之貨量付運完竣爲止，往後賒出者再行定價。

本月底至下月份內

大陸貨將續多到

轉口活動亦開展

綜合各有關行業商家報告：此次交易會內，港商在穗訂購之貨品，貨量增加者計有食糖、百貨日用品、電器、文具等，訂購貨量維持正常者，計有茶葉、土紙山貨、機製紙張、大小五金、建築材料、化工原料、染料等，訂購貨量減少者，計有南北雜貨、蔬果、牲畜、魚類、蛋品等。至於主要糧食、藥材、機器、布匹等，今後將因應產區供源及港市需要而由統銷機構營運。春季交易會結束後，大陸貨品將陸續增加運來本港，以及經港轉口，因爲運輸途程較遠之貨品，與交易會結束前批售之貨品，將於本月下半月分別由產區裝運，預料本月底至下月份大陸貨品到港將陸續增加。

穗會內少數品種既然短供缺供

藥材市大致維持穩定

訂成貨量約減少三成

生地昨市回順，羅漢果暢堅，川貝疏俏，當歸有新貨配售，蘇州腊梅花身價降低。

（特訊）本港藥材市向無甚變動，由於大陸春季交易會結束前，南北及西土藥材未有若何更改，故此港市有關貨價，亦有少數品種恢復供應，亦有少數品種仍然短供及缺供，大致維持穩定。據藥材商消息：港商在交易會內訂購藥材，貨量約比去年同期減少百分之三十左右，但貨量則比去年同期減少百分之二十上下，因爲今回交易會內一部份南北及西土藥材批價比去年同期提高，以致港商在交易會內訂購貨量減少之原因，係由於今年新春開市以來，藥材去銷東南亞比去年同期退縮，在過去三個月內，大約退縮三成，並且港商暫時有貨價貨底者，暫時未敢多訂，據悉一部份南北藥材經常由港方貿易機構配售，各藥材獨立包銷商，隨時可以向統銷機構補充貨源，故不必集中在交易會內訂購。

生地昨市回順，一級加工貨每担成九〇〇元，二級加工貨每担成六四〇元，三級加工貨每担成五七〇元，四級貨每担成五一〇元，五級貨每担成四一〇元，小生地每担成三〇〇元。但四枝庄大生地價格仍然堅挺，每担成一，二五〇元。

羅漢果貨銷暢旺，實心大圓果每個二元，中圓果每個一元八角，小圓果每個一元五角，特外圓果每個一元二角，響亮大圓果每個一元四角五分，中圓果每個一元三角，小圓果每個一元一角五分，特外圓果每個一元。

川貝新貨繼續來港，據悉一二級貨暢銷，其中以一級貨較爲緊俏。

當歸新貨有配售，每担成四，九〇〇元，二級每担成四，二〇〇元，三級貨每担成四二〇〇元。

蘇州腊梅花因貨已運到，港市實銷疲弱，每担成四，五〇〇元。

白銀堅俏

揸花銀奇貨可居 呂宋多供市慢順

（特訊）據金銀市價界息：本港白銀市價一片堅俏，港光洋每枚升兌港幣八元，龍揸花銀因奇貨可居，有如古董，兌七十五元。

呂宋銀元，因來貨多而呈慢順，兌港幣三元二角六分。大頭銀元每枚兌港幣五元六角五分，袁頭銀元每枚兌港幣五元五角五分，中山光洋每枚兌港幣五元六角五分，印元銀每枚兌港幣五元四角五分，鷹洋每枚兌港幣五元四角。新舊英鎊每元兌港幣四元一角七分，雙毫每元兌港幣四元一角七分，港幣四元四角，單毫每元兌港幣四元五角。

雲南銀每元兌港幣五元五角五分。

銀錠每兩兌港幣八元二角五分，條銀每兩兌港幣八元三角。化粉條每兩兌港幣八元五角。

荷蘭銀每兩兌港幣六元零五分。

兩類敏感性布疋

輸英准許辦申請

完製布疋持有人享有申請出口許可證權利

（特訊）凡持有完製布疋輸英配額持有人，可以獲得二種敏感性布疋一九六五年配額，本港工商處經於本月十四日以一九六五年第二十九函通知出口商前往辦理申請准許證手續，茲將該函要點節錄如下：

「茲獲得棉業諮詢委員會同意，本處現存第十一類及第十六類敏感性布疋准許擁有輸英完製布疋配額持有人，可以申請出口許可證，其數量如下：

第十一類敏感性布疋　五〇〇，〇〇〇方碼

第十六類敏感性布疋　二，〇〇〇，〇〇〇方碼

凡持有完製布疋輸英配額者，可以即日依照規定格式向工商官申請上項敏感性布疋出口許可證。本月二十四日以前呈進之申請書將一併予以審查，申請總額超過上述配額者，將按照比較核減，申請未完之數量，則依照先到先得原則核給。

許可證有效期限自核發之日起四個月，在有效期內出口商須將總數百分之九十五以上輸出，逾期未能輸出足額者取消其享受此項權利之資格。此項敏感性布疋出口許可證不能作爲出口實積看待，且不能自由轉讓。

美煉豆油回扳

港現貨升二元

非生仁貨疎價堅穩

（特訊）食油市昨日大致對穩。美國煉豆油，因產區原豆價格回升，港市桶庄貨開油均未有低盆再拋出，每担比前日拱高二元。

煉油商收到消息：前（十四）日美國原豆油價格突告四升，F.O.B.五月付船每百磅十元〇五角六分，美金，比前回升二角美金，七月付船每百磅十元〇四二角四分，比前同升二角三分美金，八月付船每百磅十元〇二二角三分美金。

昨日港市港國煉豆油現貨大盆未有成交，入口商要價桶庄貨每担一百〇七元，淨油每担一二七元。日本及台灣煉豆油，到，但因美國煉豆油遲到，最近雖有新貨運到低價抛沽影響，日本煉豆油桶在貨每担按一壹二元，台灣煉豆油桶庄貨每担按一壹三元，均無成交。

非州花生仁貨源疎稀，價格堅穩，息冠牌每担一六九元，鑽石牌每担一六五元，T.T.牌每担一六六元，E.T.牌每担一六六元，變七牌每担一五三元，一五一元五角。

星洲食椰油價格轉穩，飛鷹牌與勞工牌...

尼龍錶帶銷售

隨天熱而利市

外貨以西德日本多 港製品出口頗大宗

（特訊）天氣轉熱，手汗增加，尼龍錶帶又進入旺季，因天熱之錶帶，經常沾染手汗，需要經常洗滌，所以皮錶帶和金屬錶帶，俱不適宜，尤其是手汗多者更不適宜。

尼龍錶帶有外國貨亦有本港貨。外國貨尼龍錶帶以西德貨較爲流行，每條售價由二元至四元，西德之尼龍錶帶，不但本身之質地良好，就是帶扣亦較爲精良，且可以隨手...

日本之尼龍錶帶，款式多，售價較平，每條售價由一元至二元。

港製之尼龍錶帶售價較廉，每條售五角至一元，有些批發價一元四條。港製尼龍錶帶，除本銷外，還有大量外銷。

日汽車出口

（時事社東京十三日電）日本通商產業省於十二日開汽車機械工業會議，商討汽車小組委員會及小型汽車輸出問題，決定由汽車工業會進行協調，計劃在曼谷舉行，以及現地代理通銷委員會議，預定於六月上旬有關人員八十人出席。

當令貨實銷開展

鮮果凍飲品市暢

冰室餐廳凍飲生意增四成

連日氣溫高恍若盛夏

（特訊）兩日來本港氣溫異常炎熱，各類當令夏貨實銷開展，食品，此外，鮮果汁，亦成熱門貨之一。

據悉：現時港九各冰室，餐廳每日所售出各類冷凍食品，比較月前大約增加百分之三十。

大陸新春首批茶沖場

茶葉供量充裕

成價一般企穩

近週各類舊茶來供相當，達一千四百餘箱，新春茶售價維持去年水平。

（特訊）本港茶葉市場最近大致仍呈穩定，大陸新春茶已運上市，但數量不多，各類舊茶來貨有所增加，近週到貨約有一千四百六十八箱左右，比前數週到貨稍有增加，惟一般價格均趨企穩。近週間大陸茶葉到有各字號四級包種二百四十五元，鳳凰茶到一百箱，每担價格一百四十箱，每担價格二百四十元，茶字三級到四百六十箱，每担價格三百五十元。

鮮果市交投暢活

台美及大陸新貨供應豐

新橙質佳成價扳高二元，菠蘿玉支各見下降。

（特訊）本港鮮果市道，昨（十五）日果市消息：大陸鮮果，日本新貨，美國鮮果及台灣鮮果等，各種鮮果交投活躍，大致均穩定。

生雪拆銷突躍加

局部地區又叫起

每條成七元至七元半，零沽每磅三仙半至四仙，漁民飲食業欄口消費皆旺。

米市成出二千餘包

本地細猪多供

做價一般企定

砂糖市一籌莫展

大陸糖價續降兼延長帳期

週末態勢更淡靜

國際原糖價上落幅度轉微

美國黃金存量續減

本年迄今減十億元

週息百分率相應調高

去週港股市普告低沉

天氣炎熱復以泰產多來

大陸鮮蛋價全面調低

每千報降七元至十元

各貨零售價格日內勢將隨而下落

（特訊）在天氣炎熱，泰國產品之影響下，大陸雞蛋及鴨蛋之底價，又全面調整降低，並由今（十六）日起開始按新價交易。計雞蛋各級貨每千下降七元至九元不等，鴨蛋各級貨每千下降七元五角至十元。

本港銀行業平穩 各種交易均清靜
週末賽馬對一般微有影响

（特訊）本港銀行業務平穩，但對內對外交易均少。同業拆息仍按六厘。據記者訪問所得，昨（十五）日週末，又值賽馬日期，銀行對內交易稍少，拆息仍按六厘，即銀行對一般工商界客戶來往亦極稀少，惟據銀行界人士透露，過去一週，週初因爲廣東信託清盤，對於銀行界心理稍有影响，惟週末已告平靜，一般認爲依照法律解決將爲唯一途徑。週末一般銀行業務至爲平穩，預料今後可能繼續維持平穩狀態。但轉瞬夏天將臨，銀行業務對內對外均將進入淡一個時期。倫敦銀根一度緊絀之後轉趨和緩，貼現利率略爲降低。國際金價亦趨穩定。

本月十四日英鎊對美元升值企定，銀行買進美元，每鎊等於二元七角九分七八美元，銀行賣出美元，每鎊等於二元七角九分七六美元，均與前一日相同。倫敦金價，每盎斯仍爲三十五元零九分半美元，歐洲金價買入每盎斯三十五元零九分美元，賣出每盎斯三十五元一角一分美元，均無變動。

澳金又到賣盤轉增 K金市被迫回跌
去息二角收市價格挫下二五六 加息項欄美鈔收盤企住五七四

（特訊）昨（十五）日本港金融市況：K金因澳門新金兩到港，又呈下順，收市二五六。美鈔因加息項欄，而呈上板，收市五七四，美鈔收市五七五。

九四五K金期貨，昨日以二五六，三七五開出頭盤，先因好友扒進，板上二五六五，爲全天之最高價，後呈下挫，最低爲二五六，息價議定去二角後，以二五六收市。

塲上現貨，上牌沒有交收者，牌下交收有二千餘兩，公價二五五，九九印條補水一四，五，澳條補水一一，五，全日波動差價〇，五〇，收市報開市爭跌爲〇，三七五。

塲內美鈔開市五七四，交爲全天之最低價，最高報五七四，二五，加息一元一角四分。

塲外美鈔開市五七五，二五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五七五，五，金單市五七四，五，亦爲全天之最低價，最高報五七四，六二，收市五七四，五，昨天港鈔之報堅，是因加息項欄好友扒進之故。

非幣報一四七，三，即非幣一百比索兌換港幣一百四十七元三角，貨紙報一四二五，日鈔報一五〇〇，息價不算。

日本金融市道沉寂 銀行存款增幅相當
紙幣發行三底略過二萬億元

（特訊）東京航訊，三月份之金融市場比較地沉寂，可是這是一個財政年度最後一個月的慣常現象。三月份「日本銀行」發行之紙幣增加了二百七十一億日元，到該月底止，共達二萬零二百二十三億日元，比一年前之數字增加了百分之十三點九，該行發行紙幣之每日餘額爲一萬八千零四十二億日元，比去年三月增加了百分之十四點二，該行在三月份借給各商業銀行之欵，增加了六百五十三億日元，到三月底共達一萬三千二百六十九億日元，比一年前增加了一千三百四十六億日元，此外，該行在三月份處理證劵之採購，總值達三百九十二億日元。

在政府與公衆交易方面，收入季節地超過支付七百七十八億日元（去年三月只超過三百三十一億日元），這是由於大量稅收所致。

在三月份，各銀行之總存欵及淨存欵分別加了一萬一千一百零四億日元及八千二百二十二億日元，到三月底，分別達到十八萬四千六百六十億日元及十五萬九千零九十五億日元，即比一年前增加了百分之十四點六及百分之十四點八，三月份所有銀行之貸欵及貼現增加了二千八百九十二億日元，到該月底，共達十七萬二千八百一十六億日元，即比一年前增加了百分之十五點一，而對外門財政機構之負債，三月份增加了二千九百五十九億日元，到該月底共達二萬三千三百一十二億日元。

在整個一九六四財政年度中（一九六四年四月至一九六五年三月）可以說，金融市場一般緊張，因爲自從接近一九六三年底起，便實行了緊迫的金融政策，目的在於改善本國之國際支付平衡情況，在一九六四財政年度中「日本銀行」發行之紙幣，增加了二千四百七十五億日元，比一九六三財政年度之數字（二千四百六十四億日元）只增加百分之零點四。同時，政府交易方面，收入對公衆支付，超過四千一零六十六億日元，一九六三財政年度爲四百九十八億日元，主要是由於：一、「特別帳」的「糧食管理」赤字達一千三百七十九億日元，因爲各生產者增加了大米價格，而且大米之銷售緩慢；二、「信託基金局」、「日本國家鐵路局」及「日本電報及電話公司」之「特別帳」支付，有關者的擴展。爲了調整政府與公共交易中之超支，「日本銀行」在一九六四財政年度中發售證劵達二千一百六十四億日元。

在金融限制之影响下，各銀行在貸欵方面及貼現以淨存欵兩方面，其擴展率與上一個財政年度比較，分別爲百分之十五點一（這是一九五五財政年度以來最低的）及百分之十四點八（這是一九六一財政年度以來最低的）。（愛明）

供應漸豐淡水魚轉順
各貨每斤跌一二角

（特訊）據本港魚商塲息，昨（十五）天鹹水魚商休息，鹹水魚買賣幾完全停止。

淡水魚售價因天氣轉熱及供應漸多而呈下降，鯇魚每斤降二角，大魚每斤降一角至二角。

一級鯇魚批發價每斤二元六角，零售價每斤三元，二級鯇魚批發價每斤二元四角，零售價每斤二元八角，稍次者每斤二元六角。

大魚批發價每斤二元一角，零售價每斤二元五角，及二元四角，大魚頭每斤二元，沙窩魚頭每斤二元二角。

扁魚批發價每斤二元及一元八角，零售價每斤二元三角及二元二角。

鯪魚批發價大條者每斤二元，中條者批發價每斤一元六角，零售價每斤二元，細條者批發價每斤一元，零售價每斤一元二角，零售價每斤一元六角。

鹹水魚商 休業一天

英新征稅政策 削弱海外投資
馬錫鑛業頗受阻碍

（倫敦航訊）據此間五金大經紀行「斯懷拉斯公司」發表的一份錫市評論中指出，英國的新徵稅政策，削弱了海外投資的吸引力，故引起此間多少焦慮，因爲傳統上，英國是馬來西亞錫鑛業的資本來源，現在這方面可能受到阻碍。

文中指出在聯合國錫業會議中生產國與消費國所感到的若干問題是：世界錫業所面對的基本問題是如何鼓勵提高足夠的產量，俾便在美國剩餘囤錫售罄後，能夠滿足市場的需求，這是需要投入大批新資金才能達致此目標，現在的問題是這種新資金將從何處而來。

文中稱：馬來亞錫生產人曾指出，在新的錫協定條文下，不可能的資金來源現正被擴展了，生產國稱，國際錫理事會將保留生產國的金錢一千萬鎊，以供錫價落至一千鎊時作支持市場用度，如果放出此等資金以投資於新開採，則將更爲有益。鑒於增加錫的供應最是爲了保證消費人的需求能夠滿足，因此大的消費入理應領先提供這種必要的基金。

日本黃金外匯儲備 上月底略減低

（特訊）東京消息，日本財政部宣佈說，日本的黃金及外匯儲備在四月底爲二十億一千九百萬美元，即比三月底減少了三千四百萬美元。財政部說儲備減縮是由於日本四月份之支付平衡有赤字，因爲主要帳目超過了往來帳目之剩餘，因而造成逆差。（愛明）

紐西蘭出口貨 上年近四億鎊
進口亦增加十分四

（特訊）紐西蘭國際航訊，到一九六五年三月底止的十二個月內，紐西蘭出口總值達三億八千四百三十萬鎊（十億七千六百萬美元），比上一年度增加了一千九百一十萬鎊，總收入（包括無形的）經常收入及資金流入）共達四億五千萬鎊（十二億六千萬美元），除了羊毛之外，全部主要出口貨品增加，奶油及乳酪之增加了一百六十萬鎊，肉類增加了一千七百八十萬鎊，出口貨之收入（包括「其他」產品，冰果及蔬菜以及乳產品、羊皮及皮衣、森林產品）增加了一千三百八十萬鎊，羊毛由於價格下降，故收入減少了一千四百萬鎊。「無形的」經常收入增加了四百二十萬鎊，而達到三千九百萬鎊，資金流入共六百一十萬鎊，上年度只有二百五十萬鎊。

在支付方面，私人進口支付增加了九百四十萬鎊，政府進口支付增加了五百三十萬鎊，「無形的」經常支付增加了一千二百九十萬鎊。

目前紐西蘭之進口，比一年前之水平高得多，一九六五年三月份之海外訂單比一年前增加了百分之四十一，跟一九六四年比較，今年四月至六月間，每月進口支付可能增加一百七十萬鎊，在七至九月間，每月進口支付可能增加二百四十萬鎊。（愛明）

星膠出口 去月減少

（特訊）據星洲統計局之初步統計，今年四月份星馬樹膠總出口減至七六、四八七噸，比四月份的八六、六一一噸出口紀錄，少了一〇、一二四噸，但比去年同月份的出口量（六一、六六五噸）比較起來，仍多出一四、八二二噸。

又今年首四個月星馬共出口樹膠三四〇、〇六二噸，比去年同時期的三〇七、四一二噸紀錄，增加三三、六五〇噸。

台灣商品一二三事
台灣勞工的工資低廉，生產成本減少，是生產競爭的唯一資本。

委託行下坡 星不景氣

（台北航訊）台灣的委託業已走下坡，最近有一家開設在台北市成都路的伊人委託行，因虧損累累，自動歇業。其他的委託業也有不景氣的現象，十有八九家均入不敷出，週轉資金來維持，漸呈衰落。

據委託業經營委託業者說：早幾年，店少顧客多，從香港進口的衣物，大多能賺五成左右，生意很好做，凡是毛織品、絨綫、化粧品等，舶來品都很吃香，主要原因係台灣生產此類貨物有限，質地不及外貨。

現在情況便不同了，委託行多如過江之鯽，競爭非常激烈，加之年來台灣毛織品、絨綫等，不但質量並重，並且可外銷海內外，顧客們就近地取材，冷落台灣生產的國貨了。

不過，尚有部份愛好舶來品的仕女，由於醉心外國月亮的觀念，仍光臨委託行的挑選外貨，惟這些仕女均屬中上等人家，到底人數有限，所以委託商生意，今非昔比。

毛紡品同籠 魚目混珠

此間一家頗具聲名的毛紡公司，爲了滿足國人愛好洋貨的虛榮心，將大量生產的毛織品，維持內外銷市場外，並另將一批精製品出口運至東南亞各地，再從海外原物運返台灣，以外貨的名稱上市。

一般醉心外貨的仕女，認爲這些同範的國產品是舶來貨，願付出較高代價購買，其實所購同的是「國貨」產品，仍不自覺。這完全是生了虛榮心的一套噱頭，好讓愛虛榮的仕女們，滿足虛榮的慾望。

每天晚上，台北的中華毛紡公司，該公司在報上做廣告說：該公司出品的毛紡各類產品，質量均有顯著的提高，很多舶來品都爲該公司的外銷品，銷售後還返台灣上市，然後可與外貨媲美，如顧客們購買該公司的國貨，不如向該公司直接採購合算。

因爲四類貨要加來還免除這筆運費，本地貨可以售價較低。

由此可見，國產品年來在質量方面雖有長足的進步，但一般重外輕土的心理依然存在，總以爲舶來品價格稍高一籌，花較國貨耐久耐用，而且款式新型。這種崇外的心理無法消除，國貨的前途仍有限制。

纖維外銷品 今不如昔

關於台灣的人造纖維品，可以大批行銷海外，近年來以韓國等地領先後，自設廠生產，並限制外銷以進口，對台灣的人造纖維品外銷一大打擊。此間少數的人造纖維廠，光是在新加坡的期貨，人分在外銷旺銷地設廠生產，已具規模，如今當地限制外銷的禁令一下，這些在當地分設工廠的公司，尚可以往外銷地區爲生產銷售。水泥亦復如此，目前因運銷困難冷淡，不少工廠停工。

台灣的勞力過剩，工資低廉是一大優點，生產成本也減少，此爲台灣生產的唯一資本，今後的外銷產品，勞務輸出爲主，是可以認定。

紐約股市一週述評
大市牛皮工業指數進步可觀 共成二千九百三十八萬多股

（特訊）茲從美國投資公司香港分行探悉，最近一週紐約股市表現如下：

五月十日紐約股市，以杜瓊斯工業股平均指數六進步至九三九點六二，和上週收市比較，上升七點一〇的幅度，但大市股票表現平均，各股互有漲落，工業股當中之杜邦化學及鋼鐵股票，則以上升者爲多，週內有四天的上升，僅週五一天下跌。

本週交投數字頗多，五個交易天成交共超過二千九百三十八萬多股，其中週四成交最多，成出六百四十六萬股。

茲將本週杜瓊斯工業平均指數七天走勢列下，以供參考：

週一下跌	九三一點四七
週二下跌	九三一點〇五
週三上昇	九三〇點九二
週四上昇	九三四點二五
週五上昇	九三八點八七
週五	九三九點六二
上昇	〇點七四

紐約股市觀望 走勢互有榮辱
成出共五八六萬股

（特訊）美國既得投資公司香港分行探悉報告紐約股市，本報綜合消息報導如下：

五月十四日紐約股市，走勢分歧，若股票上昇使杜瓊斯工業股平均指數又創有史以來的最高水平，但事實上跌的股票比多。本日的表現至爲使人失望，工業股亦以下跌的爲多。各類股票當中，僅公用事業股差強人意而已。

鐵路股票，在邦際間上一交易天下昇六五元七五之後本日又再上昇六五元七五，杜瓊斯工業股平均指數的上昇，主要是由於所影响。

本日的市道是典型的局勢，有每週最後一個交易天的 …

杜瓊斯指數	九三九．六二
成交股數	五百八十六萬股
鐵路股	× 一〇九．五〇
公用事業股	△一六一．八七
美國製罐	四六．七五
亞納銅鑛	六六．一二五
波音飛機	七四．二五
克萊斯勒汽車	五四．五〇
孖士乜汽車	△
孤星水泥	二〇．三七五
洛歇飛機	四九．一二五
美商柯達	九三．二五
孟山都化學	四三．一二五
國民鋼鐵	四九．三七五
泛美航空	三三．八七五
通用電器	一〇一．五〇
通用食品	八三．〇〇

紐約股市一週述評 補

（曼谷航訊）由於最近有部份農民派代表向政府當局建議，准許有他們自己能運米出口，而無須經過出入商之手轉運，特別出討論，然而當局不同意。結果此項要求終被擱置。

泰否決農民 運米糧出口

（一）經濟部根據一九六二年出入口條例，於二五〇五年發表有關條例出口貨物者，必須禁止若干發證……

美鋁軟合金價提高

（特訊）紐約美國投資公司香港分行綜合新聞市場消息：

一、R．C．A．彩色電視機之先求，美國彩色電視機無法，需求甚大，該公司因未能滿足需求，正在採用配給辦法。

上月零售值減少 彩色電視機配售

二、最近一週之銅需求繼續增高，今年將在一九七〇年，將銷售二百二十萬具彩色電視機，到一九七〇年，每年銷售以滿足訂單之需。

三、上月份零售減縮，這是在二月份開始生產比一年前水平增百分之九，有可能更進一步略爲減少，因爲有些大廠須保養。

四、美國鋁業公司及凱撒鋁公司把軟合金價格每磅增價二美仙至三美仙，軟合金用於製造窗戶等，佔工業產品銷貨量的百分之二十五。（愛明）

建築工業合約 首季增百分之一
美商業資本支出增

（特訊）美國既得投資公司香港分行探悉報告，本報綜合消息報導如下：

一九六五年三月份，美國建築工業所接合約，數字總計爲二十億〇九百二十八萬九千美元，比一年前同期的數字沒有變化，此是根據美國麥哥希路公司的一個部門 FW道濟公司的資料。合約的總數字是沒有所減少的，只是非住宅建築的合約增加了百分之十，反映美國商業的資本支出數字的繼續增加。住宅用的建築數字，本年三月份減少了百分之六，而大規模建築的數字則減少了百分之二。

根據另一麥哥希路的調查，顯示美國商業的資本支出，仍將在增加當中，說明限度今年的表現良佳。

麥哥希路出版公司的經濟部稱，現時美國商業計劃在今年之內，用於新工廠及購置新設備的支出，數字爲五百一十七億美元，比較一九六四年的數字，增加幅度將爲百分之十五。

麥哥希路的調查說，一九六五年製造商資本支出數字，將會加百分之二十一，達到二百二十五億美元的最高紀錄。工業建築的合約在於高水平，本年三……

買賣價格 單位投資
（五月十七日）

	買入價	賣出價
第一基金	一．〇五	一．一〇
第二基金	〇．七六	〇．八〇

菲匯報堅 台匯上升

（特訊）日匯報一二一，即在日交一萬日鈔，成一四八，順，即在菲交一百四十八菲幣。在港收港幣一百四十八元一角二分，台匯上一二三，即在板，成一千台幣，在港收港幣一百三十一元，菲匯成一四七，三，即在菲交一百披索，在港收港幣一百四十七元三角，披匯成一八七，即在披交一百披幣，在港收港幣一百八十七元，遙匯成二七五，四，即在遙交一千鈔，在港……

上週增產 美國汽車

（特訊）美國既得投資公司香港分行探悉報告，本報綜合報導如下：

美國五月九日爲止的一週，汽車出產比上一週增加百分之三點五。

五月份初之第一週，美國四大汽車公司，預定計劃裝置二十一萬二千二百四十二輛汽車，比上週出產之二十萬〇五千〇二十輛增加，比去年度同期之九萬八千四百四十一輛則增加百分之十七。

至五月份爲止，美國一九六五年共出產汽車三百六十四萬一千七百四十七輛，比去年度同期之三百一十九萬二千四百四十九輛，增加百分之十六，自從本年一月份……

日本決定方針 設立亞洲開發銀行

（共同社東京電）聯合國亞洲及遠東經濟委員會祕書長烏林，即將來日商討設立亞洲開發銀行事宜之前，十一日在外務省邀集有關各省代表舉行會議，關於設立亞洲銀行問題，交換意見，結果作出下列決定：（一）爭取亞洲開發銀行總行設在東京。（二）日本儘量努力增多出資。（三）派遣大使級人員爲日本代表出席六月七日在曼谷舉行的關於設立亞洲開發銀行的諮詢委員會……

台產鋼鐵綫材 外銷目標萬噸
每公噸售價二美元

（台北航訊）台灣區鋼鐵公會外銷小組爲拓省鋼綫材外銷，曾召開綫材廠商外銷小組會議，決定今年綫材外銷目標爲一萬公噸，並委託中華鋼材公司向外開拓市場，並各廠願加强責任外銷公約，以四成外銷，六成內銷原則下履行外銷公約。據悉，日本省綫材計爲五五〇〇公噸，已開到五〇〇〇者達三，〇〇〇公噸，且目前外銷價格仍於日本廠價每公噸二美元光景。

世界各國汽車生產比較表

國別	一九六四年全年	一九六三年全年	增減率
總數	二二、〇四二、八七七	一九、八六三、九六二	增百分之十一
美國	九、三〇四、四〇三	九、一〇八、三〇五	增百分之二點二
西德	二、九〇九、六五七	二、六六六、〇〇〇	增百分之九點一
英國	二、三三五、〇〇〇	二、〇一一、七二〇	增百分之十七
日本	一、七〇二、四六九	一、二〇六、〇〇〇	增百分之四十一
法國	一、六一五、八九六	一、七〇〇、〇〇〇	減百分之五
意大利	一、〇九〇、〇七八	一、一八一、五三六	減百分之八
加拿大	六六九、九九六	六三一、四三二	增百分之六
蘇聯	五九七、〇〇〇	五七八、〇〇〇（註）	增百分之三
澳洲	四〇七、八九七	三七三、八八八	增百分之九
比利時	三二〇、〇〇〇	三〇四、一〇〇	增百分之五

（註）蘇聯無一九六三年車產數，此數係一九六二年者。
（註）全部汽車生產量，包括房車貨車在內。
（註）其它汽車生產國家有西班牙阿根廷中共印度及東歐若干國家。

美國商業 利潤續增

（特訊）美國本年第一季商業利潤創新紀錄。據此美商務部一月份報稱，本年第一季商業利潤增加，依照第一季扣稅前，全年利潤可達六百四十五億美元，扣稅後可達三百二十五億，本年第二季仍無出現跡象，已達繼續增加的美元，保歷史上最長久的一個時期，比較一九三七年至一九三三年的五十個月更長久。物價仍屬穩定。

另美國過去九個月間，每月進口支付可能增加一百七十萬鎊……（愛明）

商業存貨增加 不及銷售數字
反影鋼鐵存數續晉

（特訊）美國既得投資公司香港分行探悉報導綜合消息報導如下：

本年三月份美國的商業存貨數字增加了九億美元，此季節性調整後的增幅差不多大於二月份的增加三倍。同時這個月份之內，製造商、批發商和零售商三者的總銷售數字，增加了幾及百分之三，而達到七百八十億美元的最高紀錄。

美國商業部報告：三月份存貨的增加，有三分之一是來自零售汽車的存貨方面，這些零售汽車的存貨數字，已增加了四個月。另三分之一存貨的增加，是來自金屬製造工業，美國商業部說，其中的一半數字則來自鋼鐵廠，這反映本年三月份鋼鐵存貨的數字供應增加。

三月份商業存貨的增加，使在該月尾的時候，所有商業的存貨數字，爲一千二百二十億美元。本年首季存貨的增加，比一九六四年最後一季的增幅爲二十二億美元，但在過去十二個月之內，商業存貨的增加，仍不如銷售數字增加之速。在本年三月尾的時候，所有商業存貨相當於一點四五個月的供應，數字比前略減。

三月份所有商業的銷售數字，經季節性調整之後，總數爲七百八十億美元，這是有史以來的最高紀錄，比二月份的數字增加二十億美元左右。

日本股票行情

五月十五日

道瓊斯指數	一、一四八．二二
（跌）	二．二六
成交股數	二五百萬股
味之素	二七一
旭玻璃	一五四
錦襲相機	八六
大丸百貨店	一六四
荏原製作所	一三二
富士菲林	五六
富士製鐵	八三
日立製作	一三四
久保田鐵工	二〇八
本田汽車	八五
石川島播磨	六九七
關西電力	二〇〇
麒麟啤酒	一二一
三菱化成	三二四
三越百貨	二四
松下電器	一五四
三菱重工業	七四
三井物產	一四二

三菱地所	一四八
日本水產	六二
日本電器	二〇八
日本輕金屬	一五〇
日本樂器	三一九
日產汽車	一四一
日本通運	一六九
日本鋼管	五一
日本郵船	七〇
小野田英泥	三九
[illegible]相機	三八
住友英泥	三七
新力收音機	二九五
大成建設	一六六
大正海火險	九一
帝人	九〇
東洋人絹	一一八
武田製藥	一九七
東京電力	七〇〇
東芝	五九
東洋承軸	一七
豐田汽車	[illegible]
八幡製鐵	五五

今天 四塲 選映 域多利 七彩 風流劍客 走天涯

太平 今天祗映 飛天老爺車 續集

明日祗映一天 獵奇獸觀

萬世英雄

紅燈記

英京 呂蒙正祭灶

金陵 國民 金華 新舞台 天火 好運好 平步青雲上 改造小姐

珠江 泰山南北

環球 行運一條龍

平安

紐約大世界

告預船輪入口

船名	西名	何埠來	日期	公司
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	溫哥華	十六	福來
芬崖	FERNCLIFF	美洲	十六	多利順
成海丸	SEIKAI MARU	日本	十六	東方
涉城	SHAVIT	日本	十六	新興行
合運	TAI YUIN	基隆	十六	大信
秀洋丸	SHUYO MARU	日本	十七	順昌
古力芝總統	PRES COOLIDGE	美洲日本	十六	總統
田納西丸	TENNESSEE MARU	日本	十六	太平
雅多利亞丸	ASTORIA MARU	日本	十六	日郵
軒利達馬士基	HENRIETTE MSK	日本	十六	捷成
勿地打馬士基	MATHILDE MSK	波斯灣印	十六	捷成
曼德里	MANDALAY	日本	十六	太平
芝利華	TJILUWHH	澳洲日本	十六	渣華
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	日本	十六	大三
愛斯馬士基	ELSE MAERRK	印尼	十六	捷成
大勢丸	DAISEI MARU	日本	十七	通通
多寶馬士基	TOBIAS MAERSK	美洲非	十七	捷成
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	十七	大三
忌連那治	GLENORCHY	歐洲	十七	怡和
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	十七	美國
愛瑪莉	ASMARI	暹羅	十七	渣郵
第八進榮丸	SHINEI MARU 8	日本	十七	日本
麥堅尼總統	PRES MCKINLEY	美洲菲島	十七	總統
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	十七	東方
邊那路打	BENALDER	英京	十七	邊行
日洋丸	NICHIYO MARU	日本	十七	東方
烈打馬士基	RITA MAERSK	小呂宋	十七	捷成
大島丸	OHSHIMA MARU	日本	十七	太平
春日山丸	KASUGASAN MARU	星洲	十八	大三
修丹	SOUDAN	歐洲	十八	鐵行
正鋒	PIONEER MAIN	紐約菲島	十八	美國
法蘭禮士	FRANK LYKES	森士頓	十八	總統
協久丸	KYOYU MARU	日本	十八	東方
日本熊	JAPAN BEAR	小呂宋	十八	美國
斯利來	SEINE LLOYD	歐洲	十八	渣華
香港琥珀	H.K. AMBER	菲島	十八	港郵
昭華丸	SHOKA MARU	日本	十八	東方
士打自由城	STR. FREETOWN	西非星洲	十八	渣華
皇后威利	QUEENSVILLE	菲島	十八	多利順
芝渣連加	TJITJALENGKA	南美南非星	十八	渣華
樂民	NORMAN	紐西蘭日本	十九	太古
珍斯馬士基	JENS MAESK	波斯灣	十九	捷成
亞洲	ASIA	緊那亞星	十九	天祥
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	十九	捷成
新德和	NEW TEHHU	日本	十九	德和
寶朗華利	BRONXVILLE	美洲菲	十九	銀行
北方勇士	NORTHERN VENTURE	日本	十九	東方
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	十九	日郵
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	日本	二十	大三
山昌丸	SANSHO MARU	日本	二十	東方
巴比倫	BABYLON	日本	二十	德和
利巴	NEGBA	美洲菲島	二十	新興行
羅斯福社總統	PRES ROOSEVELT	三藩市	二十	總統
國泰	CATHAY	英京星洲	二十	鐵行
笠島丸	KASAHIMA MARU	日本	二十	太平
大龍山	TAI LUNG SHAN	暹羅	二十	順昌
亞拉華地	ARAWATTA	澳洲	廿一	鐵行
奇鋒	PIONEER MYTH	紐約菲	廿一	美國
萬士吉	VAN HEEMSKERCK	西南非星	廿一	渣華
斯維亞	CERVIA	澳西星暹	廿一	太古
海利	HAILEE	暹羅	廿一	多利順
鐵寶治	TREBINJE	東茲加星	廿一	華林
伊利諾	ILLINOIS	菲島	廿一	怡和
日川丸	HIKAWA MARU	日本	廿一	太平
羅斯	RUYS	日本	廿一	渣華
奧根菲	OCKENFELS	日本	廿一	新興行
柯利近	OREGON	美洲	廿一	怡和
羅哈士總統	P. PRES ROXAS	羅省三藩市	廿一	美邦
海興	HAI HING	日本	廿二	多利順
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	廿二	大三
菲律濱丸	PHIL. MARU	日本	廿二	大寶
寶高達	BOGOTA	日本	廿二	運通
多利安	DORIAN	美洲	廿二	港運
拜倫	LORD BYRON	美洲	廿二	港運
多瑠島丸	TARUSHIMA MARU	日本	廿三	日郵
海明	HAI MING	上海	廿三	多利順
星	STAR BELLATRIX	日本	廿四	福來
菲律濱熊	PHIL.BEAR	美洲	廿四	美國
多利多	TOREADOR	美洲非	廿六	多利順

告預船輪出口

船名	西名	往何埠	日期	公司
天星	STAR ALCYONE	星印喀拉蚩	十六	福來
百利	BALI	京士頓紐約	十六	太古
多寶多	TROUBADOUR	暹羅	十六	多利順
松寶丸	SHOHO MARU	小呂宋	十六	東方
三雲丸	MIKUMO MARU	星巴哥林沙	十六	日郵
桑那利亞	ARIZONA	菲西貢暹	十六	怡和
海多	HALLDOR	星巴庇仰	十六	多利順
新達	SUNDA	英京歐洲	十六	鐵行
龍畢	LOMBOK	印尼	十七	渣華
芬崖	FERNCLIFF	暹羅	十七	多利順
雅多利亞丸	ASTORIA MARU	拉丁美洲	十七	日郵
美金	MUI KIM	山打根	十七	港婆
田納西丸	TENNESSEE MARU	南西非	十七	太平
古力芝總統	PRES COOLIDGE	西貢星環球	十七	總統
安慶	ANKING	基隆	十七	太古
海昌	HOI WONG	星洲庇能	十七	順昌
萬壽山丸	MANIUSAN MARU	東加大湖	十七	大三
金熊	GOLDEN BEAR	小呂宋	十七	美國
浙江	CHEKIANG	新幾內亞	十七	太古
立沙	LUPSA	上海日本	十八	太古
亞瑪莉	ASMARI	日本	十八	渣郵
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	暹星印喀	十八	大三
日洋丸	NICHIYO MARU	星巴生庇能	十八	東方
大島丸	OHSIMA MARU	三藩市紐約	十八	太平
軒利達馬士基	HENRIETTE MSK	南西非	十八	捷成
協伸丸	KYOSHIN MARU	依路荷蘭	十八	東方
列打馬士基	RITA MAERSK	三藩市紐約	十八	捷成
海順	HELIOS	日本	十八	多利順
大勢丸	DAISEI MARU	菲西伊利安	十八	通通
麥堅尼總統	PRES MCKINLEY	紐約費城	十八	總統
芝大隆	TJITARUM	菲芝紐蘭	十八	渣華
涉城	SHAVIT	星南西非	十八	新興行
曼德里	MANDALAY	歐洲	十八	太平
伊利馬克士	EURYMACHUS	紐約歐洲	十八	美迅
法蘭禮士	FRANK LYKES	西貢	十八	總統
第八榮進丸	SHINEI MARU 8	金邊	十八	日本
昭華丸	SHOKA MARU	金邊	十九	東方
香港琥珀	H.K. AMBER	紐約森士頓	十九	港郵
皇后威利	QUEENSVILLE	委內瑞拉	十九	多利順
協久丸	KYOKYO MARU	小呂宋	十九	東方
大寶宮	HOI KUNG	星洲庇能	十九	順昌
日本熊	JAPAN BEAR	沖繩日美	十九	美國
珍斯馬士基	JEANS MAERSK	日本	二十	捷成
忌連利安	GLEN LYON	歐洲	二十	怡和
里般城	C.OF RIPON	歐洲	二十	銀行
芝渣連加	TJITJALENGKA	日本	二十	渣華
可達馬士基	HERTA MAERSK	印尼	二十	捷成
熱田丸	STSUTA MARU	北歐	二十	日郵
北方勇士	NORTHERN VENTURE	星巴庇可	二十	東方
寶朗華利	BRONXVILLE	星巴生庇能	二十	銀行
羅斯福總統	PRES ROOSEVELT	小呂宋	二十	總統
笠島丸	KASASHIMA MARU	暹羅	廿一	太平
山昌丸	SANSHO MARU	小呂宋	廿一	東方
露芙禮士	RUTH LYKES	高雄美洲	廿一	總統
利巴	NEGBA	紐約費城	廿一	新興行
正鋒	PIONEER MAIN	紐約費城	廿一	美國
亞洲	ASIA	星洲緊那亞	廿一	天祥
樂民	NORMAN	紐西蘭	廿一	太古
斯維亞	CERVIA	日本	廿二	太古
奇鋒	PIONEER MYTH	紐約費城	廿二	美國
海利	HAILEE	日本	廿二	多利順
鐵寶治	TREBINJE	日本	廿二	華林
萬士吉	VAN HEEMSKERCK	日本	廿二	渣華
大龍山	TAI LUNG SHAN	金邊	廿二	順昌
羅斯	RUYS	星南非南美	廿二	渣華
羅哈士總統	P.PRES ROXAS	小呂宋	廿二	美邦
奧根菲	OCKENFELS	星洲南非	廿二	新興行
邊和力治	BENVORLICH	英京歐洲	廿二	邊行
菲律濱丸	PHIL MARU	星南西非	廿三	天祥
日川丸	HIKAWA MARU	加勒比海	廿三	太平
唐納利達	DONANATI	羅省三藩市	廿三	美邦
多利安	DORIAN	紐約	廿四	港運
通蘭	RHEINLAND	歐洲	廿四	渣華
萬華威	VAN WAERWIJCK	東非	廿四	渣華
國泰	CATHAY	星洲英京	廿四	鐵行
讚岐丸	SANUKI MARU	歐洲	廿四	日郵

航訊

美巨輪正鋒 由紐約經菲來十八晨泊港 二十開日紐約波士頓費城

（特訊）美國輪船公司轄下鋒字系巨貨客輪「正鋒號」其行程乃由紐約啓行途經菲律賓上落後，轉來本港，據船上發來行期訊息，因行程無阻，可提前於本月十八號到埗，上午駛泊A字泡海面，在港卸貨後，收備，逗留至二十號，啓行前往日本，途經巴拿馬，轉駛紐約，波士頓，費城。

金馬 十八泊港 翌開星洲 轉巴生港

（特訊）源源輪船公司共轄下大型貨輪「金馬」號其行程乃由上海啓行來港預測行程，於本月十八日上午到埗，泊B字泡在港卸貨後，停留一日收備，翌（十九）日啓行，前往星加坡，轉駛巴生港。

珍斯馬士基輪 十九泊入港

（特訊）捷成洋行代理下馬士基系大型貨輪「珍斯馬士基」號，其行程乃由波斯灣啓行來港，預測行蹤，於本月十九日到埗，在港卸貨後，停留一日收備，翌（二十）日啓行，前往日本。

斯利來 十八抵埠 翌轉日本

（特訊）渣華郵船公司所代理下，荷國郵船公司屬下大型貨輪「斯利來」號，其行程乃由歐洲啓行來港，照船上發來行期報告，於本月十八日到埗，在港卸貨後，停留一日收備，翌（十九）日啓行前往日本。

芝渣連加輪 南美南非返 十八到二十轉日本

（特訊）渣華郵船公司其旗下芝字系大型客貨輪「芝渣連加」號其行程乃由南美啓碇，途經南非洲，轉道毛里士及星加坡開來本港，照其行期預報，於本月十八日到埗，上午駛泊九龍倉碼頭，船上備來棉花，咖啡豆，生油，土產什貨等項，在港卸貨後，停留兩日收備，於二十日啓行，前往日本各埠。

樂門輪 十九收貨 廿一午夜開紐西蘭

（特訊）太古輪船公司代理，大型貨客輪「樂門」號，今次行期，由日本啓行來港，照船上發來訊息阻遲，改於本月十八日到埗，在港卸貨後，十九日收備，停留至廿一日啓行，前往紐西蘭各埠。

可達馬士基 十九日收貨 翌開印尼各大埠

（特訊）捷成洋行代理下，馬士基系大型貨輪「可達馬士基」號，其行程乃由日本啓行來港，照其發來行期報告，展期於本月十八日到埗，停泊B字泡海面，在港卸貨後，定（十九）日開始落備，於二十日啓行前往印尼之耶加達，三孖冷，泗水等地。

日郵熱田丸 展期十九到 翌開星洲轉北歐

（特訊）日本郵船株式會社，其屬下大型貨輪「熱田丸」，其行程乃由日本啓行來港，照共發來行期報告改，於本月十九日到埗，在港卸貨後，停留一日收備，翌（二十）日啓行前往星加坡，轉北歐，哥領泵，及哥本哈根。

伊利洛克士 今日到收貨 十八開紐約轉歐洲

（特訊）美汛輪船公司，其轄下巨型貨輪「伊利洛克士」號，其行程乃由歐洲啓行，途經菲律賓上落後，開來本港，照其行期預計，於本月十六日到埗，上午駛泊A字泡海面，在港卸貨後，繼續收備，翌（十八）日下午啓碇，前往紐約，駛經紐城，前往歐洲各地。

航機來往時間

（到港時間）（五月十六日）（星期日）

公司	從何處來	抵港時間
民航	台北	上午十一時二十分
國泰	星加坡	中午十二時四十分
菲航	馬尼拉	下午一時半
泰航	東京	下午二時廿五分
日航	東京、大阪、台北	下午二時三十五分
馬航	星加坡、亞庇	下午二時五十分
印尼	耶加達、馬尼拉	下午二時五十五分
日航	東京	下午三時十分
泰航	曼谷	下午三時三十五分
英航	倫敦、喀拉蚩、曼谷	下午三時五十分
英航	京東	下午四時五分
日航	倫敦、開羅、曼谷	下午四時廿分
瑞航	東京	下午四時廿五分
汎美	紐約、倫敦、曼谷	下午四時四十分
德航	東京	下午四時五十五分
意航	羅馬、孟買、曼谷	下午四時五十五分
民航	台北	下午五時廿五分
國泰	馬尼拉	下午六時
日航	東京	下午六時半
澳航	倫敦、雅典、新德里	下午七時五分
澳航	雪尼、馬尼拉	下午八時五十分
國泰	東京、大阪、台北	下午九時四十五分
國泰	加爾各答、仰光、西貢	下午十時
汎美	舊金山、檀香山、東京	下午十一時五分

（離港時間）

公司	開往何處	開出時間
汎美	曼谷、倫敦、紐約	上午零時三十分
泰航	曼谷、星加坡、耶加達	上午九時
國泰	台北、大阪	上午九時
越航	西貢	上午十時半
民航	台北	下午一時五分
國泰	馬尼拉	下午二時
菲航	馬尼拉	下午二時十五分
東航	金邊、德黑蘭、巴黎	下午三時廿五分
日航	台北、大阪、東京	下午三時卅五分
馬航	亞庇、星加坡	下午三時三十五分
印尼航	馬尼拉、耶加達	下午三時五十五分
加拿大	東京、溫哥華、南美	下午四時
日航	東京、檀香山、洛杉磯	下午四時十分
泰航	台北、大阪、東京	下午四時十分
英航	東京	下午五時
日航	東京	下午五時十分
瑞航	曼谷、開羅、蘇黎世	下午五時十五分
英航	曼谷、開羅、倫敦	下午五時十五分
意航	東京	下午五時四十分
德航	曼谷、開羅、法蘭福特	下午五時五十分
汎美	東京、檀香山、舊金山	下午六時
國泰	星加坡	下午六時四十分
民航	台北	下午七時十分
日航	曼谷、開羅、倫敦	下午七時廿分
澳航	馬尼拉、雪尼	下午八時

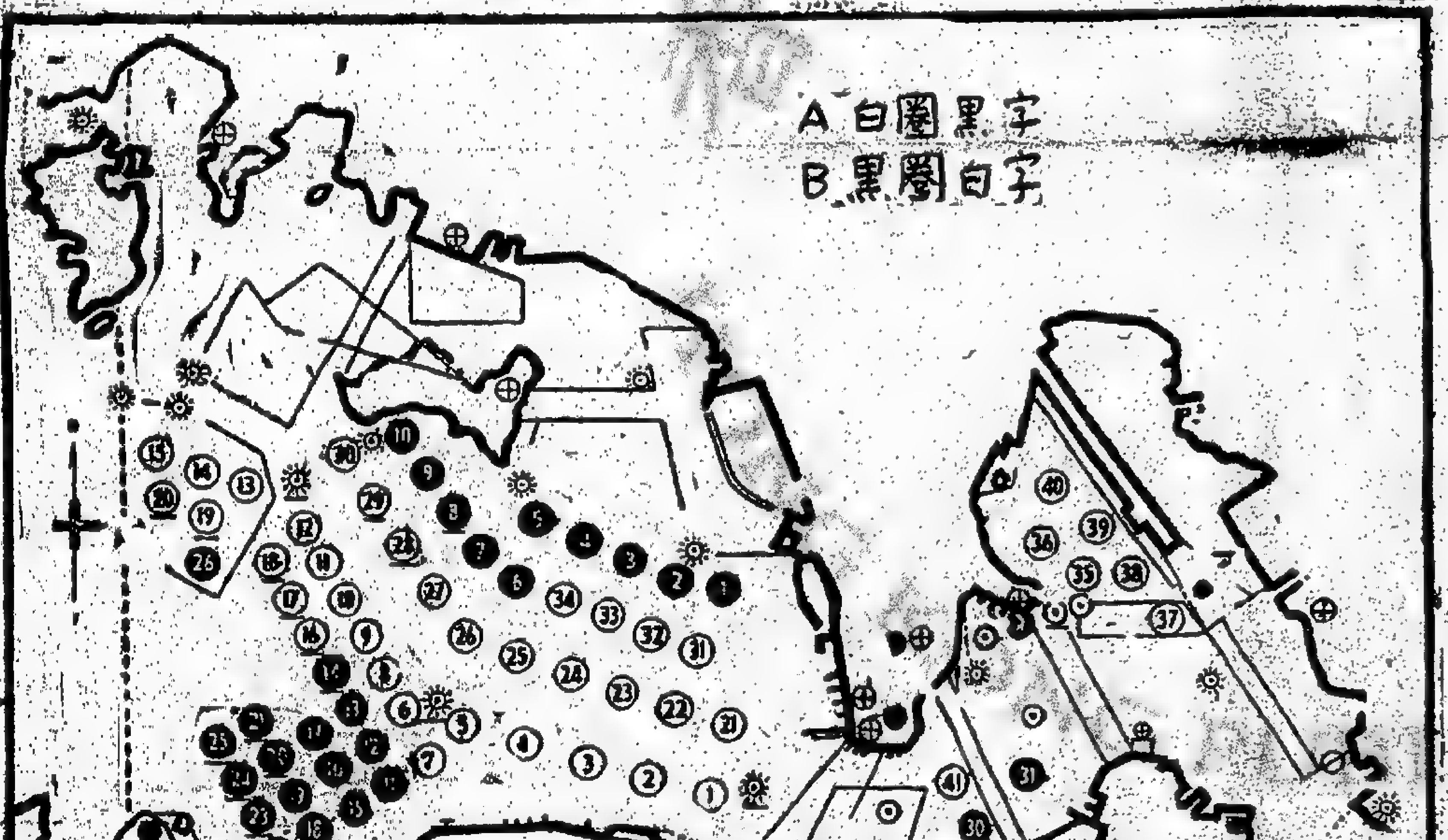
航機來往時間表

（到港時間）（五月十七日）（星期一）

公司	從何處來	抵港時間
菲航	舊金山、檀香山、馬尼拉	上午十二時三十分
日航	東京	下午一時半
國泰	星加坡、曼谷	下午二時
日航	東京、大阪、台北	下午二時卅五分
瑞航	東京	下午二時五十五分
日航	東京	下午三時十分
民航	台北	下午三時十分
英航	倫敦、羅馬、仰光	下午三時四十五分
越航	西貢	下午四時
英航	舊金山、檀香山、東京	下午四時
法航	巴黎、羅馬、曼谷	下午四時十分
泰航	東京、大阪、台北	下午四時二十分
汎美	紐約、倫敦、曼谷	下午四時二十分
泰航	曼谷	下午五時十五分
瑞航	蘇黎世、雅典、曼谷	下午五時四十分
國泰	大阪、台北	下午六時廿分
印航	紐約、倫敦、曼谷	下午七時卅五分
馬航	星加坡	下午七時四十五分
澳航	雪尼、馬尼拉	下午八時五十分
泰航	馬尼拉	下午十時半
國泰	亞庇、馬尼拉	下午十時四十分
國泰	馬尼拉	下午十一時
汎美	舊金山、檀香山、東京	下午十一時五分
加拿大	南美、墨西哥、東京	下午十一時五十分

（離港時間）

公司	開往何處	開出時間
汎美	曼谷、倫敦、紐約	上午零時卅分
國泰	台北、大阪	上午九時
國泰	曼谷、吉隆坡、星洲	中午十二時半
菲航	馬尼拉	下午二時
日航	曼谷、星加坡、耶加達	下午二時二十分
國泰	馬尼拉、亞庇	下午二時四十分
日航	台北、大阪、東京	下午三時卅五分
意航	曼谷、孟買、羅馬	下午三時四十分
民航	台北、大阪、漢城	下午三時五十分
泰航	曼谷	下午五時
英航	東京、檀香山、舊金山	下午五時
日航	東京、檀香山	下午五時十分
法航	東京	下午五時十分
英航	曼谷、羅馬、倫敦	下午五時十五分
越航	西貢	下午五時半
泰航	馬尼拉	下午五時五十分
汎美	東京、檀香山、舊金山	下午六時
瑞航	東京	下午六時廿五分
英航	馬尼拉、雪尼	下午七時
國泰	馬尼拉	下午七時
馬航	星加坡	下午八時半
澳航	新德里、雅典、倫敦	下午十時
汎美	曼谷、倫敦、紐約	下午十時三十分



德國「歐羅巴」號 第三艘巨客郵 快將航行環球

據「現代德國」月刊發表一項消息稱，德國「歐羅巴」號（EUROPA）巨客郵快將在世界各國港口行駛，該郵船將是不萊門（BREMEN）輪船公司的第三艘「歐羅巴」號，第一艘「歐羅巴」號（二萬七千三百七十噸），於一九〇五至一九〇八年，第二艘「歐羅巴」號（五萬一千八百三十九噸）於一九三零年作處女航行時，爭取得大西洋的藍帶──即航行大西洋間最快之輪船──該船於大戰後為法國所佔有。由一九六六年起德意志聯邦共和國船務處將有三大客船，即不萊門（BREMEN），柏林（BERLIN），歐羅巴（EURRORA）共載旅客八千八百七十二人。

美輪日本熊 由小呂宋改十八晨泊入港 翌開沖繩日本三藩市羅省

（特訊）美國輪船公司代理太平洋遠東輪船公司旗下熊字系巨貨客輪「日本熊」號，其行程乃由小呂宋開來，預測行蹤，於本月十八日到埗，泊A字泡，在港卸貨後，停留一日收備，翌（十九）日啓行，前往沖繩，轉駛日本，開赴三藩市，羅省。

昨四艘日班船往澳 但乘客不足一千名

昨日為週末，港澳客船日班往澳者有（大來）（德星）佛山及澳門號四艘，共四班，但乘客不足一千名，為歷來週末港客經澳最少的一個週末，至於夜班往澳之德星，佛山及澳門號三艘，則約共有搭客二千人云。

港澳線客輪澳門號，於本月十日由澳門行返港後，即入例塢小修清換爐水，昨以週末假期，旅客來往衆多，該輪特於昨日下午三時半由港復航開澳，至明（星期一）日淩晨四時由澳返港後，再復入塢，暫停航數天，進行清潔衛生工作，煉爐疏濬，船以消滅船上之蚊蠅及細菌，以確保乘客健康。

又港澳線（德星）號輪亦定於本月廿四日上午九時半由澳門開行返港後，即在港入塢清換爐水，暫停航行數天。

OYAMA LINE

秀洋丸 MS "SHUYO MARU"
五月十七日由日本抵港
請各收貨人即前來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨代存入倉，其倉租及風火水險等費，暨一切費用統歸各收貨人負責。
總代理：大恒航業公司啓
地址：干諾道西廿六號式樓 電話：437055 437291

多利順洋行
德輔道中十九號六樓 電話：二三六二一一 二四七七一一

海順 HELIOS 往日本 五月十七日落貨 十八日開行
皇后威利 QUEENSVILLE 往委內瑞拉 五月十九日落貨 即晚開行
海利 HAILEE 往日本 五月廿一日落貨 廿二日開行
海明 HAI MENG 往古晉、詩巫、北婆洲 五月廿二日落貨 廿三日開行
大倫圖 TARANTEL 往紐約、波士頓、費城、波的摩、經羅省、巴拿馬、並轉駛南美洲西印度羣島 五月廿七日落貨 廿八日開行

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

軒利達馬士基 HENRIETTE MAERSK
五月十六日落貨 十八日開行往南非西非各埠
DURBAN, EAST LONDON, PORT ELIZABETH, CAPETOWN, LUANDA, LAGOS/APAPA, PORT HARCOURT, VICTORIA, DOUALA, TEMA, MONROVIA, FREETOWN, TAKORADI, ABIDJAN, BATHURST

烈打馬士基 M.V. "RITA MAERSK"
五月十七日落貨 十八日開行往
羅省、紐約、費城、波士頓、波地摩、澳地河、途經巴拿馬兼收轉中南美洲及西印度羣島等埠
日本

可達馬士基 M.V. HERTA MAERSK
五月十九日落貨二十日開行往
耶加達、三孖冷、泗水
貨客請到本行華人船務部接洽 電話：式式〇四六大
捷成洋行華人船務部啓

金馬輪 M.V. KIDA MAS
五月十八日由上海到港
五月十九日廿日收貨開往
星加坡、巴生港
請收貨人速來辦理提貨手續 貴客付貨請駕臨本公司接洽
德輔道中亞細亞行九〇八室 電話：23406、23527
香港源源企業有限公司

美華碧琪 "MARTHA BAKKE"
挪威快輪 特大新型客貨
直航 温哥華（十一天抵達）
並往西雅圖，德金馬，郎非路，砵倫
五月廿一早落貨 即晚開行
並轉駛加拿大美國內陸各大城市。
貨務部電話：三〇
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

大寶宮 M.V. HOI KUNG
（最新型客貨輪設有冷氣歡迎搭客）
直透 石叻、庇能
五月十八、十九日落貨 十九日下午開行

大寶來 S.S. TAIPOOLOY（有客艙歡迎搭客）
直透 石叻、庇能
五月廿、廿一日落貨 廿一日下午開行

大龍山 M.S. TAILUNG SHAN
直往 金邊
五月廿一、廿二日落貨 廿二日下午開行
貨客請駕臨西廿四號式樓本公司接洽
順昌航業有限公司啓

KOBE SEKIYU SENPAKU K.K. KOBE

「第八進榮丸」 M.V. SHINEI MARU NO 8
五月十七日由日本到港卸貨
十八日開往金邊
請各收貨人即前來敝公司辦理船邊提貨手續，否則屆時代卸入倉，其倉租及一切風，火，水，險等費用，概由各收貨人負責。
日本海運株式會社香港分社
於仁大廈430室 電話227666 232283 232875

美邦輪船公司總代理
貨價部經理：永華企業有限公司

羅哈士總統輪 P.PRESIDENT ROXAS 五月廿一日抵港
由羅省舊金山直航快輪（十五天抵埠）
李松總統輪 P.PRESIDENT QUEZON 五月十四日由羅省開 五月十六日由舊金山開 五月卅一日抵港
菲列濱輪 PHILLIPPINE 五月廿八日由羅省開 五月三十日由舊金山開 六月十四日抵港

聯非輪船公司
唐納利達 DONA NATI
直航快輪（不經日本）十八天抵達舊金山
經地牙哥、羅省、三藩市、沫市、朗非路、達科馬、西雅圖、溫哥華
六月一日到 式日開行
麥賽賽總統輪 P.PRESIDENT MAGSAYSAY 五月廿九日到 卅一日開行
唐安東尼輪 "DON ANTONIO" 六月十一日到 十三日開行
直航：羅省、紐約、費城、波的摩途經日本、巴拿馬兼收中南美洲及西印度羣島貨物

海皇 M.S. HOI WONG
直航 石叻、庇能
五月十七日落貨 即日下午開行
貨客搭船付貨請駕臨敝公司接洽
文咸西街六十八號 電話：四三五九七八 四三三六三四
捷順船務有限公司啓

太古
安慶輪 往基隆 五月十七日下午四時
浙江輪 往新幾內亞 五月十七日下午
立沙輪 往上海 日本 五月十八日
樂門輪 往紐西蘭 五月廿一日
奉天輪 往日本
青島輪 往布利士彬、雪梨、美般 六月五日
貴客付貨購票請駕臨干諾道中五十號本公司接洽 電話：四三九八九、四三九八八
太古輪船公司謹啓

利士碧琪輪 M.S. KRITSN BAKKE
五月廿一日落貨 廿二日早啓行
往 石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

港婆船務有限公司 HONG KONG BORNEO SHIPPING CO.,LTD.
美金快輪 M.S. MUI KIM 直放山打根
定於本月十七日晨早裝貨即日開行
貴客付貨請駕臨接洽
港婆船務有限公司

美國航運輪船 UNITED STATES LINES CO.
正鋒 PIONEER MAIN 五月十八日開往紐約、費城、波士頓、途經日本
奇鋒 PIONEER MYTH 五月廿一日開往紐約、波士頓、費城、途經日本
競鋒 PIONEER CONTENDER 五月廿七日開往紐約、費城、巴拿馬、途經日本、檀香山
搭客付貨請到本公司接洽 電話：二三七〇七一 二三〇二
華總經理陳業初啓

航訊

國際綫航空公司 十六家聯呈國府 續行免簽證辦法

說工商旅遊業均將受影响 據說經濟機關多表示贊成

在台北經營業務的航空公司以及在台灣設有代理人的航空公司十六家已聯合呈請國民政府，要求其於本年六月三十日免簽證可逗留七十二小時辦法實施期滿時，繼續實行。

航空公司代表在本星期三提出的簽呈中，說明停止實施免簽證辦法，台灣的工商及旅遊事業均將蒙受其害。台灣經濟當局據悉贊成此議，但保安當局則持反對意見。

各航空公司代表的簽呈經營台北或其鄰高雄港的海空運輸公司均已增加其來往次數，帶來更大量的旅遊客。而且目前免簽證辦法又符合國際簡化旅行手續的趨勢。

國民政府去月行政會議會決定該辦法繼續施行兩個月，同時由有關政府機構提出各方認為可行的辦法，考慮旅行。

新幾內亞風土 巴布亞人民族

新幾內亞是世界第二大島，公元一五二六年的時候，西班牙的航海家雷德航經該島，因見島上風景物產和居民，酷似西非洲幾內亞，因而稱該島為「新幾內亞」。但早在一五一一年，葡萄牙人諾布勞即已經其地，惟未登陸而已。新幾內亞又名「巴布亞島」，這是因為島上居住的土著民族以巴布亞人為主；「巴布亞」是馬來語，意為「頭髮鬈曲」，故又稱為「巴布亞島」。

自此以後，歐洲人相繼東來新幾內亞探測；一八八二年的時候荷蘭人登陸西部，次年英國人佔有該島東南部。一八八四年，英荷協定以東經一四一度為英、荷屬地界。同年德國人又佔有新幾內亞東北部，於一八八五年，德、荷協議，以東經一四一度為界。於是，新幾內亞島成為三分之一局勢。一九〇六年，英領東南部轉由澳大利亞接管，一九一四年第一次世界大戰發生，澳大利亞派兵進入德屬東北部，戰後由國聯交由澳大利亞代管；二次世界大戰結束，改由聯合國交付澳大利亞托管，一九四九年聯合國通過「巴布亞及新幾內亞法」，由澳大利亞對這兩個地區實行聯合統治。

荷屬西新幾內亞，包括附近島嶼雅木島、比亞克島、淑騰等島等，面積凡三十七萬五千平方公里；人口約八十萬，歐亞居民佔一萬人。澳大利亞統治之東南及東北部份，包括新不列顛島、新愛爾蘭島，以及二百多個小型島嶼，面積凡四十七萬四千平方公里；人口約一百八十萬人，歐亞居民約二萬人。中國華僑在新幾內亞約一萬，西新幾內亞有六千人。

西新幾內亞較為落後，巴布亞人尚過着原始漁獵生活，人口也未詳細調查過。東部新幾內亞，巴布亞人部落自治組織，交通開闢，亦很進步。舉辦教育，訓練巴布亞人的自治常識。

新幾內亞的土著民族巴布亞人，是與所羅門群島的巴朋族人，同屬為美拉尼西亞種族。黑膚，肢體壯碩，鬈髮；男女皆喜中裸，戴鼻飾和耳環。風俗習慣，獨有一格。鼻飾奇形怪狀，喜歡用野豬牙「豬牙」穿鼻孔，耳環為珠貝、或玳瑁等物，其直徑大至三寸。頸項和手臂，亦戴有白貝殼，或玳瑁，珍珠等飾物。巴布亞男子，對於婚姻的識別，則是很認真的，未婚男子應該戴帽，才可以與女人相見。（未完）

時人與旅團

總統輪業務經理 美國總統輪船公司香港分公司業務經理賈飛定於今日搭機飛台北接洽業務。賈飛將搭羅斯福總統輪返港。

布袋會旅行團 日本布袋會主辦訪問香港、澳門及台灣旅行團一行十六人，由團長山口兵一率領，於昨日由東京乘國泰班機抵港。在港逗留四天，該團曾委託太平洋旅運有限公司安排遊覽港澳兩地名勝。

印鐵礦代表團 印度商務辦屬的礦物及冶金貿易公司主席那萊恩偕代表四人，昨（十五）日乘印度航空公司班機飛東京，談判印度與日本鐵礦事宜。

實信行總經理 實信行遠東總經理毛根哈利將於今（十六日）抵港，渠到港後將與其港公司之董事李時熙會談有關營業事及參觀其公司之新址云。

墨西哥商人返國 墨西哥商人一行六十二人，在港逗留一週後，於今（十六）日搭加拿大太平洋航空公司班機離港，彼等來港前曾遊歷遠東各地，並曾參觀東京之博覽會。其中四十二人將直飛返墨西哥，另二十人在返國前將赴檀香山遊覽。

徐衛蓓蒂飛歐 國泰航空公司飛行廚房監督徐衛蓓蒂最近飛歐，學習瑞士航空公司一切餐食的方法。事前徐衛蓓蒂並將於五月廿三日往倫敦參觀英國海外航空公司的餐食設備。圖為徐衛蓓蒂。

德航空姐學插花

德國航空公司最近指定一部份空中小姐前往設於科隆的日本插花藝術分校，學習日本的插花藝術，使她們能認識日本的文化、歷史和風俗。她們將學習較長的時間，直到能把自己所學的傳授給別人為止。

德航之所以要採取這項措施的目的乃使其空姐能理解日本的文化與風俗，從而將其所知告知前往日本旅遊的旅客們，以充實他們在日旅遊期間的見聞和興趣。

參加這項學習的德航空姐，爲數將逾五百人之多。

圖為全神貫注在插花的德航空姐們。

港外綫小輪開行時間表

長洲綫

香港往長洲		長洲返香港	
上午六時二十五分	直航	上午六時正	經香港仔至上環止
○上午七時正	經坪洲梅窩	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午八時四十五分	直航	○上午六時四十五分	經梅窩坪洲
上午九時正	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午九時四十五分	直航	上午八時正	經梅窩坪洲
○上午十時正	經坪洲梅窩	上午九時正	直航
上午十時四十五分	直航	上午十時十分	經梅窩坪洲
上午十一時半	由上環開直航	上午十時五十分	直航
下午十二時零五分	經坪洲梅窩	○上午十一時正	經梅窩坪洲
○下午十二時三十分	直航	下午十二時十分	直航
下午一時半	直航	下午十二時半	經梅窩坪洲
下午一時四十五分	經坪洲梅窩	下午一時半	直航
下午三時半	直航	下午二時零五分	經梅窩坪洲
下午四時正	經坪洲梅窩	下午三時十五分	直航上環止
下午五時正	由上環經香港仔	下午三時四十五分	經梅窩坪洲
○下午五時半	經坪洲梅窩	下午四時正	直航
下午五時四十五分	直航	○下午五時正	經梅窩坪洲
下午六時四十五分	直航	下午六時正	直航
下午七時正	經坪洲梅窩	下午七時十分	直航
下午八時半	經坪洲梅窩	下午七時半	經梅窩坪洲
下午八時四十五分	直航	下午八時十分	直航
下午九時四十五分	經坪洲梅窩	下午九時正	經梅窩坪洲
下午十時四十五分	直航	下午十時十分	直航

荃灣、青衣綫

香港往荃灣經青衣：上午六時半至下午七時正 每半小時一渡；下午八時正至十一時正 每一小時一渡（每日特別船青衣往荃灣上午六時半）

荃灣返香港經青衣：上午六時半至下午七時正 每半小時一渡；下午八時正至十一時正 每一小時一渡（每日特別船荃灣往青衣下午十一時五十分開）

大澳綫

香港往大澳：上午十時半經汲水門、青山、東涌、沙螺灣；下午四時正由上環開經香港仔；×下午六時半經汲水門、東涌、沙螺灣（不經青山）

大澳返香港：上午三時正經香港仔至上環止；上午六時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門；下午二時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門

大澳特別船

【逢星期日、星期二、四、六及公衆假期加開】

「香港開」上午八時正（經東涌、沙螺灣）

「大澳開」下午五時正（經沙螺灣、東涌）

梅窩綫

香港往梅窩		梅窩返香港	
上午七時正	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
上午九時正	經坪洲	上午七時二十五分	經坪洲
上午十時正	經坪洲	上午八時半	經坪洲
下午十二時零五分	經坪洲	上午十時四十分	經坪洲
下午一時四十五分	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
下午四時正	經坪洲	下午一時正	經坪洲
下午五時三十分	經坪洲	下午二時三十五分	經坪洲
下午七時正	經坪洲	下午四時十五分	經坪洲
下午八時半	經坪洲	下午五時三十分	經坪洲
下午九時四十五分	經坪洲	下午八時正	經坪洲
		下午九時半	經坪洲

坪洲綫

香港往坪洲	坪洲返香港
上午七時正	上午七時零五分
上午九時正	上午七時五十分
上午十時正	上午八時五十五分
下午十一時零五分	上午十一時零五分
下午一時四十五分	上午十一時五十五分
下午四時正	下午一時二十五分
下午五時半	下午三時正
下午七時正	下午四時四十分
下午八時半	下午五時五十五分
下午九時四十五分	下午八時二十五分
	下午九時五十五分

○經芝麻灣

塔門綫

大埔滘往塔門：上午六時五十五分 直航（逢星期日及公衆假期改開上午七時三十分）；下午三時正 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坦、赤徑、較流灣。

塔門返大埔滘：上午八時二十分 經較流灣、赤徑、大坦、荔枝莊、深涌、十四鄉。（逢星期日及公衆假期改開上午九時十五分）；下午五時五十分 直航。

南丫島綫

上環威利麻街往榕樹灣		榕樹灣返上環威利麻街	
上午六時正	經索罟灣	上午七時四十分	直航
上午十時半	直航	上午十一時半	直航
下午十二時半	經索罟灣	下午二時十分	直航
下午三時正	經索罟灣	下午四時五十分	直航
下午六時正	直航	下午六時五十分	經索罟灣

上環威利麻街往索罟灣		索罟灣返上環威利麻街	
上午六時正	直航	上午六時五十五分	經榕樹灣
上午十時半	直航	上午九時半	直航
下午十二時半	直航	下午一時二十五分	經榕樹灣
下午三時正	直航	下午四時正	經榕樹灣
下午六時正	經榕樹灣	下午七時四十分	直航

航空公司電話

日航：二三〇〇八一　印航：二三三三三一　法航：二三三一三一　寰航：二三七〇四一　越航：二三三一三一　英海外：二三九一一〇　加航：二三七〇〇一　民航：六六八二一六　印尼航：二三七九三二　西北：二三八六〇四　泛美：二三一一一一　菲航：六六二三七一　馬航：六六二二三一　澳航：二二九〇一一　北歐：二二五七一一　德航：二二五一一一　瑞航：二二九一三七　泰航：二二五一七一　環球：二三七三二一　國泰：二三七〇四一　阿聯：二二五一九一

截郵時間

（今日）（空郵）高棉、法國十二時；加拿大、巴基斯坦、瑞士、希臘、暹羅、埃及、亞丁、歐洲、大英國、伊朗、巴運、國、德國、夏威夷、美國、北中南美洲二時；馬來亞、北婆羅洲、荷屬帝汶三時；澳洲、紐西蘭五時；台灣、日本六時。（平郵）澳門一時。

（明日）（空郵）暹羅、馬來亞十時；印尼、北婆羅洲、菲律賓十時；關島、沖繩島、韓國十一時；印度、巴基斯坦十二時；[illegible] 二時；澳洲、紐西蘭、非洲四時；伊朗、台灣、日本六時。（平郵）緬甸、東印度、東巴基斯坦、西班牙、英屬紐堅尼、菲律賓十二時；南非、尼日利亞、喀麥隆、加納、黃金海岸、馬里二屬。

輪船公司電話

太古 二三〇〇一二　太古 四三九八九六　棉味 二二〇一七一　美國輪船 二三七〇七　福來 二二八二九三　法郵 二二五一四一　法郵提貨 23七三四六　順昌 四四八〇二六　怡和 二三一四五八　太平行 二三三〇二　捷利 二三七〇二　德記 二三三四九二　渣甸經理處 二三五一七二　會德豐公司 二二九〇四一　天祥洋行 23七一〇一　明記公司 四六〇七六　大阪 二三七一一七　日本郵船 22八一五一　參利順 二二六一一　鐵行公司 二四〇二七六　寶隆洋行 22七〇一　新興行 四三八七九　捷成 二一〇四六一　邊行 二三二〇二一　東方船務 22八一〇一　海燕公司 二三五〇六一　美邦洋行 22六〇八一　永興公司 23二〇八四　澳洲 四四二七二九　捷順公司 四五九七八　雅和 四三九九五七

各航聯合聲明 反對機上電影

經營橫渡大西洋各綫的航空公司前（十三）日聲明航機上如果供給電影娛樂，則旅客大衆必須付出一部分的費用。

各航空公司在致美國民航局的聯合聲明中說各航機上供給娛樂節目的成本，總共每年可能達二千二百萬美元之多。該聯合聲明說國際航空旅運協會決議所否決，則各航機勢必引起大贈送的競爭，特別在北大西洋綫上將更形嚴重。美國司法部要求准許在機上放映電影及電視節目。

民航局訂期下星期二審查國際航空旅運協會的決議案。

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
荷	芝大麗	TJITARUM	渣華	B 12
巴	嘉蓬	LOMBOK	協興	油麻地
英	太原	TAI YUAN	太古	A 31
瑞	新武士	SAMOS	天祥	A 36
英	忌連加利	GLENGARRY	怡和	A 73
英	哥倫坡	C.OF COL.	鐵行	九龍橋
英	新達	SUNDA	鐵行	A 21
挪	海皇	HOI WONG	捷成	B 9
英	浙江	CHELIANG	太古	A 25
美	亞利桑那	ARIZONA	怡和	九龍橋
挪	大海宮	HOI KUNG	順昌	昂船洲
利	天星	STAR ALCYONE	福來	A 7
日	大洋丸	TAIYO MARU	大信	油麻地
英	安慶	APKING	太古	西環橋
巴	立沙	LUPSA	太古	A 21
挪	海華	HALLVARD	參利順	B 11
日	三雲丸	MIKUNO MARU	日郵	B
日	松寶丸	SHOHO MARU	東方	B 3

廣九車時刻表

英段

由九龍至羅湖				由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.10	7.10	14.45	15.55	6.20	7.22	14.29	15.33
6.40	7.43	15.45	15.46	6.50	7.54	15.34	17.38
7.38	8.46	16.50	17.53	7.22	8.23	16.25	17.28
8.40	9.43	17.40	18.40	7.56	8.56	18.13	18.17
9.25	10.29	18.25	19.25	9.08	10.06	17.01	19.02
10.30	11.34	19.12	20.20	10.08	11.11	19.04	20.06
11.40	12.40	20.20	21.20	11.13	12.17	19.52	20.57
12.45	13.45	(E) 22.00	22.57	12.19	13.23	20.59	21.58
13.50	14.50	(S) 22.45	23.42	13.24	14.27		

（E）逢星期日及公衆假期加開夜車一班下午十時四十五分中尖沙咀站開 下午十一時四十一分到達羅湖站

	深圳至廣州（中原時間）		廣州至深圳	
	深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）	下午12時37分	下午3時35分	上午7時34分	上午10時27分
（慢）	下午4時20分	下午9時34分	上午9時34分	下午2時28分

百樂門 麗斯 快樂 東方

亞洲影展在昨日閉幕 參展代表團今晚返港
李菁榮膺亞洲影后 邵氏共獲十七項獎

第十二屆亞洲影展已於昨日揭曉了，令人興奮的消息傳來香港，邵氏公司參展的影片一共獲得十七項金禾獎。現將獲獎項目詳列於後：

最佳影片「萬古流芳」（包括最佳導演嚴俊，最佳男主角嚴俊，最佳女主角李菁，亞洲最佳演員凌波，最佳女配角李婷，最佳編劇陳一新，最佳彩色攝影阮曾三，最佳錄音王永華，最佳美術陳景森，最佳剪接姜興隆，最佳作曲周藍萍，最佳佈景陳其銳。）另外獲得日本文部大臣頒給「京都之眼獎」。

「魚美人」——最佳女主角李菁，最佳錄音王永華。

前屆影后凌波因主演「萬古流芳」及「魚美人」有優異的演出，故此榮獲本屆亞洲最優秀演員獎。

鄭佩佩、張冲主演之「鬪鵪之歌」獲得彩色攝影獎。

邵氏代表團將於今晚九時由邵逸夫率領團員丁紅、方盈、何莉莉、胡燕妮等返港，邵氏全體明星屆時將往機場歡迎，并且在機場餐廳舉行記者招待會，報告邵氏獲獎經過。

至於其他獎項，則分別由：

韓國男主角獎，最佳導演特別獎由韓國影片「稻米」獲得。

日本製片「復仇記」獲最佳黑白攝影及剪接獎。

最佳音樂特別獎由日本「成功之道」一片獲得。

日本女星八千草薰當選為本年最佳女配角。

日片「成功之道」被評選為本年最佳音樂喜劇。

越南「玩偶」一片（因對亞洲人維護亞洲自由的決心有傑出的描寫）獲得第二特獎。

馬來西亞紀錄片「好吃」因「對亞洲進步有傑出描寫」，獲得第四特獎。

韓國「南與北」一片獲選為本年最佳悲劇片，得到第五特獎。

韓國「高麗海之橋」一片獲得促進國際了解的獨森獎。

閉幕儀式將於十五日舉行。明年的亞洲影展將在新加坡舉行。

本屆影展的影評人十四日特向日本製片人介紹，購進中影的「養鴨人家」一片，向日本觀衆放映。

圖為李菁在「魚美人」一片之演出，她在劇中一人飾兩角，因演技優異而奪得影后寶座。

圖為新晉影后之李菁（左）與上屆影后合照。

圖為「萬古流芳」一幕，此片以內容精采而獲最佳影片獎。

林翠七月杪飛美 拍美製片夏威夷
年底約滿將替邵電效力

影星林翠在電懋旗下當家，已有多年，雖在本年底合約便告結束，六月份電懋爲她開拍一部古裝片，此外她在七月尾便飛美國荷里活拍由聯美發行的巨片「夏威夷」，爲期大約兩個月。她參加該片的是一個重要的角式，早已與該公司簽訂了八個星期的合約，片酬美金本位，週薪計算，林翠未有出價，但知是一個可觀的數字。此外，該公司還包埋旅費食宿等。

林翠昨日透露，如果電懋合約期滿，希望在邵氏及電懋兩公司拍戲，因爲邵、電，根本早就和解了，至於合約滿了的影星，可以兩便拍，或者爲其他獨立製片公司拍片。至於萬聲公司新片，該公司曾與她商談過，屆光啓日前赴合是爲了物識男主角，然後返港開鏡，故該片仍未有拍攝日期。（徐我）

即將飛美之林翠，昨日攝于青山酒店。

三區居民補祝誕
索罟灣鄭碧影文千歲 大澳白玉堂陳露薇 鯉魚門羽佳李寶瑩

天后誕已成過去，但是農曆三月二十三，有關延請各種及老倌人演，確定如下：本月份尚有索罟灣、大澳、鯉魚門三處地區居民分別邀聘三班粵劇前往响鑼，補行慶祝天后神誕儀式。

索罟灣離島居民昨（十五）晚補行慶祝天后誕，由文千歲、鄭碧影、高麗、李廣天、蔡艷香、黎若朵、文朵鳳組成之「榮華劇團」前往响鑼，先演「封相」，續演各劇「隨宮十載菱花夢」。

大澳離島居民每年例必延遲至四月十六補行慶祝天后誕，主會很早已授權儷班人李坤組成興中華劇團，今晚（十六）前往演出，台柱人選，計有白玉堂、陳露薇、梁翠芬、李晉君、簡中良、劉錦超等，首夕先演封相，續演白老三首本戲「三審玉堂春」。

鯉魚涌一年一度祝天后誕，決定在本月廿一晚舉行，當地主會昨對安「順利年劇團」，屆時開往演出，陣容人選，確定為羽佳、李寶瑩、英麗梨、張醒非、文千歲等，先演封相，續演羽佳成名劇本「一柱天」。

上述三班人馬演期均是四日五夜，至於白沙灣、石澳兩處居民，每年一度天后誕，例必延遲至農曆六月期間舉行，目前兩處籌備演戲負責人，現已積極進行相班事項，與班政人士分頭接洽中。（濤）

珠璣率領學員旅行 紅伶紅星遊康樂園

專演珠璣主持的金城公司附設演員訓練班，自開課以來，學員來自各界，大感興趣，聞珠璣爲使學員與紅伶紅星加強聯絡感情，決定參日（星期日）率全體學員旅行大埔康樂園，並邀請紅伶紅星參加，是日上午十時在彌敦道三二二號七樓金城公司乘專車出發，約在落暮始歸。

洛基遜與珍娜露露烈吉妲在彩色文藝片「飄風雲」中。

電懋大陣容的彩色闊銀幕「莫愁」，由夷光、雷震主演，江山人物，危險的騰飛，與日本一等一對手，小生黃東出任，林冲對各場舞蹈有深入的研究。

「稱武巨星」法蘭度拉馬士在彩色俠義鬥巨片「獨臂屠七虎」中的雄姿。

「泰山南北」華文出品第六部彩色風光紀錄片「泰山南北」，在普慶、珠江、國泰、高陞四院放映十天，收數四十二萬，實堪稱冠軍。圖：「泰山南北」孔廟奎殿。

圖：呂奇、南紅、姜中平、高峰、聯合演「公子多情」一幕。

慷慨激昂紅燈記

「紅燈記」是飛方影業公司發行的精采故事片，它刻劃了鐵路工人李玉和一家三代，忠勇愛國的英雄行徑。它爲了要保護一份關係軍事秘密的電碼，向殘酷的日本軍閥鳩山進行了鬥爭，他和母親犧牲了，只餘下他們的第三代——女兒鐵梅，克服了種種危險和艱難，始終巧妙地把密電碼保存起來，交給自己的親人，然後狠狠的打擊敵人，這是一個令人看了激昂慷慨的好故事，也是使中國人看了大快人心的好電影。

鳩山拘捕了李玉和的時候，他知道堅強的李玉和是不怕威脅的，便用了誘騙的手段，希望他交出密電碼，但是李玉和拒絕了，他想到既然落到敵人的手裏，就只能堅強的站穩死，決不能跪。這種昂揚的鬥志，對黨的忠誠的熱愛，令人千分感動，他站在鳩山的面前，顯得高大非常，是巨人，而鳩山反而變得十分的渺小了。

片中刻劃李玉和犧牲前那種堅定不移的氣魄，使人忍不住要哭了。但是他的女兒說：他們的一家，凡是在敵人面前，都不能表示害怕和軟弱的，這是多麼感人的英雄好漢啊！

「菟絲花」上銀幕 新星汪玲

國聯新片「菟絲花」中，汪玲飾演孤女，媽媽遺囑要她去投奔父執，到了這個教授家中有極複雜的環境，更使汪玲度日如年。

「菟絲花」是台灣女作家瓊瑤名著，全片拍竣，約在八月初可以推出公映。「菟絲花」陣容李湄、朱牧、楊群、劉維斌，崔少萍和另一位新星艾黎，伊士曼闊銀幕出品，外景選擇台北陽明山。（圖：汪玲）

女人第一

張英才與羅艷卿，喜劇「女人第一」，如是破題第一次合演，片是江山出品，阮蘇姍監製，王風導演，艷卿幼年失父，愛人張英才苑當經紀，不時欠租，出掉頭，賈荷包韓滄精經理追求艷妹，女經理（李香琴）步步緊逼，何其驚吼，笑料層出。（圖：「女人第一」女角羅艷卿）

公子多情 故事動人

「公子多情」的主人翁桂玉芬（南紅飾），勤奮賢淑，一邊工作，一邊學戲，舞台上取得一席位，而且最後還獲得了一個多情夫婿盟學斯（呂奇飾）。雖母乘勢利婦人，對她有嫉妒之心，諸多刁難，師兄弟更設計陷害她，更指釋玉芬留夫五萬元，玉芬悲痛欲絕，終於一氣之下，離家而去。導演陳烈，處理兒女之情，倫常衝突，手法巧妙。

石神領班入新界 為軍地學校義演

最近曾三度領導新聲劇團出擊的粵劇文武生石燕子，將於本月廿六日又開入新界軍地學校，爲該校籌募經費演出。石神與軍地學校主事人素有交情，此番爲酬知己，除自任文武生外，更以一對青春鴛旦李寶瑩、任冰兒爲配搭，延聘丑生王寧、梁醒波助陣，白龍珠爲鈴龍武生，這般陣容，與去月在馬會上演爲祝馬王誕大致相同。

至於全台演出劇目，除首夕先演「封相」，續演石神首本戲「火海霸香妃」外，並排定「夜吊白芙蓉」、「洛神」、「吳宮鄭旦門西施」、「胡陽投照牡丹紅」，接晚演出。

又訊，該新聲劇團初期原定本月廿四晚開台，由於石燕子、任冰兒伉儷最近接獲啓德遊樂場响應華僑日報救童助學定期本月廿四、五、六之一連三天舉行籌募善款紅星藝唱遊藝大會公函，邀請屆時參加唱出，因此，石神夫婦與軍地主會洽商，將台期展延兩日，屆時應邀赴會，爲千萬失學貧童請命，其熱心公益，殊爲令人欽佩。（濤）

彩片「奪魄神拳」男女主角□□郎與風由里子。

大華麗都下期映 紅粉忠魂未了情

多年前哥倫比亞出品的「紅粉忠魂未了情」，由畢蘭加士打、孟甘穆利奇夫、法蘭辛納杜拉、狄波娜嘉、當娜烈……五星主演，八項電影藝術學院金像獎，最佳影片，最佳導演及最佳編劇……等，爲戰爭愛情文藝片，看過的人正想再看。本片今年份作全球再版發行，新印本上週空運抵港，本週三醫生護士一族，本在大華麗都映。本片有一段是剌叭手爲了哀悼他朋友之死，吹奏一闋動人的叭聲，至今仍然深印人心。

今夜月圓人不見 相思灣畔倍相思
林鳳張英才生愛情波折

「相思灣」是一部寫相愛的故事片，林鳳是紗廠女工，張英才是紗廠經理，兩人雖已打破階級，約好於月圓之夜，在相思灣私會，且已互訂盟誓，知張英才突然奉家長之命赴澳，與林鳳依約到相思灣相會時，不知伊人不見。爭於一對有情人能否終成眷屬，他們的婚姻能否美滿完成，「相思灣」將有解答。

拉車少爺 越映越旺

「拉車少爺」，是龍圖傑作，第四線放映以後，大收旺台，第一天天降大雨，第二天以後，影迷都希望看一看丁瑩翹的演技，所以越映越旺。

順利公司 拍「濟公傳」

順利公司出品「濟公活佛」及「濟公活佛」續集，大受歡迎，又以原班人馬上陣，開拍第三部「濟公傳」。

著名的意大利影星比雅尼芝麗從羅馬抵達馬德里，拍攝一部描述亞丁戰爭的影片，圖是比雅尼芝麗和麥西高，他在幾年前是一位很著名的影星。（中央社）

「蜜月」故事 連圖

（五）計劃結果，由大少奶介紹一專家（鄧兆怡）替少棠治病，此專家乃少杰之傍友，看病之時乘機向珍親熱，二少奶則引家姑在房外偷窺，硬說秀珍行爲不軌，私會奸夫，逐珍出外，珍有口難言，迫得含淚離家。

（六）珍返母家，細想往事，頓憶一切事件，知爲少棠等欲謀奪遺產，設計陷害，深爲少棠危，乃連夜赶回馬家。時適少棠等假冒秀珍之歌聲引少棠上至天台危牆上，實使少棠自行跌死。

（七）秀珍奮不顧身衝上危樓，危樓斷人倒，少棠與珍從高處跌下。當少棠夫婦急救之同時，周家老爺亦撒手西歸。原來馬老爺清還債務後所餘無幾，大家大失所望。

（八）少棠走運得救，並且少杰因禍得福，腦部再次受傷，恢復了記憶，少棠完全恢復了，一個多月的新婚蜜月，是奇怪的記錄。

丁瑩漫遊石澳 女間諜將上映

影星丁瑩、李麗嬌、朱江，昨日聯袂遊風景優美的石澳海灘，下午三時集合，來星難得半日之閒，盡情玩至日落黃昏，始盡興而歸。

昨日天氣異常炎熱，適逢週末，石澳海灘，擠滿人潮。昨天丁瑩、李麗嬌，由於未備泳衣，只有望海興嘆，而朱江早備泳衣，一馬當先，作本年度首次下水海浴。

據丁瑩透露：身體不知何故，在烈日下，時常易生感冒，故此昨天，在樹蔭之下，享受涼風。至他們主演新片「女間諜第一號」，日內將在港九兩地上映云。

「女間諜第一號」這介紹間諜們如何利用狗眼暗藏軍事圖則的影，還介紹了假頭般那林，馬桶裝收發報機的手法。

「女間諜第一號」是一部以戰爭時期爲背景，描寫抗戰時期一班熱血青年男女在敵人後方潛伏活動，該片由飛光出品，丁瑩、朱江、劉亮華、洪波、麥基等主演，廿六日在太平、環球線上映。（影）

昨日天氣熱，星群游海灘，圖右起丁瑩、李麗嬌、朱江、在石澳遊玩合攝。

月光光

梁醒波與馮寶寶，胡楓、夏萍、司馬華龍，馮案波主演，馮峰導演的「月光光」，有場戲是肥波與夏萍演對手的，他向夏萍求婚，對白少，動作多，用手勢來代替求愛。

馮寶寶出場便死了父親，與母親夏萍相依爲命。

（圖爲「月光光」的馮寶寶與夏萍）

拉車少爺 故事 連圖

（七）到了市區，歹徒們追趕而來，而他們的「行家」恰巧聚集一起，大家同心合力，圍捕追擊歹徒，擺成車仔陣，使匪徒動彈不得。

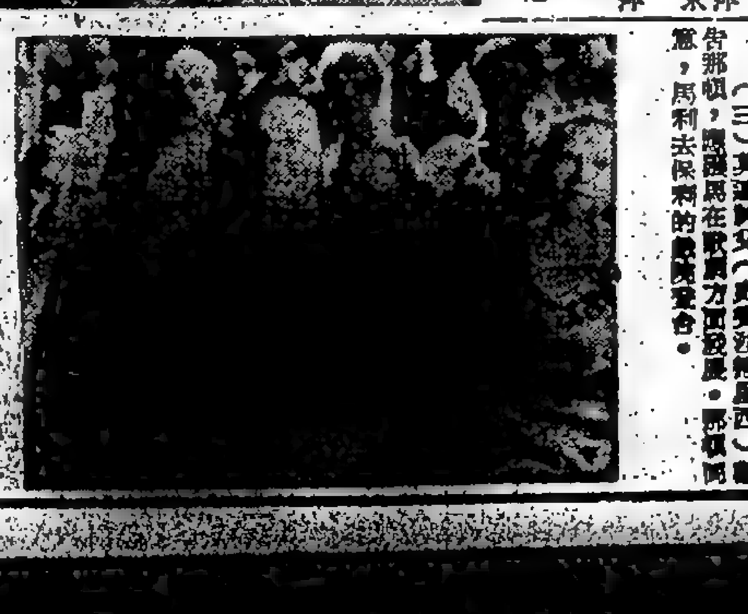
（八）這一回是有情人終成眷屬了。林鳳終於與張英才聯婚，梁醒波則坐在寶包車上飲外交，丁瑩翹與俞明這一對也眉來眼去，不知裝然幾許青年男女。

在法國康城舉行之國際電影節，全體評判員經嚴格選出，並以其意見在世界電影中發生極大影響，另一方面，獲選爲評判員亦爲極大光榮。圖中爲現屆主席（中，黑衣婦人）爲老牌紅星夏惠蘭（伊曾兩度獲金像獎，現已歸入法國籍）與全體評判合影。是屆獲選人力士夏維爾（圖右）亦爲評判之一。

「火燒舊金山」圖片特輯
紀念奇勒基寶及珍納麥當奴再版發行

（一）三藩市一間公寓在大除夕失火，傳教士女兒周利（珍納麥當奴）無家可歸。天堂酒家主人鄧頓（奇勒基寶）收容她，和她訂兩年演唱合同。

（二）周利色藝俱佳，顧客稱賞。大地主保利一見傾心，出高價要求鄧頓把周利的演唱合約，鄧頓拒絕他。



（三）英運神父（史賓沙屈西）勸鄧頓，周利在歌唱力面發展，周利去保利的歌院登台。

（四）鄧頓事後反悔，特審的去干涉，指保利未經同意，擅奪其有合約的演員，但趕到馬利歌聲時，鄧頓改變念頭。

香港電台

今日播音

七時，報時，「黎明節起」時代曲：旅行歌，鄉村姑娘（江宏唱），那個不關心，我要歌唱（姚莉唱），熱情的眼睛（黃應然唱），七時十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及倫敦通訊，七時卅分，天氣報告，「黎明節起」時代曲：青山對我笑（靜婷唱），高崗上，一片痴情（周璇唱），青春的夢，關不住的春光（王人美唱），我們的歌聲（顧秋麗、黃飛然唱），七時五十六分，天氣報告及漁民天氣預告，八時，粵語新聞，八時十五分，中央市場報告，特別報告，八時廿分，每日公教活動報告……九時，國語、潮語、客語新聞，特別報告，九時廿分，「澳洲報紙文摘」由澳洲電台供給錄音帶，九時卅二分，重播：初級英語課程第十一課，由英國電台供給原稿，本港教育司署李漢榮翻譯及介紹，MRS. P RWTUE參加播出……

商業一台

七時，報時，潮汐音樂，七時十五分，潮汐退報告，七時……

商業二台

七時，報時，潮汐音樂，七時三十分……

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂……

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂……

綠邨電台

七時，早晨音樂……

中文電視

六時，片集，節目預告，六時……

麗的教育

麗的呼聲進行曲

港台今晚播「談天說地」

綠邨電台特備粵曲

顧問：梁寶珊　主任：李我	
（一）送妹重歸難	林鶴卿、廖淑芳 合唱
（二）望江樓餞別	何佩珊、李艷珍 合唱
（三）凌風折桂香	馬麗卿、李艷珍 合唱
（四）細數郎輕薄	關肯棠、李寶兒 合唱

送妹重歸難　忍淚

林鶴卿、廖淑芳 合唱

凌風折桂香

馬麗卿、李艷珍 合唱

望江樓餞別

何佩珊、李艷珍 合唱

細數郎輕薄

關肯棠、李寶兒 合唱

樂聲

今天盛大獻映

美高梅公司傾全力製作哀艷歌舞巨片

荷里活影藝界聯合紀念兩大藝人獻映

請即定座　全新印本・片上中文

火燒舊金山

「亂世佳人」巨星 奇勒基寶

「玫瑰宮」歌后 珍麥奴當納

「狂人金像」巨星 史沙利西德寶 合演

舊金山大地震，繼以大火，連燒數日，全城化為瓦礫！

景雄攝追，美真製偉，色彩

演唱三名歌后曲

北河

即日映

十二欄杆　十二釵

任劍輝、南紅、梁醒波 主演

油蔴地

即日映

紅男綠女

林鳳、胡楓、李紅、張清 主演

明嘉公濟假貞史恨祝梁

麗都戲院

今映：下午五點、七點、九點、四點、九點

天火焚城記

SODOM & GOMORRAH

綜合體闊銀幕　全部特藝七彩

史超域加蘭加、庇雅顏、芝莉、史丹利、碧嘉 聯合主演

利舞台 樂宮

今天獻映！

利舞台今天加開早場十二時半日夜五場「荒漠爭霸戰」

哥倫比亞公司本年度巨獻新版千軍萬馬歷史戰爭巨片！

大場面　大斷殺

三國爭霸，漢荒開展龍虎門！遺孤保英軍力，雄中藏斗阿！分鐘作動！

特藝七彩　特藝體大銀幕　片上中文字幕

中央

本院美國最新型冷氣新裝即日啓用

孫悟空大鬧女兒國

痴情兒女

JOY IN THE MORNING

華僑教育

一九六五年度英文中學會考試題預習專欄

地理科（廿三）

•劉玉領•

GEOGRAPHY (Test 23)

19. (a) What have contributed to the growth of Hong Kong as a tourist centre?
(b) Discuss the advantages and disadvantages of Hong Kong as an industrial centre.

Ans..

(a) Tourism has become one or the Colony's major industries As a source of foreign exchange earnings for Hong Kong, it is second only to the textile industry. The chief factors that have attributed to this phenomenal growth are:

(1) Its geographical position: Hong Kong lies in the international trade route. It is easily reached by air or by water from U.S.A., Western Europe and Australia. It goes without saying that it is a great toruist centre in the great area of the Pacific and the Far East. Its good harbour and airfield help a lot in bringing in people.

(2) Climate: October to March are the best months to visit Hong Kong. A pleasant, fine, dry autumn lasts from mid-September to the beginning of November. Temperature, humidity and rainfall are then all decreasing. The second half of October is usually particularly aggreeable, with clear sunny skies and an average temerature just below 70°F. It is just the time for the Europeans and Americans to leave their cold winters and for the Australians to leave their summer heat.

(3) Scenic beauty: The hilly nature of the Colony gives rise to many features attractive to visitors, for example, its harbour, waterfront, beaches, peak and rural landscape. The New Territories present to the visitors a glimpse of farming life in China its typical small farms, terraced fields and intensive cultivation methods. The floating population at Aberdeen is unique in European eyes. Hong Kong is often referred to as the 'Pearl of the Orient' — a blending of the East and the West.

(4) Free port policy: A great range of commodities is available at attractive prices for the tourists. This includes both local and foreign products. Shopping fills most of the visitor's time in Hongkong. Although there has been a tendency for prices of popular goods to rise, bargains are still plentiful.

(5) Promotion by government and private enterprises: There has been rapid and imaginative development in matter of receiving incoming visitors, by air and by sea, and improvement in facilities for the tourist such as hotel accommodation and other amenities.

(b) The disadvantages of Hong Kong as an industrial centre are:

(1) Scarcity of land suitable for industry: Industrial development in Hong Kong is handicapped by a lack of level land suitable for industry, keen competition for such land as is available and the high cost of site formation in the Colony's predominantly hilly terrain.

(2) Shortage of fresh water is a constant problem.

(3) The supply of electric power is dependent on imported fuel.

(4) Virtually all raw materials have to be imported, for instance, cotton for the textile industry, rubber for footware.

(5) The government's accepted policity of non-interference with economic force precludes subsidies or protection of any kind. There are no protective tarifis behind local industry can shelter and develop on a firm basis of internal consumption. Foreign competition especially that from Japan has become a serious problem to be faced.

(6) Hong Kong faces increasing obstacle to the free flow of its exports. Foregin discrimination and restrictions block one market after the other. The most important was the British Government's decision in October to impose a 15% surcharge on all imports, except foodstuffs and raw materials.

The chief advantages are:

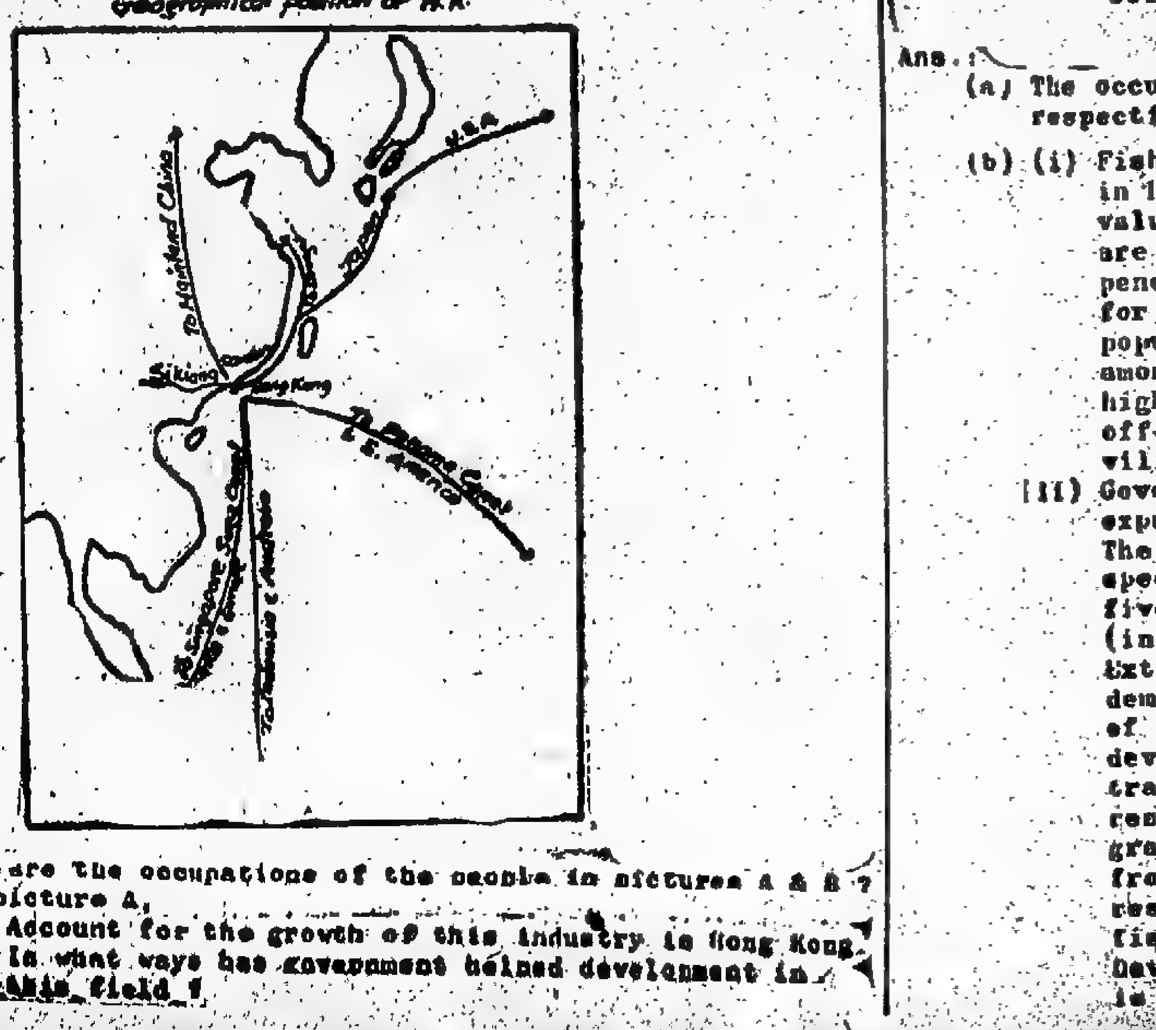
(1) Its position and harbour: Hong Kong lies on the crossroads between the East and the West. Ships call at the port frequently and regularly. With its well developed docking facilities and excellent harbour that has only a small tidal range, it can let in raw materials at relatively cheap costs and manufactured goods can be shipped abroad quickly in a like convenient manner. In addition, it is situated at the entrance to South China which offers a suitable market and promises almost an unlimited supply of cheap labour.

(2) There is a large working population, industrious, thrifty intelligent and adaptable, allied with the traditionally far-ranging interest and connections of the merchant community. Widespread skill in merchandising techniques inherited from the entrepot era and highly developed banking, insurance and shipping systems have obviously accelerated Hong Kong's industrial growth.

(3) Capital: The general facility with which industry may be established and conducted in Hong Kong has attracted investors. Capital resources come either from local residents or overseas — America, Australia, Britain, Japan, and Indonesia.

(4) The political stability of the territory and the official policies have encouraged enterprise. Hongkong is free from political up-heavals and strife which are so common in S.E. Asia. Government aid in giving interest-free loans and subsidies, as well as the freedom from a very heavy form of income tax on profits have direct effect upon industrial development. Indirectly, government-sponsored schemes of setting up new industrial satellite towns to compensate for the general lack of factory sites, of constructing large reservoirs to offset the water shortage problem etc. have laid the prerequisites for expansion in this sphere.

Geographical position of H.K.



20. (a) What are the occupations of the people in pictures A & B?
(b) For picture A,
(i) Account for the growth of this industry in Hong Kong.
(ii) In what ways has government helped development in this field?
(c) For picture B,
(i) What is the chief produce in this area?
(ii) Describe the yearly routine adopted by the workers.
(iii) Outline the recent changes in the emphasis placed on the various kinds of goods which may be derived from soils in Hong Kong.

Ans.:

(a) The occupations are fishing and farming in picture A & B respectively.

(b) (i) Fishing has become one of the most important industrie in Hong Kong on account of the follows: There are valuable fishing grounds bard by. Surrounding Hongkong are warm, shallow seas which allow sunlight to penetrate to the sea bed and provide abundant feed for fish. There is a stable market arising out of the population's need for catches since fish from sea is among the staple food of the Chinese. In addition the highly indented coastline and the existence of many off-shore islands provide good shelters for fishing villages and good fishing harbours.

(ii) Government's aim is to foster orderly orderly expansion and development of the fishing industry The Agriculture and Fisheries Department offers special services which may be classified into five groups: Extension, Research, Co-operation (including Marketing and Credit) and Education. Extension work includes investigations into and demonstrations of fishing methods, the introduction of new fishing techniques, the promotion and sound development of a mechanisation program and the training of fishermen for certificates. The fisheries research station undertakes biological and oceanographical investigation of the Continental Shelf from Formosa to the Gulf of Tonkin. It also conducts research into the culture pearl oysters and pond fish. The department administers the Fisheries Development Loan Fund (a capital of $5 million) which is allotted specifically for the development of the development of the Colony's middle and distant water fleet. The Government-sponsored Fish Marketing Organisation is responsible for the wholesale marketing so as to ensure the fishermen fair prices for their catches.

(iii) The chief fishing centres are Aberdeen and Shau Kei Wan on Hong Kong Island, and Castle Peak, Tai Po and the Tolo Channel area, Sha Tau Kok, Sai Kung, Tai O and Cheung Chau in the New Territories.

(c) (i) Rice is the chief produce in this area

(ii) Intensive cultivation is the rule in the Colony as evidenced by the neatly arranged fields in the picture. Where there is enough water two crops of rice are grown each year. The first crop is sown into nurseries in early March, transplanted in April and harvested in June and July. Second crops are nursed in June for planting out by the end of July and the crop is harvested during late October and early November. Winter season catch crops may be grown during the rest of the year.

(iii) Rice is still the chief crop in the New Territories but there has been a steady trend towards diversification of farming. The Colony experiences a continual decrease in the area used for 2-crop paddy farming and a steady expnasion in the area devoted to market gardening and cultivation of cut flowers. This is because the latter can bring bigger return in a shorter period. Intensive vegetable and fruit production and poultry farming has gained much impetus in the recent years. Approximately 43% of the total area under cultivation is occupied by crops other than rice.

圖A：遠景爲山，近景爲海，岸傍泊一漁舟，男性一人，男童四人在岸上織網，狀類漁民。
圖B：遠景爲山，山下爲一片水田，青綠無際，近景爲鄉村，有舊式屋宇十餘間，狀類田家。
（編者按：因原圖係彩色，難以重製電版，故以文字將畫中景色與出以代。）

1965年度中文中學會考試題預習專欄

地理科（廿三）

•金寶楨•

練習二十二 答案

1.分水綫或稱分水嶺，凡能使河水分流之高地或山嶺，都叫分水綫，其高低并無分別，各河間均有之。茲將中國各大河之水綫舉列如下：——

（A）內流川水系與北冰洋水系之分水綫爲阿爾泰山，唐努烏拉山、杭愛山、肯特山、都蘭誰山、山嶺以北之河流注入北冰洋，以南爲內流川。

（B）內流川水系與印度洋水系之分水綫爲喀拉崑崙山與岡底斯山，山嶺以南諸河注入印度洋以北爲內流川。

（C）內流川水系與太平洋水系之分水綫爲唐古拉山、可可稀立山、祁連山、賀蘭山、陰山、大興安嶺、山嶺以東諸河流注入太平洋，以西爲內流川。

（D）北冰洋水系與太平洋水系之分水綫爲外興安嶺，此嶺以東之河流注入太平洋，以西注入北冰洋。

（E）印度洋水系與太平洋水系之分水綫爲唐古拉山及怒山，以東諸河注入太平洋，以西注入印度洋。（圖一）

2.一月份等溫綫，受緯度影響大，大都作東西向，幾與緯綫相平行。七月份等溫綫，受海陸影響大於受緯度影響，故往往南北二地緯綫相差甚遠，而溫度竟然相同，全國夏季最熱之區，不是最低緯度之南海諸島，而是稍北之內陸，沿海地方等溫綫幾與海岸平行。

一月份10°C（50°F）等溫綫，大致經南嶺，綫以南，冬季溫暖，全年均爲生長季節，爲無冬區；以北則否。一月份0°C（32°F）等溫綫，大致與秦嶺、淮河綫相合，綫以北河水結冰；以南則否。南部所產茶、米，則以此綫爲最北界綫。

七月份22°C（71.6°F）橫過東北地方之哈爾濱，故興安嶺北部，雖屆夏令而仍甚涼爽，爲無夏區。七月份28°C（824°F）由廣州沿海北上，至河北始折而西入黃土高原，此表示夏季華北高熱不遜於華南。（圖二）

3.中國東南部距海洋較近，因而多雨；西北部深處內陸，海風難達，因而少雨。東半壁水氣來自太平洋，故本部各省雨量大致由南而北漸減；東北雨量大致由東向西漸減。西半壁較無規則，蒙新區北多於南，因其濕氣來自西北方。康藏則南多於北，因其濕氣來自印度洋。全國最多雨之區，以大區域而言爲華南（年雨量1600—2000公厘），由於地當海風之衝，且又多地形雨、對流雨、颱風雨之故。但以小區域而言，則爲峨嵋山，曾有年逾8000公厘之紀錄，但平常僅1938公厘，爲全國雨量紀錄之最高者，由於峨嵋山聳立於四川盆地之中，特多地形雨之故。次爲台灣北部基隆港附近之火燒寮6076公厘。雨量最少之處爲蒙新沙漠區，新疆之婼羌僅4.5公厘。

中國夏季風來自濕潤之海洋，冬季來自乾燥之內陸。故年中雨量呈顯著之週期性，「夏雨冬乾」爲最大之特色。冬季由西伯利亞吹來之西北風，因曲折關係，至華中成爲北風，華南則成東北風，此東北風經海洋重新吸取濕氣，故華南冬季，可稍得雨。因此華南雨量季節分配，較爲平均，不似華北之集中夏季。

中國雨量多爲季風颱風或溫帶旋風所帶來，季風來臨之遲早，時常不同，而旋風之路綫亦每次各異，因此各年間雨量之變化甚大，每成水旱災之直接原因，尤以華北爲甚，故素有中國災荒地之稱。

4.華南區包括台灣、福建、兩廣（海南區除外）。北回歸綫橫過本區中部，大部份爲亞熱帶氣候，海洋性發達，年平均溫約22°C，年溫差亦小，雨量極豐沛（1500公厘平地—2000公厘山地）。無眞正之冬季（一月份溫度10°C以上），夏季長達七、八個月，秋多颱風，暴雨隨風而至。廣州可作代表。

華中區包括長江中下游及四川盆地，爲正式溫帶氣候，年平均溫15°—20°C，至少有五個月平均溫在20°C以上，有明顯之四季變化，多不結冰（一月平均溫度0°C以上，10°C以下）。雨量較華南區少，年雨量約750—1250公厘。雨量分佈由北向南增多，春末夏初（四、五月間）雨量漸多，乃溫帶旋風所帶來之梅雨，夏季由海而陸之季風雨。上海可作代表。

華北區包括長城與淮河之間黃河中、下游，區內年平均溫10°—15°C間，年溫差達30°C以上，大陸性漸顯著，夏季之熱幾與南方相等，冬則嚴寒，河水結冰，西北風猛烈多塵。年雨量750公厘以下（400公厘—700公厘間），大部份集中於夏季、冬季極少，且各年間變率甚大。天津可作代表。

東北區包括大興安嶺以東，東北地方大部份。冬季嚴寒有五個月以上之月平均溫在0°C以下。雨量約與華北區相同（年雨量400—750公厘），惟因溫度低，蒸發較小，故少水旱災。雨量分佈大致由東向西漸減，冬季嚴冷冠於全國，生長季僅五六個月，幸而夏季溫度尚高，適於耕種。長春可作代表。

5.（A）大豆爲中國所特產，世界90%產量出自中國，其中70—80%出自東北。東北地方人口稀少，糧食需要不及關內急切，故東北成主要產區。其餘華北區之山東、河南亦甚多。

（B）茶多產於秦淮線以南，雲霧較多，濕度較大之向陽山坡地，江南丘陵、東南沿海丘陵、台灣均爲主要產地。

（C）小麥屬旱田作物，分佈較稻米爲廣，中國小麥區在長江以北，約以1000公厘等雨綫爲南界；長江以南，小麥產量甚微，江淮間稻、麥并植（夏米、冬麥），淮北則與高粱、小米并植。長城以外地區冬季嚴冷，作物難生長，小麥於春末夏初下種，秋季收穫爲春麥區；故長城爲冬麥之北界。小麥之產量愈北而愈豐，黃河下游平原、松遼平原均爲重要之小麥產區。

（D）甘蔗爲華南區之主要產品，生長於平原區，宜高溫多雨。以台灣西岸平原南部產量最多，閩南、兩廣之平原及河谷均爲主要產地。

6.稻米生產界綫：以秦嶺淮河爲北界，此綫以北因生長季短，雨量不足（年雨量750公厘以下）不適稻米栽種。間有小數區域如長白山麓、後套平原、汾渭盆地、西北乾燥區之綠洲區，皆面積細小，產量甚微。自粵北南嶺斜出閩中一綫，大致與10°C（一月份）等溫綫相符，綫以南全年均爲生長季，年雨量1500公厘以上，[illegible]尚可種其他作物。海南島等地，則年可三穫。

小麥生產界綫：冬麥之南界西[illegible]，東段直出杭州灣口，約相當於1250公厘等雨綫。此綫以南冬季過於溫、濕，小麥生長不良。冬麥北界亦即春麥之南界，約與長城綫相當，綫以北冬季過冷，不宜於此時下種，須待來春天氣回暖後始可下種。

7.煤爲主要之源動力，中國煤儲居遠東之首位，黃土高原之晉、陝、甘三省及其邊緣之冀綏合計，佔全國之百分之八十五以上。次爲新疆、山東、川、康、雲、貴等區，惟多有未經開發。產煤區有：遼寧之撫順，山東之棗莊、博山，河北之開灤、井陘，熱河之阜新、北票，合江之鶴崗、密山、依蘭，山西之大同、平定、太原，陝西之銅官、韓城、鳳縣，河南修武縣之焦作，安陽縣之六河溝，新疆之迪化、庫車、塔城，四川之江北、巴縣，貴州之銅梓、貴陽，雲南之宜良、嵩遠，江西之萍鄉。

鐵之主要分佈地：——（A）長白山之南段，主要爲遼寧、安東二省佔全國產量六成以上。（B）晉、察、熱、綏區四省約佔四份之一。（C）閩、粵、海南多爲近年發現礦區。（D）江南丘陵爲鄂、湘、皖、贛四省。（E）川、康、雲、貴位置較偏僻且亦較少。

8.中國所產鹽可分四類，分述如次：

（A）海鹽：利用海水曬鹽，北方沿海沙岸區，乾燥期較長，適於曬鹽，江蘇之淮南、淮北，河北鹽地在渤海沿岸，以前因鹽運使設於青縣（長蘆鎮），故統稱爲長蘆鹽。南方沿海省份浙、粵、台等省亦產海鹽。

（B）井鹽：利用鹽井之水，煉鹽或煮鹽，稱井鹽。以四川產量最多，雲南次之。而四川省之自貢市爲最著名產地。

（C）池鹽：西北乾燥區多爲內流川區，湖泊多屬鹹水湖。山西解縣之解池，最爲著名稱河東鹽。寧夏之花馬池與吉蘭泰池，青海之茶卡鹽，塞外所產通稱北口鹽。

（D）岩鹽：數量少，其中以湖北應城最著，四川、新疆亦有出產。

9.中國縱走鐵路二大幹綫：（A）平漢鐵路（又稱京漢鐵路）及粵漢鐵路，（B）津浦鐵路及京滬鐵路（又稱滬寧鐵路）。

（A）綫自1957年10月長江大橋正式通車後，便聯接起來，改稱京廣鐵路。由北京（北平）至漢口1215公里，武昌至廣州1096公里，此綫縱貫海河流域黃河流域、長江流域和粵江流域，是南北交通大動脈。東北、華北的機器和煤炭得運送華中、華南，華中、華南的稻米，稀有金屬，亞熱帶及農作物得運銷東北和華北，成爲南北貨物交流的主要路綫。沿綫由北而南，最北段屬華北氣候區，大陸性漸見顯著，年溫差達30°C以上，夏季酷熱，而冬季嚴寒，西北風凜烈，多風砂。年雨量400—750公厘大部集中於夏季七、八兩個月，且各年變率甚大，常發生天災。中段屬華中氣候區，有明顯之四季變化，爲正式之溫帶氣候，夏熱而多濕，冬季都在0°C（一月份）以上。年雨量約750—1250公厘，除季風雨外復有梅雨。南段屬華南氣候區，爲亞熱帶性氣候，海洋性發達，年溫差亦小，夏季溫度長達七、八個月，無眞正冬季，一月份在10°C以上。年雨量豐沛，除季風雨外，更有颱風帶來暴雨。

（B）綫由天津至浦口1009公里，下關（南京）至上海311公里，中隔長江。爲沿海省區之南北交通幹綫，聯繫起中國最大輕工業基地（華東區）和最大煤、棉、麥產區（華北區）。由北而南縱貫海河流域，黃河流域，淮河流域達長江口。沿途所經地勢平坦，均爲農作物大產區。沿綫北段屬華北氣候，南段屬華中氣候。（詳見前題）。（圖三）

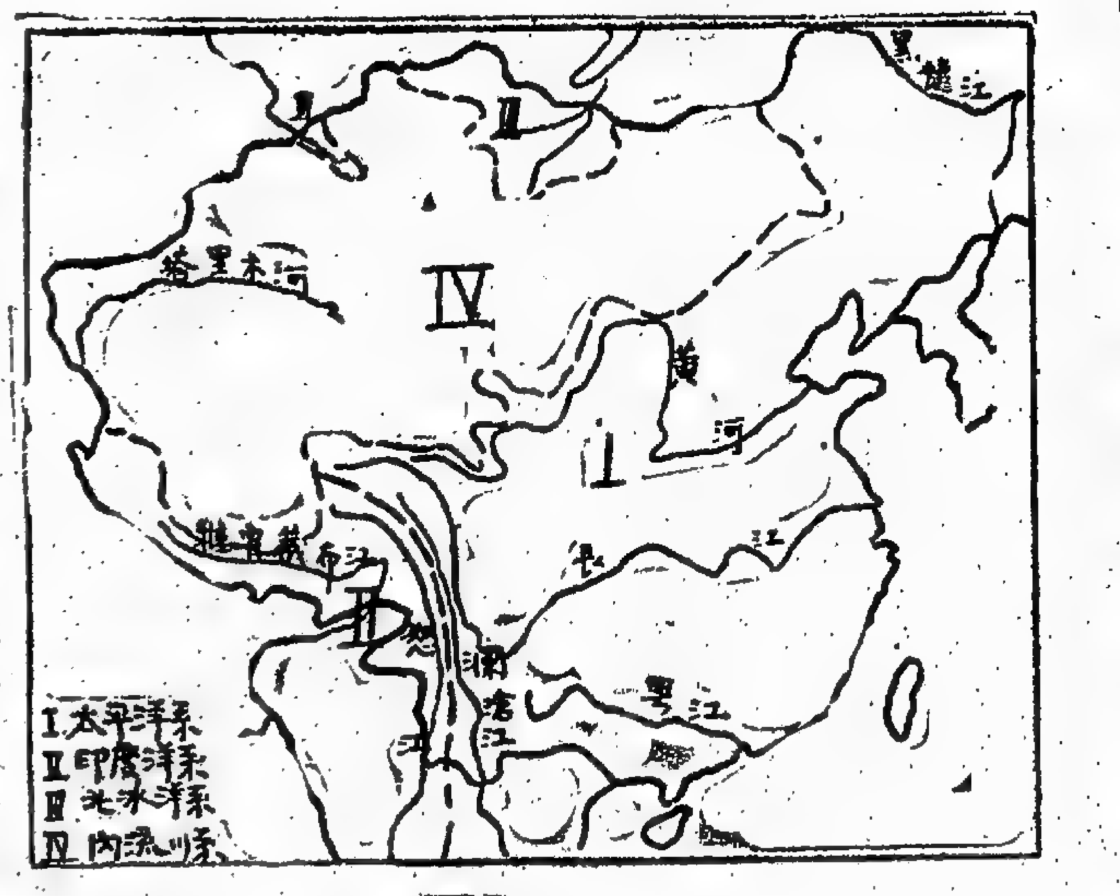
10.中國橫走鐵路二大幹綫：（A）隴海鐵路及蘭新鐵路。（B）浙贛鐵路和湘桂鐵路。

（A）綫由江蘇連雲港至甘肅蘭州1765公里。蘭州至永登103公里再向西延入新疆境。此綫聯繫沿海至西北區，使一向經濟落後之西北，得以發展。其所蘊藏豐富資源，得以向沿海區輸運；沿海工業品及農作物亦可供邊區人民利用。

（B）綫浙贛鐵路由浙江之杭州至湖南之株州941公里，湘桂鐵路由湖南之衡陽至廣西之鎮南關1025公里，沿途復有支綫：黔桂鐵路，通達貴州，黎（塘）湛（江）鐵路通達廣東。此綫是聯貫華東、華中、華南幹綫。聯繫沿海至西南邊區，貨物賴以輸運，西南內陸人民得有捷徑以達沿海。（圖三）

練習二十三

1.試比較長江和黃河之航運。
2.試解釋黃河流域常多水旱災禍。
3.試舉列中國人口稠密地域并分析其原因。
4.試比較華北平原和東北平原之成因，河流、氣候、土壤、物產、交通和人口。
5.試比較秦嶺南、北地理情況。
6.試述洞庭湖和鄱陽湖之利益。
7.試說明中國重要灌溉農業區及其生產情形。
8.試比較台灣、海南兩島之地勢、氣候、物產及居民。
9.試述中國主要森林區。
10.試述粵江水系之航利。



圖一

圖二

圖三

華僑文化

童子軍總會 拯溺訓練頒獎

羅徵勳總監、鄧善溥主席勉勵各獲獎者，隨時隨地扶助他人，以身作則執行任務。

(特訊)香港童子軍總會拯溺訓練組在去年負責訓練之童子軍及領袖經考驗後，百餘人分別獲取皇家拯溺會證書及獎章，該頒獎典禮於昨(十五)日下午四時在覺士道童子軍總會禮堂內舉行。典禮開始由組長馬景祥先生致開會詞，接着香港童子軍總監羅徵勳致詞(全文另錄)，詞畢，總論訓練總監盧觀榮頒發委任書予該組之委員會主席鄧善溥，義務秘書冼子韻，義務司庫吳能定，委員梁廷俊，李錦山，醫藥顧問羅徵良醫生，組長馬景祥。頒後主席鄧善溥致詞(全文另錄)。接着由主席及各委員分別頒發證書予各拯溺試驗及格之童子軍，銅十字章予各領袖。香港總監頒發證書，銅章總教練吳偉霆致謝詞，拍照，茶點後散會。(聯)

藝術界革命性的創作 「翩度」油畫面世

本港名攝影家鳳文俊，名畫家甘臨，合作主辦雅風畫廊，經三年研究，共同成爲一種命名爲「翩度」的油畫，「翩度」油畫乃繪畫藝術和攝影技巧的綜合結晶，爲油畫有史以來的革命性創作。

「翩度」油畫在人像方面的特點，係運用攝影技術將人像投射於畫布上，再用油畫顏料繪製，形式上與油畫完全相同，但不必久坐寫生，且其神韻及酷肖程度確保百分之百。「翩度」更可複製世界名畫，因其利用攝影技巧，故與原作分毫不差。由於科學方法運用於藝術，縮短了工作時間，故「翩度」油畫售價頗爲廉宜，交件迅速，這一新出品，於本月十六日起在「翩度」油畫代理香港先施公司，北角麗必攝影公司，九龍尖沙咀璐璐與公司四樓港麗部公開展出，歡迎參觀。

名畫蒙娜麗莎(翩度油畫複製)

九龍城區童軍分會 週年大操誌盛

(特訊)九龍城區童子軍分會，每年均舉行週年大會操，昨日該分會假九龍塘牛津道球場，舉行本年度全區大會操。參加是次大會者有二十七旅團之多，計有小狼團十六團，童子軍團十六團，及深資童子軍團六團，全部穿着制服，服務人員約有千餘人，除之非制服人員。該分會之會長余近卿、副會長柳子元、陳民棟、招福申、余伯玖、黃桂、盧朗天、鄺命光、温達明、余蓬霆、彭瀚天、黃日雄、莫華燦、黃聯焯、李嘉柏、文錦、鄭貞譽、陳達三、陳志德、陳立、劉滿溪、招兆當、黃錫江、主席：朱叔湛、許賢瑛、委員：江開瑣、李伯盈、金國柱、許賢瑛、李坤益、盧正心、何葆欽、梁伯榮、戴文品、劉英漢、周日如、鄭和益、黃澤沾、盧宗澤、黃樂當、陳玉珊、陳莉莉、李潔芳等，總會執行總監羅徵勳、九龍地方總監白羅國、鄧錦仁、鄧錦興、何燕芬、各區總監黃振權、葉錦嘉、鄭永生、羅定數、楊永庥、何生、艾禮士、菲利士等凡六百餘人。

會長余近卿主持檢閱，由正副主席朱叔湛、許賢瑛、九龍地方總監白羅國、及本區總監潘柏年等陪同參加檢閱典禮並由狼木笛隊隨場演奏。檢閱後，會長余近卿致詞，略謂此次週年大會操，係本區同人各項事工的集中表現，爲本區同人及童軍領袖努力及長官指導有以致之。隨由全區小狼表演森林舞蹈，童子軍表演架搭旗桿，及第八十七旅模範英文中學深資童軍表演架搭橋樑，直至五時始完成會操典禮。

又訊：該區分會全體工作人員及各旅團領袖，於當晚七時半，假座九龍深水埗街坊福利會舉行週年大會及叙餐，檢討過去一年來各項事工，通過決算報案，製定預算及來年工作計劃，選出一九六五年度新職員，計選出會長余近卿(職員名單如附表)等。隨請香港童軍總監羅徵勳及本區會長余近卿分別致訓，並由九龍地方總監白羅國頒發證書。勳獎發感謝章者有關會長余蓬霆、彭瀚天、委員江開瑣、李伯盈、李坤益等。

昨選出職員如下：會長：余近卿，副會長：柳子元、陳民棟、鄺命光、余伯玖、黃日雄醫生、莫華燦醫生、黃桂、陳立、温達明、盧朗天、余蓬霆、黃聯焯、鄭貞譽、陳達三、陳志德、彭瀚天、李嘉伯、劉滿溪、文錦、招福申、招兆當、黃錫江。主席：朱叔湛，許賢瑛。義務秘書：戴文品。義務司庫：莫伯盈。委員：金國柱、江開瑣、李坤益、許賢瑛、衛寶欽、盧正心、周日如、鄭和益、盧宗澤、劉英漢、梁伯堯、陳玉珊、李潔芳、陳莉莉、黃省常、莫趣亮、黃澤沾、林秀梅、巢秀璉、謝彼得、黃侶梅、胡振標。(聯)

主教府通告舉行倫理禮儀座談會

(新聲社)天主教香港教區主教府，頃發出關於神職班倫理禮儀座談會之通告，該座談會定本月十八日在九龍舉行，十九日則在香港舉行，請各應出席該座談會之司鐸往赴。

(非洲芭蕾舞蹈演出的一幕)

司徒輝膺選循理會監督

基督教循理會，在港召開亞洲聯誼會後，復於本月十二日至十四日舉行港澳區中華循理會年議會，由美循理總會亞洲區監督包德博士主持，通過要案多起，並選舉港澳區監督，由包德博士提名中西長牧三人爲候選人，結果司徒輝牧師以票數最多當選，本月底以前交接完竣。聞該會監督向爲西教士充任，由華人充任監督，此爲第一位，教會會友，深慶得人。

教廷安童儀訪台受歡迎 高理耀設酒會歡宴

(合北訊)教廷修會部部長安童儀樞機，於九日下午三時五十分乘日航機，由菲律賓抵華訪問我政府首長，教廷駐華公使高理耀，台灣各教區主教神父修士修女教友等，均在機場歡迎。

圖爲：㊀教廷修會部長安童儀抵機後，接受歡迎者修女祈禱。㊁教廷修會部長安童儀，由教廷駐華公使高理耀、黃少谷，發表談話。常舉行大團撒恭祝田耕莘主教早日康復，在民生路教廷公使高理耀偕台北各區主教接受聖水。(中國社稿)

又訊：教廷駐華公使高理耀，於十日下午假公使館舉行酒會，歡迎教宗保祿特使安童儀，并請我政府首長及各國駐華使節等。圖爲：總統府秘書長張羣與教廷駐華公使高理耀介紹。(中國社稿)

眞元佛社賀呂祖誕

眞元佛社，昨在油蔴地窩打老道華德大廈二樓社內，恭賀孚佑帝君，純陽呂祖先師乾誕，參加者有同門甚衆。是日上午十時，由羅維宗居士，開壇領乾坤弟子，向呂祖先師行禮，祝誕獻經，隨由經生禮誦爲所禱世運昇平，延家生消災解封增福壽。並設茶點聯歡。

非洲芭蕾舞團定期在港演出

來自非洲幾尼亞共和國的「非洲芭蕾舞團」(LES BALLETS AFRICAINS)定本月廿五起，一連六天，在大會堂音樂廳演出九場。該團之創辦人，爲幾尼亞共和國政府部長凱塔．福迪巴(KEITA PHODEBA)。福氏早年留學巴黎期間，曾組織非洲學生作播音演唱，深受歡迎，後乃組成歌舞團體，以介紹非洲及幾尼亞之民間歌舞。及福氏返國，就任成立之幾尼亞共和國政府部長，即於本國網羅及訓練人才，於一九五二年初次以「非洲芭蕾舞團」之名義，參加在巴黎舉行之國際戲劇節，獲首獎。其後福氏更努力培養人材，並聘曾受正規芭蕾舞訓練之專家負責，該團人數及表演之水平，更有提高。近年來，該團曾赴世界各地，被譽爲非洲最佳之文化使者。非洲人民具有本身之生活習慣及文化傳統，「非洲芭蕾舞團」之宗旨，就是表現非洲人民之生活，使其他各洲之人士加深對非洲之了解，故該團可在港合各界人士一賞。倍覺新耳目，乃從地方舞蹈，至於採擷非洲之藝術特點，爲舞蹈演出，相信亦可得以欣賞。(港)

公開楷書筆法訣竅 余雪曼圖解九成宮

余雪曼氏以楷書爲近代通行的字體，歐陽詢的九成宮醴泉銘，字形正方，修勢端穀，是歷代公認的楷書理想的範本。特搜集宋拓影印本十種，分別剪選照九宮格尺度放大成，歷時一載，今始完成。這個圖解本的內容分爲三部分，一是「萬本用筆八法」——橫、豎、點、鈎、挑、撇、捺、折、每一筆法，都用圖解方式顯示出運筆過程，並舉出四十九種不同的筆勢，分別舉例說明。二是「結構」：依據宋人的歐陽詢結體三十六法，明李淳進大字結構八十四法並參酌碑文加以歸納，定爲四十四法，每一結構，用圖解方式，說明偏旁避讓，比例和字的中心問題。三是挑選這個碑的範字，舉出有代表性的「偏旁」，分爲四十四部，每部舉出兩字，就其本身及配合關係，加以說明。這本帖整理了九個月，每個字的點畫轉折以及如何結構，深入淺出，公開了余氏半生研究中國書法的秘訣。該帖現已出版，商務、中華、三育、文昌、藝美各書局有售，適用中學及小學五六年級。歡迎學校函索，址：銅鑼灣雪曼藝文院，七十號B座，電話：七二六四八。

圖說：九龍城區童子軍分會週年大會操。圖爲區總監潘柏年校長陪同會長余近卿、正副主席朱叔湛、許賢瑛檢閱情形。

相片加彩色法

熊文遇昨在麗的呼聲播講

熊文遇氏，今十五日十時在麗的呼聲銀色電台講播如下：

彩色照片 原始攝影術，本來祗有黑白，與各個深淺不同的陰陽層次，而形成一張有種條物，亦必各具其不同的色調，非黑色的照片可能表達。故由原始黑白照片，進而加上人工彩色，既有美感而又真確。直至近數十年，更進而製成天然顏色照片，不論任何色素，均能攝入鏡頭製成彩照，以與前者的攝影彩色照片相比較，亦各有千秋。今本文所介紹者，乃爲人工加色的彩照，至與天然彩照，另題詳述。

人工加彩色，亦分兩類，一爲水彩加色，另一種即爲油彩加色，兩者的設色原理與技術極其簡單而不複雜，初學者持不困難，但要達到技術精巧，則必須從事術上多經驗，乃能達到有高度技術。

調色原理 在色素學上，祗有三個原色，紅、黃、藍三色即爲三原色，由此三原色，每兩種顏色相加，另成爲一種色素，即紅與黃混合即成爲橙色，如紅多於黃，即爲橙紅，如黃多於紅，即爲橙黃。又如黃與藍混合成爲綠色，如黃多於藍則爲草綠，如藍多於黃，即爲石綠。又藍與紅混合即成爲紫色，如藍多於紅，即爲青蓮，如紅多於藍，另成一種色素，即爲紫紅。又如將紅黃藍三色相加與綠色混合，或紅與綠混合均成爲棕色。若以藍與紫色混合亦爲棕色，由此三原色之每一色素之發現，與每兩色混合，及三原色混合，共成爲七色，即紅、黃、藍、橙、綠、紫，即所謂七彩顏色。在色素中，有所謂寒色調與熱色調，亦有以寒色調稱爲冷色調，熱色調稱爲暖色調，乃含有熱情溫暖與光亮鮮明的表現，寒色調即爲藍色，此熱色調即爲紅與黃色。若再詳細分析，則橙黃與橙紅及棕色調，棕色雖然含有藍色成份，但此藍色於紅黃之內，已被暖色籠罩，而偏於暖色素，至於石綠與青蓮因其寒色成份多，故亦稱之爲寒色。至以寒熱兩種色均衡相加之色素，即稱爲中和色，如多於熱色，則爲寒色調，若熱色多於寒色，則屬於熱色。

水彩顏色 關於以水彩上色的原料，有多種不同的買來，大別之爲三類：一爲粒狀或片狀的，爲固體顏色，如花青、藤黃、洋紅、石綠、赭石之類，另一種爲液體狀顏色，形如牙膏狀及乳狀之錫罐狀顏色，此類顏色，爲繪水彩畫之用，亦可作相片上色之用。第三類，即爲紙張專爲照片上色用的顏色部，以每一頁紙塗上一種色素，在未沾水之前，爲附於紙上的粉質顏色原料，開水後爲透明而鮮艷的彩色，歐美及我國均有出品，多分爲十二個顏色，現將其每頁色素分列如下：

淺黃 LIGHT YEELOW
橙黃 DEEP YELLOW
肉紅(即肉色) FLESH TINT
嬌紅 BRILLIANT RED
花紅(即桃紅) SCARLET
棕色 SEPIA BROWN
葉綠(即葉綠) FOLIEAGE GREEN
深綠 DEEP GREEN
天藍 LIGHT BLUE
深藍 DARK BLUE
紫色 VIOLET
髮色(黑灰色) STONE GRAY

水彩配色 相片加水彩顏色，有幾種常用之色素，適合於一般用途，現分將人像照片之常用色素，詳述如下：

人像照片之顏色，黃種人男性以淺橙黃爲底色，以淺橙黃加上紅混合爲面心色，以橙紅爲面上陰部份之色澤，女性則以淺橙黃爲面部底色，以桃紅，即花紅爲面心色，以橙黃混紅爲面部陰位色素，至口唇色，男性用橙紅混以棕色，女性則用橙紅混合大紅爲口紅色素，亦有用花紅爲口唇色。至於髮色則以人種不同而分別年齡而定深淺程度，常於照片中人之黑髮，金黃頭髮，棕髮，與老年人之白髮，共爲四種不同的頭髮色，如採黑髮之顏色，即以可分兩個方法：如採暖色調爲主色，則以淺黃爲髮光，以棕色爲髮陰，如採冷色調爲主色，則以藍白光，以棕色爲陰影。棕髮者，以淺棕爲光，以深棕爲陰影。白髮者，如屬於淺白頭髮，則以白爲光，以灰爲陰(淺藍加黑即爲灰色)。其蒼白頭髮者，以白爲光，以淺灰爲陰影。衣服之着色，可分兩個方法：其一則根據原人本來衣服之顏色，另一方法則完全以不同的方式自由配色。例如：一張有兩個不同來源的光源，可將一件同色的衣服分塡相反的色素。例如：人像處於室中左方，一方面窗戶有天然光透入照射其衣服之左方，可用藍色加上衣服之左方，至人像之右方，有燈光照及其衣服，則人像衣服之右方，可加上黃色。蓋天然光色溫高，可採藍色，燈光色溫低，可以加上黃色也。至於水彩加色與油彩加色的應用器具、與技術，下週續詳述。

工人世界

新界青山聖西門 漁民子弟之家今日落成開幕
內部設宿舍食堂及療養室等

新界青山聖西門漁民及工友子弟之家，已經建成，將於今（十六）日開幕。這一個漁民及工友子弟之家之設立，乃是為照顧漁民工友為父母者的需要，使家庭的溫暖與正常的教育，給予他們的子女。因此，管理這一個漁民工友子弟之家的聖公會人士認為：西門漁民工友子弟之家的工作，是很值得的。

據該會指出：漁民們都想子女們正常的教育，但有些受府環境和工作的支配，致力不從心。例如：（一）漁民——漁船就是他們的家，又是他們的工作場所，隨常往往漂流不定，隨着漁訊季節而遷移。（二）無從的家庭，為維持兒女生活，出外工作，不能在家照料他們的孩子。這些工友們都是困忙於生活，無暇兼顧其子女的教育。

灣內漁民數以千計

青山聖西門漁民及工友子弟之家的籌建新宿舍募捐委員會主席周啟民對此一宿舍之介紹如下：「這裏的山四時青翠，在歷史上有名，人們都稱它為『青山』。山下有無數農戶，是人們週年耕作不息，近年更增加許多工廠，吸收區內貧民不少。環山腳東北的就是那綠的青山灣，灣內漁民數以千計，他們都終日忙於工作，未遑顧及子女的教養，因此我們於一九五六年……

「因為工作逐漸擴展，我們就把宿舍搬到晚上……有間斷了。」

政府撥地興建新校

一九五四年……命名為「我主的船塢」（OUR MASTER'S SHIP：ST. SIMON'S）宿舍，寄宿生十一名。從此他們可安心在附近鄉村學校就讀，而不再有間斷了。

子們的教育、健康、娛樂、甚至飲食等等的照料，是急不容緩而應設法的。香港華僑日報一九六一年五月三十一日載（最近的月口調查），漁民人口為十三萬有奇。他甚於漁民日增之故，今宿不能此數之助，我們曾向海軍當局購買登陸艇一艘，把它成為海上宿舍，泊於青山灣內，命名為「我主的船塢」……

子弟接受工藝訓練

……年，現彼得新堂告成，乃將舊堂改作宿舍，增收男童六十名。一九五七年再起屋的木屋兩間，於是要宿的女童，又獲得安置就學。「一九五八年，聖公會小學委員會得政府撥地及資助，在宿舍附近建築新校舍一所，除收容本宿舍的百餘學童外，並收附近數百貧窮學生。」

「在保健上，我們設有診療所，並附設療養室，於一九五九年九月正式開幕，學生們的家長以及當地的居民，俱蒙其惠。」

生活……生則有晚禱會和主日學，並參加教會的主日崇拜。宗教生活的灌輸是我們宿舍的首要工作。對於宿生的飲食起居，我們極為留意。一切膳食，均以營養為主。可見兒童，並供給他們牛奶和各種的娛樂，他們有遊戲、如勞作等活動，更有接受工藝的訓練。

……了。可是宿舍部有了不的困難，因宿舍部堂改成宿舍，只能收容的木屋有限，不能永久存在。我們現在宿舍的設備，比之登記等候宿位的人數相差甚遠。他們過半是漁民工友子弟，我們該怎樣做呢？

內部措施 嘉惠漁民

向政府方面已請得學校附近的地一幅，在學校三層的宿舍一座，撥有餘地，可容及納宿生及設備，有醫療室等設……

……地需要援手……本計劃的預算，包括男女宿舍，辦公室、管理人及護士宿舍，設備等等共需款一十八萬元。現在這一個漁民及工友子弟之家，其未來對於本港漁民工友子弟之貢獻是很大的了。（和）

工友家庭兒女太多 生活大感困難

……兒女太多，生活難得相……收入合併在一起，把兩夫婦的收入全部用作生活，……以租一個小房間，……至是租小房間……夫婦二人……加了一份收入，又增加兒女的開銷，……陷入窮境了。假如請人照顧……託兒所……在這樣的安排下，……的薪酬……費用不低，伙食增加，……其他什用和醫藥費也大大的增加。……收入也難以維持少。故縱使能夠……以維持工人家庭生活，非有充足的預算，否則，可以應付得來，須接受家庭計劃的。

由廠商會通知工廠，使獲得完善的家庭計劃安排……故此，家庭計劃委員會已向勞工處和中華廠商聯合會取得聯絡……

關於工人家庭生活，經大部份在窮困狀態中，……物價日益增加……生育女不節繁衍，也是失卻預算的最大原因。（樂）

京太女工技術優秀，有光明前途。

酒樓茶室工會 忠誠互助社 定後日聯歡

港九酒樓茶室工會第廿一分部忠誠互助社，定於本月十八日（星期二）下午六時假座九龍大埔道二二三號國大酒家三樓，舉行該社創建六週年紀念，該社已柬邀酒樓工會各執監委員，各分部社友暨有關人士參加，預料屆時定有一番熱鬧。（樂）

華僑日報四十週年報慶 工人世界徵文

本年六月五日，適為華僑日報創刊四十週年紀念，「工人世界」按照歷年成例舉行徵文，歡迎工友們踴躍參加，茲將細則列下：

一、題目：

A、加薪與物價租金之連環性。

B、如何解決工人子弟失學問題。

以上各題，AB任擇，或兩題併寫均可，但採混合評閱，即兩題共選錄冠、亞、季軍各一名，（還必要時，並可選錄優秀入圍若干名，按稿數酌定）來稿每篇以一千五百字

二、……至三千字為限。冠軍獎金八十元，亞軍六十元，季軍四十元。

三、所有稿件，由本報聘請專家評閱，並在報上刊出，必要時有增刪改削之權。

四、本組徵文一經評定，即在報端公佈入選芳名，同時於六月五日紀念增刊上擇優刊出入選文章。

五、即日開始收稿，至五月廿五日截止，以郵戳為憑，逾期不收。來稿請於信封面寫上「報慶徵文工人組」。

六、應徵文稿須用原稿紙，用鋼筆或毛筆抄錄，不可複寫，及一紙兩面寫。書明字數及應徵人姓名、住址、職業、年歲、性別，另蓋印章或簽名，以取錄後領獎之用。

華僑日報 工人世界小廣告

本報為加強對讀者服務，在本版「工人世界」版增闢「招生」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等小廣告，以供讀者刊登。

每段 大字四個 小字四十個 服務 每天貳元 上期 賜洽處

招生

經驗補習　瑪利諾　經驗補習　美術工作　聖類斯　聖保羅　瑪利諾　經驗補習　香港大學　香港大學　補習　港大補習　港大預科　數理各科　英數理化　補數理化　港大理科　補習佳音　會計兼職　天面漏水　補數理化　香港大學　港大文科　教育司　經驗補習　風水　雷達　貓狗百病　刨貓狗　貓狗刨　狗貓　貓狗百病　刨狗貓　招生　鋼琴生　縫紉編織　英婦會話　會計　攝影　鳴鹿英數　托兒　高級數理　小林日文　世界語文　求精數專　求精數專　教授劉則　健康托兒　嬰院護　韓氏補習　日語速成　英數　美術

徵求

徵求　誠徵女友　徵發電機　誠意徵友　安全投資　徵求女友　安全投資　誠徵女友　誠徵女友　買錫免費　遊艇遊河

租賃

租賃　商住兩用　新樓租售　商業三樓　北角290　洋樓廳租　工廠廳租　旺舖招租　靚寫字樓　半間半租　唐樓三百　洋樓廳租　洋樓租售　280全層　新樓平租　洋樓　中區三樓　廳租免頂　尖沙咀樓　儒養理想　閣樓廳租　戲院　旺舖　800元旺舖　按揭　小形梗房　士瓜灣舖　大梗房　活道洋樓　唐樓廳租　唐樓全層　光涼廳房　北角電話　新樓　山洋樓　大舖平租　洋樓出租　跑馬地樓　免頂廳租　奇士奴道　尖沙咀樓　舖王租賃　舖位廳租　尖沙咀樓　唐樓平租　北角唐樓　新樓廳租　花園洋樓　萬宜大廈　免頂旺舖　冠華園　新樓租售　三樓出租　旺舖招租　旺角旺舖　全層租賃　單邊唐樓　深水三樓　商業二樓　六百　靚樓招租　旺盛二樓　鋪灣一元　每尺一元　旺舖平租　殷含道洋樓　電話梗房　吉樓招租　向南單邊　獨立樓　尖沙咀房　旺舖租售　旺舖招租　洋樓租售　商業三樓　跑馬地洋樓　商業二樓　高尚梗房　跑馬地樓　新樓廳租　吉樓平租　全層廳租　洋樓平租　廠房出租　德輔道西　電話全層　工廠招租　銅鑼灣樓　旺廈招租　吉舖招租　工場出租　樓屋　旺地點　洋樓招租　吉舖工廠　花園洋房　北角廳樓　商業新樓　屋樓　新裝修舖　旺舖免頂　唐樓招租　花園洋房　花園大　樓舖　租售　新樓平租　犧牲平租　洋樓租售　光涼洋樓　新寫字樓　新樓全層　鐵器運輸　旺舖招租

出讓

全座招租　平租免頂　洋樓租售　平樓租售　新樓出租　風景洋樓　洋樓招租　花園洋樓　唐樓平租　向南新樓　興邦大廈　旺舖新樓　電話洋樓　電話梗房　跑馬地　向利舞台　立信大廈　出讓　學校廳讓　洋樓廳售　確架狗仔　名貴鋼琴　樓售　新界賣地　旺舖廳讓　花園洋樓　彌敦道樓　冷氣機讓　學校急讓　髮室出讓　士瓜灣舖售　即買即住　官塘洋樓　平售官塘　冷氣機　吉樓出售　廳舖出售　旺舖出售　學校廳讓　電器工業

聘請

聘請　洋樓特價　聘請教師　男女侍應　急聘教師　聘請打字　招請後生　汽車修理　聘請書記　簿記兼售貨員　電器學徒　聘請教師　急聘教員　大廈管理　打字書記　廠務員　修葺管工　徵聘幼師　別墅花王　絲綢售貨

讀者諸君：

尊處如需要刊登「工人世界小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥為刊登也。

華僑日報謹啟

茲函附 郵票／支票 計港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報工人世界小廣告　天為荷

此致

華僑日報

刊戶：

住址：　　　電話：

啟

一九六五年　月　日

（請注意）如寄來支票郵票請將「郵票」二字劃去，反之則將「支票」二字劃去

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天弍元

工人世界 WORKMEN'S WORLD

工友園地　工友服務　為工友服務 工友園地

·第三七八四號·

消費物價指數間有不符事實

海事署華員職工會批評

指出屋租與交通費支出 均與工人實際生活不符

據海事署華員職工會消息：該會於日前召開理事會會議，就當前港府當局所公佈有關生活費用調查報告書一事有所批評。認為該報告書所指生活費用六年來祇上漲百分之十四甚不符實的。租項開支僅佔家庭支出百分之十四點五，也與低薪工人實際生活不符。例如許多工友以前都是住在油蔴地或附近地區，由於近年來大量拆卸舊樓，許多人被迫去住新樓，或申請入廉租屋宇。據住在馬頭圍村廉租屋的工友說，那處租金起碼要七十六元。彩虹村廉租屋的租金由五十五元至一百卅元。山谷山、黃大仙等處的廉租屋，作為照顧低薪者而興建的，雖比較平些，但不少人每月要納四十五元至五十三元的租。家庭人口多的，還要納七十元至八十元的租。事實如此，屋租又豈祇百分之十四點五那個數目呢？住在新建樓宇的就更不用說了。有位姓伍的水手工友，一家大小五口人，原住在尖沙咀舊樓，每月租金十五元，先幾年由於拆樓，搬去大角咀住在一間狹窄房間，月租八十五元，而支出佔其工資收入百分之卅以上。而且這不是個別的例子。

至於交通費開支僅佔工資收入百分之三點二也很離譜，試問以十元八塊的數目，就算住在黃大仙、長沙灣等地區，返工放工來往車費也不止那個數目，何況還住在荃灣、葵涌、官塘等處的工友，他們的支出更倍增。有位姓黃工友，以前住在油蔴地上海街，返工放工不用搭車，自從搬去黃大仙廉租屋宇居住，不但租金比前增加，返工放工，兒女返學交通費也增加了。往往由於人多搭車，排隊苦候，有時眼看趕不上開工時間，還被迫搭的士返工，多了筆額外負租。這條數還未計在正常開支內。那些情形，舉不勝舉。

對於該調查報告書將月入近二千元的家庭和月入二三百元的家庭混埋來計，是不妥當的。因此認為在照顧低薪公務員的薪津，是不能以該報告書作為依據的，當局應聽取低薪工人的意見。（和）

要求調整待遇 未獲資方答覆

僑港集賢起落貨工會

工人生活困難將再去函催促

僑港集賢起落貨工會，為解決工人生活困難，特於本月八日去函資方，要求調整待遇，已隔一週，仍未獲資方覆函，該會同人深感憤慨。

據該會有關人士表示：目下工會將仍以和平態度，合作方式，靜候商會消息，倘數日內仍未獲資方任何表示，則將再度呈函資方，要求及早答覆，希望資方了解工友工作，工時及生活等疾苦，亟應考慮答允彼等要求。

有關人士解釋該業工人生活上之種種困難時稱：該業工人，其工作主要視船期貨物起卸之多寡而定。由於該業工作無定，開一日工而停頓三日乃為常事。一般工人鑒於以上等情，故其工作多習慣面對眼前之工作，一開今日有工可開，便拼命做上廿餘小時（由今日八時做至翌晨五時共「三工」）其所以拼命工作之原因，多恐明天工作會驟然停頓，影響生活預算。

過度：疲勞：過度疲勞，可見人廿小時後，雖明天可能仍有工作可做，亦多因過度疲勞而自動休息一兩天。甚於以上等情，目前工人工資每工雖達八元半（另一元茶資，元半飯米資），合共十一元。可是由於工作所限而言，工人每日實際收入僅達四，五元，憑這些微收入實難解決一家數口生活。

據彼指出：該業目前工時，日工雖定於早上八時開工，可是一般工人五時便得程往碼頭輪取「工作牌」，如其住所與工作地點相距較遠，則必須在四時半起程。由於早起緣故，工人「輪牌」後例必往茶樓等候開工，更為保持體力，每需來一碗飯，故每日一元半茶資乃彼等起碼之消費。另由於過早起床，睡眠不足，倘更痛苦工作，盡力為能支持？

工人要求加薪 實在合情合理

就該業工作而言，其消耗精神與體力之大，實比任何一業需要氣力，該業工作不但為甚，且更困起重機鋼纜左右動盪，貨物沉重吃力，偶一不慎，極易招致禍害，故工人之日夜搏命工作，精神恍惚，反應遲鈍，危險成份隨而增加，每年意外受傷比率遠超乎任何行業。

彼指出：基於以上等情，故工會為解決會員生活困難，要求提高工資僅三元半並不為過。（現有工資倉底每工共十一元，目前工會要求為十四元五角，上列所定工值，包括茶資及飯費在內。）倘勞方能達成所願，則工人鑑於生活可以維持，便不會過度搏命工作，工人工作之危險成份便可減少。為此工人一致希望資方體恤彼等生活苦況，從速考慮答允所求。

協：約：草：案：

據該會日前呈上「勞資協約草案」，要求資方所求者之內容：（甲）（一）倉底：每工港幣拾四元五角。（二）艇面：每工港幣拾六元五角。（三）加頭：每工港幣二拾二元。（四）副科文：每工港幣式拾式元。（五）正科文：每工港幣式拾六元七角。（六）女工：每工港幣九元五角。（七）女加頭：每工港幣一拾四元五角。（上列所定工值，包括茶資及飯食在內），如由資方供給飯食，可由資方扣回飯食費。（乙）直做工資：（一）艇面、倉底、女工，每工補港幣三元。（二）正科文、副科文、加頭，每工補港幣[illegible]元五角。（三）[illegible]……「勞資協約草案」[illegible]（丙）休假問題……港外工作問題……[illegible]

本欄地盤 公開歡迎 工友惠稿 擇優刊出 酌致薄酬

尚有工人世界刊載在第七張第一頁

已婚女工生育兒女太多紛紛申請指導節育。

一九六三至一九六四年

家庭消費支出統計與消費物價之指數（廿七）

表十六　按照各組物品與服務及消費支出對家庭消費支出之分析

76. 電影娛樂	0.8	0.8	0.9	0.9	1.2	1.2	1.1	1.1	1.1	1.2	0.8	1.0	0.7	1.1	1.0	1.5	1.1	0.9	1.3	0.8	1.0
77. 其他娛樂與假期開銷	0.1	0.1	0.3	0.3	0.4	0.5	0.4	0.3	1.0	0.8	1.3	1.0	2.2	0.6	2.0	3.2	1.4	1.8	0.7	2.1	0.8
78. 家庭傭僕	0.0	0.0	0.1	0.2	0.3	0.4	0.4	1.4	1.2	2.3	2.1	5.6	2.6	4.4	2.3	7.2	5.1	5.3	3.5	6.6	1.8
79. 洗衣及乾洗	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.1	0.2	0.2	0.2	0.1	0.2	0.1	0.5	0.0	0.1	0.0	0.1	0.1
80. 理髮	0.9	1.0	1.0	1.1	1.0	1.0	1.0	1.0	1.1	0.9	0.9	0.9	1.0	0.8	1.1	0.8	1.1	0.8	0.9	0.6	1.0
81. 補鞋	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0	0.1	0.1	0.1	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.6	0.1	0.0	0.1
82. 納費及其他服務	0.2	0.2	0.2	0.2	0.1	0.3	0.3	0.3	0.2	0.4	0.4	0.2	0.4	0.3	0.3	0.2	0.2	0.3	4.2	1.0	0.4
服務：合計	7.9	8.1	9.5	11.6	11.9	13.4	13.7	15.5	15.9	15.7	17.0	20.6	17.8	20.7	18.2	24.9	16.2	21.6	19.9	20.8	14.5
83. 入息稅								0.1				0.0					0.7	0.9		0.2	0.1
84. 人壽保險及與僱納長俸基金款				0.0	0.0		0.2	0.1		0.2	0.2	0.2	0.2		0.5					1.0	0.2
85. 儲會借款及供會	0.0	0.0	0.0	0.2	0.2	0.2	0.2	0.4	1.0	0.3	0.1	0.2	0.5	0.5	0.1			0.1	0.8	0.1	0.2
86. 購買股票																				0.4	0.0
87. 有生產目標之開銷	0.2			0.0	0.1			0.3	0.2		0.0			0.5							0.1
88. 贈送親友之禮物與禮券	0.9	1.4	1.5	2.2	2.3	2.3	3.0	2.3	2.9	3.7	2.5	4.2	3.6	2.9	3.3	5.4	4.6	3.4	4.1	4.2	2.7
89. 投寄外地食物與其他包裹	0.1	0.7	0.2	0.6	0.4	0.4	0.9	1.0	0.8	0.4		0.1		0.8	2.2		0.6		0.2	0.9	0.6
90. 賭博、賽馬及其他	0.2	0.1	0.2	0.2	0.2	0.4	0.2	0.4	0.7	0.2	0.2	0.4	0.2	0.5	0.2	1.4	0.0	0.1	0.2	0.2	0.3
91. 以按揭及其他分期付款方式購買樓宇				0.0		0.0	0.0		0.2		0.2									1.0	0.1
92. 零用錢	0.5	1.5	0.7	0.7	1.0	1.1	0.9	1.3	0.3	1.0	1.1	1.7	1.7	1.5	0.9	0.8	1.1	1.3	0.4	0.9	0.9
非消費性支出：合計	1.9	3.2	2.7	4.0	4.3	4.3	5.4	6.0	6.1	5.8	4.3	6.7	6.2	6.8	7.2	7.6	7.0	5.8	5.8	8.8	5.2

總計：100.0

（未完）

華僑日報廣告信箱

取來條收攜請　信有箱信列下

本報荷李活道總社信箱號碼：100 109 112 113 114 117 124 126 128 129 130 131 132 137 139 140 143 147 150 151 153 154 155 157 160 166 170 171 172 175 176 177 178 179 184 185 186 189 192 193 195 197 199 202 203 204 208 215 216 217 218 219 221 224 225 229 230 231 238 240 242 243 245 246 247 249 257 262 266 268 270 271 272 274 275 276 278 280 281 286 287 289 292 298 299 300 305 307 317 318 319 320 323 325 327 331 332 334 335 336 341 348 350 351 352 353 354 355 356 357 359 360 361 362 363 365 366 367 368 369 370 371 372 387

本報中區辦事處信箱號碼：704 707 708 709 714 716 717 720 721 722 723 724 727 732 737 739 747 748 753 763 766 767 768 770 774 775 778 783 790 793 796 804 806 807 809 810 812 813 815 816 817 820 821 829 831 835 836 839 841 842 846 847 852 856 859 860 861 868 871 873 880 881 885 886 887 893 897 407 410 412 417 418 420 422 429 432 433 437 438 442 443 446 448 449 454 456 458 469 470 471 474 475 478 482 485 489 496 497 499 500 506 509 516 518 523 528 529 533 538 539 541 542 548 550 551 556 559 560 561 562 565

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 904 905 907 908 910 914 915 916 921 924 925 928 934 935 936 937 938 951 960 962 977 980 982 987 988 989 992

本報旺角辦事處信箱號碼：1117 1139 1141 1144 1146 1156 1164 1165 1166 1169 1170 1171 1173 1174 1175 1178 1182 1193 1196 1200 1202 1205 1206 1207 1208 1210 1211 1215 1217 1218 1220 1227 1228 1232 1233 1240 1246 1248 1251 1255 1257 1260 1261 1262 1273 1275 1278 1280 1281 1282 1291 1293 1295 1296 1297 1298 1308 1315 1319 1327 1329 1330 1332 1335 1341 1342 1345 1347 1351 1355 1356 1357 1360 1363 1365 1368 1369 1370 1371 1372 1373 1374 1375 1376 1382 1383 1386 1388 1389 1391 1396 1397 1402 1405 1406

華僑日報 分類廣告（每段）大字四個 細字四十 一天四元 三天十元 八天二元（登刊）

本報中區辦事處設在 本報旺角辦事處 九龍代理佐敦道碼頭集益號

啟事 結束啟事 遺失聲明 [redacted] 遺失啟事 領福壽金 徵求 旅英男子 聘請 工廠管理 聘醫院

聘請職員 社團職員 聘翻譯員 水喉技工 請後生 推銷員 女什工 售貨員 聘推銷員 聘男推銷員

司機管倉員 文員 繪畫員 招生 裁剪班 出讓 工廠地下租售

燈飾間格出讓 旺舖租頂 租售 工廠招租 鉅芝大廈 華發大廈 獨立樓房 廣東道舖 全層招租 工廠租 學校招租

華德大廈 向南 一廳一房 獨立廚廁 按金三月 月租 A座285尺 $205元 B座230尺 $170元 請到佐敦道華德大廈地下洽

平租期 旺舖出租 新樓招租 新樓廠租 新樓招租 旺角 港九廠房 工廠出租 工廠大平 新樓招租

租平工廠 青山道新建工廠六樓全層 實用面積四千四百尺六月一號交吉 請電式三一一六四九陳君洽

跑馬地洋樓 高息旺舖出售 收租五百五十元 售價：三萬餘元 紹昌建築公司 樓宇招租 樓租 冠領樓 全部招租

工廠貨倉洋樓唐樓出租出賣 新型工廠及住宅出租 招租 英苑樓 文 平租 舖位招租 萬昌藝業 六基置業

貨倉 瑞香園 代客貯貨 第四貨倉 元安行有限公司增設 歡迎客貨貯倉 電話：227263—718812 醫鼻 洪冠洲 珠寶

鑽石 富衡珠寶行 永生金舖 珠寶鑽石 款式新穎 寶光珠石 奇 特價週 高價收買 鑽石玉器珠寶 聖咭總匯 百葉窗簾 到府修理 萬能角鋼 油質快把 萬能膠紙機 包裝封箱 特別快捷

巧 燈飾 選精廠名餘卅 洲澳美歐萃薈 香港灣仔高士打道84—87號 電話：726148 九龍何文田太平道一號 電話：847714 尖沙咀松山道六號 電話：620560

真正美國GM GRAY式用適 油渣機 總代理北極公司 旅遊巴士 好達宇 Media 3 手提打字機 拆樓還舖 四季絨料 現成衫褲 特價平沽 惠風牌大小冷氣機 WEATHERMASTER Westinghouse 995元起 中國冷氣有限公司 電話229026 633776

尚有分類廣告刊在第七張第三頁 質地靚 經濟實惠 舒適耐用 大生織造廠 價錢平 遠近馳名 各國留學 安旅行社 UNDERWOOD 永聯打字機行 百葉簾 協和 祥發隆傢俬裝飾公司 TEL: 724309 Comfort 綿海膠塑 工業用海綿

華僑文化

香港風雨文藝社 暑期計劃新工作

香港風雨文藝社，目前因鑒於參加本年度中學會考之會員頗多，該社社長除宣佈暫停止社內一切活動外，并於月前設立一「會考功課複習小組」，邀請有經驗之人仕，參加會考之會員補習，直至本年六月底，才恢復舉行一切常會。該社現已訂出暑期計劃多項，準備暑期內實行，茲摘錄於後：（一）進行全港文社總調查：該社將於本年暑期內，製出調查表格，分別寄給有通訊處之香港文社，由各文社將表格填妥後，限期寄交回該社，經整理後，公開發表。（二）七月份舉行第三十六次研討會，并於會上選舉第三屆執行委員會新職員。（三）舉辦文藝講座：該社已決定於本年八月二十二日（星期日）假座香港大會堂九樓南演講室，舉行「第二次公開文藝講座」，至於詳細情況，請留意該社稍後消息。（四）九月十二日出版該社鉛印非賣品純文藝社刊——「風雨藝林」第四號。

讀史

蘇彥武

（詞）

百字令 岳武穆

朱仙名鎮，浩然氣，五百貔貅衝殺。正待直搗黃龍府，踏破賀蘭山缺。壯志凌霄，光宣奪魄，國耻終須雪。江山如錦，豈容強虜分裂？怎料奸相熏天，金牌急召，旌旆西風折。父老牽衣悲慟極，河洛萬民氣絕。偏偏安，甘作侄兒，烽火西湖熱，長城誰壞？千秋遺恨誰決。

木蘭花慢 讀史——東坡居士蘇軾

溯文章五季，劫灰盡，奮忠臣。盛眉領風騷，仍安淮泊，聊寄吟身。啟辛。彊行萬里，隨中原、逐鹿傳雄貌。虬髯及空不屈，歎寒遠有芳鄰。祗應。馬上頹唐魂。蕭落志難申。記三週門閥，一彈指頃，煙落浮因。憐君。柏臺事讒，想當年、雨哭傷悲。怨發聰明誤我，辭官早樂天倫。

百字令 讀史 吳天放

可憐江水阻天塹，滾滾何從飛越。百萬雄師遭挫衄，月黑風高赤壁。一炬奇勳千年古蹟，折戟空餘鐵。黃州遷客，扣舷憑弔豪傑！憶諸葛當年，從容談笑，坐待三軍捷。魚水君臣相得也，誰問豈容過否？鼎足未分，東風不便，史冊翻新頁。沈吟拋棄，悠然天寒難說。

木蘭花慢 前題 潘思敏

倚香霧夜讀，記絕代，李夫人。嘆粉黛三千，嬋伊解律，寵色柔身。愁哀。是風作起，任天威，乏力返香魂。欲見爭如不見，低徊舞袖啟裙。詰諸蘭絲夢。湖盡曉霧香。追翔卒甘泉，貞合可致，方術通神。疑眞。姍姍倩影，羨當年縟履步生塵。待說而今是夢，爭知夢也留痕。

讀史——岳飛 蘇彥武

直搗黃龍指顧間。從頭收拾舊河山。三軍忽奉金牌召，遂使英雄灑淚還。

（前題——曹操）

縱論英雄曾煮酒，賦詩橫槊氣何豪！漳東日暮悲歌起，誰復西陵望目勞？

（前題） 芝隱

萬物同羈旅，千秋各競存。縱橫猶治亂，概莫論時昏。

（前題） 劉孔淳

且杯酒遣春愁。酒入愁腸强自歌。海外風霾方險惡，世間人事日艱難。忙中歲月催人老，劫後興圖忍共看。芳草初肥花正發，揚鞭躍馬向長安。

（前題） 羅英明

蛇鬼夜啼祖龍死，碭山頭紫氣起。四百餘年大業成，耿耿炎精照水。揭竿成卒夜歸火，車反覇山河。山東豪傑紛揭戈，破釜將軍曉渡河。赤龍西飛入三輔，蒼鷲路爭來一乳虎。鴻門宴罷錦衣歸，百二河山收一炬。從茲霸業日姿攻，京索轉戰陽血紅。畢竟天難人力勝，烏騅不逝江東。馬上辛勤歲年久，報將頭爭授首。功臣已見三族夷，猛士空思四方守。魂魄千秋歸故鄉，宮中雉雒夏淒涼。莫交當日無鄉寄，定策何由到宋昌。

華僑日報 分類廣告（每段） 大字四個 細字四十 二天八元 三天十元 一天四元（刊登）
各界刊廣告，如需用本報信箱代收信件者，俾有根據，方可借用。
本報中區辦事處設在 本報旺角辦事處 九龍代理佐敦道碼頭集希號

KINGSTON 京士頓大廈 銅鑼灣百德新街 興 鵠

高息樓售 旺角大角咀 光猛唐樓 工廠租售 花園洋樓 高息樓宇

四面單邊 長沙灣道52至54號 高尚住宅 二萬一千 出售

特價現貨 砵蘭街408至410 明駿建築公司 華昌行 現貨唐樓

特價平售 旺角道17—19號唐樓 電話 846990 807543

五樓廠房 特價出售 全面積九千餘呎 實用面積六千餘呎

剩餘物品

現成旺舖 南角道12—16號 有入伙紙一連三間面積約三千尺 分間租售均可有意請電842060或827060洽

寶樹樓 新聯公司 電話：237944

四面單邊

特大唐樓 現貨租售

旺舖租售 洽購處 香港大道中 余道生行

福祿唐樓 七八至一八街祿福 長沙大樓 界限街大樓 彌街樓 太平樓

大隆

弼華大廈 裕華大廈 德華大廈 光華大廈 八五折優待 即買即住 即日做契 大生銀行有限公司地產部 香港文咸西街五十號 電話：四四五〇一一 四四五〇一四

華都大廈 聯合大樓 旺舖

大道中——六十號——中勝行寫字樓預售 全層約3360呎 或分爲1200餘呎 900餘呎 800餘呎 700餘呎 接洽處：萬宜大廈三樓232室 電話：227955 237625

正華大廈 沈家街141至145號 分層出售 高尚住宅 鳳凰大樓 松山大廈 華鉅唐樓 旺地靚樓 文熙大廈

衍慶大廈 南安大樓 成安大樓 景德樓 錦德大廈 嘉德樓 新德利置業有限公司 234619 228741

立誠唐樓 四月底可入伙 特價九折優待 恆昌元行 電話：432696 432700

嘉華大廈 上海街 黃金大廈 利成

福安置業有限公司 旺角新填地街326至332號 福華街61至67號 石硤尾街福榮街

東榮大樓 每層由萬餘元起 東建置業有限公司 東南建業有限公司 東合大廈 預售期間 九五折優待 東合置業有限公司

崇嶺大廈 瑞祥大廈 南生營造有限公司 大道中70號3樓 電話：238501 223498 239864

現貨八五折 翠雲大樓 嘉泰大樓 翠園二期 祇餘數層 欲購從速 章記

有利 協利 財利大樓 泰利有限公司 香島大廈 建豐唐樓 建益大樓 麒麟閣 高尚洋樓 即買即住 電話：827056

大環海廈 大鴻福廈 大美華廈 中旺環舖 大鴻星廈 鴻星 中環舖 獨立唐樓 太子道 大發建築 恆生信託

萬基大廈 聯邦 忠信置業公司 長安大廈 公園大廈

恒興建築公司新樓出售

尚有分類廣告刊在第七張第二頁

香港年鑑 1965（第十八回） 華僑日報最新出版

書報

星期樂園

黃梅時節家家雨

梅逸士

農曆四五月間，東南沿海地區，因季候風向由西北改為東南，與暖溼氣候不同的空氣相遇合，水蒸氣多而地面尚冷，所以常常濕多雨。這正是梅子熟時，色帶時落，因稱這時為「黃梅時節」，同時，因沿雨霏霏，連日不開，就也管它叫作「黃梅雨」。礪云：「江湖二浙，四五月間，梅黃欲落，則水潤土溽，柱礎皆汗，蒸鬱成雨，謂之梅雨。」

但各地的氣候不同，致梅的早遲，也互有出入。古書說：「閩人以立夏後逢庚為入梅，芒種後逢壬為出梅。」癸辛雜識說：「芒種後逢丙入梅，小暑後逢未出梅。」浙以芒種後下的雨為黃梅雨；周處風土記則以夏至前名黃梅雨。陸游詩話說：「江南五月，梅熟時，霖雨連旬，叫做黃梅雨」。清嘉錄引項類東語說：「江南以三月為迎梅雨，五月為送梅雨，潤雷電為斷梅。」

至於嶺南一帶，因為氣候溫熱，二帶三月四月，即為雨季，越趨南部，雨愈越充沛。雲南，貴州，且有「天無三日晴」的民謠，這是地勢使然。

雷、電、雨三部曲

雨田

雷聲隆隆

電光閃閃

雲和雨

夏天是風雨雷電的季節

雨和傘

尚京

人造雨與乾冰

飛客

天氣漫談

本週專題

預·測·天·氣

月暈而風，礎潤而雨

（一）晨早天現灰色（二）早晨大霧。

三、天晴預兆：（一）日落時天色黃紅。（二）晚虹。（三）月明星朗。（四）海鳥向海面飛去。（五）雀鳥飛翔甚高。（六）草上露水很多。（七）雨後螞蟻出現。

四、天雨預兆：（一）晨早雲低天暗。（二）天氣忽然潮濕。（三）日出時天色黃紅。（四）月色迷濛。（五）早虹。（六）蜻蜓滿空低飛。（七）鳥飛甚低。（八）魚類在海中跳躍。（九）蛤蟆亂叫。（十）火燭不能上升。（十一）老鼠忽然上衝又俯衝。

新聲·東城·仙樂

假期請早　東寶出品 華麗壯烈特技片　稻垣浩　第一百部紀念傑作　三船敏郎 寶田明 星由里子 新東城　兩點半 五點四 七點半 九點八　仙樂 鐵金剛 城蝶血 邊映

奪魄神拳

單拳救雙美　一身都是膽　鳥群爲護卵　樸殺奪取人　海底戰巨龜　獨鬥武士群　孤島稱首領　雙姝齊委身　由頭至尾　一分一秒　冷絕場無

新聲 東城 仙樂

港九首輪影院聯合廣告

大華·麗都·樂聲

今天隆重獻映　荷里活影藝界名紀念大雨人特別再版發行

火燒金山　SAN FRANCISCO　金部中文上印本片

奇勒基寶 珍納麥當奴 史賓莎德西里 三大紅星主演

舊金山地，以火速散城爲諜

今續映　醫生護士一家春　THE NEW INTERNS　米高哥倫　甸鍾士　伊巴巴拉丹

今獻映　天火焚城記　SODOM AND GOMORRAH　史超域加格蘭　珉雅 芝黛和

積林豪　大讚本片好睇

新華·豪華

笑！笑甩牙，有得賠！　新華五場　早場十二時半

烏龍糊辦　A SHOT IN THE DARK　聯美王牌·特藝七彩·片上中文

彼得斯拉·愛姬森瑪

慶普

今天週末請早　泰山南北

泰山南北

古跡通地跨齊魯　文化名城數泰安　梁山水泊今猶在　景陽崗上憶武松　巍巍壯麗大成殿　森森古柏孔子墳　水濂洞裏猴王住　八仙過海渡蓬萊　泰山絕頂觀日出　胃雲直上南天門

娛樂·荷李活

票房長龍　川流不息　FULL HOUSE　龍虎雙雄　GUNFIGHT AT THE O.K. CORRAL

畢加士·打却格斯　畢·蘭加士　特七超綜藝體

倫敦·百老匯·國賓

何得止睇，何簡直止睇頭，唔止睇眼！有大、大、大、睇

沙上的女人

瑰麗七彩　本片並無裸體

皇后·麗聲·皇都

第卅二天　窈窕淑女　MY FAIR LADY　柯德莉夏萍·力士夏里遜　榮獲八項金像獎

皇都今天四場　尊榮　飛凌上山　Stagecoach

利舞台·樂宮

荒漠爭霸戰　East of Sudan

施維亞絲婷·安東尼麥爾

費用廉　收效大

兒童週刊

第七四七期 劉惠瓊主編

玻璃塔

·丁艾·

玻璃塔有一種特殊的魔力，誰走近了便會睡在地上。美美為了要救被困在塔上的父親，她想出了一個很妙的方法，這方法是怎樣的呢？

從前有一個英俊的青年，名叫哈瑪，他有一個漂亮的妻子，但不幸得很，他妻子生下一個小女孩之後便去世了，哈瑪很傷心，決意不再續娶，專心一意地去養育女兒，所以不論任何人來勸他，也動搖不了他的決心。

十年過去了，哈瑪的女兒長得越來越漂亮，很像她母親，哈瑪非常疼她，把她改名為美美，美美也很愛她的父親，兩父女相依為命，生活也過得很平順。

一天，哈瑪在家裏正在和美美講故事，忽然，有一穿着非常華美的婦人推門進來，說有要事要與哈瑪單獨談，於是哈瑪叫美美到外面玩，屋裏只剩下那婦人和哈瑪。美美在屋外等到天黑，還不見那婦人出來，覺得很奇怪，便推門進去，「爸爸，爸爸，」美美大聲喊，但聽不到回音，美美找遍了全屋也找不到哈瑪，「奇怪，他到那兒去？門是關着的，而且我一直看守着，也沒見他走出來，」美美發現櫃子打開了，「可能他從這裏走出去了，但他為什麼要離開我呢？」美美一面傷心地哭着，一面跑出去找父親。

不久，她來到小河邊，看見河裏有幾條鯉魚在游着，美美想起了父親，又哭起來了。鯉魚游近她，探出頭來問：「小姑娘，你為什麼這樣傷心呀？」

美美把自己的不幸遭遇告訴牠，鯉魚聽了，高興地說：「啊，原來你就是美美，我正要找你呢，你父親現被困在玻璃塔上，因為他長得漂亮，給女巫看中了，今天她來向他求婚，但你父親拒絕了她，女巫一氣之下，給他施了魔法，把他困在玻璃塔內，並把他的身體帶走了，這塔也是施了魔法的，無論甚麼人走近塔旁，就會睡熟的。」

「不管怎樣危險，我也要去救父親，請告訴我，玻璃塔在什麼地方呢？」

「它在霧谷的下面，從這裏朝南走六英里便到了，你一定要小心，說不定路上有許多阻礙的，只要你勇敢，便可救到你父親。祝你成功，再見！」鯉魚說完，便游進水裏，游去了。

美美緊記着鯉魚的話，次日一早便出門去找父親，到了正午，她來到了霧谷，那裡有很濃厚的霧，伸手不見五指，這是女巫所施的魔法，她有意使美美認不出她父親被困着的玻璃塔，美美雖然辨不出東南西北的方向，可是她卻在朦朧中發現離霧谷不遠，有一個高高的塔，塔下縱橫交錯地睡滿了人，她也親眼看到這塔的魔力，有幾個行人，無意中走得太近了些，立即打呵欠，擦擦眼皮，便躺下來睡着了。美美看到這情況，她恐怕自己抵不住魔力，便立刻跑回家去，找了一大串小鈴，把它繫在手上、頸上和腳上，然後跑到霧谷去，小鈴「叮叮叮叮」的響着，使她非常清醒，後來，她走到塔下，這塔是水晶玻璃砌成的，很美麗，美美抬起頭來，看見父親在塔頂的一間房裏，顯得非常憂愁；她又看見女巫拿了許多東西要送給哈瑪，但哈瑪一一拒絕了。美美大聲喊：「爸爸！」哈瑪聽到女兒的聲音，往窗前一望，正要和美美打招呼，忽然看見一隻野狼向美美跑來，嚇得他大叫：「美美，快跑，野狼來了。」美美見了野狼，便往回跑了。跑到村口，野狼不見了，原來這野狼是女巫使魔法來嚇美美的。

美美救不到父親，很傷心地坐在大樹上，哭起來了，忽然一個美麗的女子出現在她面前，問她為什麼哭，美美便把一切經過告訴她。

「小姑娘，不要難過，我來幫助你，我是一個仙女，不過我是不能入玻璃塔裏的，那麼就要你把女巫引出來，我再對付他。」

於是仙女把美美變成一隻小燕子，小燕子啣了一捆繩飛到玻璃塔頂的房子的窗口上，這時女巫剛好出去了，一隻小燕子就在窗框上，「爸爸！爸爸！」

「誰叫我？」

「一隻小燕子，她是你的女兒。」

「多可惡的女巫呀，竟把你變成一隻小鳥。」

「不，親愛的爸爸，這是一個仙女幫助我的，我現在來救你呢，快快把繩縛好，爬出塔來吧！」

哈瑪正要爬出去時，女巫忽然進來了，看見小燕子，非常生氣：「哼，你這小東西，竟敢騙我，好！你是送死來了。」陰險的女巫把繩子拋到塔外後，拿了石子就往小燕子擲去，小燕子立刻飛出塔外，女巫不甘心牠逃走，便變了一條飛龍去追，那弱小的燕子那夠飛龍快呢，眼看小燕子快要被追上了，突然「砰！」的一聲，飛龍被仙女用石子擊死了，魔法也消失了，他的玻璃塔也不見了，美美很高興地見到了父親，從此，他們又快樂地生活在一起。

謎底：（一）雨（二）蚊帳。

每週瑣語

「會客室」是什麼？

上星期日，華僑日報送到我家時，我的小侄兒便搶先去看兒童週刊，這是他的老習慣，要是我說他不該這樣無禮，他便會理直氣壯地說：「為什麼不該？兒童週刊是屬於我們小孩子的。」我便會被他說得無話可說。

這天當他打開本刊一看，他看了一遍，似乎還有些不明白的，便拿住了，來問我說：「會客室是什麼？」

我把他拉到我的身邊坐下，用手指向四週一指說：「這是客廳，是不是？」他點點頭，我繼續說：「這個客廳是我招呼兩三個朋友的地方，但是那個會客室，卻是招呼許多許多小朋友的地方。」

「你說錯了，那不是地方，只不過是報紙上的一角吧了！」我的小侄兒天眞的說。

我也給他引笑了說：「不錯，那個『會客室』只不過是個抽象的名詞吧了，我們借着報紙的一角落，登出小朋友的照片，讓大家彼此認識，因為我們都是愛護兒童週刊的小讀者，說不定將來會成為知己的朋友，那麼，會客室便是我們友誼的橋樑了。況且我知道小朋友們的心裏，常常都有許多問題，不知去問誰好，現在，我們有了那「會客室」，有問題時，便可以寫到會客室裏，室裏有姑姑叔叔為你們解答，有時我也會在那裏答你們的問題，不是很有趣嗎？我希望你也趕快參加，進來做我們的小客人吧！」

我的小侄兒溜着烏黑的眼睛，點點頭，便運一會兒，拿出一張原稿紙，忙跑到他的睡房裏，寫好了各項，還貼上兩張相片，交給我說：「我要最先交，先給我登出來。」我笑着對他說：「恐怕你不算最先哩，我知道這消息發表後，一定已經有不少小朋友寄信到報館去排隊，輪着次序，明天我會把你的信帶到報館了。不過他聽了，也非常大方地說：「不要緊，遲早都會登出來，小朋友們遲早也會認識我，我先認識一些小朋友也好的。」

我覺得我這個小侄兒眞會說話啊。

劉姐姐

海蒂

小茵

（六）輪椅上的女孩子

在法蘭福特，有一座豪華的大廈，那裏有一個獨一無二的小主人，她是個克蘭拉，不便行動的女孩子，整天坐在輪椅上，不能跳，不能躍，陪伴她的，只有寂寞。「為什麼爸爸還不來呢？」克蘭拉在輪椅上焦急的問。

因為有人告訴她，今天將會有一個小女孩來到她家，伴她讀書，伴她談笑。

「就會來的了，小姐。」回答的是她家的管家小姐，這位管家，看來年紀不輕，滿臉的嚴肅氣，叫人望而生畏。自從克蘭拉的母親死了以後，每逢男主人出外旅行，她便是這間大屋發號施令的人了。

「為什……為什麼不來呢？」克蘭拉焦急地重覆着。

就在這時候，女僕拉着一個小女孩的手進來了，她就是小海蒂，後面跟着的，是婢母香塔。

管家小姐慢條斯理的站起來，細細打量着海蒂。「你叫什麼名字？」陰森的目光，使海蒂覺得並不好受。

「海蒂。」

「什麼？沒有個領洗的名字嗎？」

「我不知道！」

「天！這就是回答嗎？」管家尖叫着，回頭轉向香塔：「這孩兒是癡呆的吧？」

「不，管家小姐，她因為從來沒有機會學習禮儀，所以才這樣的，可是她是個聰明孩子，很快就會學懂的。」香塔連忙分辯。

「但我曾告訴你們需要一個和克蘭拉小姐年紀相彷的，我們小姐今年十二歲，這孩子看來……」

「是的，她看來小了點，」香塔耐心地解釋，「但我想不會相差太遠，她已經十歲了。」

「不，爺爺說我是八歲。」海蒂糾正着。

「什麼？小了四歲！那麼，你學過些什麼？」

「沒什麼？」海蒂愈來愈不喜歡這管家了。

「你學過繪畫，學過寫字嗎？」

「從來沒有。」

「天呀，不懂繪畫，不認識字，香塔，你帶這個什麼也不懂的小東西來幹什麼？我早跟你說過，我們要的是一個能夠陪小姐一起讀書的人。」

「是的，你曾經這樣說過，」香塔說，「可是你也說過要一個與眾不同的女孩子。海蒂自小住在山上，她有着別的孩子沒有的氣質，所以我帶她來了，這點你應該滿意。我說過，海蒂是個聰明的女孩，她很快會學懂一切。嗅，對不起，我出來得太久了，我的女主人正等着我回去，我得走了。」香塔說完，不理管家的反應如何，轉身便走，這突如其來的舉動，使管家愕了一下，隨後，她跟着追出去了。（待續）

水·水·水

何稚森

「你眞『水皮』！」有一次，國強跟表哥開玩笑，就用上這一句廣東俗語，意思是說表哥沒有用。國強的表哥也打趣答道：「我是眞的水皮呀！你也是水皮，舅舅也是水皮，還有，」他指着桌上的葡萄說，「這些東西也是水皮。」表哥這樣回答，倒教國強聽得莫名其妙了。表哥笑着說：「我說的是皮包着水！可不是嗎？我們大家都是皮包着水哩！我看過一本醫學知識的書，它說如果一個人重一百磅，他的身體就有六十五至七十磅水了。」國強這才明白表哥把話題轉到「水」上去了。他便故意頂嘴說：「我說不，比如那些瘦人，是皮包骨，叫皮包骨才對。」表哥卻認眞地說：「但是，骨頭也含着百分之二十的水呀！」國強想起他的妹妹，常常愛哭，動不動就淚汪汪的流過不停，國強就說：「如果說我的妹妹是水做的，還不錯，她呀，一天到晚，都愛哭，眞不知她從那兒來這麼多的淚水。」表哥說：「那麼你也是水做的，你不是一天到晚也愛流汗嗎？汗和淚水沒有多大分別啊，汗和淚含有百分之九十九的水。」國強又問：「血也是水嗎？」表哥說：「血含有百分之八十的水。還有，水靈靈的眼睛也是水份最多的，佔百分之九十九的水，比一顆熟透的葡萄含的水還要多呢！」國強的興趣被表哥帶到「水」裡去了。

「那麼，人要這麼多的水幹什麼？」

「水的用處可大啦！」表哥說，「如果你的嘴巴裡沒有口水，吃飯也就難下咽，食物進入腸胃，沒水幫助，就不能被消化，被吸收，所以水的第一件功勞就是幫助消化。我們的血液幫助我們把營養送到每一個細胞去，又把細胞的廢物送到排泄器官，所以水的第二件功勞是幫助運輸。此外，當天氣熱的時候我們會流汗，汗水在身體表面蒸發時，會帶走過量的熱，使我們的體溫保持攝氏三十七度左右，那就是說，水還能調節人身體的溫度。」國強聽了點點頭，他忽然想起一件事，說道：「還有呢！當我發燒生病的時候，醫生總是囑咐我多喝點水，水還能治病，對嗎？」表哥說：「是的，當發燒的時候，身體像個烤爐，烘走了不少水，身體裏的水少，體溫就更難調節了，多喝點水是為了補充失去的水。並且，喝水還有解毒的作用，吃了一些有毒的食物，喝進大量的水，能把毒素冲淡的。」

國強聽了，就自言自語說：「我以後要多喝水了。」表哥說：「喝水是好的，但也不能拼命多喝。如果一次猛烈喝進大量的水，這些水被吸收到血液裡，使血液變淡，血一下子加多了，心臟的工作當然會加重，心就跳得厲害，還會覺得頭暈。而且，大量的水來到胃裡，會沖淡胃液，減弱了胃的消化能力和殺菌能力。因此喝水也不能過量，比如運動後一連猛飲三兩瓶汽水，或飯前喝幾杯水，都是不適宜的。」

知識故事

名著連圖故事

再見吧，爸爸！

小芝編 冬冬圖

（一）在西班牙海邊一個城市裡，有一個愉快幸福的家庭，爸爸名叫海貝爾，他有一個溫柔的妻子和兩個天眞可愛的孩子。

（二）有一年春天，海貝爾乘船到丹麥去辦一點重要的事。臨上船，他吻別了妻子和孩子，還親切地對孩子說：「我很快就回來了，我一定給你們買一些糖果和玩具娃娃。」

（三）花謝了，花又開了。第二年春天，海貝爾還沒有回家，孩子們夢裡也喊着爸爸，媽媽一天比一天消瘦。每天晚上，他們都在聖母像前祈禱，求爸爸平安回來。

（四）到了秋天一個黃昏，有一個男人上門來，這是海貝爾的表哥，他帶回來一個不幸的消息：船在半途遇到颶風，風浪把船捲走了。表哥幸而乘上救生艇，但海貝爾恐怕葬身魚腹裡了。

（五）海貝爾的妻子聽見這消息，掩面奔到海邊去，想跳到海裡自殺。但海貝爾的表哥進來阻止她，極力安慰她。以後還常常來探望他們，常常給孩子們講故事。

（六）海貝爾並沒有死。他抓着半截桅桿，飄流到一個荒島，後來遇到一艘路經的船，把他救了，船是駛到英國去的。當時英國和西班牙打仗，不能回西班牙去，連寄一封信都不可能。

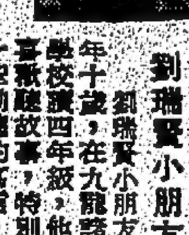
（七）兩年後，戰事停息，海貝爾高興得狂了，他買了糖果和洋娃娃，乘上第一班西班牙通航的船，回到故鄉去，可是當他走近屋子的窗前，看見表哥在屋內和他的家人在一起，孩子們還呼喚他的表哥做爸爸。

（八）海貝爾萬分傷心地離開了。當他從別人口中知道事情的經過，並且知道他表哥和他的妻子剛剛結婚，他就決定不讓家人知道他生存的消息，再乘上原船重回英國去了。

會客室

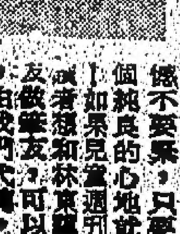
兒童週刊的會客室今天開幕了。來的小客人眞不少呀！歡迎！歡迎！我們歡迎兒童週刊的每一個小讀者都來這裏，互相介紹，互相認識。

因為客人很多，會客室地方比較小，因此，今天只介紹四位小讀者，其他以後每期按來信先後刊登。



（一）黃廣成小朋友

黃廣成小朋友今年只有七歲，在亞皆老街小學裡唸幼稚園高班。他雖然年紀少，但已經立下一個很好的志願，他說：「我希望長大後做一個治病救人的醫生。」黃廣成小朋友，做一個醫生除了學問好，還要有好的品德，我知道你是個聽父母和先生說話的好孩子，並且功課很好，你只要不斷努力，一定可以達到你的願望。



（二）劉瑞賢小朋友

劉瑞賢小朋友今年十歲，在九龍諸聖學校讀四年級，他最喜歡聽故事，特別是一些勸勉的寓言，他又是個小運動家，最喜歡賽跑。劉瑞賢小朋友，你希望做一個工程師嗎？很好！希望你現在開始要努力。你問：什麼花世界最大？世界最大的花名叫「大王花」，產地在印尼的蘇門答臘，每塊花瓣有三呎半長呢！

（三）林東麟小朋友

林東麟小朋友在賽馬會官立上午小學讀六年級，年齡十三歲。他喜歡集郵、故事和養熱帶魚。林東麟小朋友，你為什麼說自己一無所長呢？不會的，你的來信寫得很通順，一定是個好孩子。身體有缺憾不要緊，只要有一個純良的心地就好了！如果兒童週刊的小讀者很想和林東麟小朋友做筆友，可以來信，由我們代轉。

（四）林耀強小朋友

林耀強小朋友，今年十四歲，在德明夜中學唸二年級，他最喜歡玩下棋和乒乓球，功課方面，代數學得最好。林耀強小朋友，你一定是個愛動腦筋的好少年，你對代數有興趣，這很好！很多學生都怕數科，你想知道記者怎樣採訪新聞，這不是兩三句說話可以解釋清楚，以後在「知識故事」欄裏給你講解好嗎？

親愛的小朋友：

你喜歡到我們的「會客室」裏作客嗎？歡迎你來參加，參加辦法是這樣的：

（一）用原稿紙寫上你的姓名、年齡、出生日期、學校、級別、地址，與及你的興趣、志願及特長；

（二）可以寫上一些短短的說話，比如談談你的家庭，問編輯一些問題，或者隨便說說你會說的話；

（三）準備兩張吋半大的近照，把兩張照片貼在原稿紙的末尾；

（四）把稿紙及照片入在信封裡，信封面上寫：寄香港荷里活道華僑日報兒童週刊編輯先生收。貼上郵票及封口後投到郵筒裡。

我們收到你的參加來件之後，就會按寄來的先後，把你的照片登在本版上，並且有文字介紹你是一個可愛的孩子，如果你附來問題，還會由編輯在版上回覆你的問題。你的照片登出來，就會有數千以上的小讀者都認識你了，這不是很有意思嗎？小讀者們，快快來參加吧！

編者

一個好學生日記

背字典和找字典

潔瑩

今天上英文課的時候，先生發還上次作文練習，我看看分數，只得五十，剛剛及格，眞險！先生接着說：「一次作文成績很差，不及格的百份之八十，這完全由於你們對英文字的認識太少，以致作起文來不夠運用，詞不達意。現在，我要你們從今天起，每天背二十個生字，這些生字，你們可以從字典裏找出來，一天二十個，十天二百個，一個月後，你們便多認識六百個字，作起文來便不覺得困難了。」跟着她訂下了許多規則，要我們去背生字，還聲明要是背不出時便要受到處罰。

我知道這是她的好意，但是我懷疑她的方法。這方法是不是一個好方法。下課後，我聽見美寶苦着臉說：「眞是『讀死人』嗎？每天的功課已經做不完了，還要背二十個生字！」

美美也接着說：「可不是？算術啦，地理啦，歷史啦，科科都要死背的，不死背便答不出來，我們的腦子有多大，裝得下這許多的東西？」

彭令強更氣憤地說：「平時要我們死背書，現在連字典也要死背，我眞不明白，難道除了『死背』，就沒有別的方法？」

我沒有說什麼，不過，我也是反對死背書的，雖然我不知道什麼是更好的方法，但我知道這不是好方法。

放學的時候，我跟雪儀一道走，自從雪儀當了家庭教師後，我們便很少機會在一起了，奇怪的就是她雖然兼任家庭教師，但是她的功課卻一樣好，沒有因為忙而影響到成績，我眞佩服她。

我們一路走，一路談話，不覺又扯到背字典的問題來了，我說：「雪儀，你認識的英文字眞不少（你是背字典得來的嗎？）」她微笑說：「我從沒背過字典，但是我一遇到難字，便馬上找字典，字典解答了我要知道的東西，於是便牢記在我的腦裏，這樣便和憑空去死記單調的生字不同，牢記是永久的，死記只短暫的，這就是牢記和死記不同之點了。」

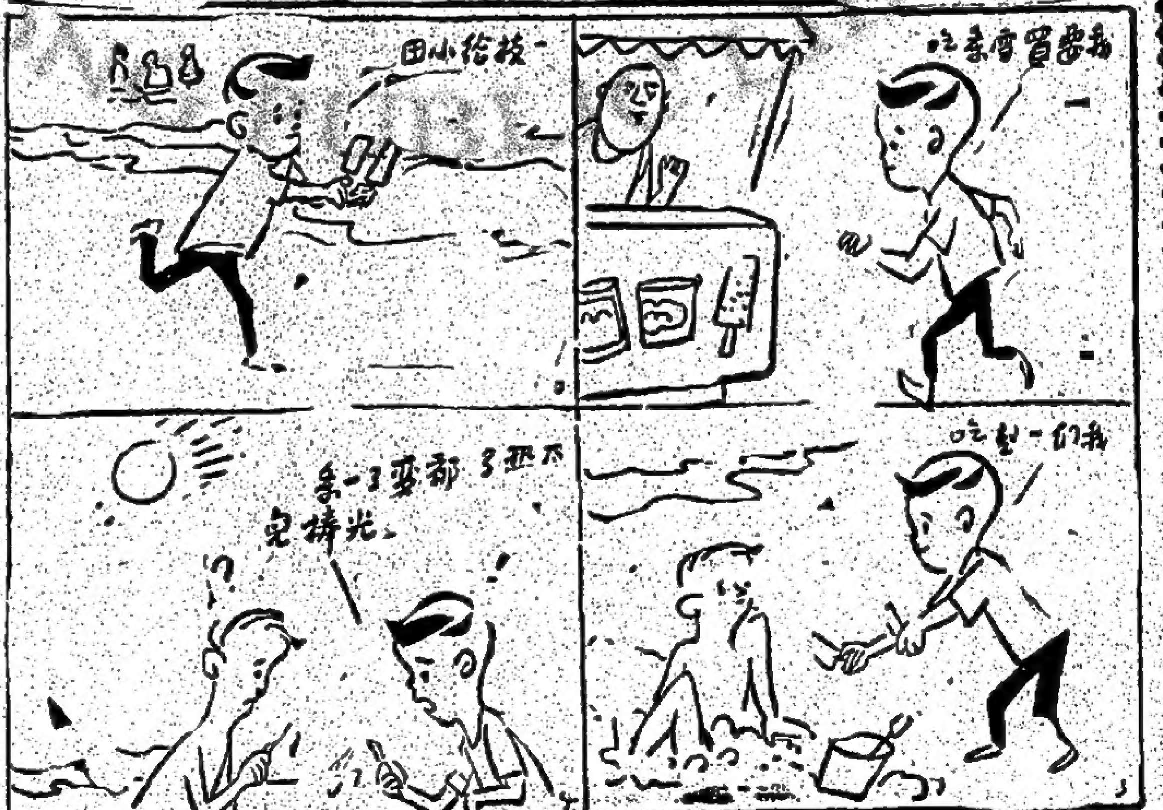
「所以」，我連忙接着說，「我覺得背字典不是好方法，雪儀，你告訴我，什麼才是好方法？」

「我也不知道，不過，我的方法就是：平時多讀書，當一遇到生字時，便馬上去找字典，不讓它輕輕溜走，多找字典慢慢地我的生字便減少了，換句話，我的字彙便多了。」

我相信雪儀這才是好方法，她叫我更加佩服哩。

小王別傳

石巴作



小謎語

（一）一根竿兒細又細，上接天來下接地，既不能用手拿起，更不能用來晒衣。（猜自然物一）

（二）四四方方一座城，城外沙鬧城裏靜，城門不上鎖，有翅飛不進。（猜物一）

·菜芬·

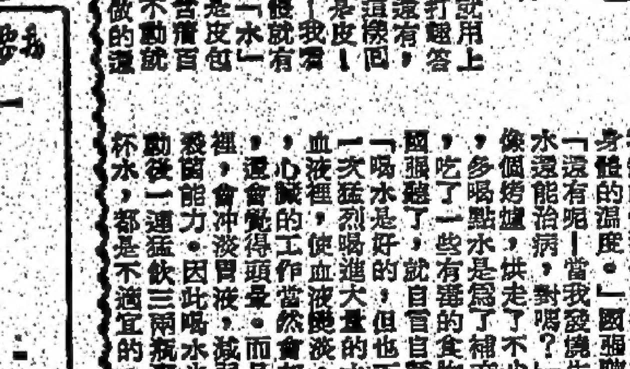
（謎底在本版找）

名人故事

莫扎特

一七五六年的初春，奧國首都維也納附近一個小鎮裡，有一個可愛的小嬰兒誕生。這嬰兒的爸爸是個小提琴家，當他知道孩子出世了，高興得拿起提琴拉一曲快樂的小調。小嬰兒因着亮晶晶的眼，望着爸爸，好像出神地聽着，爸爸看見小嬰兒的神情，快樂得叫起來：「啊！這孩子將來一定是個音樂大師！」

不錯，這孩子長大後，被人稱譽做十八世紀的奇跡！他的名字叫做莫扎特。年僅三歲的莫扎特已經能夠辨別三度音程了，四歲的時候會彈奏舞曲，到了五歲，他就開始作曲了。莫扎特不斷的努力學習，加上爸爸的指導，進步很快，當他七歲那年，他的爸爸就帶着他和他姐姐安娜．瑪莉亞到歐洲各大城市去旅行演出，來到京都維也納，音樂會的票子一會兒就賣完了。當開始演奏的時候，全場的聽衆都被這小孩子的琴音吸引住，你聽，多麼流暢，熟練和美妙動聽啊！一曲彈完，掌聲轟雷似的響起來。大家對莫扎特讚嘆不絕，可是有一個肥頭肥腦的貴族老爺，卻神秘地說道：「這孩子是有妖術的！你看，他那手上不是戴着一個戒指嗎？這一定是妖魔的戒指，他戴着這戒指才能奏出這樣好聽的音樂。」台下的人聽見，有的人不相信，有的人附和這貴族老爺，這樣就吵起來了。起初，莫扎特不知如何是好，出了什麼事，後來明白了起因，就放下了戒指，坐下來重新演奏，琴聲仍舊是那樣流暢和美妙動聽，那個貴族老爺紅着臉，低下頭來了。



離開了維也納，莫扎特還到巴黎，倫敦和阿姆斯特丹演奏。八歲就開始作交響樂，十一歲寫歌劇，十二歲登台指揮樂隊，他的爸爸就送他到意大利去繼續研究。到了羅馬，教皇給他金馬刺勳章，後來就考進了有名的波龍那學術院去研究音樂。

莫扎特在羅馬的時候，曾在教堂裡聽見一首名曲，這首名曲因為名氣太大，所以一直封鎖在教堂裡，絕對不能付印傳到外間去的。可是莫扎特聽過一回之後，就能立即把全首曲默寫下來，一個音符也不錯。這樣，這首名曲就傳到外界去了。

莫扎特快樂的時光很快就過去了。當他到了十六歲，那些曾經讚頌過他的貴族士人們，對他失去了好奇心，開始對莫扎特冷淡起來了。最後，他回到故鄉，在大主教的宮廷裡找到一份差事。大主教是個刻薄的人，他拿莫扎特當作奴僕，莫扎特忍受不了，請求辭職，大主教就吩咐差役狠狠地把莫扎特踢出門外。從這時候起，他的生活變得很艱苦，靠作曲賣曲來換錢過活，但這時候他還寫出了不少有名的歌曲來。

可是由於過度疲勞和委屈，他終支持不住，病倒了。有一天，有一個神秘的客人來找他，約他寫一首安魂曲，訂錢就走了。莫扎特以為是死神來叫他為自己寫安魂曲，在驚惶之下，病加重，三十五歲那一年，就在貧病交迫中逝世。死後他的妻子才知道是一個伯爵為了想出風頭，叫莫扎特作曲，而冒自己的名出版，實在並不是什麼「死神」。

莫扎特死後，只葬在貧民墓地裡，後來遺屍骸也找不到，現在維也納有一座莫扎特的墓碑，雖然很雄壯瑰麗，但只是一座空墓罷了。

嘉柏文．江南圖

黃鶯兒

梁齊藍

「打起黃鶯兒，莫教枝夜啼，啼時驚妾夢，不得到遼西。」

偶然，從隣房裏，聽到一位正在念中學的女學生念起了那麼一首古詩，竟使我的腦海間浮起了一個忘懷已久的可愛又可憐的少女臉影來……

那是十多年前的往事了。這故事可說是相當有些淒艷的，除了充滿濃厚的人情味以外，還存在着這個社會，這個時代的一些不知應該怎樣解答的問題。

我是至今還沒有想出一個真正完滿的答案來呢。

記得第一次看見她的時候，她的名字叫芝蘿，地點是在海旁的一家中上的旅店裏。

那時候，她還是一個很天真的女孩子，滿臉充滿無邪的氣息，一張甜甜的圓臉孔，笑起來時浮起一個醉人的酒窩，眼睛總活得像是會說話似的，水汪汪的瞳子里永遠流露着愉快的神彩，菱角形的咀吧，彷彿一顆熟透了的櫻桃那般。

她是剛從上海來到這兒不久，如果我不對你說明，光憑她那端莊的外貌看，你祇估道她是一個正在學校念書的純潔中學生，你決不相信她竟然會是那麼一個露出賣青春與色相而混活的女郎！如果你不是真正知道她的底蘊的話。

而事實上，她却已是一個在風塵中打滾的「舞女人」了。這是我親眼看見的。

那還能有甚麼辦法不相信呢？

由於一個很偶然的機會，那天我是到那旅店里去看一個從遠道歸來的朋友，和她「邂逅」上了。

事實的經過是如此的，讓我寫下在這裏吧：那天我和我的朋友見過面以後，忽然看見從隣房里走出來一個漂亮的少女（她正是住在我朋友的隔壁），那清新活潑的可愛姿影，使我頓時地被怔住了。我的心靈就像服了一服清涼的藥劑似的！當時雖然仍是炎夏，誰都正感到苦熱的威脅，但她的出現，却使我覺得這個世界好像已從夏天走到了涼沁沁的秋天。

她彷彿是一個無邪的天使，一個聖潔的處女，炎熱不見了，一個人的苦悶悄悄也消失了！

她容貌上的溫柔的亮光，拂照着我，使得我感到心胸間充塞着一種非常舒暢的感情。

不過，你可別以為我是個色迷迷的人。我敢對天發誓，我當時是絕對沒有半點邪念的！

我祇覺得我喜歡她，她的臉相使我高興。

我說不出理由為甚麼會歡喜她？我就是直覺地感到她是我眼裏的一個神聖的影像。

其實，在這世上，有多少類此的事又能夠完全辭得出解釋來的呢？

何況，是一個男人在第一眼里歡喜上一個女人！

那是多麼平常的一回事？平常得每一天，每一個時刻，每一分，每一秒鐘都是可以發生的。

如果你不瞞着良心說話，如果你不偽裝你是一個道學先生，請告訴我：你是否也有過「莫名其妙」地喜歡上一個人？那樣的經驗，甚至不論他是男人或者女人！

何況，出現我面前的更是一個美麗可愛的少女。

我敢寫上她，不用說明理由，那也是非常正常的人之常情呀！

雖然，我說不出來，那到底是一種甚麼感念？但在我的心里，我是把她看成我的妹妹那般歡喜着的。

而到此時止，我實在還不知道她竟是那麼一個所謂「墮落的靈魂」——舞女人，要你肯付出金錢，她就能夠給你「歡樂」。雖然你不一定買到她的「愛情」，但總可以買到她的「肉體」！

但即使知道，我也不會後悔的！（當然我後來是一定知道的了。）

當我的朋友看見我眼睜睜的盯着她時，朋友就知道我對她一定有一種特殊的感覺。於是，他把她的「身份」告訴了我。

我聽了以後，一時真感到有點意外和驚異，但旋即那種驚異就過去了。

那有甚麼值得驚異的呢？

在當天之下，尤其在這個「亂世」裏，甚麼事情不是都可以發生的麼？

我不祇連一點後悔的意念都沒有，而且，跟着而來的是一個更奇怪的思想在我的心內升起。

在一種好奇心的驅使下，我竟然想到有打從她身上去尋覓或些「秘密」出來的必要。

不管我這種意識是「要得」還是「要不得」的，也不管我的朋友怎樣勸我無謂去多沾惹煩惱，我終於喚「茶房」去把她「請」到我們的房間來了。如果你想作一次「嫖客」，你都是很容易可以做到的。相信誰都知道，在這個紙醉金迷的社會，你隨便跑到任何一間公寓裏，你隨便你……

（武林外史續稿未到暫停）

下一代

梁麗玲

他走着，走着，已經接近黃昏，他的需要已經改變，他先希望得到一份豐富的晚餐。而且，他覺得如要解決以後的生活，就必須要有錢，要錢就必須有一份工作，他想：像自己，有誰願意僱用？

當他走到了一間餐室，門口貼着一張紅紙，上面寫着：「請外賣童工一名」，他毅然走進去，一說即合，先吃了一頓晚飯，晚上就開始洗碗碟的工作。

「孩子，你叫甚麼名字？」當郭小華送碗碟到一間酒樓去時，一個男人這樣問他。

「這樣的孩子做這些工作太可惜。」那男人雙眼盯着他說：「你容應跟我合作嗎？」

「合作甚麼？」「很多錢的工作？」郭小華這句話把他吸引了。「當然是的。」

天真無知的郭小華不考慮地就辭了餐室那份工作，跟一個陌生的男人走了。那男人帶他到一個合作機構的車站，他們接受過百幾天的訓練，以後就開始在公司裏工作。

做「扒手」的工作，在郭小華的心裏，雖然知道這是違法的，但却充滿新的刺激，比當餐室收犯的工作好得多，所以他得很滿足。

在警局的訓練了幾天，但並沒有辦法拯救他，他的性情變得不受感化，他要逃離院去。

自由自在的生活和不受約束的孩子，他就和一個叫明仔的一起逃了出來。明仔他們匿居在一個破木屋裏，兩天後一看見郭小華就說道：「果然是人材！」

郭小華說：「三哥要找我吧！」「你又叫我去當扒手？」

他一直地問：「當扒手不到錢的，沒出息！」三哥拍着他的肩膊說：「我們外面的狗馬多好的做，明仔的拍檔！」

郭小華說：「三哥，一從此收檔了，做一個好人……」

「將來也可以跟三哥一樣買汽車，買洋樓……」

宇樓裏一把狗欄和馬欄收集，好像剛好碰到警方大批警探前來，他穿過了大街小巷，可是，後面的一個警員仍然緊追着他……他走到一處建築地盤，這裏有一個剛搭好的竹棚架，郭小華靈機一觸，雙手便往上攀，雙腳一蹬，爬上棚架去。（五）

天羅地網

倚行

「你剛才的行為就該吃耳光！」麗泰說。

「那你打吧！」老周把臉湊上去說。

「我才不打你，你自知錯了，該自吃耳光。」麗泰把他推開說。

老周聽了，果把手來，左右手各在臉上摑了二光，又重又響，才說：「你該滿意了吧？」

這也出於麗泰意料，看他這副樣子，便笑說：「剛才你像一頭猛虎，現在看來像是隻灶貓了，你們這種男人，真不要臉！」

「你笑了！祇要你不生氣就是了。」老周把床上的翡翠戒子由盒中拿了出來，替麗泰戴上，然後把她推臥下去說：「說實在，我在你參加集團時，已歡喜上你了，可是，你是李子青的人。在這一個時候的，我才叫李子青的職位，他能隨意指使手下的女職員，因此我對他所負責任的事，一直在留意，希望有一天能替代他，目的就想得到你。」

「沒想到有這樣一日，我却不會應付女人，一上來就把事情弄僵了，真對不起，麗泰，以後除公事以外，我甚麼都聽你的，好不好？我想日子一久，你一定會感到我比李子青更待你好。」

「以後看你事實上表現了，但上說沒有用！」麗泰仍是有點冷冷的話。

當老周第二次和她做愛時，麗泰看在那枚翡翠戒子份上，才裝出了一份假熱情，不再是冷冰冰的，但也教老周有點魂消骨酥。

老周走後，麗泰躺在床上，欣賞那枚戒子一會，才起身去浴室，在浴缸中，她想到了老周第一次對付她那種粗暴態度，又昇了上來。

上午九時半，李子青來接麗泰，在車上，麗泰把楊再生要她脫離商行去和他另設立機構的事，告訴了李子青後說：「當然我不會脫離商行的，不過假意應允他，把他的機構，對外的擴展，利用我們，這個方法是否值得研究？」

李子青一邊駕駛一邊沉思，然後說：「一、你說十一點打電話給他，我看先推一推，再教你答覆，等我研究一下。」

到了商行，約在十時三刻左右，麗泰接到了老周的電話，老周在電話裏說：「關於楊再生的事，我認為由他出面較好，以他的地位，立一個機構來作掩護，我會通知李子青，教他吩咐你打電話給楊再生，約其十分鐘後，我晚上來看你！」

電話去好了，等會你打電話給楊再生，約他晚上來看你，細則問個清楚。」

麗泰就在枱上打給了楊再生，十一點半和他見面，約在文華飲茶。

李子青在她打好電話後，按着麗泰說：「以後你在家中便用電話或是出外，一切留神一點，你聽我話不會吃虧，你去準備一下到文華去吧！」

麗泰回到自己寫字枱上，呆坐了一陣，她證實李子青真是失勢了，老周已替代他位子，掌握實際權力，但李子青對她像剛才一個有感情的人……

再生見面，那是出於麗泰事先的安排，她已是出於至誠，在這事上，已有了打算，中間細節，是由自己直接用電話和出外一點，向他做出……

子青，再生在吃飯時，也是一談起這件事，沒有紙和筆，把這些事相干的秘密，為了不露出一點的，要給李子青知道的。（四四）

北國追踪

偵探小說

林森譯

毒殺

「今天回去？」

「搭今天晚上的夜車「北陸號」。」是婉婉抱着本多說。「北陸號」是開往東京去的火車呢。

「我回東京，如果曉得田沼久子哥哥的骨灰，回東京找她去啊。」

「我也要找她去啊。」

怎樣去找田沼久子的蹤跡？但本多好像自信自滿的口氣：

「我要到東站去送行啊。」本多還沒有站起來，禎子就這麼說。

「那是不致當，我馬上就要回來，所以不須要你送。」本多雖然客氣三分，但禎子決心要送行。

禎子留在旅館，在房間裏眺望城堡的一角。晴天裏，映入眼簾的是穿府大衣的年青人，好似無目的地走上坡路。禎子漫步過這次來金澤，毫無興趣去訪名勝古跡。

她走出屋外去，風還是冷得很。走入小巷去，兩邊的似個武士家屋的房子，被颳倒的枯枝在風裏發抖。禎子陷入了斜坡，走向天下的名園兼六園去。園裏人影稀少。她獨自在池畔漫步，在心裏想的還是離不開田沼久子這個女人。

田沼久子為甚麼逃走了？好像這個原因明白了，丈夫的失蹤和哥哥不幸的死亡之謎便可迎刃而解，至少也可以見到一部份的原因。

如果在電車內和哥哥一起的女人就是的兇手，那麼怎樣才能把哥哥和田沼久子連在一起？原來哥哥是為弟弟而來到金澤的，她是否早已察識田沼久子？不，絕對不認識的。禎子想來，好像田沼久子是運不起來的。

哥哥在追究弟弟的調查中，見到田沼久子，和丈夫之間了，那麼關係就是丈夫和一個室田公司工人的妻子有甚麼關係？禎子無法去查明這種關係了。但是田沼久子這個女人，還是離不開自己的想法的角色。

禎子又想到今晚的要返東京的本多了。

禎子於下午七點以前到金澤火車站一看，本多已在候車室了。所以他可能預料禎子今晚會來送行，笑着向這邊走來。

「對不起，我很快就會回來的，並不必勞你來送行的。」他顯得高興。

「希望你早一點回來。」禎子行禮說。「大概幾時會回來？」（六八）

村女人語

這一着

女生要除了內衣褲檢驗。

封案

有女子被拘登車搜封。放司機，不妨先顧一下人的品德。

在要實施新政之前，先攷慮一下民族性。

希望無窮

馬票之後有彩票。在這之外，人們還會去買了獎券。

舊不如新

長洲有會景。我有一個建議，多獎演一下古老排排好。

不可不知

炎熱節季將臨，提防病從口入。防病從口入易，防禍從口出難。

七七·追踪

方案梅知道阮春輝絕無可能跳出他的掌握，一粟一寬在玩弄手法，其實她所身懷有孕，亦是假裝，無非是要威脅阮輝的王牌利器，到了適當的時期，他便成為待罪的羔羊，任由宰割。然而，她的如意算盤打得響嗎？有利的時光，實在給她有限，無情的死神微笑地向她招手了！

現在有人開始追蹤着方案梅，這是方案梅并不示弱的表現。他要私家偵探追查阮輝的來龍去脈。私家偵探趙勇謀奉了兩個伙計，接受了這件任務而向她跟蹤。這一件事胡賀賢絕不知道，但是，他所定的計劃也極其周密，他并不正面出馬，而且，他還化了裝，從這一點看來，他行事的謀而後動，確是熟慮過詳！

但是他的行事好像少不得張韻嫻，因為他又換了一個臉譜。

在張韻嫻又成為他的助手，是星期二的下午六時，張韻嫻找得方案梅，一同出外遊玩。她們的相識是由胡賀賢介紹的，胡老謀深算，早就料到會有今日的一着，在未發動之前，使她們兩人時相過從，又教韻嫻不時送些名貴香水和衣料與案梅，增厚情感，現在她們的出遊是一件極平常的事情，然而，她們的行蹤已落入私家偵探趙勇謀的眼簾。

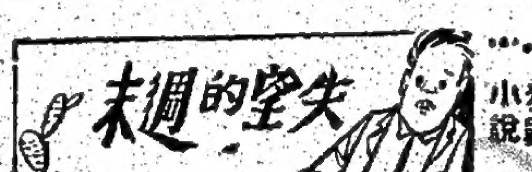
胡賀賢的週密計劃已計算到有人追蹤方案梅，所以他佈置下來的計策也巧妙非常，張韻嫻依照他的計劃去做，她們在繁盛的馬路遊行，各處百貨公司的橱窗是吸引她們駐足的好地方，有時，她們進入公司去購買一些東西，時間是不多七點鐘，於是，張韻嫻偕同方案梅進入茶樓餐廳吃餐。

佈局的巧妙就在這裏，餐廳的正門地勢低些，後門的地勢是高些，這座大厦自然是依照地勢來建築，前後門是相通的一層樓。現在她們是由前門進去，選了一個座位，張韻嫻買了很多東西，這些東西都放在枱面上。

私家偵探趙勇謀和一個助手也進入餐室，他們坐在有利的地位遙望監視，方案梅完全在這局之中，當然不會發覺，就是張韻嫻也很鎮定，她一早就在餐室中做了一點手腳，她們吃過餐之後，便到樓上的洗手間去，趙勇謀見她們上樓，枱上還有很多東西，也明白她們是到洗手間去，自然不再追蹤。

於是，他不去追蹤便是失策，假如這兩個少女在洗手間裏多作逗留，他便應該上二樓察看……

胡賀賢的週密計劃……「案梅，進來，是我！」……



失望的週末

短篇犯罪小說

天風

話給他的，那個傢伙又要在那個時候打電話給她，叫她不要…… 「別說了！」她說。「但是……」「我的丈夫死了！」她大叫一聲。

……醫生趕返醫院中，忽然發現那窣音，湯美……原來是……

「……我不大明白，如果再……」

探長在沙發上坐下來，阻止她：「……你好好的說吧！」……

……叫她記起得的是她丈夫是在一點鐘前，歐洲時間的指針指着日落以後兩小時，那是在……

重覆的說道：「葛尼夫人，你可曾叫湯美·史密生於禮拜六晚前去探訪妳的丈夫？」

……

「因為湯美的死，她無法知道湯美是怎樣死的。」

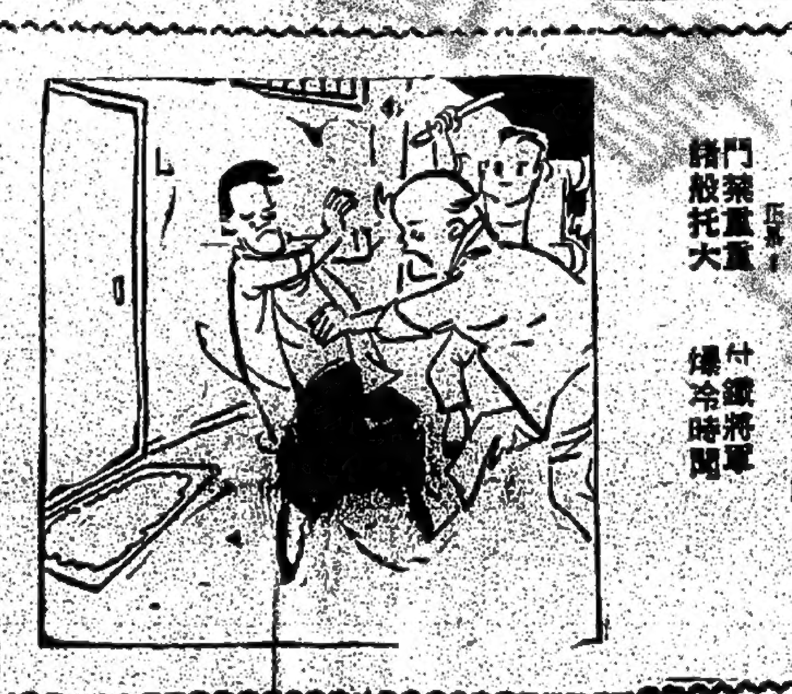
「但那是我的女朋友！」

「你的？」「我說是我的？」

「你是甚麼意思？」

「不由你不服！」她的口氣更硬了。

……（完）



都市狂想曲

楚子

看更捉賊

有大厦看更人，年逾六甲，當值之際，見兩賊撬爆冷格，乃挺身而出，奮不顧身，以一敵二，竟將二賊擒拿……

門禁重重，諸般托大，付鐵將軍，爆冷時間。

玉面情痴

高名山

……「案梅，進來，是我！」……

十三：我可以拋棄所有丈夫

半月兒小說

有錢丈夫的女人

耍生

「綠麗」……

勉強地笑了一笑，道：「綠麗，我們何必這樣做呢？我說過，我們的愛是公開的，不是那些世俗人的愛，那些愛是自私的，佔有的。」綠麗道：「羅拔，我真的愛你，你不會這樣做。」

「羅拔，你怎樣了？」

「羅拔，那太好了，現在你不是已經有了嗎？我可以為你生一個孩子……」綠麗說……

鬼照（三）

摩登聊齋

蒲柏年

……大偉道：「不曉得，其實潘天明之死，是死於意外，是他自己不小心，牛死而死……」

……他本是一個很孝順的兒子……

「這樣看來，潘天明的鬼影在你的照片出現，可能是因你的女友而起的……」

……（三）

馮字理小姐

楊天成

「但那是我的女朋友！」

「你的？」「我說是我的？」

「我們之間……」

「你明知是我的女朋友，你還……」

……（七三）

鐵膽英雄

文：原實　圖：狄風

這一回：梨岸黃濤龍虎鬥　挑燈看劍聽笳聲

羅海濤一怔，道：「爹，沒有，沒有！我瞧見過白衣女子，但她聽不明……」歐陽剛道：「海兒，這女子雖然美麗如仙，但她來歷不明，天下間好女子多的是，海兒，我們還是少理她的好！」

羅海濤竟然望向畫舫，但當其再移目望向白衣女子時，她已失了所在，找不到了。羅海濤不自禁的「哎呀」一聲……

夜潮初生，月亮升上中天，恍如一面大鏡，銀光普照，遠處的更鼓聲清晰傳來，正好是二更，畫舫上擺上了酒席，請樂鳴奏，十分熱鬧。

……

（一〇三）

孫行者外傳

文：吳恩　畫：楚子

四五三：跑狗試試

兩人進了狗場，只見人頭湧湧，好生熱鬧。朱八戒馬場到過不少次，狗場還是第一次到，這新異的事物，自然還有不少未到過的人。

朱八戒道：「大師兄，這地方不錯，你說是否？」孫行者笑道：「自然不錯。」

朱八戒道：「人這麼多，我們先找個好位置吧！」孫行者道：「站在欄邊，便行了。」

朱八戒道：「這地方也容易出事……」

……（完）

希望在明天

夏季大馬票昨已開彩，二百多萬張持票人大部份大失所望。其實，香港人發橫財的機會多着，本年度港府首期獎券，明天便開售了。

信不信由你

熱了，連日氣溫升至八十多度，冷落已久的夏老威又大出風頭，不少人正把寒衣收入箱底。然而，「未食五月粽，寒衣未可送」那句古諺，你相信嗎？（方）

吃穀種

工廠區的金舖，最近有一反常現象，買金人少，賣金人多。工廠沒工開，工人去賣金；給狗兒馬兒咬傷了，工人又去賣金。可是，工人們究竟收藏了多少金呢？

節衣縮食

平民區裏若干茶餐廳，每逢週末和星期日特別暢旺，但到了星期一星期二卻又冷淡起來。當人們忙着創馬經狗經時，樂於大吃大喝；要是給狗兒馬兒咬傷了，自然要節衣縮食啦！（正）

祇望吃平米

零售米商直接向入口米商買米，能否快將實行；但實行後米價會不會因此平了呢？小市民祇望吃平米，對零售米商如何買米卻沒有興趣。（華）

似是而非

一家銀行清盤，多少存戶痛哭流涕，又要籌頭，又要訴苦。「日搵日食」的工友們，既不愁賊劫，又不怕銀行清盤，樂得優遊自在。（光）

何奇之有？

季局足球聯失常，澳千里隊打「瓜」頭陣，國內人議論紛紛。打波如打架，不輸便贏，不贏便輸，何奇之有？

多此一舉

物價漲了，工人要求加薪；工人加了薪，物價又再漲，此長彼消，循環不已。為工人着想，但求僱主切實促進勞工福利好了，何必要求加薪？

從最近看更人連續發生被殺說起
看更人說來有文章

看更雖非專門工作，但當這一行也要領牌。有人以為看更可以隨意「蛇王」或偷睡，卻原來……請你讀下去。

·叮噹·

最近發生了幾宗轟動社會的謀殺命案，都是與「看更佬」這一行有關，如月前之京華戲院命案，看更人慘遭綑綁殺死，如今還是冤情未白，便成了無頭公案；近日又有一宗同樣性質的案件發生於土瓜灣一家假髮公司內，看更人閉門慘死。這兩宗慘案據警方推測：懷疑是劫匪乘夜行劫，為看更人發覺，不惜殘暴地下此毒手。

我們都知道：看更只是一門職業，看更防盜就是他們的職責，當然與劫匪無冤無仇，也不會成為劫匪的行劫對象，但是，他們為了這一份待遇微薄的「牛工」，竟招致了殺身慘死的無妄之災，何等令人同情？

大廈環境複雜

「看更」這一種工作，在一般人的心目中，是低微的職業，不為人們所看重，因此，人們對這門職業的人稱為「看更佬」，其稱謂之不雅，可以反映人們對這門職業不加敬重之意。

但是，人們看不起這門職業，事實上，「看更佬」卻有很大貢獻，對社會治安，大商行、大工廠、大公司……等等的門口要有人看更，近年來，市區內的大廈也要有人看更，大廈愈來愈多，大廈環境複雜，要是沒有了看更佬，人們將會感到很不方便。

看更佬這門工作，很多人的概念中只是守門口那麼簡單，不需要什麼學識、經驗與技能，因此不值得去談他們，但事實上，要談起看更佬這種職業，也有許多有趣的話題，例如，人們對於看更佬在晚間工作，是否可以隨意「蛇王」，或可以瞌眼瞓，就感到興趣，但我們可以告訴你：這就恐怕是錯誤的，除非這個看更佬是沒有人管理的。

看更工作辛勤

看更佬為什麼不能隨意蛇王及瞌眼瞓呢？原來特別看更者，亦有人「看他之更」，這就是看更鐘是也。許多大公司或大機構的僱主，為了防止看更佬偷懶，都設備了一個特製的看更鐘，這個鐘每一小時要上鍊一次，如果過時不上鍊，這個時鐘便停止不行，看更鐘便無法補上已經過去的時間，除非用鎖匙開啓才能夠補上，但這條鎖匙不問可知是存在管理人之手；另有一種看更鐘則是每按一下即會自動將按鐘時間打在一張紙條上，如果看更人蛇王或偷睡，相隔了一段太長時間才按第二次，那麼就清楚地記錄在紙條之上了，「蛇王」無所遁形。

要領牌照

許多大廈、大工廠或大貨倉之類，每日在下午收工之後，照例是看更人開始工作的時間，看更人必須不斷在各層樓宇巡邏，以防止宵小潛入行竊，因此，他們的僱主們，在每晚上關門之後，在每一層樓宇或者每一個部門都固定地安好一個看更鐘，看更佬得要到時到候到各部份去把看更鐘上鍊或按時，如此一來，即硬性規定到時到候要巡邏一遍，想蛇王或瞌眼瞓都幾難矣！

看更佬雖然不是係專門職業，但不是人人都可以隨便做看更佬，港府立例規定，看更佬要領取牌照，據目前的統計，領有牌照的看更人，其中包括印度籍、巴基斯坦籍及中國籍者約七千多人，另外有一部份的商行大廈或較小的機構，他們所僱用的看更人，估計實際全港的看更人，總數是超過一萬人之眾，為什麼有這麼多看更人不領牌照？原因是一方面不少看更人是僱主的親戚，另一方面是新例的限制。

警方進行調查

要領看更牌照，首先取得僱主的保證，然後向警務處申請，警務處又根據這個申請，便進行調查，假如認為「個底」妥，便不獲批准。

說警方調查的標準，主要是審查申請者是否有案底，或者是否黑社會人物之類，有案底之人難獲批准的機會，如獲得批准時，則要蓋「十二個」指模，一個人只有十隻手指，何來十二個指模呢？原來，另兩個是拇指模覆蓋，警方對看更佬審查如此嚴密，是防止看更佬與壞人串同做世界。

槍身擦得光亮

看更人的槍，槍牌也是由僱主申請的，槍是砂槍，是僱主所有，看更佬在工作時間以外不能攜帶，子彈有多少也要向警方報告，所以子彈如非在必要時不能隨便發射，但如在必要時發射了子彈，又得要向警方報銷子彈，這些規定，是防止看更人利用手中的武器作非法用途之故。

看更有些規定：看更人的鳥槍，規定一定要擦得光亮，如果發現生銹情事，則槍牌有被吊銷之虞，至於看更佬手持鳥槍，除看更牌照之外，還要加領槍牌，才能夠開槍，否則無故開槍傷人，則後果堪虞了。據統計：目前領有槍牌的看更佬有二百多人，當然，領有槍牌者通常人須接受警方射擊訓練，同時還要熟悉開槍條例，其例大約是與警察相同，規定如遇對方以武器向自己襲擊，或妨碍執行職守是工商一級。

六十年前觀劇
也曾有人炒票

六十年前的粵劇場，設在上環普慶坊，名叫重慶戲院，是一座設備簡陋的舊式建築物，外表既非常壯觀，院內祇設木椅木櫈，若在今天，像這樣的建築物簡直不成一間戲院，有關當局不會許可這樣簡陋的戲院繼續存在的。舞台前兩條柱高掛着一副對聯，聯語是這樣寫着：「錦繡金字的對聯，此地即為常樂院；一曲霓裳仙樂同，大羅天。」這大概可以算是重慶戲院最特別的點綴。

兩個銅仙，就可買得一張戲票入座位，沒有號數，票價總算便宜，先得之後來有人利用機會「炒票」，不過最前那幾行預先用繩圍着，據說已有人定坐，那就等於霸位，觀眾持票入場，祇有坐在後面的木櫈上，但如肯多出幾個銅仙，還可佔前一個比較好的位置呢！（一知）

此刻暴熱難抵

論時節，此刻尚屬初夏，論氣溫，連日升到八十多度，大家都不約而同的感嘆：「熱啊熱啊！」

這正是「暴熱的時刻」開始了，厚被西服才卸下了，開始披上夏威夷恤在大街上走，還有汗珠點滴流下，懂得享受的人們，就會跑到有冷氣設備的場所去了。

氣溫達到八十七度以上，即使安坐家中，扇不停揮，仍是汗如雨下；而在驕陽似火下工作的勞苦大眾，更苦不堪言，當一般受薪階級下班走出有冷氣設備的寫字間時，一陣熱風撲面，無不皺起眉頭，連聲呼熱，為了消暑，有冷氣設備的咖啡室，就成為他們公餘常到的地方。

有人露宿街頭

僭處白鴿籠式房子裏的小市民，一層樓擠滿百數十人，空氣已經混濁，更加上熱浪襲擊，白天固然熱不可耐，晚間亦難以安寢，於是大多數到附近的公園乘涼，有些一家大小預早到公園佔得「有利陣地」，涼風習習，吹得遍體生涼，遲遲不願回到「白鴿籠」去。有人在園內下棋，有人在樹下讀看報，更有人索性躺着樹蔭。

夏夜乘涼好去處

·望海·

海濱乘涼垂釣

由於公園供不應求，海濱一帶就成為小市民乘涼或垂釣的好去處。每當夏夜，各海旁碼頭吸引不少釣友，一「絲」在手，據有利陣地，其樂融融，直到午夜才帶着收穫物興盡而返。當然，夏夜海濱垂釣，目的祇在乎乘涼，藉此吸吸海風，舒暢一天來的工作疲勞；至於魚兒上釣與否，倒是次要問題而已。

在以往，砵甸乍街的石碼頭，與卜公碼頭兩處吸引釣友最多，可是，由於中環填海關係，許多釣友都已轉移陣地到新填地碼頭和灣仔海堤新馬路海濱一帶。

小市民好去處

其實，海旁垂釣的地點很多，港島方面，從西環直到灣仔的堤岸，和北角電車總站對開的海旁，不分晝夜，都有釣友垂釣。九龍方面的荔枝角海旁，紅磡海旁，以及尖沙咀的卜公碼頭，都是理想的垂釣地點。

上環新填地完成後，一直成為小市民乘涼的好去處。這一被稱為「平民夜總會」的廣場，白天停泊汽車，晚上小販擺檔星羅棋佈，由販賣日用品而至卜算星相、賣膏藥、講古、演唱的江湖客，就在此作為謀生的地盤。黃昏以後，新填地上燈光點點，萬頭攢動，小市民每喜到此消遣，熱烘烘的鬧成一片，直到午夜始復歸沉寂。

情侶夜遊勝地

灣仔高士打道海旁，也是夏夜休憩的好所在，當沿海旁漫步，欣賞有「東方之珠」雅號的香港夜景，陣陣海風吹來，暑氣全消，精神為之一爽。

灣仔海堤新馬路，和北角小輪碼頭廣場，都闢有露天休憩區，設有座椅，以供遊人休憩。由於這兩個地點環境幽靜，晚上成為情侶……

市區泳池擠擁

天氣漸熱，銅鑼灣維多利亞公園開始熱鬧起來了。維多利亞公園面積很大，除有各種運動場設備以外，還附設游泳池，每屆夏季，吸引許多弄潮兒到此一顯身手。泳池包括三個露天泳池，一為成人泳池，一為小童泳池，一為跳水池，泳場設有一座建築物，內分看台、更衣室、沐浴地方和茶水部。由於此一游泳池設在市區內，交通方便，門票收費也不算高，因而不分晝夜，泳客都同樣擠擁，成為市民炎夏游泳的好去處。

維多利亞夜景

維多利亞公園的夜景，和日間是有很大的分別，在白晝，公園裏吸引遊人的地方，首推泳池、運動場、兒童遊樂場、兒童圖書館、和放置船小水池，遊客中不少攜[illegible]男女，扶老攜幼，[illegible]

夜裏卻不同了，在九時以前，仍有少數市民扶老攜幼，同往公園乘涼，但在九時以後，遊客漸漸地成為「情侶世界」，那一段時間，[illegible]十二時，樹下時有情侶雙雙並肩細語，[illegible]公園門前，情侶雙雙並肩而出，[illegible]他們依依不捨，可是，奈何！

避風塘遊艇河

其實，公園午夜關門以後，情侶們仍有好去處，那就是：遊艇河。銅鑼灣避風塘和油麻地避風塘，以遊艇河馳名，在酷熱的夏夜，情侶雙雙，或三五知好相約，租一小艇，搖至避風塘中心，清風徐來，微波蕩漾，如在月圓之夜，明月當空，[illegible]

初夏談鮮果

放翁

在香港吃生果，實在是十分便當的事，街上的生果店或果檔，滿坑滿谷地陳列着鮮果，各色各樣都有，不論是任何季節，都有大量鮮果供應，中國土產鮮果，遠洋運來的鮮果，祇要喜歡的話，什麼都可以買到。

在這盛暑的天時，在夏日的果品中，最能消暑解渴的，莫如西瓜，而在這時節下，也正是西瓜盛產期，西瓜不但價錢不昂貴，更能解渴，且吃後可增進食慾，據說還有利尿作用，對腎臟炎患者更有益處。

西瓜出產之多，且屬優良品種的，首推我國了，如合浦瓜、平湖瓜、黑鈴瓜、三林蕩的三白瓜，[illegible]州瓜，海寧瓜均為西瓜的上品，但北方的西瓜，以德州瓜為最佳，南方的西瓜，則以台灣為最好。最近本港新界元朗等處，都有種植西瓜，但也許因為土壤關係，味道沒有國內出產的甜，同時瓜囊色澤也不像國內出產的鮮紅。

除了國內與本港的西瓜之外，外國的西瓜也有不少品種，但屬於佳品的只有日本瓜，雪蓮瓜，及美國的黑西瓜，及俄國的甜蜜瓜，硬皮甜瓜，西伯利亞瓜，都是汁多味甜的上品。

西瓜雖是解暑妙品，不過買西瓜要憑經驗，其實，最熟的西瓜才能夠甜，但如何才能看出西瓜熟呢？第一，皮色光滑透出烏油油光亮，或是瓜皮起了老色彩；第二，瓜身要硬；第三，用手一拍，[illegible]

夏日鮮果大量上市，引人垂涎。

戲院史話

駱[illegible]

[illegible]

影壇話舊

·信洛·

[illegible]

△第一部在港放映的國語片，[illegible]「野草閒花」[illegible]

香港流行的俗語

尤文

[illegible]

仙樂 明天 獨家獻映
氣勢萬千 激烈戰鬥鉅片
敬請提前訂座
THE FIGHTING KENTUCKIAN

銀漢 鐵壇 尊榮 自製 自演
維拉雷登絲 菲列鄧 賓俄斯 赫約翰 荷活
五大紅星聯合大演出
勇戰關山 出生入死！ 鐵城喋血 鬼神號哭！
法國女人，英國男人，構成這一部的美的組構的電影！
片上中文
鐵剛城血 金边喋
勇戰關山 男愛恩仇 悲壯之極

下期 隆重獻映 麗都 大華
巨比倫獻亞
全新印本·再版發行
THE BOLDEST BOOK OF OUR TIME... HONESTLY, FEARLESSLY ON THE SCREEN!
紅粉忠魂未了情
榮獲八項金像獎巨片
畢蘭加士打。孟甘利奇里夫。狄波拉嘉。法蘭仙納杜拉。當娜烈 五大巨星合演
劇力雷霆萬鈞，劇情驚天裂石，可歌可泣可激昂！非但片王之王，敢稱無敵之作！
百看不厭
From Here To Eternity
BURT LANCASTER · MONTGOMERY CLIFT · DEBORAH KERR · FRANK SINATRA · DONNA REED

銀都
今天獻映
寶娥冤 王秀鸞主演
下期獻映
女生外向

太平
即日 公餘場映
禍星 神將
草莽雙雄
明日七彩 九月風暴
華僑晚報 分類廣告 每天一元

香港大舞台
七彩武俠 神劍美人 龍俠恩
CLASH OF STEEL
國寶
秦山情侶

永樂 冷氣開放
滄海遺珠
永華
滄海遺珠

環球 冷氣開放
明天選映
特價 四毛 七毛 一元二毛
紅影蝶梨記
任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯
後天選映
三娘教子

東京 昨日滿座 今請早
東京性感肉彈
全片精華介紹
聞所未聞 見所未見

新款電視機·自動洗衣機·名廠家庭電器
各界送禮佳品·常備新貨供應·歡迎參觀選購
耀生行有限公司
英皇道二十至廿二號 電話：七〇四五一四

工人世界

英減附加稅後英商仍觀望
橡膠業訂單少 工人工作縮減
月中收入減少生活易不維持

自英國上月宣佈減收附加稅百分之五以來，英商對港貨已恢復信心，若干行業近已紛紛接獲英方新單，但橡膠行業目前仍未見英商有落單之趨向，前途未可樂觀。工人工作，僅賴部份非洲及本港少量訂單，暫時維持。

昨據橡膠靴鞋製造業職工會理事長郭育平女士指出：橡膠業多以銷英為第一市場，自英國實行加稅以來，英商隨即停止落單及暫停付運。截至目前止，英政府雖宣佈減收附加稅，然英商仍未見有落單，而港方若干工廠有鑑於輸英橡膠製品賺錢不多，故皆不肯減價接做，至[illegible]業目前仍無發展。

青年工人部份轉業

郭女士謂：橡膠業自英徵收附加稅以來，業務曾一落千丈，會導致大批青年工人轉業。目前雖有非洲訂單接做，可是究非大宗，年青工人有氣有力，且有鑒於該業工資過低，與其他行業相比，相差甚遠，故多不願回廠工作。目前剩下者多於一般年紀較長之工人，及部份女工。

目前由於非洲訂單已漸減少，[illegible]工人工作，各廠故多採取輪流工作方式，以便[illegible]工人收入[illegible]。各廠入息，平均僅達二百餘元，生活相當清苦。

旺季不旺 難抱樂觀

目前由於非洲訂貨已見減縮，普通只做「千里馬」等涼鞋類，其他如運動鞋面工作已完，上流鞋類目前僅能接做少量本港貨式。伊謂：在該行業目前本來是旺季，但[illegible]。

伊指出：在旺季時，由於大多工廠趕開夜工，由於夜工一般工人，不但每月有四天例假休息（星期天），更且夜工停開，平日工作亦少得可憐，工人每日雖忙於奔走，流動找尋工作，然因橡膠業工資過低，平均工人工資旺時每日僅可賺五、六元，彼等每月收入平均僅達二百元左右，生活不易維持。工人只能搬縫靴等候，希望能拼轉惡劣局面。（堂）

推廣薄利政策 促進勞資兩利
熟練工友經驗之談

「同樣是一個樓，同樣設在熱鬧繁衍的地點，從前，茶客稀疏，門庭冷落，目下則門庭如市。」一位在一間頗具規模的酒家茶樓工作的工友肥仔炳，這樣的對筆者說：

「賓至如歸，以前稍疏，開始，至十一時才市開始，中午之後，一直到晚上，想在那兒搵位，是一件不容易的事。這道理在那裏呢？」肥仔炳工友的心裏有他的道理：「凡事一件事情的一成，也沒有偶然的。天下當然沒有偶然的事情，一切都要講努力，一要講經營手法，三要講環境。三者俱備，然後可以使業務蒸蒸日上，不然就沒有前途可言了。」

原因複雜

炳哥指出：「我們目下的業務，有一改變，當然有多方面的原因，環境的變化，消費者的減少，與我們直接有關；第二，持決策者的宗旨是否堅定？例如：有以致[illegible]，過去總營的工夫，方針的不一，對但以向持[illegible]。」

據阿炳說：這間酒家以薄利主義，以地近工廠區，日中早午兩市的生意，以一般的工友為主顧，晚上才做酒菜，局生意，茶價分二毛、二毛半、三毛的座位，和有風扇，三毛的座位有冷氣。所出售的物品，有特別低廉的東西做招徠，又燒飯、火腩飯、火腿飯等等，一律一元二角一碟，薄利主義，實量很不錯。於是，顧客如雲，彼此吸引，此去彼來，工作當然忙個不了，附帶雀局也多，我們所分得的下欄，平均每半月也在百元左右，老板肥，我們作工友的，也笑逐顏開。

今不如昔

可是，年內因客觀環境的影響，業務稍有變化，老板便嚷着蝕本了，非把所售的東西價格調整，不可以維持下去。於是，舊日廉價的東西取消了，一元二角的牛肉炒河，提升至一元六角，一碟的招牌飯，舊日一元六角，提高至二元二角……這一張一張的菜牌，如業務還如初期一樣的話，當然頗有盈餘，但一般人，以消費突然提高，於是，不少熟客顧而之他，即使勉強來的，所吃的東西也減少了，舊日吃二元左右的，目下一樣設法抑制，使消費如舊日一樣，甚者減少了。這一來，客人少了，業務不如前，加上又貴，人客便更是稀疏。工友們的下欄，跟住受到影響，家庭負擔重的，難免無精打彩，在招呼人客方面，疏忽，隨便，亦意料中事。在這樣的情況之下，業務有什麼法子好轉呢？工友們在入不敷出的情況下，又怎提得起勁去工作呢？」然則，有無辦法改善呢？辦法是有的，那是從「薄利政策」一中收「山大斯理亦有榮」後果。（建桂）

眼看四面 耳聽八方 工作熟練 不慌不忙

誰都知道：每一個人，由於先天品賦的不同，以及後天客觀條件的影響——包括教育，環境的影響，對其愚賢才智，有所決定。古人所謂：「上等之人，不教自善；中等之人，教而後善；下等之人，教而不善。」換以「將相本無種，男兒當自強」的道理，人本來是無「等」級的，而所被列為「等」，乃完全基於努力的程度而已。

工作要依程序 在我們日常所接觸的工作之中，有一些工友，雖經指點，依然不懂得做同樣的工作，有一些，一經指點，便做得有條有理，頭頭是道。這是工作經驗。這是不止能做，而且懂得變通，所得的成果，他們上肯多動腦筋，就輕。

即如以一位做裝修工作的陳姓工友來說，年前，他奉派到一間藥廠的酒店執行那種工作，一間人裝修，而所用的材料，弄到將近六十萬元，出了毛病，[illegible]的大本。另一間同樣的機構，依期完成，除了比之他做得偏方稱好，由於事事小心，依圖則做事，匠心獨運，[illegible]器材前往，奉派的人與同工友，配合燈光，務求晚上如宮殿一樣的華麗和美觀，配合得體。

工作注意安全 敏，熟練，經過比較，熟勞？可以立見。同時反映出工人小心進行的背後，有偏重業務，決定我們的[illegible]主業的酒，讓一間擴充冷氣裝修，為了氣管，要修，氣管，當然，要最近的一個例子，舉出在這裏，因為擴大了一邊裝修的皮費，裝修架一、一夕，下細，一位工人，因此那架字，如果「那」位工人會照理，個形裝上大架，一搬一營業就散，一架上去，...

的話，當然手持架的小端，斜持到門外的去，因為看清楚前面，可以避免碰到其他的物件和人的。詎他手持架尾，因為背向，不是這樣做，手持架搬，便看不清出路，於是，就出了岔子，起先碰倒了人客的頭，觸痛燈色，其火拉倒，並在中央的大花瓶及壁畫，險些弄到當中工大光。顯然，這是工作能力差，而又不事先察看環境，所招來的後果。行工作，其實，如果懂得通，即使是新手，也不會如此不行的。（啓光）

女工早上帶備飯盒上班，中午下班，留在廠裏吃午飯。

·巴士售票工友自述·
冷靜應付工作
避免發生爭端
車上客擠售票
理宜互相體諒

生關係的工作為尤然。舉一個例子來說：誰都知道：假如在車上的售票員，對於這種工作，已不怎樣好過，何況人又擠，時上時落，變化不休，長日在車廂顧嫌中所幹的工作，所以與客人直接交通，服務態度也很重要，自然有改善的希望，除此以外，得起就，熟事，能夠下放得事久了，日子也工資不高，可能低，往往經驗也是對的，工作過以正常的關係，來說付出勞力，換取待遇。

工作方便 作上的方便：當然是人客一上車就付車資，那麼，收銀、打孔、給票，一切過後便做完，省卻不少麻煩。但天下事，有利必有一弊，因乘客上車，時多時少，一時擠擁，打鐘開車，斯時車口勢必擁擠，人人買了票才內進，如果則影響了乘客出入，何況，為了道路的安全，防止擠跌，以及被人扒去物件，或者有些抗議的乘客，為了「舒服」一個人所站的位置，一點甚至往往些很擠的。這一多，來是往裏邊擠的……欲想買完票才進，以需要不可能和形勢不容許的，當然都是一般的售票工友的經驗。……但有些初入行的，於胸有「走雞」的了而於一些，生怕發現時有所不便，未進的乘客，而對上車內買票的乘客，而露出不豫之色，那實在是……

經驗之談 事實上，售票員的經驗，橫了一眼，便知上車人數多少，一到站便把人數記得，又到第二個站過後，就起來總結，可以完全避免了遺漏，以上那番話，是當售票員的一種經驗，先後升職到另一位工友說：「一個人作目前已經是多，在車上工作的，地道上，少，加，他的一個孔，是綫是不可所，限車，由於人數，的乘客時間限，制的，與乘客的爭取，是一個時限，是在發生口角，有糊塗的時間，去求通，是互相的，大家…，如何上工，作法去，有困難，就應該離開工作，想一想，態度友好一點，就不致，付冷靜一點，生事端了。」（阿清）

在建築工地上，工友們忙着搬運磚頭。

工商業繁榮中
女工地位重要 福利不容忽視

本港一百五十萬就業的人數中，根據政府的統計，女性的百份比例雖不算大，大概不超過五十萬，但是就整個數字來看，五十萬又是一個很大的數字，在這五十萬左右的女性工作者中，除了工業中吸收了近十二萬左右的女工以外，其餘的接近三十多萬的女性便是在各種不同的行業中工作了。

由於女性在生理上常常吃虧，故此她們在生活工作中，亦受很大的影響，政府當局對於工業女工的一點保障，便是針對此一點而作，使本港工業女工在生活與工作方面都獲得合理的待遇，晚上不准開工，同時對於休息時間，亦有嚴格的限制。

商業女工 它，對於非工業女工人，本港卻未有立法加以保障。這一個情況，造成本港非工業女工，在工作與生活上的情形，與工業女工，其待遇有很大的差別，其情形頗不合理，這一點實在是亟待改進的。據記者調查所知：一般在飲食業工作的女工，她們的工作時間，常常由早上十時左右，直至晚間深夜十二時以後，這對於女工的體力照付，實在是超出其能力範圍的。此外，一般商店的售貨員工人，她們在店中的工作時間，亦以在十二小時以上，一個女子工作十二小時，同時完全沒有休息時間，實在是不合理的。同時，大部份其他行業之對於女工的……

托兒問題 另一方面，工業女工雖受當局擬訂的法例保障，但是進一步探懸，不難使人發現到她們亦有許多的問題亟待有關方面協助解決的，最明顯的是已婚的女工友，由於生兒育女的關係，當一有了孩子，本身的工作便大受影響，於是整個生活生困難，都因此而大受影響了工作。據已婚的工業女工友指出，目前為止，大部份都未有顧及的一個問題，莫如托兒問題，托兒所的設置可以說一直都是缺乏的，如付之缺，情形之下，響一般女工在工作的機會，對於她們本身來說是一個損失，而於整個業界來說，同樣也是一大損失。

女工生活 所以說到女工生活時，生活問題，是工廠女工的生活最大的問題，一個切實照顧的問題，使她們的工作情況及生活情況在兒托所方面，實在是很重要的，合理，而在這一方面又若一如辦托兒所，一般女工都有托兒所，可以使很大批的女工有出外工作的機會，而不至中斷了。

尚有工人世界刊在七張二頁

青年生活
第一九五期

聯床夜話
·瀟瀟·

阿薇和淑芬同租了一個小房間住。今天是週末，阿薇從新界旅行回來，晒得紅紅的，淑芬也沒有在家吃晚飯，兩人洗過澡，換上睡衣，各自坐在自己的床上看報紙，起初兩人都是一聲不響，後來還是淑芬打開了話匣子：

「今天你們的旅行好玩嗎？」

「還好，就是走的路多，兩條腿酸得抬不起來。我又買了三斤油柔，兩個木瓜，起重起重，妻子甚美了不要。」

「阿國沒有幫你拿嗎？」

「唉，別提他了，我憎死了他！」

「你們又吵架啦？」

「比吵架還厲害，我憎他，因為他對我不好。」

「怎麼啦？」

「他明知人家東西多，也不肯幫我拿，卻去幫別人。」

「幫別個女孩子？」

「唔。」

「這就是阿國不對了，他有向你解釋嗎？」

「有，我也不要聽他的解釋，他總是有理由的。」

「什麼理由？」

「同去旅行的一個叫美娟的女同學，下山時扭傷了腳踝，行動不便，她剛巧跟阿國住在同一條街，他就自告奮勇的要送她回家。」

「原來如此，那麼是我錯怪好人了，他說得對，假如我是他，我也會這樣做的。」

「你別替他說好話了，我就是憎他，我只要他對我一個人好，不許對任何別人好！」

「你太霸了！」

「我就是霸！他明天來找我，我就不見他，我要對他報復。」

「你要報復！」阿薇咬牙切齒的說。

淑芬苦笑着搖了搖頭，靜了一會兒，嘆了口氣說：「我要學你一樣，明天，不，永遠，我永遠不見他了！」

「你跟那位周先生吵架啦？什麼事？」

「沒有吵架，可比吵架還厲害！」

「唔，你故意學人家講！」阿薇佯嗔地說。

「我說的是真話，你別多心。我以前對周先生印象頗佳，他對我關懷體貼，真是無微不至，你知道我從小沒了母親，父親又不大理會我，所以他很快就溫暖了我的心，我每次跟他出去玩耍或相聚，都很開心。可是，日子長了，我卻漸漸發現他的毛病，破壞了他在我心中所有美好的印象。」

「什麼毛病？他有狐臭嗎？還是……？」

「我不是指這種身體上的毛病，而是指這裡面的毛病。」淑芬指了指腦袋。

「他是神經的？」阿薇來不及的插嘴。

「沒有什麼關係，你將來嫁的是他，他對你好，那不就成了嗎。」

「我才不嫁給他呢，你亂說好不好！你聽我說下去呀。我知道他有兩個妹妹，都在讀小學畢業，就停學了，他說女孩子用不着讀那麼多書，可是他從沒有向母親說過。其實，他母親也並不好，他妹妹告訴我，有時小菜買得不合他意，就扳臉孔，丟筷子，大發少爺脾氣……」

「你這都是聽別人說的，你又沒有親眼見過。」

「今天就是讓我親眼看到了！我跟他在一間餐室吃飯，臨離開時，他拉開門讓我出去，一個送外賣的小伙計，剛剛走進來，一不小心，就撞在我的身上，把我的長衫都染污了一些。那伙計連忙道歉，我還沒有定過神來，已看到江先生滿面通紅的對伙計叱道：『你這種人還不炒魷魚！』當時不是我自己忙拉開了他那裡，說不定他會吵上半天呢！他平時對我是那麼彬彬有禮，溫柔體貼，想不到他兇起來是那麼可怕！我一想起他那兇神惡煞的樣子，就忍不住打個寒噤。」

「江先生發脾氣，還不是為了你！他早知道你不喜歡他這樣做，就斷斷不敢這樣的。」阿薇做了江先生的辯護人。

「我覺得觀察一個人，不能祇看他對自己怎樣，還要看他對別人怎樣。他現在對我好，是因為有求於我，但一旦我嫁了給他，遲早他會拿對別人的態度加到我身上來，而妻子，往往是那些暴君式的男人們最喜歡欺侮的對象……唉，時間不早了，阿薇，我們也該睡了。」

燈拍的一聲熄了，房間裡一片黑暗。但兩個女孩子似乎都一時睡不着，她們在想些什麼呢？……

狗迷點滴
暇思

賭周和賭狗已成為香港人的一種時髦玩意，週末，本來該是休息的時間，但人們比平日緊張，因為他們趕着找「貼士」和下注，但往往都是事與願違，這次雖然失敗了，希望下次可贏，於是再接再厲的加緊買下去，其實，他們這種大無畏的精神若用在正當之途，也許早已發達了。我聽人說凡賭之人必迷信和諸多禁忌，假如你向他們討一角錢，也會被認為不吉，故此，賭徒們往往因為迷信的原因，會弄出很多笑話，不信嗎？請聽我說吧。

隔壁的二姑，本來是[illegible]的人，但不知怎的，居然染上了賭狗之好，所以每天念佛時，也必定在佛堂禱告，希望佛祖指點她的迷津，[illegible]。

[illegible]都沒有學過中文，問我：「貼士」是什麼？……她說：「那隻狗有時候贏，有時候輸」……

同學送了一隻很美麗的「哈巴」狗給我，二姑一知道，就立刻跑過來，叫「比提」，在那隻中便含一張紙來出，我們知道那是她賭狗的花樣，又是她「比提」對她又有什麼用處呢？原來她說「比提」是狗，與要狗的名字，不同種但同類，她不知道用何種方法……

算了，反正沒事做，就看看他做什麼也好。不一會，他從袋中取出一張紙和一枝筆，寫了幾下又閉上眼睛，然後又再寫，我很奇怪他寫的是什麼，在好奇心驅使下，雖然知道不該，但也要偷偷的看看他寫的是什麼，一看之下，我才明白原來他不是神經漢，他祇是閉上眼睛，然後指向報上任何一隻狗的名字，就把它記下，我相信他日他必定買這幾隻無疑了。總而言之，賭徒們的笑話真是難以盡錄哩。

你夠風度嗎？
慕朝

在現今二十世紀中，人們不是過着孤立的生活，而是要與群眾共處的；故此，每個人都需要有容人的氣量，才能得到朋友的歡迎，使你周圍的人都覺得你的風度翩翩，使你在事業上和其他各方面的進展，以下是一些問題，請您用最真誠的態度來回答，便可知道你的風度如何，胸襟又怎樣。

一、當你提出一些意見，而別人表示不贊同時，你內心以為她反應過份，在那時你所持的立場上，再將整件事情從頭再考慮一遍。

二、當你和朋友去買衣料時，你看上了某一種顏色，而你的朋友卻說你一點也不適合配上這種顏色，在那時，你的感想是：A認為你的朋友有點……

三、當一位新認識的朋友把你的名字記錯了，或完全忘記了，你想到這事時，會有如此的表現：A……

四、如果你有一個認識已有相當時間的異性朋友，且雙方的感情也算相當好，但是有一次你們偶然遇上了對方和另一個異性在公共場合裏出現，你當時的想法是：A、你立刻翻臉，認為這是了不起的大事……

五、當你發覺到別人比你更受人歡迎的時候……

六、當你在某件事上有些不同意見……

七、如果你和一個人結下了私怨，而偏巧在公事上又被安排在一起合作時，那麼你的態度可能是：A、你心中依然把私怨擱在一邊，不放棄……B、把私怨擱在一邊，努力把公事辦好，甚至一筆勾銷，一切以大局為重。

八、當你的朋友在你的面前讚許另一個人時，而這個人在你的眼光中，是不及你的……

在以上的答案中，以「B」為應有的觀點，如果你有五條以上是選中了「A」的話，那麼你當要開始勤練一下自己的氣量了；反過來說，如果你有五條以上是選中了「B」的話，你的處世待人的風度，已算不錯了，值得慶幸！

攝影小經驗
賛榮

用具的選擇 一具攝影機如有 1/250 秒的快門和 f/3.5 的光圈便足以應付通常所需。不要被廣告上所宣傳的 F.0.9 光圈和高達 1/1500 秒的快門迷惑。我在三年的時間裡只有數次在利用「現場光」和「雨夜」用過 f/3.5 的光圈。經驗告訴我們德國出品的攝影機比他國出品的優良，也比較堅固和耐用。雙鏡頭反光機在構圖時稍為方便，尤對於初學者更為合用。備有兩種零件是不可不備的，就是遮光罩和濾光鏡。使用遮光罩可以避免光綫直射入鏡頭，在底片上造成不必要的斑跡。濾光鏡備一隻2號黃色鏡便可。它給照片更多的層次，現出美麗的雲彩，又同時保護了鏡頭。

攝影機的保護 攝影機不用時，應用乾燥的絨布包好，放在通風的地方。相機「失打」（快門）要常時使用，以保持靈活。也不能長期放在陰暗的地方，不然鏡頭會發「霉」。使用相機時力要輕，千萬不要用手指和手去抹鏡頭。應用時要抹鏡頭紙和鏡頭水，抹時也要小心，有些人用火酒代替鏡頭水，但一樣是會損害鏡頭的。在海灘上，對照相機的保護要特別當心，鏡頭在不用時要蓋起來。不要沾砂，也不能過水。當在拍攝海浪時更要小心，相機本身不要長時間曝晒在烈日下，也如果不幸失手，把相機跌入海水裡，那唯一的辦法，是儘快把它送到修理店裡去換洗，千萬不要自己動手。

攝影經濟學 大家可能會說攝影是花錢的玩意，那倒是事實，但大家如果仔細計算一下，就知道攝影並不比看電影、足球要花錢更多。軟片的沖印最好親身去做，所花錢是相當的。比到照相館沖晒要便宜六七倍之多，如自己配製，成本更輕。購買軟片時多買幾卷，既可以便宜一些，也不時之需。這樣計算起來每卷軟片連沖晒所費約二元左右。購買攝影器材雖然貴一些，但如果我們小心去使用它，一二十年是不成問題的。同時不要多餘的零件如閃光鏡等，也會省去不少金錢的。

在歌聲琴韻中
小山

在音樂廳中，真是一種無窮的享受。聽到的是歌聲，是琴韻，懂得的會使人感到親切，起心弦上的共鳴。像小提琴，悅耳悠揚。不懂的依然是不懂，但卻百分之百的享受中，什麼圓舞曲，什麼協奏曲，只要我能在聽覺的享受中，獲得片刻的安神靜慮，稍能歇那波濤洶湧，思潮起伏的狂心，那就夠了。

最近我一連參加了兩個音樂會，一個是多采多姿，包括唱歌彈吹奏的大集會，一個是深造歸來的女中音獨唱會。在大集會中，演唱演奏者，有些是名重一時的音樂界前輩，有些是初露頭角的後起菁苗。表演者年齡最小的是在五歲左右的小弟弟，小提琴獨奏得好，那一般的大小，更使人好感的是他對小提琴的熱愛和技巧。再加上他姐姐的伴奏，於是不單贏得和他同輩一樣的大……

哥哥們跳舞的掌聲，全場的聽眾也同樣把手掌拍得紅紅的。當然，名家們的長笛吹奏和男高音唱，配着一闋蒙古草原上的長江頭，吹來唱來是那樣的悠揚不安，使人悠然神往，教人無限低個。

我覺得，先進們這種扶掖後進的作風是叫人感動的，因為這樣的同場演出，自然是比一般純粹由學生組織的來得叫座。同樣我們也從此獲得一些出色的演奏者和演唱的音樂會不斷的舉行下去，會，經常這一類的音樂會不斷的舉行下去……

至於那女高音的獨唱會，聽眾實來自然又是別有一番滋味在心頭了。……唱者穿著一襲粉藍色的旗袍，慢步出來，眾是這一份風度翩翩的搖曳，就叫人暗暗地歎了，也許，這是我的一種偏見，中國人出席演唱會穿着中國旗袍是最能顯出色的……

歌聲起處，四座的聽眾在平息靜氣地欣賞，忽然鄰座的陌生者怪聲失笑的碰我，問：「你的節目表是那裡拿來的？」哼，真可惡，霎時間把人家從飄飄然的境界拉回到平凡的現實來。正要撇撇嘴來個大不理，但回心一想，那人可能會再來一次打擾的，要音以我的叫冷的問題：「買到中途休息，於是只好冷冷的叫候：」冰住了，直到中場休息，那人給我底冷冷空氣冰住了，仍安安靜靜的不敢再說一言半語。

下半場，再望望那兩個位子空的，不知是知音人，那裏能獃下來呢，哈！我可以猜情況相於歌聲琴韻中了，再不會給人莫名其妙的氣餒啦！

最後三闋唱的是中國民歌，聽來既親切，又美妙，終場時，再來一曲之聲不絕，拍得那位演唱的女士加唱三首，大家才心滿意足地離去。

說也奇怪，離場時看到的儘是一張張文靜秀氣的面孔，不要說飛機頭，雀巢頭找不到，就是偶爾有些披頭四似的髮型也找不到。看來也只有教人興起一種藝術氣質的環境之感，消滅阿飛，多舉辦些音樂會，也許不無小補呢。

短簡一束
彰普

無聊，就用這枝筆跟你說個痛快吧！人們常說，得償真愛的人是幸福，失掉愛情的人是痛苦。然而在這個世界上有多少個青年男女是真正得償稱心的愛呢！假若人人都會輕易的得償了，那麼，就目前來看就不會天天都有愛情的悲劇上演了，還記得嗎？「空谷幽蘭」一書中有兩句話：「你渴望得着的偏偏得不着，但是你不想要的偏偏輕易的碰上了。」

上文從你的來信裏，我知道你現在正為愛情而有問題的點苦惱，反正我夜以繼……

我要笑！
婉君

我要笑，我要笑，我喜歡笑，笑出眼淚來吧，一個人決不要愁眉苦臉，更不要苦着面孔，面對光明固然要笑，就算面對死亡也要笑。

笑聲能造成歡悅的氣氛，每當工作的時候，如果心境開朗，工作效率就特別強，精神也為之一暢。人生於世，慾望無窮，在積極方面來說，以上所舉只不過是一般，你說對嗎？好，下次談。（續）

講，不用說便是抱着不屈不撓的精神，努力邁進，當前的一切困難，對事業上決不會沒有成功的，這不是迎接着笑來了。

可是，有些失去勇氣而沒有冒險精神的人，當某件事挫折了，便垂頭喪氣，甚至永遠頹喪，更有些至們會跑到高高的人，他們會跑到高高的摩天大樓上，由頂樓跳落地下，來結束自己的一生，這樣做法，實在太愚了，我就此警告一般的仕女們，千萬不要遇着這些念頭，試想想，既然有勇氣輕生，不如鼓起勇氣……

我要笑，我要笑，我喜歡笑，笑哦，笑個痛快吧！哈哈……。

燈·海
散文習作　木一

一、燈下

我想起你曾經是盡職盡責地照耀過我的拋棄的道路，然而面對着一臉怨悱，而長眠於古暗的角落之下了，從此以後，我遂乃有一臉怨悱，而長眠於古暗的角落之下了，猶如一個古廟中的神像，又像是一個辛苦的老守更人似地，寂寂的永夜呵！默默地計算着那一年，兩年，三年……

那些高雅與寬的故事呢？都翻過去了，都翻過去了，如同一位最後的田園詩人所說：是像白的林擒的煙呵！

當我發見是大火大被中一個，十二個月的朔漠是寒冷的，而十二月的旅人心是寒冷的，於是我便更加懷念起你來：懷念起一個燦爛的靈魂。

「如果有一天，我在昏黃的林間裡迷失了路向——？」

「不要緊，我打個紅燈籠照你！」

「風會給撲熄呢？」

「呃，但是上帝會推護我們的呢！」

在老祖母的嘆息中，在如豆的煤油燈下，捕捉着變幻的小女娥，是會說出多少靈巧而溫馨的話語呵！而如今，縱有噴泉的湖澤水，再也泛不回紫上鳳凰的當日月！於是，千百里外乃有人常對一盞壁燈搖蕩着青的聲音笑說。

啊！如同古希臘的哲者 LUKIANOS 所寫的一個劇作：——古阿塔斯所著的「冥土的旅行」）；燈是兩個蕙的見證呵！於是，燈，眨眨眼，刺刺地，傳頒着一個哀怨的故事……而，燈下人悵惘然欲泣了。

二、海

我渴念起小島上的古樸的風物了，呵，那綠的草原，雲不似寒的村落，低低的瓦舍，呵，那白皚皚的沙灘，捲起片銀浴浴的大海……

小島像一枝孤傲的花，靜靜地綻在寒冰的大海中，週圍僅三十里，疏落落地分佈着三十幾座大大小小的村莊，居民的生計，半取給自農耕的邁耕，而另一半，卻是依傍着大海過日子的——海中的特產是壯蠣，俗呼為「蠔」，島上不論男抑女，少抑老，下海割蠔是居民每日必經的工作，如同上山耕好是他們和她們每日必經的工作一樣，每當斜日銜山的時分，大地上瀰漫了絢爛的靄彩，劃罷蠔女挑了盛滿閑散的海螺徐步涉水歸來，邊走邊唱典雅的山歌，這迷人的鄉情，可入詩，可入畫圖。

我愛海，那一泓的深邃，始終蘊藏着我的熱切之感。擁抱着海灘，每當我感到時間凝固難耐，而不耐於寂寥的枯坐時，我喜歡獨自倒臥在沙灘上，數征帆點點，那慈愛的海，溫柔的海，碧波蕩蕩的海，總是不能自己地來到這裡，聽海水傾訴着古意的嘆息，也彷彿悠然地欣慰着海水，海涛的音，讓我不期然地欣慰海神漁人們的憂鬱，海啓示人們奔向廣漠的遠路……海給予人們以崇高的情感……

徵稿
一、本版歡迎下列稿件：
青年生活故事。
各業青年生活素描。
有關藝術修養的文字如：攝影、音樂、美術等。
散文及雜感隨筆。
二、來稿以千字左右為合，請寄本報本版，如需退稿者請附寄回郵。
三、本版稿酬每月結算一次。

華僑晚報 銷量多 紙多 廣告效大